

# FINE CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART I

## 觀古 I —— 玉器金石文房藝術

CHINA GUARDIAN HONG KONG AUTUMN AUCTIONS 2024

中國嘉德香港2024秋季拍賣會

7 Oct, 2024 | 2024年10月7日



嘉  
CHINA GUARDIAN  
Hong Kong  
德





# 中國嘉德香港2024秋季拍賣會

## China Guardian Hong Kong Autumn Auctions 2024



### 地點Venue:

香港會議展覽中心展覽廳3CD | 香港灣仔博覽道一號

Hall 3CD, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

拍賣廳Saleroom **A** **B**

	3/10 (四Thu)	4/10 (五Fri)	5/10 (六Sat)	6/10 (日Sun)	7/10 (一Mon)	8/10 (二Tue)
觀想——中國書畫四海集珍 I Fine Chinese Paintings and Calligraphy I				拍賣Auction 10:30am		
觀華——古典家具及工藝品 Classical Furniture and Works of Art				拍賣Auction 11am		
嘉享——生活尚品 Indulgence: The Art of Luxury Living				拍賣Auction 2pm		
觀想——中國書畫四海集珍 II Fine Chinese Paintings and Calligraphy II					拍賣Auction 10am	
觀古 I——玉器金石文房藝術   雜項 Fine Chinese Ceramics and Works of Art I: Works of Art					拍賣Auction 9:30am	
玄禮四方——暫集軒珍藏中國古代玉器 III Masterpieces of Ancient Chinese Jades: The Zan Ji Xuan Collection III					拍賣Auction 2pm	
懷瑾握瑜——美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館暨海外名家藏玉 II Exquisite Jades from The Heritage Museum of Asian Art, Chicago including Jades from Renowned Overseas Collections II					拍賣Auction 3:30pm	
觀古 I——玉器金石文房藝術   玉器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art I: Jades					順延 Following Saleroom B	
亞洲二十世紀及當代藝術 Asian 20 <sup>th</sup> Century and Contemporary Art						拍賣Auction 10am
龍舉雲興——望星樓藏清代御窯瓷器 Ascending Dragon: Qing Imperial Porcelain from the Wang Xing Lou Collection						拍賣Auction 11am
映水藏山——宮廷藝術與尚古美學 Enshrouded Within: Chinese Imperial Treasures and Archaic Antiquities						拍賣Auction 11:30am
觀古 II——瓷器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art II: Ceramics						拍賣Auction 2:30pm
瑰麗珠寶翡翠及名錶 Important Jewels, Jadeites and Watches						拍賣Auction 3pm

\* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

### 同步代拍服務 Live Auction Platform

- 以上專場設有同步代拍服務，「嘉享——生活尚品」專場中的 Lot 1898 - 1946 除外  
Live Auction Platform is available for all of the above auctions, except Lot 1898 - 1946 in "Indulgence: The Art of Luxury Living"
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站 (www.cguardian.com) 或 App，完成網絡競投帳戶的註冊，並交納保證金  
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部  
Please feel free to contact our Client Services Department for more details  
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 195 1870 1282



下載體驗同步代拍服務  
Download to experience  
the Live Auction Platform

# 重要通告

## IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

### 拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

### 受限制物料

(一)附有⊙符號之拍賣品於編制圖錄時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象牙狩獵品。禁止進口及再出口象牙狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

### 電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

### 語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

### 版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有者。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

### Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

### Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 ("the Ordinance") in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ("the CITES") which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 ("Ordinance") was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post-Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

### Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

### Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

### Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed.

The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

# 競投登記須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.

II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:

- (1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.
- (2) Corporate clients: valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.
- (3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.
- (4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the "Guardian Registered Client Programme" on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

# 財務付款須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

- 一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。

### 買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%

- 二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

- 三、本公司接受以下幾種付款方式：

**電匯** 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司  
香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHHKHH

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司

香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHCHKHH

3. 開戶銀行：中國銀行(香港)有限公司

香港中環花園道1號中銀大廈

銀行賬戶(HKD): 012-916-2-036444-3

銀行賬戶(USD): 012-916-2-036445-6

收款銀行代碼：BKCHHKHHXXX

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

**信用卡/銀聯卡** 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額2%的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

**支票** 本公司接受以香港銀行港元開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

**現金** 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

- 四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

- 五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

- 六、本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

- I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

### BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

- II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

- III. The Company accepts the following payment methods:

**Electronic transfer:** the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

Swift Code: HSBCHKHHKHH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

Swift Code: UBHCHKHH

3. Bank: Bank of China (Hong Kong) Limited

Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No.(HKD): 012-916-2-036444-3

Account No.(USD): 012-916-2-036445-6

Swift Code: BKCHHKHHXXX

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

**Credit Card/UnionPay Card:** if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to 2% of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

**Cheque:** the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

**Cash:** if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

- IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

- V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

- VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.

瓷器工藝品  
專家團隊及拍賣查詢  
Ceramics and Works of Art  
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: [woa@cguardian.com.hk](mailto:woa@cguardian.com.hk) + 852 2815 2269



王晶  
瓷器工藝品部  
總經理及資深專家

Wang Jing  
General Manager,  
Senior Specialist  
Ceramics and Works of Art  
[wangjing@cguardian.com](mailto:wangjing@cguardian.com)



傅麗叶  
瓷器工藝品部  
高級業務經理

Freya Fu  
Senior Manager  
Ceramics and Works of Art  
[freya fu@cguardian.com.hk](mailto:freya fu@cguardian.com.hk)



孫維詩  
瓷器工藝品部  
高級業務經理

Esther Sun  
Senior Manager  
Ceramics and Works of Art  
[esthersun@cguardian.com.hk](mailto:esthersun@cguardian.com.hk)



張叢輝  
瓷器工藝品部  
業務經理

John Chong  
Manager  
Ceramics and Works of Art  
[johnchong@cguardian.com.hk](mailto:johnchong@cguardian.com.hk)



朱洛瑤  
瓷器工藝品部  
業務助理

Natalie Che  
Assistant  
Ceramics and Works of Art  
[natalieche@cguardian.com.hk](mailto:natalieche@cguardian.com.hk)

本圖錄封面選自第 906 號拍賣品  
封底選自第 1049 號拍賣品  
本圖錄印刷成本為港幣 300 元



中國嘉德香港  
微信公眾平台

Front Cover: Lot 906  
Back Cover: Lot 1049  
Catalogue Printing Cost : HKD 300



中國嘉德  
微信公眾平台



## 觀古 I —— 玉器金石文房藝術 | 雜項

2024 年 10 月 7 日 星期一 上午 9:30

拍賣品 800 – 1017 號

香港會議展覽中心 | 展覽廳 3CD

## 觀古 I —— 玉器金石文房藝術 | 玉器

2024 年 10 月 7 日 星期一

\* 玉器部分順延《懷瑾握瑜——美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館暨海外名家藏玉 II》專場

拍賣品 1018 – 1091 號

香港會議展覽中心 | 展覽廳 3CD

## Fine Chinese Ceramics and Works of Art I : Works of Art

Monday, October 7, 2024 9:30 am

Lot 800 to 1017

Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 3CD

## Fine Chinese Ceramics and Works of Art I : Jades

Monday, October 7, 2024

\* Jades section following on from: Exquisite Jades from The Heritage Museum of Asian Art, Chicago including Jades from Renowned Overseas Collections II

Lot 1018 to 1091

Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 3CD



# Collection of Xu Yingkui, Viceroy of Min-Zhe

## 清末閩浙總督許應騤收藏

Lot 800-824



清末閩浙總督許應騤（1830-1906年）



慈禧太后與乾兒子許應騤

本批藏品源自清末閩浙總督許應騤（1830-1906年）舊藏，由其家族後人直接委託拍賣。

許應騤，字昌德，號筠庵，祖籍潮州府澄海縣，廣東番禺人，清朝政治人物，同進士出身。自小就天資聰慧，八歲時已能「命筆為文，斐然成章」，被錄取為縣學生。道光二十九年（1849年）中舉人；道光三十年（1850年）中進士，年僅十八。咸豐二年（1852年）朝考名列前茅，授翰林院庶起士，年少有為；咸豐三年（1853年）散館考試授檢討。此後，歷任翰林院侍讀、侍講學士、詹事府左右庶子、署國子監祭酒。光緒元年（1875年）充福建鄉試正考官，次年被授予甘肅學政。不久，又升為內閣學士、兵部左侍郎。他辦事認真得力，得到朝廷的信賴。

光緒六年（1880年），他奉旨充「會試」副總裁，是有科舉考試以來廣東人充當「會試」總裁的第一人。由於廣東長期以來都被視為是「蠻夷之地」，教育落後，他的成就可算為廣東人吐氣揚眉。其後，又歷任戶部左侍郎、吏部右侍郎、吏部左侍郎等職。

光緒十七年（1891年），朝廷倉政紛亂，連年侵耗，他奉旨調任倉場侍郎。他認真查辦倉場積弊，使「南新倉顆粒無虧」，受到慈禧太后賞識，並視為乾兒子。

時值清晚期，列強侵擾，內政腐朽。作為一名正統的封建社會讀書人，捍衛綱常倫理、宗法之道，是他的使命。所以，面對以慈禧太后為首的頑固派和以康梁為首的改革派對立之際，他也毫不猶豫地傾向於慈禧的陣營。由於他才華出眾，能力過人，勤勤懇懇，忠於朝廷，深得恭親王奕欣、大學士李鴻藻等權臣信任。在他們得援下，頗受朝廷器重，很快就成為慈禧倚仗的得力要將。

光緒二十四年（1898年），他被擢升為閩浙總督，並命「來京陛見」，「仍在紫禁城騎馬，並在西苑門內騎馬」，以示「優寵」。光緒二十五年（1899年）奉旨兼署福州將軍、船政大臣。

據其後人描述，這批藏品，大多源自當年慈禧太后、光緒皇帝御賜，在家族中一代一代流傳至今。

## 800 A STRING OF TWENTY-BEADED AQUAMARINE-EMBELLISHED CORAL BRACELET

18th/19th Century  
18 cm (7 1/8 in) long

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

### 十八 / 十九世紀 · 珊瑚念珠二十顆

念珠共二十顆，均為珊瑚圓珠，以黃色絲帶串配飾，自上而下依次為瓜棱紫色碧璽、墊片、水晶珠，下穿藍色碧璽墜飾，及二藍色碧璽記子留，記子留上配花絲金飾。

此念珠以珊瑚為材，質地名貴，配珠華美，整體色彩協調，頗具富貴之氣，是精工良材的上乘之作。

來源：清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏

**HKD: 15,000-20,000**

**USD: 1,900-2,600**



## 801 A STRING OF EIGHTEEN-BEADED AMBER BRACELET

18th/19th Century  
24 cm (9 1/2 in) long

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

### 十八 / 十九世紀 · 金珀念珠十八顆

念珠為金珀材質，有十八顆，圓形珠，直穿成串。金珀大小一致，車珠圓形並非正圓，更添自然意趣。金珀發色紅透，質感水潤光滑，為金珀中的上品。

來源：清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏

**HKD: 15,000-20,000**

**USD: 1,900-2,600**





802 A STRING OF EIGHTEEN-BEADED  
AMBER BRACELET

18th Century  
34 cm (13 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) long

Provenance:  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

HKD: 25,000-35,000

USD: 3,200-4,500

十八世紀 · 蜜蠟念珠十八顆

念珠為蜜蠟質地，計十八顆，均為圓珠，珠身蜜蠟色彩深淺交替，二佛頭、佛塔為松石質地。佛塔上出金剛杵飾，並有編結的綠、黃穗帶。此串蜜蠟，色澤油潤，材質上乘，琢工精湛，頗具皇家氣象。

來源：清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏

803 A STRING OF THIRTY-SIX TOURMALINE  
AND JADEITE-EMBELLISHED PEARL  
BRACELET

十八 / 十九世紀 · 珍珠念珠三十六顆

18th/19th Century  
36 cm (14 1/8 in) long

Provenance:  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

念珠計三十六顆，珠身為圓形珍珠，隔珠較大，為碧璽材質，佛塔下繫黃色絲條，上有小珍珠與珊瑚珠組成的結飾，中穿近圓形翡翠飾，下接碧璽記子留，上嵌串珍珠頂的花絲金飾。

此串取珍貴珍珠為珠身，珠子大小一致，形態規整，其間點綴碧璽、翡翠等配飾，更令珠玉成輝，盡顯珍美。

來源：清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏



804 A STRING OF ONE HUNDRED AND EIGHT-BEADED ALOESWOOD NECKLACE

18th/19th Century  
88 cm (34 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) long, 56.1g

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**HKD: 10,000-15,000**

**USD: 1,300-1,900**

十八 / 十九世紀 · 沉香念珠一百零八顆

念珠為沉香木質，小圓珠，中間四佛頭為較大的綠松石圓珠，佛塔亦為松石。此串念珠有一百零八顆，身珠大小規整，尺寸一致，體現了極高的車珠技藝。鑲嵌松石，更添念珠華貴，並添光彩。念珠沉香包漿油潤，木紋隱現，整體具有低調的奢華感。

**來源：**清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏



805 A STRING OF ONE HUNDRED AND EIGHT-BEADED AMBER NECKLACE

18th/19th Century  
124 cm (48 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) long

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**HKD: 30,000-50,000**

**USD: 3,800-6,400**

十八 / 十九世紀 · 金珀念珠一百零八顆

念珠為金珀質地，圓珠，共一百零八顆。腰珠、佛頭為珊瑚，其中腰珠為鼓形，佛頭為圓珠。整珠穿黃色絲條，佛塔外編結成流蘇。此念珠用材精良，金珀色澤一致，質地潤透，光瑩閃爍，為琥珀念珠中的精品。

**來源：**清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏



## 806 A TOURMALINE-EMBELLISHED JADEITE COURT NECKLACE

18th/19th Century  
140 cm (55 1/8 in) long

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**HKD: 30,000-50,000**  
**USD: 3,800-6,400**

## 十八 / 十九世紀 · 翠玉碧璽朝珠

朝珠為翠玉製成，通體圓珠，腰珠及佛頭為紫色碧璽，紀念亦串碧璽小珠，墜角為水滴狀碧璽，上嵌花絲葉瓣，頂珠為珍珠，背雲為花絲鑲嵌工藝，製作四瓣花頭托，中嵌圓形碧璽。朝珠上緣穿連、紀念與背雲穿帶上，裝飾由小珍珠與珊瑚珠編結的帶飾，背雲由明黃絲織編帶連結，其上的珍珠與珊瑚帶飾，以珊瑚串出萬字紋，寓意吉祥。朝珠翠色深綠，紋理斑駁，珠質光瑩，為翠石之珍。此朝珠，串結別於常見朝珠，充滿華美富貴氣象，珍珠編結與金花絲工藝精細，盡顯製作之奢華。

**來源：**清末閩浙總督許應駁（1830-1906年）舊藏





807 A TOURMALINE-EMBELLISHED  
AQUAMARINE COURT NECKLACE

18th Century  
134 cm (52 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) long

Provenance:  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

十八世紀·海藍寶碧璽朝珠

朝珠珠身為藍色碧璽，佛頭、佛塔為紅色碧璽，如意方形背雲，背雲為黃金質地，鑿刻卷草花紋，其中部嵌一不規則圓形紅色碧璽，墜角、紀念等也以紅色碧璽為材。絲條取明黃色，更暗示其貴重，且絲條之間以金飾相連，精巧別致。

此串朝珠，用料貴重，質地晶瑩，難得將兩種色彩的碧璽組合，且穿插金飾，形成金石相映的效果，更顯華貴。

來源：清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏





## 808 A STRING OF EIGHTEEN-BEADED GOLD-EMBELLISHED JIANAN 'SHOU' BRACELET

18th/19th Century  
26 cm (10 1/4 in) long, 72.3g

Provenance:  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

### 十八 / 十九世紀 · 枷楠嵌金念珠十八顆

念珠共十八顆，枷楠圓珠，珠上交替鑲嵌由金珠組成的圓形、「壽」字形紋，圖案兩兩相對。佛頭與佛塔為珊瑚質地，佛頭以圓雕手法雕刻花紋，佛塔光素。佛頭兩側繫藍色絲帶，上各有用小珍珠及小珊瑚珠裝飾的花結。念珠下穿花絲鑲嵌工藝製成的如意花型，中部嵌大塊粉紅圓碧璽，邊緣上出蝙蝠、花朵輪廓，內填藍色瑛瑯釉。記子留為水滴狀青金石，上嵌花絲葉形飾，珍珠頂。手串為枷楠木質，配飾珊瑚、金、碧璽、青金石，色調於對比中又顯統一，材質質美，嵌金、花絲等還具有典型的宮廷造辦風格。

來源：清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700



## 809 A PAIR OF GOLD-EMBELLISHED JIANAN 'SHOU' BANGLES

18th/19th Century  
Each, 8.5 cm (3 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) diam.; total, 135.9g

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**HKD: 150,000-200,000**

**USD: 19,200-25,600**

## 十八 / 十九世紀 · 伽楠嵌金手鐲一對

手鐲成對，伽楠木為材，鐲子內環包鑲金飾，內環中部鑿刻陰線回紋飾，兩邊緣錘鍊連續的小花瓣紋裝飾帶，花心處焊粘小金珠。手鐲外緣正面，交錯鑲嵌由金珠焊粘的團「壽」字形紋、長「壽」字形紋，口邊為金累絲乳丁紋，小金珠細小而規整，排布有序。

伽南香，又稱奇南香、茄南香，產於印度、泰國、越南等地，我國廣東瓊州諸山亦有出產。芯材為著名熏香料。以伽楠香為原料製作的朝珠、手串散發出芳香。此對手鐲，以名貴木材配以精湛金工工藝，凸顯宮廷富貴氣象。

**來源：**清末閩浙總督許應駙（1830-1906年）舊藏



故宮博物院藏品



## 810 A NATURALISTIC ALOESWOOD 'MOUNTAIN' BOULDER

---

Qing Dynasty (1644-1911)  
39.5 cm (15 1/2 in) high, 585.8g

**Provenance:**

Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

### 清·沉香木山子

沉香是一類特殊的香樹結成，混合樹脂和木質成分的凝聚之物。古籍中所載「沉檀龍麝」之「沉」即是指沉香，其香品高雅，珍貴罕有，被列為眾香之首。此山子以沉香整料而制，其內中空，外形高低起伏縱橫錯落，極似自然山石。中空的內部在表面形成鏤空，使本已怪奇的姿態更具豐富的變化，中國古典的品石賞石之趣在此盡現。整個山子皮殼柔和，近賞則香沁心脾，給人以視覺及嗅覺多樣的享受。

來源：清末閩浙總督許應騫（1830-1906年）舊藏

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**



## 811 A STRING OF EIGHTEEN-BEADED RETICULATED FRUIT PIT BRACELET

18th/19th Century  
28 cm (11 in) long

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

### 十八 / 十九世紀 · 核雕念珠十八顆

念珠由圓形核雕穿成，共十八顆，子與子之間有金質小隔片，頂珠為綠松石，琥珀佛頭與佛塔。核雕取形一致，以鏤空雕刻，掏挖出細密雲氣紋，雕刻精細，磨光細膩，包漿厚潤，色澤古雅，有玉化效果。珠串點綴光素的紅、綠寶石，與精雕細琢的核雕形成紋理對比，繁複之間形成視覺過渡，增添了念珠的觀賞把玩趣味。

來源：清末閩浙總督許應騫（1830-1906年）舊藏

**HKD: 10,000-15,000**  
**USD: 1,300-1,900**



## 812 A STRING OF EIGHTEEN-BEADED RETICULATED CORAL 'SHOU' BRACELET

18th Century  
20 cm (7 7/8 in) long

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

### 十八世紀 · 透雕珊瑚壽字紋念珠十八顆

念珠計十八顆，珊瑚質地，以鏤空透雕手法，雕刻卷草紋包繞的「壽」字紋。此串造型大小一致，雕琢紋飾相同，透雕技法精湛，拋磨精細，包漿潤澤，為精工、材貴、紋美、意佳的念珠珍品。

來源：清末閩浙總督許應騫（1830-1906年）舊藏

**HKD: 20,000-30,000**  
**USD: 2,600-3,800**



## 813 A STRING OF THIRTY-FIVE-BEADED AMBER BRACELET

18th/19th Century  
46 cm (18 1/8 in) long

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**HKD: 20,000-30,000**

**USD: 2,600-3,800**

## 十八 / 十九世紀 · 蜜蠟念珠三十五顆

念珠為蜜蠟圓珠串成，共三十五顆，帶兩珠記子留。蜜蠟色彩深淺交替，質地厚潤，包漿光澤感強。

蜜蠟是琥珀的一種，因色如蜜、光如蠟而得名，素有「千年琥珀，萬年蜜蠟」之說。蜜蠟越老，色澤越黃，此串蜜蠟念珠，所用蜜蠟均具老蜜蠟特點，為珍貴難得的念珠精品。

**來源：**清末閩浙總督許應駉（1830-1906年）舊藏



814 A STRING OF ONE HUNDRED AND EIGHT-BEADED AMBER NECKLACE

十八世紀·金珀念珠一百零八顆

18th Century  
162 cm (63 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) long

Provenance:  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

此串念珠計一百零八顆，珠身為金珀，四佛頭、佛塔為翡翠質地。念珠形制規整，琥珀色彩統一，深色琥珀與綠色佛頭形成色彩對比，莊重典雅。

來源：清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏



## 815 A JADEITE AND TOURMALINE- EMBELLISHED AMBER COURT NECKLACE

18th Century  
180 cm (70 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) long

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**HKD: 100,000-150,000**

**USD: 12,800-19,200**

## 十八世紀·血珀翡翠朝珠

朝珠的珠身為血珀質地，四佛頭、佛塔、背雲以及紀念小珠為翡翠製成，黃色絲條穿過方圓形背雲，其末端繫金花絲包覆的水滴狀墜角，頂帶珍珠，墜角材質為碧璽。三紀念亦帶同樣工藝的小墜角。

此串朝珠，結構完整，用料考究而豐富，血珀、翡翠、碧璽等寶石色彩，以及明黃色絲條，多色輝映，尤其作為琥珀中上品的血珀串為珠身，更添華貴之氣。朝珠使用等級分明，明黃色條只有皇帝、皇后和皇太后才能使用。此串朝珠絲條為明黃色，當系清宮帝后所用之物。

**來源：**清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏





## 816 A GILT-BRONZE DHARMAPALA

Tibet, 18th/19th Century  
17 cm (6 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) high

Provenance:  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800

## 西藏，十八／十九世紀·銅鎏金護法

造像為騎馬護法，整體以精銅塑造，表面鎏金。長方形蓮花底座，單層蓮瓣。其上為騎馬護法形象，馬作行走狀，四肢交替，馬首微側向左，馬口微張，馬鬃以浮雕鑿刻手法表現，紋理清晰。馬上轡頭、鞍韉刻劃精細。馬背上跨護法像，護法頭戴翻簷尖帽，雙目微含，面露喜色，身披鎧甲，上鑿紋理，甲冑逼真。肩繞披帛，雙腳扣鐙。身右持刀。護法身形端正，面向左前，右手右揚，左手執連接於馬鐙上呈鏈環狀的長繩於左前。護法面容帶有漢地造像特點，氣韻安然，不怒自威。此造像塑形傳神，紋理雕刻細膩，刀法精湛，鎏金勻厚，姿態瀟灑，表現出護法的威嚴與不凡，是一尊藝術性極佳的護法造像。

來源：清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏



## 817 A GILT-BRONZE DAMCAN

Tibet, 18th/19th Century  
17.5 cm (6 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**HKD: 20,000-30,000**

**USD: 2,600-3,800**

## 西藏，十八／十九世紀·銅鎏金白哈爾

造像為銅鎏金白哈爾，下承單層覆式蓮座。護法三目圓睜，口張舌卷，獠牙外露，短須絡腮，呈忿怒相。白哈爾頭戴圓沿帽，帽頂有珠帶，身著蒙古式戰袍，足蹬戰靴，衣袖飄揚。右手上揚持金剛杵，左手平托於胸前。白哈爾橫坐於獅子身上，氣勢威震三界。獅子作行走之姿，回首作吼狀，紅尾上揚。白哈爾的帽子、衣服、蓮台等局部以鑿刻手法表現各種精細陰刻紋飾，並運用鑲嵌工藝，嵌紅、綠寶石作裝飾。護法頭髮、獅子鬃毛與尾毛等處，還塗朱色，增添造像華美之氣。

來源：清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏



## 818 A THANGKA DEPICTING LAMA

## 清·上師唐卡

Qing Dynasty (1644-1911)

61.5 cm (24 1/4 in) high x 39.5 cm (15 1/2 in) wide

**Provenance:**

Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**無底價**

**No Reserve**

此件唐卡方形，帶有邊框，繪上師主題。上師是佛教對具有高德勝行、堪為世人軌範者之尊稱，又作金剛上師，意指上德之人，成為後世頂禮膜拜的對象。此件唐卡尊像造型規範，衣袍飄逸，祥雲繚繞，盡顯莊嚴神聖的宗教美感，森林走獸和人物神態各異，景色迷人，給人清新自然、生動活潑的現實主義藝術氣息。整件主尊突出，佈局對稱均衡，畫面嚴謹規範，空間層次分明，氣韻寧靜安詳，自然景物繁茂，色彩艷麗，體現了鮮明的時代風貌。

**來源：**清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏



## 819 A THANGKA DEPICTING USNISA VIJAYA

## 清·尊勝佛母唐卡

Qing Dynasty (1644-1911)  
177 cm (69 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high x 65 cm (25 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in) wide

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**HKD: 10,000-15,000**

**USD: 1,300-1,900**

唐卡繪尊勝佛母，畫面中尊勝佛母為白色身，三面八臂，中間面白色，左側面為綠色，右側一面為黃色，分別代表三種不同的功德和事業。佛母頭戴五葉寶冠，身佩瓔珞，著綠、紅、藍各色天衣。結跏趺坐於蓮花座上，寂靜端莊。主臂兩手在胸前，其餘各手伸向兩側，手或持法器，或作手印。右側手分別托化佛、持箭、施與願印，左側手施無畏印、持弓、托寶瓶。主尊身後為覆鉢塔，座前有兩位菩薩侍立於左右，另有四位忿怒護法環繞於主尊周圍，畫面最下方正中繪有結跏趺坐的白度母。尊勝佛母是一位寂靜端莊形佛母，與無量壽佛、白度母並稱為藏傳佛教長壽三尊，是福壽吉祥的象徵。

唐卡的天池繡正面五爪龍，地玉繡行走的五爪金龍，左側幅、右側幅繡纏枝蓮花紋，繡工精細。整幅唐卡佈局有序，設以青綠山水為背景，色華麗端莊，人物自然生動，工藝極精。

**來源：**清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏





## 820 A BLUE-GROUND GAUZE INFORMAL SUMMER COURT 'DRAGON' ROBE

19th Century  
201 cm (79 1/8 in) wide

Provenance:  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

無底價  
No Reserve

## 十九世紀·藍地納紗織繡龍袍

龍袍為納紗繡法製成，整體輕薄。圓領，大襟右衽，四開裾，紫色素綢接袖，馬蹄式袖口。藍色紗地上繡金色龍紋，前後各三條，兩肩兩條，其中胸前背後為正面龍形象，其餘作行龍。金龍之間，點綴五彩祥雲，並有佛教八寶、仙鶴等圖案，寓意吉祥。龍袍下部為海水江崖紋。納紗為蘇繡紗繡針法之一，以素紗為繡底，用彩絲繡滿紋樣，工藝極為繁複。以此工藝繡出的服飾輕薄涼爽，適合夏日穿著。這件龍袍，繡法高超，紋飾層次分明，所繡龍紋雄武剛健，華美而不失莊重，是皇家服飾中的精品力作。

來源：清末閩浙總督許應駁（1830-1906年）舊藏





## 821 A GOLD CONJOINED 'FLORAL' HAIRPIN

Liao/Song Dynasty (AD 907-1279)  
18.2 cm (7 1/8 in) long, 24.1g

**Provenance:**

Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

### 遼 / 宋 · 金質花卉紋髮簪

宋代是中國封建社會史上科學發展、文化繁榮的時代，由於當時鼓勵科技進步，手工業發達，民間金銀製造作坊繁多，產品流布四方，金銀首飾的種類、花樣層出不窮。因社會風氣、時代審美的影響，金銀器製作形成了其特定的風貌，金銀首飾也是如此。宋代花簪的立體造型更加豐富，從前代以平面鑿刻、鏤揲為主發展出各種精巧的空心錘揲立體造型。此件發簪作雙股形，金質，釵首錘揲花卉紋，構思精巧，風格古樸，令人贊絕。

來源：清末閩浙總督許應騷（1830-1906年）舊藏

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**

## 822 AN INSCRIBED MOTHER-OF-PEARL- INLAID BLACK LACQUER TEA TRAY

17th Century  
41 cm (16 1/8 in) wide

**Provenance:**  
Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**HKD: 20,000-30,000**

**USD: 2,600-3,800**

## 十七世紀·大漆嵌螺鈿茶盤

此盤木胎，敞口，斜壁，平底。採用大漆嵌螺鈿工藝製成，通體髹大漆，器表可見漆面略有自然開裂，古色古香。盤邊沿、內壁每面嵌飾螺鈿邊線和團花紋，工整有佳。盤心嵌詩文「天保九如。天保定爾，以莫不興。如山如阜，如岡如陵，如川之方至，以莫不增。如月之恆，如日之升，如南山之壽，不騫不崩，如松柏之茂，無不爾或承。」整件形制規整，做工精良、富貴華麗，充分彰顯了螺鈿漆器的畫功之神、嵌功之精和寓意之妙，具有獨特的藝術價值和歷史價值。

來源：清末閩浙總督許應騏（1830-1906年）舊藏



## 823 A PINK GLASS BOTTLE VASE

Qing Dynasty (1644-1911), Qianlong mark  
11.4 cm (4 1/2 in) high

**Provenance:**

Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

### 清·粉色料長頸瓶

「乾隆年製」款

料器製作工藝自西周開始，到清朝時期達到頂峰，料器製品的花色品種繁多，超過清以前歷代生產的總和。而工藝最精湛的當屬清宮內廷造辦處料器廠，集合了南北料器製作特點以及歐洲傳入的料器工藝於一身，燒煉出了色彩豐富、質地精純的器皿。此件料長頸瓶粉色，溜肩、垂直腹、平底，落「乾隆年製」款，整瓶器型規整，比例協調，俊秀挺拔，線條優美流暢，色澤鮮艷純正，美輪美奐，晶瑩剔透，令人賞心悅目。

來源：清末閩浙總督許應騫（1830-1906年）舊藏

**HKD: 30,000-50,000**

**USD: 3,800-6,400**



## 824 A GROUP OF THIRTY-ONE GLASS LANTERN SLIDES

Qing Dynasty (1644-1911)

Each, 8 cm (3 1/8 in) high x 10 cm (3 7/8 in) wide

**Provenance:**

Collection of Xu Yingkui (1830-1906), Viceroy of Min-Zhe

**HKD: 60,000-80,000**

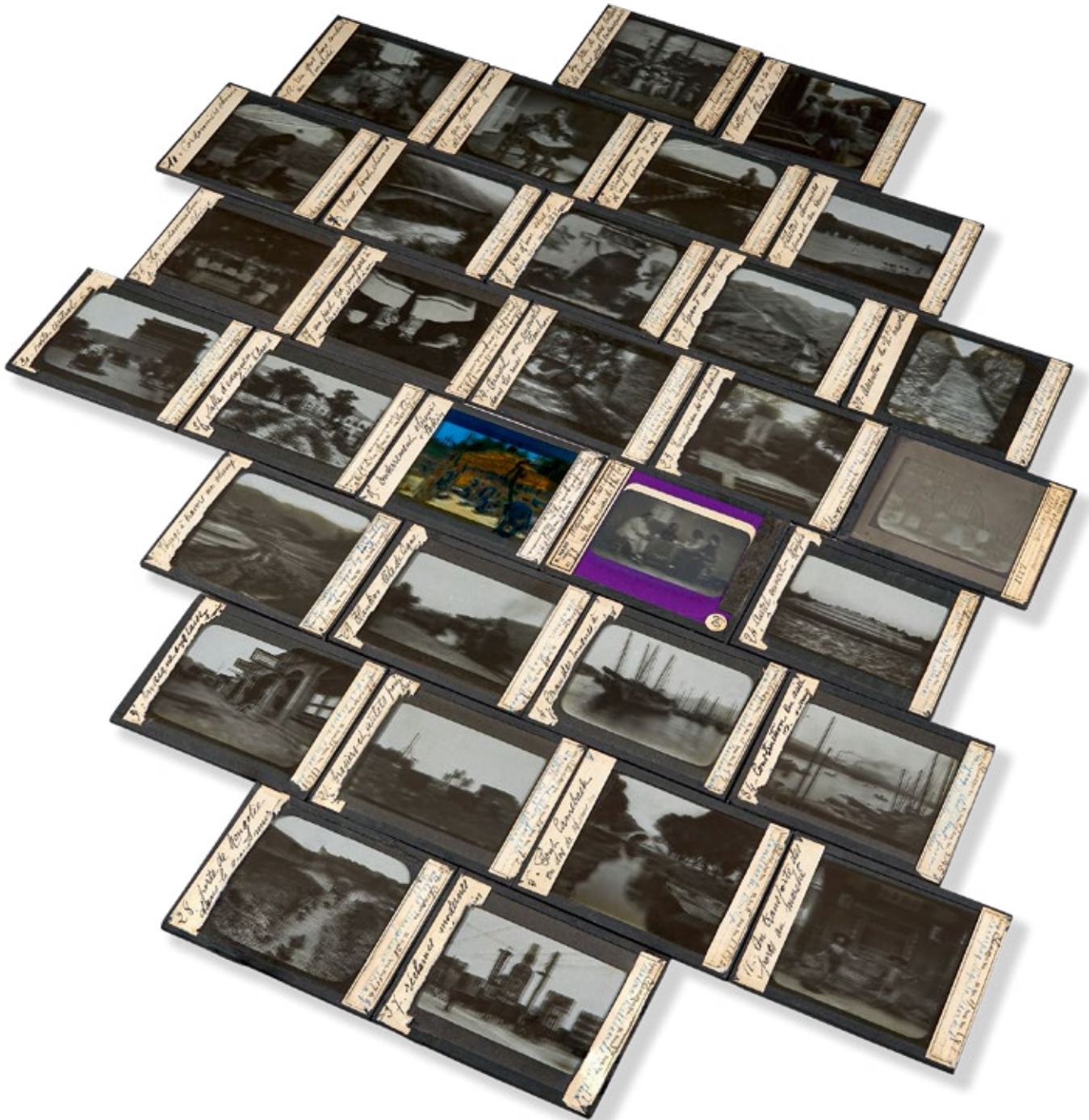
**USD: 7,700-10,300**

## 清·玻璃幻燈片一組三十一件

玻璃幻燈片共三十一件，其中一張手工上色，其餘均為黑白色。幻燈片內容涵蓋了清末中國部分地區的名勝、人物、風俗等，如建築名勝有北京的城門、天壇園丘、長城、頤和園拱橋等，人物有館員合影、小腳貴婦人、喪葬隊伍、民間手藝人等，以及碼頭、火車站、田間、街市等，涉及中國人的遊行、民俗、農耕、交通運輸等紀實影像。整套玻璃幻燈片品相保存完好，旁有英文題簽，是反映清末中國風貌和中國人生活百態的珍貴影像資料。

來源：清末閩浙總督許應駁（1830-1906年）舊藏





# 香港世德堂

Property from the Collection  
of Quincy Chuang, Hong Kong

莊貴倫收藏文玩雜項

Lot 825-840



香港實業家莊貴倫，浙江奉化人，出生於上海，曾為香港富茂有限公司董事長。莊先生是著名收藏家胡惠春先生的妹夫，受胡先生的影響，亦好古收藏。其堂號為世德堂，亦曾任敏求精舍兩屆主席。莊先生力獻藝術公益之事，屢次借展寶蓄。1992年，莊貴倫為紀念父親莊志宸、叔父莊志剛（皆為民國時期上海工業家），購藏王世襄編入《明式傢俱珍賞》的七十九件珍藏，惠贈上海博物館，讓王世襄舊藏傢俱，得以供諸大眾；並促成上海博物館「莊志宸、莊志剛明清傢俱館」之成立，自此成為收藏界美談，恩澤後世。本專場有幸得以徵集到莊貴倫先生珍藏的十六組雜項，集萃華夏藝珍，自蘊典雅，以嚮同好。



## 825 AN ARCHAIC GILT-BRONZE 'MYTHICAL BEAST' MATTRESS WEIGHT

---

Eastern Han Dynasty (AD 25-220)

5.2 cm [2 in] wide

**Provenance:**

Quincy Chuang collection, Hong Kong

### 東漢·銅鎏金獸形小席鎮

在高架傢俱傳入中國之前，人們一直習慣於席地而坐，席子也一直是古人們常用的生活用具。用藤子、蘆葦、蒲草或竹條編織的席子不僅容易卷邊，起身時席子還會移動，因此席鎮應運而生。玉石、青銅、黃金、陶瓷等製作的席鎮不僅實用，而且因各朝各代人們思想意識、審美取向的不同，而衍生出各種樣式。此件銅席鎮，瑞獸蜷曲，整器成圓形，其精巧可愛的造型，讓人不禁感歎漢代工匠們的藝術創造力，堪稱我國實用藝術的珍品。

來源：香港世德堂莊貴俞先生珍藏

**HKD: 10,000-15,000**

**USD: 1,300-1,900**





826 A PAIR OF GILT-BRONZE 'MYTHICAL BEAST' FINIALS

Qing Dynasty (1644-1911)  
Each, 10.3 cm (4 in) long

Provenance:  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800

清·銅鎏金瑞獸飾件一對

鎏金亦稱塗金、鍍金、度金、流金，是把金和水銀合成的金汞劑，塗在銅器表層，加熱使水銀蒸發，使金牢固地附在銅器表面不脫落的技術。中國的鎏金技術始於戰國，是世界上最早使用這一技術的國家。這對瑞獸飾件銅質地，表層通體鎏金，作圓筒狀，中空，一端飾瑞獸，圓目怒睜，其上飾兩條粗眉，如意形鼻，張開血盆大口做咆哮狀，牙齒粒粒可見，鬚鬚外撇，神態威猛儼然，頭頂耳旁以線紋飾鬃毛，垂於後背。整組鑄造工藝精湛，刻劃細膩，具有極高的藝術性。

來源：香港世德堂莊貴倫先生珍藏



## 827 A GILT-BRONZE SEATED LAMA

Qing Dynasty (1644-1911)  
17.5 cm (6 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**

Quincy Chuang collection, Hong Kong

### 清·銅鑲金上師坐像

上師是佛教對具有高德勝行、堪為世人軌範者之尊稱，又作金剛上師，意指上德之人，成為後世頂禮膜拜的對象。上師造像在藏傳佛教藝術的發展進程中是極為重要不可忽略的部分。此尊銅質鑲金，頭戴班智達帽，面相圓頤，一副慈愛與智慧的形象。右手結說法印，左手持禪定印托一摩尼寶瓶，手部的刻劃非常細膩寫實，充滿了靈動的生命力。著交領袈裟，衣紋寫實流暢，細部考究。上師跏趺坐於雙層禪墊上，正面中央刻大朵蓮花圖案，餘處以連綿密實麥粒紋填充展現織物紋理，精細漂亮。縱觀整像銅質厚重，金色飽滿悅目，造像手法寫實、精工細作，比例合度，實則匠心之作。

來源：香港世德堂莊貴翁先生珍藏

**HKD: 30,000-50,000**

**USD: 3,800-6,400**



828 A PAIR OF ARCHAISTIC CLOISSONNÉ  
ENAMEL 'LOTUS' TAZZAS

Qing Dynasty (1644-1911)  
Each, 10.8 cm (4 1/4 in) high

Provenance:  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

清·銅胎掐絲琺瑯高足盤一對

盤為淺腹，侈口，高圈足。通體藍釉地，腹身相對飾如意雲頭紋，足腹飾蕉葉紋。盤口內飾彩色如意雲頭紋紋飾和纏枝花草紋，設計巧妙，可轉動，掐絲勾勒流暢，填料細緻準確飽滿。外底圍繞圈足刻「大清乾隆壬子歲男明保恭製供奉先老嘉公祭器」二十字楷書款，口沿及圈足為銅鑲金。整器胎體較厚，紋飾佈局疏密得當，掐絲線條流暢，打磨精細，釉色純正，成對出現，為琺瑯器之精品。

來源：香港世德堂莊貴翁先生珍藏



## 829 AN INSCRIBED MARBLE-INLAID BURLWOOD HANGING SCREEN

Republic Period

46 cm (18 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> in) high x 39 cm (15 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:

Quincy Chuang collection, Hong Kong

### 民國·雲石掛屏

鈐印：「伯元」、「阮氏珍藏」

雲石，也稱滇石或文石、蒼石，是雲南點蒼山特有的奇石，具有天然的紋理，或雲彩，或山水，或花鳥，千姿百態，令人讚歎不已。自明代以來，文人墨客已有將其作為裝飾廳堂之物。此件掛屏屏心為方形雲石，以木為框，呈方形。雲石蒼潤，灰白色澤相間，呈現出了一幅群峰圖，顯出蒼立逶迤，群嶺疊嶂，雲山霧罩。其左上題「碧岫晴雲」及題詞「雨後山色口，白雲任意飛。歲在乾隆甲子清和月下浣頤性老人。阮元刻」，刻「伯元」印款，右下鈐印「阮氏珍藏」。石屏不過尺餘，然意境朦朧，氣勢磅礴，峰巒雲水極具水墨意趣，自然古雅，觀之賞心悅目，為廳堂陳設之佳品。

阮元（1764-1849年），字伯元，號芸臺（一號雲臺），又號寧經老人、雷塘庵主等，江蘇儀徵人，清朝政治人物，乾嘉學派經學家。生於乾隆二十九年（1764年），卒於道光二十九年（1849年），年八十有六，謚號文達，人又稱阮文達、文達公。《清史稿》稱他「身歷乾嘉文物鼎盛之時，主持風會數十年，海內學者奉為山斗焉。」綜觀他不平凡的一生經歷，此評價殆非過譽。

來源：香港世德堂莊貴翁先生珍藏

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800





## 830 A BLACK LACQUER PLUM BLOSSOM-SHAPED DISH

Song Dynasty (AD 960-1279)  
18.5 cm (7 1/4 in) wide

**Provenance:**  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

**HKD: 20,000-30,000**

**USD: 2,600-3,800**



## 宋·大漆梅花形碟

「口紹堂記」款

宋元漆器具有強烈的時代風格，一反唐代裝飾紋樣的豐滿富麗，而以清新淡雅的面貌出現，更以式樣翻新、色澤樸素見長。宋人尚素器，尤以素髹器的盤、碗為大宗。此盤以木做胎，周身髹大漆，因歲月雕琢器身佈滿段紋，亦夢亦幻，精美絕倫，為宋元素身漆器的典型代表。做五瓣海棠狀，不需加繁複的雕刻裝飾，僅通過線與面的不同組合與交接，豐富器形的空間層次感，將自然與藝術完美融合，妙不可言。整器拋磨光潔，線條凝練流暢，素淨而內斂幽謐，品相極佳，是宋代風格傳世漆器的難得佳作。

來源：香港世德堂莊貴俞先生珍藏



831 A PEWTER-MOUNTED CARVED TIXI  
LACQUER BOWL

Ming Dynasty (1368-1644)  
19.5 cm (7 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) diam.

**Provenance:**  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

**HKD: 20,000-30,000**

**USD: 2,600-3,800**

明·剔犀靈芝雲紋碗

剔犀又稱雲雕，其工藝是先以紅、黑或更多色相間髹於胎骨上，直到相當的厚度後，斜剔出紋飾，故在刀口斷面露出不同的色層。明朝黃成著《髹飾錄》中對剔犀有如此的描述：「剔犀有朱面、黑面、有透明紫面。或烏間朱線，或紅間黑帶，或雕黠等覆，或三色更迭。其文皆疏刻劍環條環、重圈、回紋之類。」此碗侈口、深腹、圈足。器身以錫製成，外套剔犀靈芝雲紋漆器，紋飾自然迴旋生動，構圖舒朗得當，予人以古樸大方之感。整件雕工精美，氣息高古，是一件難得的漆器藝術品。

來源：香港世德堂莊貴倫先生珍藏





832 A CARVED CINNABAR LACQUER  
CIRCULAR 'SCHOLAR' BOX AND  
COVER

Ming Dynasty (1368-1644)  
6.5 cm [2 1/2 in] high

Provenance:  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

HKD: 20,000-30,000  
USD: 2,600-3,800

明·剔紅高仕圖香盒

盒圓柱形，盒、蓋高度相當，子母口，外壁通體剔紅工藝，精光內斂，雕刻花卉紋飾。蓋頂雕琢山石松樹人物紋，形象栩栩如生。剔紅，又名「雕彩漆」，為漆藝中「雕鏤」之屬，先於器物上分層上紅漆，使漆層堆至相當厚度，再以刀剔刻，在厚堆漆層上用刀刻出浮雕花紋，花紋之外，則用刀剔除，故名剔紅。整器刻工隱起圓滑，打磨圓熟，堆漆渾厚豐腴，色澤深沉穩重，層次分明、厚度一致，為剔紅精品。

來源：香港世德堂莊貴俞先生珍藏



833 A CARVED CINNABAR LACQUER  
FOUR-TIERED QUATRELOBED 'WEIQI'  
BOX AND COVER

Mid Ming Dynasty  
14.5 cm (5 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) high

Provenance:  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,600

明中期·剔紅高仕對弈圖蓋盒

蓋盒為海棠形，呈蔗段式，四層，圈足外撇。通體髹朱色漆雕飾紋樣，蓋、身均工，紋飾在渾厚的漆層上，雕刻飽滿，錯落有致，構圖規章有序。盒蓋雕琢山石松木嶙峋傲立，憑欄內兩高仕下棋，另一高仕立旁圍觀，小童侍立身後。盒外壁以纏枝牡丹入畫，花瓣呈略微內收的弧線，倍顯優柔娟美，環繞排佈，四層相疊，尤為靈動。盒內及器底均髹褐色漆。整件器形造型周正，紋飾設計精湛，雕工華美精細，堆漆與器胎如若一體，渾然天成，沉靜穩妥，值得珍藏品鑒。

來源：香港世德堂莊貴俞先生珍藏



834 A CARVED TIXI LACQUER OCTALOBED  
DISH

明·剔犀靈芝雲紋盤

Ming Dynasty (1368-1644)  
30.5 cm (12 in) wide

**Provenance:**

Sotheby's London, 8 November 2006, lot 7  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

**HKD: 100,000-150,000**

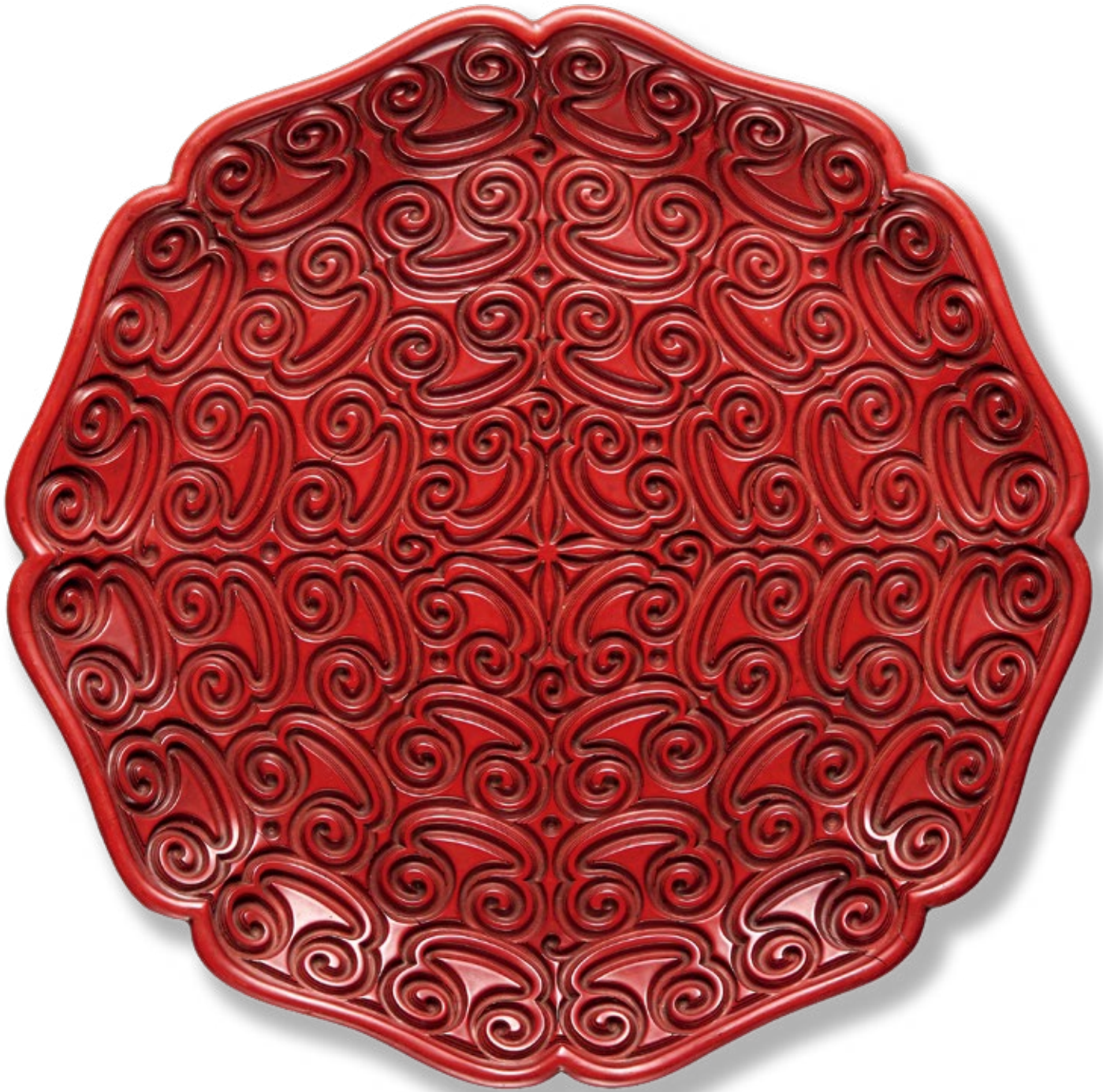
**USD: 12,800-19,200**

中國雕漆源於唐，發展於宋，盛於元明。明成祖永樂時期遷都北京，御用監於京城果園廠設立宮廷御用漆器作坊，並於南方以至全國各地集聚能工巧匠，以元代著名漆器家張成之子張德剛為首，承前朝之風，所作漆器，無不精緻，備受推崇，並得清乾隆皇青睞，作詩詠之，為雕漆工藝最輝煌的時期。此盤八瓣葵花式，隨形圈足。盤面及盤壁皆剔雕有靈芝雲紋，體現出韻律感和線條的張力，給人以長久的視覺吸引。整件剔犀盤堆漆肥厚，工匠刀法圓潤嫻熟，形制古樸，殊為難得。

**來源：**倫敦蘇富比，2006年11月8日，拍品編號7

香港世德堂莊貴命先生珍藏





835 A CARVED CINNABAR LACQUER 'BIRD  
AND FLOWER' RECTANGULAR TRAY

明·剔紅花鳥長方盤

Ming Dynasty (1368-1644)  
36.1 cm (14 1/4 in) wide

Provenance:  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

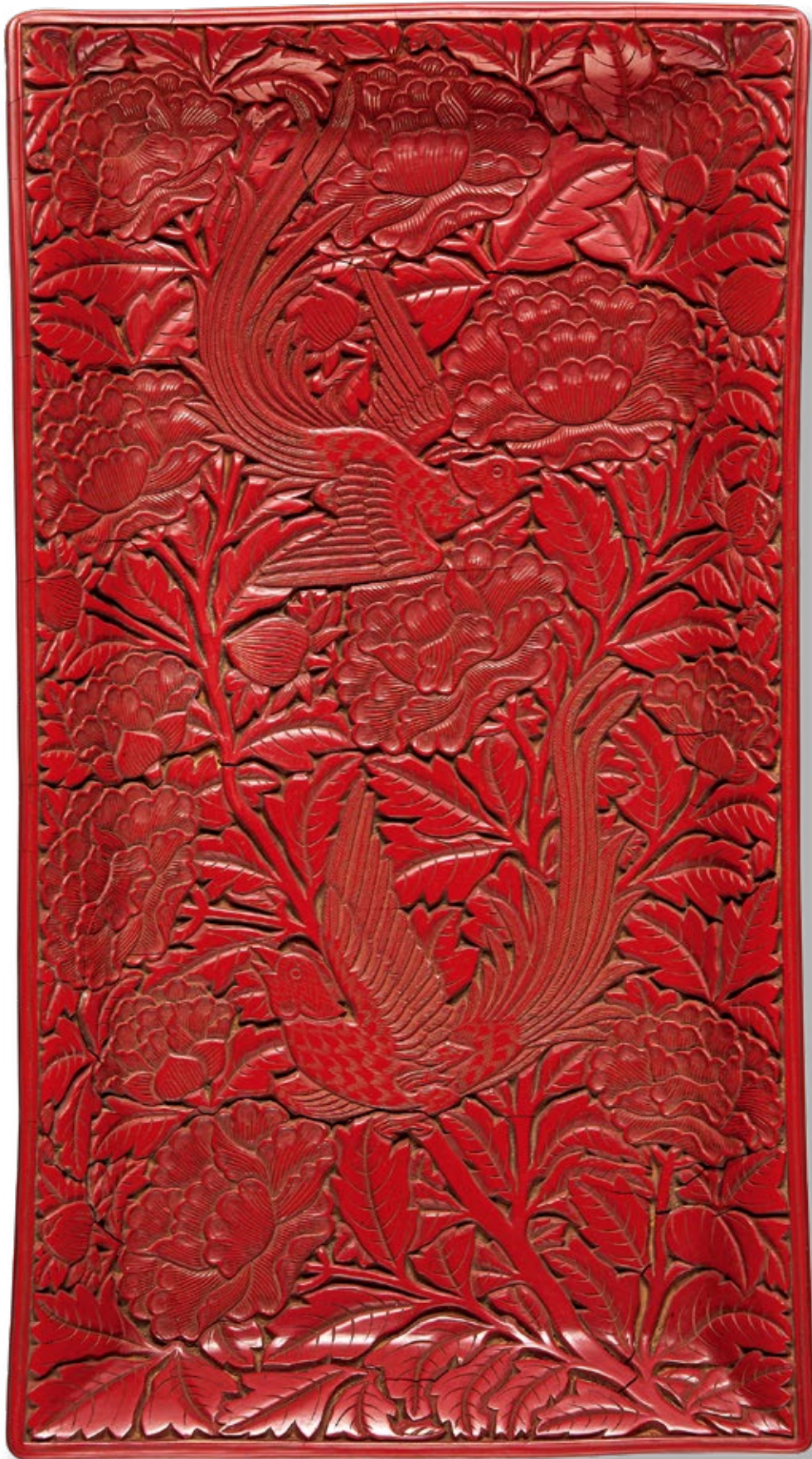
HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

盤呈長方形，撇口，深沿，隨形圈足，通體雕朱漆，胎體厚重，漆色純正，漆質細膩，磨製光滑。器面用剔紅工藝髹刻花鳥圖案，兩隻瑞鳥細目短喙，兩翼展開，身材修碩飄逸，尾羽修長，姿態妍美，眉眼相對，顧盼生姿。周邊滿飾牡丹紋，枝葉中碩大的花朵飽滿相簇，多種雕法表現花瓣紋理，不僅畫面豐富，而且刻工精細，又因漆層較厚而紋飾較深，具有浮雕效果。整件器形端正，刀法雄健有力，圖案設計十分巧妙，且寓意吉祥，可稱為剔紅精品。

來源：香港世德堂莊貴翁先生珍藏





## 836 A CARVED CINNABAR LACQUER RECTANGULAR 'FIGURE IN LANDSCAPE' LOW TABLE

---

Ming Dynasty (1368-1644)  
50 cm (19 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) wide

**Provenance:**

A Japanese private collection  
Christie's Hong Kong, 30 May 2005, lot 1345  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

### 明·剔紅人物山水小方几

剔紅器屬漆器一種，因色澤紅豔喜慶、經久耐用，有強烈的裝飾趣味而備受青睞。此工藝技法成熟於宋元時期，發展於明清兩代。此件明時期的剔紅几造型端莊秀美，几面呈長方形，鏤空形足。周身飾花卉紋地，正面剔有精美的山水人物紋樣，遠景有峰巒重迭連綿不絕、水面廣闊，近景有山石勁木、竹亭茅舍、江岸煙樹，石磯岸樹之間，刻劃各式人物栩栩如生，極見功力，一派繁榮昌盛、悠然自得之景。此剔紅几形制大方，雕工運刀流暢犀利，構圖層次分明，實乃難得之精品。

來源：日本私人收藏

香港佳士得，2005年5月30日，拍品編號1345

香港世德堂莊貴翁先生珍藏

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**





## 837 A CARVED POLYCHROME LACQUER QUATRELOBED TEA TRAY

Qing Dynasty, Qianlong Six-Character Mark and of the Period  
(1736-1795)  
18.2 cm (7 1/8 in) wide

Provenance:  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

## 清乾隆·剔彩萬字錦紋盤

「大清乾隆年製」款

此盤呈四出海棠之形，直壁，下有四足。漆分三色，最底層為黃色，中間為綠色，上層為紅色，利用雕刻深淺的差異顯現不同的漆色，此種工藝稱之為「剔彩」。盤心紋飾分三層，以不同形狀的錦紋裝飾，雕工細緻，錦紋層層相套，呈現三種色彩，更顯層次分明。盤外壁雕萬字錦紋，盤底髹黑漆，漆色光亮如鏡，中間陰刻填金「大清乾隆年製」六字楷書款，為典型的清代乾隆時期官造器物風格，較為難得。

來源：香港世德堂莊貴倫先生珍藏

大清乾隆年製





838 A CARVED POLYCHROME LACQUER  
QUATRELOBED 'DRAGON' DISH

清乾隆 · 剔彩雙龍捧壽方盤

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736-1795)  
21.2 cm (8 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

**Provenance:**

A Japanese private collection  
Christie's Hong Kong, 30 May 2006, lot 1530  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**

盤方形倭角式，淺壁，口沿凸起稜線，隨形矮圈足。通體依次髹紅、黃等多色漆層，根據圖案要求，剔刻相應色彩紋飾，以紅色為主色調。盤心在錦紋地上壓雕雙龍捧壽紋，兩條巨龍在空中相對飛舞，張牙舞爪，氣勢非凡，同時注視著頭頂上方的巨大火珠，火珠內有一個碩大的壽字，巨龍周圍祥雲繚繞，身下是江水海崖。盤內壁有四個開光，其內分別雕刻菊花、牡丹等四時花卉，四個倭角在六角花瓣錦紋地上各雕刻一隻仙鶴。盤外壁亦有四個開光，其內雕雜寶紋，倭角處為八卦紋。足外壁剔刻回紋，盤底光素。整器器形端正，漆層厚實，刻工精細，體現出乾隆朝漆器製作上的高超能力和水準。

來源：日本私人收藏

香港佳士得，2006年5月30日，拍品編號1530

香港世德堂莊貴俞先生珍藏





839 A MOTHER-OF-PEARL-INLAID BLACK LACQUER RECTANGULAR 'FIGURE IN LANDSCAPE' LOW TABLE

Ming Dynasty (1368-1644)  
38.5 cm (15 1/8 in) wide

Provenance:  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

**HKD: 10,000-15,000**  
**USD: 1,300-1,900**

明·大漆嵌螺鈿小方几

大漆，是從漆樹上採割的一種乳白色純天然液體，與空氣接觸後逐步轉變為褐色。螺指螺殼與海貝，光彩奪目，如夢如幻。鈿為鑲嵌裝飾之意，將二者巧妙組合，便產生出黑夜中繁星閃耀的視覺效果。此件以木作胎體，以天然大漆、貝殼等為原材料，經過選型、製胎、髹漆、螺鈿鑲嵌、推光等數十道繁雜工序，作長方形方几，束腰，壺門式牙子，六鳳鳥形足。几面扇形開光內飾山石樹木、亭臺樓閣、人物等圖案，側面方形小開光內飾「福」、「壽」字樣，其間飾席紋、錢文、花紋、幾何紋為地。整件用料考究，製作工藝複雜，色澤絢麗，紋飾圖案富有層次感、立體感，觸摸卻是平滑如鏡、溫潤如玉，顯現出更加豐富多變的視覺效果。

來源：香港世德堂莊貴命先生珍藏

840 A MOTHER-OF-PEARL-INLAID BLACK LACQUER QUATRELOBED 'FIGURE IN LANDSCAPE' LOW TABLE

Ming Dynasty (1368-1644)  
47 cm (18 1/2 in) wide

**Provenance:**  
Bonhams Hong Kong, 26 May 2007, lot 176  
Quincy Chuang collection, Hong Kong

**HKD: 30,000-50,000**

**USD: 3,800-6,400**

明·大漆嵌螺鈿海棠形方几

我國是世界上最早創造漆器和大漆文明的國度。考古證實，中華先民用大漆髹飾器物的技藝，早在新石器時代就已經出現。大漆之美，彙聚了中國古代化學工藝與傳統美學的精髓。此方几海棠形，束腰，壺門式牙子，矮足，造型古雅，線條優美，典型明式風格。通體施漆，面中央為海棠形，光素無紋，邊緣及牙子、矮足外側開光內嵌螺鈿飾蘭花、翠竹、梅花、鳥、蝴蝶等花鳥紋以及樹木山石、小橋流水、人物故事等紋飾，其間飾席紋、花瓣紋、錢紋，嵌飾技法嫺熟，工藝精湛，給人的視覺效果頗富立體感。整件器形精緻而秀巧，圖案雕琢細緻入微，裝飾富麗，與色調沉穩的大漆取得色調上的互補，屬難得的藝術珍品。

來源：香港邦瀚斯，2007年5月26日，拍品編號176

香港世德堂莊貴命先生珍藏



An Important Asian Private Collection  
of Scholarly Objects

亞洲重要私人收藏文房雜項

Lot 841-856





## 841 A GILT-BRONZE 'THREE RAMS' PAPERWEIGHT

Early Qing Dynasty  
9 cm (3 1/2 in) wide

Provenance:  
An important Asian private collection

### 清早期·銅鎏金三羊紙鎮

紙鎮為銅質，通體鎏金。造型為三隻匍匐的羊，三羊並排，中間羊的身形略大，兩側略小，形成高低錯落、互作回首之勢。其中中間大羊，羊角修長婉轉，口銜錦幔，上承壽桃。三羊組合，取三陽開泰之意，壽桃有長壽之意，整體寓意吉祥。

三羊開泰，最早出自中國古代傳統文化典籍《易經》，為冬去春來之意。「羊」和「陽」同音，羊在中國古代又被當成靈獸和吉祥物。《說文解字》說：「羊，祥也。」「三羊開泰」和「三陽開泰」都是吉祥之意。此銅鎮，製作精美，細節處理精妙，羊軀的肌肉感與線條寫實具象，形神皆具，氣韻生動。通體鎏金，更顯華貴，且有美好寓意，為同類紙鎮中的精品。

來源：亞洲重要私人收藏

HKD: 50,000-80,000

USD: 6,400-10,300



842 A GOLD-REPOUSSÉ BEADED-PATTERN CUP

Song Dynasty (AD 960-1279)  
9.5 cm (3 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) wide, 79.5g

Provenance:  
An important Asian private collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

宋·純金質瓔珞紋單耳杯

耳杯是中國古代的一種盛酒器具，最早廣泛使用於戰國時代，其造型簡練，靈活小巧，成為廣受歡迎的器具。此件杯金質，採用錘揲、鑿刻等多種技法製作而成，各處線條弧度恰到好處，斜腹圓底，單耳，矮足。口沿及耳飾中間大兩側小的連珠紋，足飾蓮瓣紋，腹部斜飾瓔珞紋，瓔珞原是觀音菩薩頸項或胸前的佩飾，後移植于瓷器、金器等裝飾上，如串綴的珍珠，立體感強，有很好的裝飾效果。整器造型規整，工藝純熟，精工細作，盡顯宮廷奢華，對研究宋代金器發展水準及歷史文化、宮廷生活、藝術審美等都具有極為重要的價值。

來源：亞洲重要私人收藏



## 843 AN INSCRIBED NATURALISTIC FAUX-BAMBOO SOAPSTONE 'PINE TREE' PAPERWEIGHT

Qing Dynasty (1644-1911), Kong Li Shu Xiang mark  
12 cm (4 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) long

**Provenance:**

An important Asian private collection

### 清·芙蓉石仿竹紙鎮

「空里疏香」款

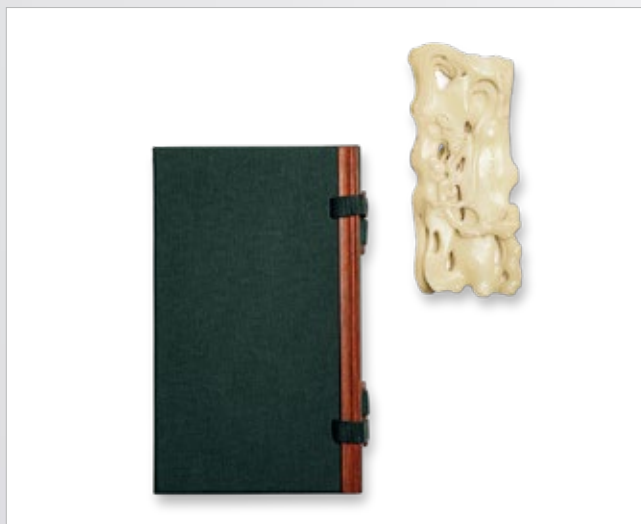
紙鎮以白芙蓉石為材，石質細膩，溫潤光澤。作長方形片狀，正面以浮雕、高浮雕手法，雕刻山石古松。蒼石垂立，其間以透雕表現不規則孔洞，增添山石靈氣。自山石根部，長出古松虬枝，枝幹蒼老，松葉綻開。於山石空白處，陰刻「空里疏香」行書款。紙鎮背面齊平，亦以深淺浮雕、透雕仿作剖竹截面後的效果。

此紙鎮以玉石仿竹，從竹形到質，以及對石、松之琢刻，均仿作似真。所雕題材，松蒼石堅，造境空幽，充滿寫意之趣。芙蓉石溫潤如脂，雕作紙鎮，可玩可用，為雅意十足的案頭文房精品。

來源：亞洲重要私人收藏

**HKD: 30,000-50,000**

**USD: 3,800-6,400**





## 844 AN INSCRIBED YIXING STONEWARE TEAPOT AND COVER

Mid Qing Dynasty  
11 cm (4 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:  
An important Asian private collection

### 清中期·「思亭」款朱泥梨形壺

「香遠益清」、「昌記」、「思亭」款  
壺朱泥為胎，梨圓形，垂腹，環柄，彎流，平底內凹。圓蓋凸起，上為寶珠鈕，蓋壁微有缺口。整體比例協調，線條柔順飽滿，壺流與壺把塑形纖巧秀麗，宛若美人纖纖玉手。壺底銘刻「香遠益清」四字行書款。壺柄和底各有鈐印「昌記」、「思亭」。  
此壺做工精緻，養護精心，泥色細緻，肌理潤澤，有如玉之瑩潤感。器型小巧，小模大樣，十分可愛，為思亭壺式之精品。

來源：亞洲重要私人收藏

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700





845 A NATURALISTIC DUAN 'PINE TREE'  
INKSTONE AND WOOD COVER

Qing Dynasty (1644-1911)  
35.3 cm (13 7/8 in) wide

Provenance:  
An important Asian private collection

HKD: 50,000-80,000

USD: 6,400-10,300

清·端溪松樹長硯

硯呈瘦長條狀，尾端為平直邊緣，硯首則隨形雕刻盤亙古松，鏤空雕刻虯勁松枝，層層疊壓交錯，松葉點綴其上，並於樹幹上雕刻蜘蛛一隻。硯之三邊緣，作不規則磨刻，呈現出自然之貌。松枝拱繞出淺淺的硯池，內陰線雕刻大網格紋為飾。硯面平齊，較長。硯台帶紫木隨形硯蓋，蓋正面微鼓，四邊一周出稜，整體光素，拋磨精細。此硯造型奇特，雕工精湛，裝飾典雅，古松塑形逼真。整體追求硯石之天然形態，設計獨具巧思，氣息古樸，為案頭硯石佳品。

來源：亞洲重要私人收藏



(two views)

## 846 AN INSCRIBED BLUE AND WHITE PORCELAIN 'BUDDHIST BLESSING' INKSTONE

Qing Dynasty (1644-1911)  
11 cm (4 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

**Provenance:**

An important Asian private collection

### 清·青花「佛日常明」瓷硯

瓷硯四方身，為平底箱器，器身內裡中空，硯面居中淺凹一圓形硯池，四角設插筆圓孔並三角形筆舔各一對，以「佛日常明」四字相間隔，側邊四面以「反青花」裝飾，繪「博、古」、螭蝶紋兩組，旁周葉紋繞飾，瓷硯除硯池同底部外罩施白釉，釉面光潔白潤，青花發色濃豔，勻散自然；方器燒造成品率極低，相較圓器，傳世者不為多見，本品造型方正規矩，集三種功用於一身，是青花文房作品中別出心裁之作。

來源：亞洲重要私人收藏

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400



## 847 A CARVED TIXI LACQUER BOWL AND WOOD COVER

Ming Dynasty (1368-1644)  
12.5 cm (4 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) diam.

Provenance:  
An important Asian private collection

### 明·剔犀碗

碗為深腹，侈口，圈足，以剔犀工藝製成。帶圓形木蓋、座。碗身通體髹朱、黑相間的厚漆，最外層為黑色。碗外壁深剔如意形捲雲紋，紋飾自碗沿至底，分上中下三層組合，連續繞碗一周。剔法取斜刀深刻，露出細密漆層，宛若犀角紋。碗內壁及圈足內底，保留素漆，簡潔平整，與剔犀形成對比。碗蓋與碗口為子母口設計，蓋面微隆，中部為圓圈素面，上嵌隨行鈕。外環一周，鏤空雕刻雲氣紋，形成自然漏孔，其上有琵琶、雙角等雜寶紋飾。底座為束腰雙層，上層為玉璧形托面，下為鏤空雕刻而成的如意花頭連續紋樣，兩花頭間底部有隱足，設計巧妙。

此剔犀碗形制厚重，髹漆完美，剔刻精細，充分展現了剔犀紋理之美。所配蓋、座，色澤與漆碗相近，雕刻風格也與剔犀紋飾協調統一，有雕刻卻不搶剔犀紋飾，襯托恰到好處。此器雕刻精湛，紋飾雅致，是一件精工細作、藝術性極高的漆器珍品。

來源：亞洲重要私人收藏

HKD: 50,000-80,000

USD: 6,400-10,300





## 848 A CARVED BLACK LACQUER CIRCULAR 'PEONY' BOX AND COVER

Early Ming Dynasty  
10 cm (3 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) diam.

Provenance:  
An important Asian private collection

### 明早期·黑漆牡丹紋蓋盒

漆盒為圓形，盒蓋、身作子母口扣合。盒身通體髹黑漆，外壁以減地起陽手法，雕刻滿飾盒蓋、盒身外壁的牡丹紋，盒底作內凹圓形底，光素無紋。蓋面紋飾構圖飽滿，有兩朵碩大的牡丹花頭居於蓋之邊緣，畫面中央為牡丹枝葉，葉脈、花筋以陰刻線表現，增添畫面層次與細節之美。雕刻工整，刀法老練，紋飾吉祥，是一件黑漆雕刻精品。

來源：亞洲重要私人收藏

HKD: 70,000-90,000

USD: 9,000-11,500



## 849 A CARVED CINNABAR LACQUER 'BIRD AND FLOWER' RECTANGULAR TRAY

Late Ming Dynasty  
37 cm (14 1/4 in) wide

Provenance:  
An important Asian private collection

### 明晚期·剔紅花鳥紋長方盤

盤作長方形，四坡沿，盤面及外壁整體髹朱紅厚漆，盤底為隨形圈足，內髹黑漆。盤面內，盤心與四壁，以粗弦紋做開光，盤心為長方形，盤壁則為窄倒梯形。以深刻工藝，剔刻滿佈器身的花鳥主題的紋樣。盤心為盛開的折枝牡丹，有二鳥分別穿插於畫面左右的花枝間，左側小鳥站立枝頭，雙爪緊抓枝葉，身體前傾，似要飛起，神態生動。右側則是回首展翅飛翔的鳥，身形飄逸。盤沿壁內雕刻帶狀的牡丹花葉裝飾紋樣。花鳥上還以細密陰刻線表現出翎羽、葉脈等肌理。盤外壁四面，則剔刻連續的捲雲紋為飾，繞壁一周。盤帶隨形題字老木盒。

此盤形制規整，尺寸較大，髹漆均勻，剔刻較深，下刀果敢而精準。盤面花鳥圖案風格，以刀代筆，宛若水墨寫成，藝術性極高。整體剔刻層次分明，器面潤澤感強，紋飾繁復中見率意，為明代剔紅精品。

來源：亞洲重要私人收藏

HKD: 50,000-80,000

USD: 6,400-10,300







## 850 A CARVED CINNABAR LACQUER QUATRELOBED 'BOYS AT PLAY' TEA TRAY

Ming Dynasty, Jiajing/Wanli Period (1522-1620)  
22 cm (8 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) wide

**Provenance:**

An important Asian private collection

### 明嘉靖 / 萬曆 · 剔紅嬰戲圖海棠盤

盤作四瓣海棠花口形，淺腹，窄折沿，平底。全器除底面髹黑漆外，其餘皆髹朱漆，以剔紅工藝雕刻而成。盤沿出雙凸脊，盤內隨盤口花形出凸弦紋，將盤面分作兩部分。其中盤沿壁上，又於四花口處，作海棠長方形開光，內減地深刻折枝花為飾，襯錦文地。兩開光之間，為萬字錦文為飾。盤面雕刻獨幅「嬰戲圖」，以米字錦文為地面，回字錦文為天空，分出畫面的前後景。幾位童子互相環繞作戲獅狀，一童子高坐獅子之上，手持芭蕉扇，與環繞其四周的童子互動，生動傳神。畫面遠處為山石古樹，有蒼松自上而下划過天空，填補了背景的留白，烘托出畫面意境。畫面雕刻精細，人物取高浮雕手法，且不做細刻裝飾，突出形象，猶如印中「白文」效果，與細密線刻底紋形成對比，拉開了層次。盤外壁，深刻連續的折枝花卉為飾，不作底紋，花葉經脈作陰線淺刻，下刀爽利，帶有濃郁的「刀味」。

盤帶老木方盒，盒面正面居中靠上有行書墨跡：「木瓜形堆朱香盆」。盒背面右上有楷書「堆朱香盒」，右下為墨書行書「十六」。

此盤形制規整，髹漆精厚，雕刻精細，刀法多樣，無論是嬰戲圖還是裝飾折枝花，均帶畫意，藝術性極強。整器色彩古樸，包漿厚潤，是一件製作上乘的剔紅精品。

來源：亞洲重要私人收藏

HKD: 120,000-150,000

USD: 15,400-19,200





851 A CARVED TIXI BLACK LACQUER  
RECTANGULAR TWO-TIERED  
STATIONARY BOX AND COVER  
WITH INSET GILT-BRONZE WATER  
DROPPER AND DUAN INKSTONE

明·剔犀雙層文具盒（帶銅鑲金水滴和端硯）

Ming Dynasty (1368-1644)  
16 cm (6 1/4 in) wide

Provenance:  
An important Asian private collection

HKD: 60,000-90,000

USD: 7,700-11,500

盒作長方形，四倭角，上下兩層疊套，上下盒之間以子母口吻合，帶蓋。盒外壁通體髹朱、墨相間漆色多層，剔刻如意雲頭紋，連續組合，滿布器身。盒內壁髹黑漆。盒之下層較深，外壁長邊兩側有鑲銀扣，可穿繫繩帶，固定盒體。上層盒較淺，底面內凹出一圓一方的文具嵌槽，圓形槽內置銅鑲金扁圓形硯滴，硯滴正面鑿刻葉紋，襯以珍珠地。方形嵌槽內置長方形硯，硯池四緣塗金漆。

此漆盒，髹漆厚重，剔刻精美，設計巧妙而實用，是文人可用可賞的珍貴文具。

來源：亞洲重要私人收藏





## 852 A ZITAN HEXALOBED BRUSHPOT, BITONG

Mid Qing Dynasty  
16.8 cm (6 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
An important Asian private collection

### 清中期·紫檀六瓣葵口筆筒

筆筒為紫檀製成，六瓣葵口形，直身，底為玉璧形平底，中部有圓孔，帶隨孔圓塞。筆筒內腔掏淨，外壁線條分明，形制規整，器壁凹凸有度，筒壁厚實，光素無紋。

筆筒整體厚重，造型簡約，線條流暢，比例勻稱，木質油潤，紋理清晰，質地凝潤光澤。置於文房案上，頗為清雅實用，是一件自然古樸且充滿文人風雅之氣的上乘文具。

來源：亞洲重要私人收藏

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000



## 853 A SMALL RETICULATED CARVED BAMBOO 'SCHOLAR' PARFUMIER

Mid Qing Dynasty  
9.9 cm (3 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
An important Asian private collection

### 清中期·竹雕高仕圖小香筒

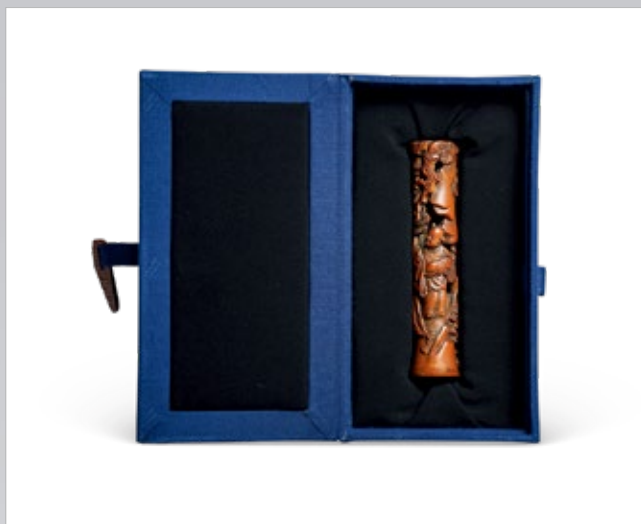
香筒為整根竹節製成，柱狀略細，兩端中部各有一孔，作插香之用。香筒外壁雕刻高仕圖通景，高仕作行走狀，右手捋須，左臂搭於身後，面露笑顏，衣袖飄飄，充滿閒逸之氣。高仕身後，有童子緊隨，童子小個，頭梳雙髻，臂挎竹籃，形態可掬。高仕與童子身形，均以高浮雕手法雕刻，人物面部開臉精細，表情到位。圍繞人物周圍及上下部分，為透雕、深淺浮雕刻出的假山、古松。山石層疊，古松盤繞其間，昂揚向上，尤其從上部折下的松枝，遒勁蒼翠，松葉茂盛，鏤空處宛若空天，巧妙形成香筒漏孔。

此香筒小巧別緻，刀法率意，雕工精細，尤其對人物的神情刻劃傳神，頗見功力。潤厚的包漿，古雅的色澤，實乃文房竹木雕刻的香器精品。

來源：亞洲重要私人收藏

HKD: 20,000-40,000

USD: 2,600-5,100



854 A RETICULATED CARVED BAMBOO  
'SCHOLAR' PARFUMIER

Mid Qing Dynasty  
16.8 cm (6 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
An important Asian private collection

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

清中期 · 竹雕高仕圖香筒

竹香筒呈圓柱形，上部為重環鏤空蓋，底部為環形墊圈。筒身雕刻高仕圖。上半部以深刻、鏤雕手法，雕刻盤互於山石之上的古松，松樹虬枝粗壯，松針綻放，山石與枝葉之間交錯穿插形成漏孔。近香筒底部，以高浮雕手法雕刻前後顧盼的三位高仕，一人在前回身相望，二人隨其後，作交談緊隨狀。古松蒼石成為高仕的背景，一派清遠古意。此香筒竹壁厚實，深刀琢刻，更顯蒼勁氣象，香筒包漿瑩潤，加之浸透出的竹之紋理，更添別樣氣韻。此香筒雕工精湛，可用可玩，為文房案頭佳器。

來源：亞洲重要私人收藏



(two views)



855 AN INCISED BAMBOO 'FIGURE  
IN MOUNTAINOUS LANDSCAPE'  
BRUSHPOT, BITONG

Mid Qing Dynasty  
13.6 cm (5 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
An important Asian private collection

HKD: 50,000-80,000

USD: 6,400-10,300

清中期·「芷岩」風格陰刻山水人物筆筒

筆筒以橢圓筒竹為材，器壁較厚，直身，竹節橫膜為底。筆筒外壁作環繞一周的通景雕刻，以陰刻手法表現山水人物圖，中景為高聳層山，掩映樓閣於其中，遠景點綴參天古樹，高天無雲，近景為水岸、石頭。山水圖畫通景展開，畫面佈局緊湊，山林高低交錯，遠近景色分明，主次有序，佈白恰到好處。紋飾、輪廓、皴擦，雖以刀刻出，卻刀模筆意，宛若一幅水墨寫意山水，帶有顯著的文人畫特色。

此筆筒包漿瑩潤醇厚，通體呈琥珀色，盡顯時光浸潤。雕刻手法精妙，刀法簡練明快，一剔而就，充滿畫意，文氣十足，是難得的案頭文房美器，可鑒、可玩。

周顥（1685-1773年），清代書畫家、竹刻家。字晉瞻，號芷岳（一作巖、岩）、芷道人、芷叟等，嘉定（今屬上海）南翔人。工書畫，尤精竹刻。他是嘉定派繼三朱、吳之璠之後的竹刻名家，他的雕刻以淺浮雕及平刻為主，創造出凹凸皴法，尤擅以陰刻技法展現繪畫中的「南宗山水」，形成與「三朱」刻竹迥異的藝術風格。

來源：亞洲重要私人收藏



(two views)



## 856 A NATURALISTIC CARVED ZITAN 'PLUM BLOSSOM' BRUSHPOT, BITONG

Mid Qing Dynasty  
21.4 cm (8 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
An important Asian private collection

### 清中期·紫檀浮雕梅花紋筆筒

筆筒為整塊紫檀掏挖而成，口略寬，作不規則橢圓口，扁圓筒身，底略闊，淺浮雕捲雲紋底座，帶三捲雲紋形龜足。筒身外壁，整體仿木雕刻，並仿雕樹瘤。其上以高浮雕手法，雕刻梅樹，梅樹或拔地而起，或自上垂下虬乾，交錯分布於筒壁。以高浮雕、圓雕表現或綻放、或半開、或含苞的各態梅花。梅乾蒼勁，宛若虬龍，與仿木筆筒融為一體，頗具巧思。

此筆筒以紫檀為材，用料考究，雕工精絕，立意巧妙，包漿厚潤。梅花紋雖由刀刻，宛若畫成，如水墨梅花折枝，極具文氣，為材貴工佳的文房珍品。

來源：亞洲重要私人收藏

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400



# 香港 惜木齋

Bamboo and Wood Scholar's Objects  
from the Xi Mu Zhai Collection

藏竹木文房

Lot 857-866





## 857 AN INSCRIBED AND INCISED SCROLL-SHAPED 'PLUM BLOSSOM' WRISTREST

Mid Qing Dynasty  
21.5 cm (8 1/2 in) long

Provenance:  
Xi Mu Zhai collection, Hong Kong

### 清中期·「老桐」款陰刻梅花圖書卷式臂擱

「老桐刻」款

臂擱是古代文人用來擱放手臂的文案用具，除了能夠防止墨跡沾在衣袖上外，墊著書寫亦可使腕部感到舒適，也稱「秘閣」和「腕枕」。臂擱一般多是竹木、象牙質地，其中以竹製為多，一般用去節後的竹筒，將其分劈成三塊，然後在竹面上進行鐫刻，鐫刻的內容有文字也有圖案，通常是座右銘、詩畫以及贈言等等。此件臂擱為長條書卷式，器形規整，包漿渾厚亮麗。一面光素，一面淺刻梅花圖，梅枝虯逸，花瓣清晰婉約，錯落有致，落「老桐」款。整件雕工細膩，技法嫻熟，實用價值與藝術價值並重。

潘西鳳（1736-1795年），字桐岡，號老桐，別署天姥山樵，以字行，浙江新昌人，清初篆刻家、竹雕家。清雍正二年（1724年）任年羹堯幕僚，多所匡助，後有獻不納，拂袖而歸，矢志以布衣終。去官後僑居揚州，為王虛舟弟子，王精書法，以自寫十七帖，命其書丹，刻於竹簡，名曰《竹簡十七帖》，摹勒精美，名重一時，翁方綱為之跋，嘉慶年間被收入內府。旋返籍，至黃岡嶺祭掃祖墓，偶於山麓採得奇竹，裁製成琴，並以竹須為琴徽調試成聲，音色清脆悅耳，時人譽為幾可與東漢蔡邕「焦尾琴」相媲美。又以其餘竹枝，鑄制印章，贈送親友，亦名聞一時，好古之士爭相收藏。與當時名流費執玉、鄭板橋、李復堂、楊吉人、顧於觀、李嘯村、吳重光等人常相過從，結伴同游。董偉業有竹枝詞雲：「老桐與竹結知音，苦竹雕鏤苦費心。十載竹西歌吹夜，幾回燒去竹為琴。」《鄭板橋集》中則收有《贈潘桐岡》等詩數首，雲：「年年為恨詩書累，處處逢人勸讀書，試看潘郎精刻竹，胸無萬卷待何如？」並稱其為「濮仲謙（明代著名刻竹家）以後人」。事跡載《續印人傳》。

來源：惜木齋收藏，香港

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400



## 858 A CARVED ZITAN 'FIGURE IN LANDSCAPE' WRISTREST

18th Century  
29.5 cm (11 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) long

Provenance:  
Xi Mu Zhai collection, Hong Kong

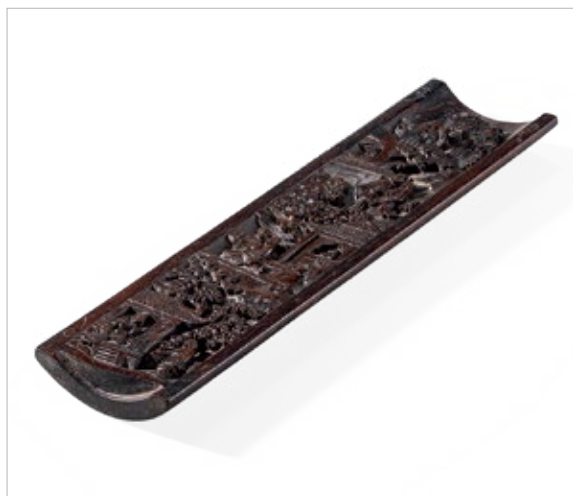
### 十八世紀·紫檀雕人物故事圖臂擱

明清時期，文房用品的製作達到了鼎盛時期，各種文房用具一應俱全，臂擱就是文人必備的一種用具，是為了防止手臂沾墨，寫字時用它擱放手臂的一種枕臂工具。此件紫檀雕成，長條形，木色靜穆深沉，打磨細緻。正反兩面雕人物故事圖，正面二仙騰雲，山間一老者抬頭仰望，構圖空明澹遠；背面內凹，峭壁高聳，奇松蒼勁，松蔭石壁間亭台掩映，各式人物或對坐，或行走，或環立交談，刻劃極細，氣韻十足。整件木質精密渾厚，方正大氣，紋飾繁密多姿，質感強烈，於沈渾質樸中不失靈動韻味。

來源：惜木齋收藏，香港

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200









## 859 A CARVED ZITAN 'FIGURE ON HORSEBACK' BRUSHPOT, BITONG

## 清早期·紫檀人物故事圖筆筒

Early Qing Dynasty  
15.5 cm (6 1/8 in) high

Provenance:  
M & C Gallery, Hong Kong  
Xi Mu Zhai collection, Hong Kong

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,600-38,500

筆筒以細密紫檀製，皮殼黝黑，紋理美觀。圓口，直壁向下收斂，底設三足。整料旋製，身、足、底一木連作。筒身以浮雕、淺浮雕、陰刻諸法通景雕刻，以遊春圖為題。筆筒旋轉，畫面徐徐展開。其間煙雲掩映，山石層巒，峭壁嶙峋，古松遒勁，藤蘿蜿蜒，以山石、松樹分隔畫面，五位學士騎馬踏行，他們頭戴璞頭，身著圓領襪袍，或揮鞭促行，或回首顧盼，走在最前面的正牽馬過橋，細觀人物神態輕鬆自如，彷彿能聽到他們正高談闊論，一片自在天地。一行後面跟著兩位小童，一個肩扛傘蓋，一個身背包袱手捲和裏好的琴。另外，五匹馬亦是神駿矯健，或輕步、或低首、或回頭，人和馬各有不同的神情動態，相互之間的互動關係由此可見。

此件筆筒雕刻畫面以自隋唐至北宋盛行的「遊春圖」為題。歷史上有許多以「遊春」為主題的經典作品，如隋展子虔《遊春圖》、五代趙鼎的《八達遊春圖》、宋徽宗趙佶的《唐虢國夫人遊春圖》等等，畫中的遊春盛景，無不體現著不同歷史時期時代觀念與文化內涵。此件人物或許更借鑒了五代趙鼎的《八達遊春圖》，原作描繪了五代時梁太祖的八名王子騎馬遊春踏青的情景。筆筒以騎乘五人代替八王，以刀工體現筆墨，山石、松樹、人物、馬匹錯落有致，畫面流暢舒展，層次分明，動靜相宜，文人意趣躍然可見，體現的正是嘉定派獨特藝術風格，非一般工匠所能體現。

來源：乾坤堂，香港

惜木齋收藏，香港

參閱：李久芳主編，《故宮博物院藏文物珍品大系·竹木牙角雕刻》，上海科學技術出版社、商務印書館（香港）有限公司，2001年，頁18



故宮博物院藏品



## 860 A LARGE BAMBOO VENEER SCEPTRE, RUYI

18th Century  
67 cm [26 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in] long

**Provenance:**  
Xi Mu Zhai collection, Hong Kong

### 十八世紀 · 竹簧如意

如意，最初為一種用來撓背的工具，經過歷史演變，漸漸超越了實用功能而成為高貴之物。漢晉之後，名為「握君」或「談柄」的如意身價倍增，乃至成為帝王將相手中的常握之物。至明清時，以靈芝造型為主的如意更被賦予了吉祥驅邪的涵義，成為承載祈福禳安等美好願望的貴重禮品。竹簧又稱翻簧、反簧或貼簧，其方法是將毛竹鋸成竹筒，去節去青皮，留下一層竹簧，經煮、曬，以膠粘貼於木胎或其它質材的器胎上，然後再磨光雕刻圖案紋飾的一種工藝。此如意以木為胎，外貼竹簧，長形波曲，線條流暢，首、腹處飾以對稱如意雲頭紋紋飾，造型優美典雅，包鑲雕刻精密，紋飾佈局勻稱，值得珍藏。

**來源：** 惜木齋收藏，香港

**HKD: 100,000-150,000**

**USD: 12,800-19,200**







## 861 A RETICULATED CARVED BAMBOO 'ORCHID PAVILLION PREFACE' PARFUMIER

Early Qing Dynasty  
20.2 cm (8 in) high

**Provenance:**

Sotheby's London, 4 November 2009, lot 182  
Xi Mu Zhai collection, Hong Kong

### 清早期·竹雕蘭亭序圖香筒

這件竹刻香筒，圓柱形，隨形而動，打磨精細，器身規整，外壁施以透雕法且數法並用，近似高浮雕、圓雕，以蘭亭序圖為題材，雕避世遁隱山林的逸士於竹林溪水之畔、古松幽篁之下，刻吟奏讀卷，快意暢然，展現出一幅寧靜致遠的淡泊意境。環轉筆筒，綠竹猗猗、長松蒼翠、煙霞縹緲、亭台掩映，有若仙境，不僅景致怡然，而且人物造像也獨具情態，描繪準確、生動、情趣盎然，有淡雅清逸之旨趣。整體畫面佈局張馳有度，疏透玲瓏，群山環抱的會稽山谷中，清曠與幽遠都表現到位，位置經營皆久思而得，非率而操觚者所能有。

東晉穆帝永和九年（353年）三月上巳（初三），王羲之與謝安、孫綽等四十一人在山陰蘭亭（今浙江紹興縣西南）舉行祓禊之禮（在水邊戒浴的儀式）後，曲水流觴聚飲。在此次雅集中，王羲之寫下傳頌千古的《蘭亭集序》書跡。在宋代之後的工藝品中，「蘭亭修禊」與「曲水流觴」題材一再出現。明清文人也喜愛沿著彎曲溪水，與同好流觴聚飲，或吟詩，或書畫，遙想當年書聖心情。

整器造型瑰麗自然，圖案精美雅致，把玩歷久包漿自然，宛若天成，加之品相上佳，很是難得，處處都能散髮出古典之趣，令人悅然動心。

來源：倫敦蘇富比，2009年11月4日，拍品編號182

惜木齋收藏，香港

參閱：黃玄龍，《竹器：嘉定竹刻海外遺珍》，翦淞閣，2007年，頁118-119

**HKD: 350,000-450,000**

**USD: 44,900-57,700**



黃玄龍，《竹器：嘉定竹刻海外遺珍》  
翦淞閣，2007年，頁118-119



## 862 A CARVED BAMBOO 'SCHOLAR AND DEER' MOUNTAIN

17th/18th Century  
14 cm (5 1/2 in) high

**Provenance:**

Xi Mu Zhai collection, Hong Kong

**HKD: 150,000-200,000**

**USD: 19,200-25,600**

## 十七 / 十八世紀 · 竹雕高仕山子

竹刻起源歷史悠久，由於歷史和自然環境等因素，竹器很難保存，故明以前傳世的竹刻器物 and 知名刻工較少，自明中葉正德、嘉靖以後到清代，竹刻成為獨立的雕刻藝術，得到空前的發展，名家輩出，從實用為主轉變成為供人們鑒賞收藏的藝術品，從而使竹刻藝術成為專門的工藝美術門類。此山子取竹根為材雕成，工藝卓絕。通身雕高仕圖，山巒迭嶂，樹下高仕躬身而立，面部豐潤，天庭開闊，寬鼻彎目，美須飄然，面容憨樸，神態安靜祥和，身著寬袖布袍長衫，衣褶自然飄逸，手撫雄鹿，一片安逸清樂之景。整件包漿瑩然，構圖疏密有致，運刀渾厚嫺熟，雕刻深入細緻，甚可賞玩。

**來源：** 惜木齋收藏，香港





863 A CARVED BAMBOO 'LEISURELY PURSUIT' BRUSHPOT, BITONG

Qing Dynasty (1644-1911)  
15 cm (5 7/8 in) high

Provenance:  
Xi Mu Zhai collection, Hong Kong

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

清·竹雕庭院人物圖筆筒

筆筒呈直筒式，以一截老竹雕刻而成，以竹節橫膜為底，口沿平削，外壁雕通景庭院人物圖，施滿工藝，淺刻、浮雕、透雕、留青等多種工藝相結合，以人物雕刻為主，再配以各式景致，構圖飽滿，人物動作神態各不相同，惟妙惟肖。整體佈局疏密有致，構圖合理，符合傳統中國畫理。此筆筒在竹材的選擇、雕刻的技巧等方面都有出色的表現，章法穩妥，刀法精湛細緻，充分表現了竹雕藝術所特有的語言，是一件值得珍藏的竹雕作品。

來源：惜木齋收藏，香港



(two views)

864 AN INSCRIBED BAMBOO 'FIGURE  
IN LANDSCAPE' HANGING SCREEN  
WITH BAMBOO VENEER-DECORATED  
ROSEWOOD FRAME

清·紅木貼竹簧邊框竹雕山水圖掛屏

Qing Dynasty (1644-1911)  
41.6 cm (16 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high x 28 cm (11 in) wide

Provenance:  
Xi Mu Zhai collection, Hong Kong

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400



「煤口製」款

鈐印：「旺堂」

竹簧工藝，又有貼黃、翻黃等名稱，即將竹節內壁約三毫米厚的黃色皮層，切割下來，經蒸煮軟化後翻轉壓平，粘貼於木制器物胎骨上，再經磨光並雕刻花紋，其風格光潔清雅，格調接近象牙雕刻，且能不受竹材的局限，製作各種類型的器物，故自清初興起以於，在主要產地，如福建上杭、湖南邵陽、浙江黃岩及嘉定等地，日漸流行。此掛屏以紅木為框，長方形，貼竹簧飾雲蝠紋、纏枝花紋，掛屏以整只竹節剖開鋪展雕刻而成，呈深褐色，包漿濃郁。採用減地陽雕技法，表現了如下場景：峭壁陡立，雲氣繚繞，岩石間蒼松草木旁逸斜出，虬枝古拙，水波粼粼，船上高仕撫琴，風姿瀟灑，身邊童子嬉戲，細緻傳神。松下樵夫手持扁擔，旁立柴一捆，右下落刻款，鈐印「旺堂」。此掛屏構圖疏密有致，遠山近景層次分明，刻工精湛，技法繁多，紋飾清晰，讓人賞玩不已。

來源：惜木齋收藏，香港

865 AN INSCRIBED ZITAN 'POETRY'  
BRUSHPOT, BITONG

清康熙—雍正·四體書法詩文紫檀筆筒

Qing Dynasty, Kangxi to Yongzheng Period (1662-1735)  
18.8 cm (7 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) diam.

來源：惜木齋收藏，香港

**Provenance:**

Xi Mu Zhai collection, Hong Kong

**HKD: 200,000-300,000**

**USD: 25,600-38,500**



筆筒以精良紫檀製成，紋理緻密美觀。口沿圓潤，直筒壁，其上陰刻王原祁、馬荃、蔣廷錫、徐乾學四篇書法題刻，刀工沉穩，行文洋洋灑灑，準確呈現出各家不同字體風貌。

(一)

題跋：「餘幼時戲畫，愈會愈難，方知作畫之難，而翎毛更難。雖有天資，尚須加工十倍，若成一代名家，百不得一如王若水。此卷長帙累幅，並無重複之意，可見其一生本領，洵為名手不虛耳」

款識：「康熙二十三年首夏，年愚弟王原祁僭識」

鈐印：「大司農章，原祁」

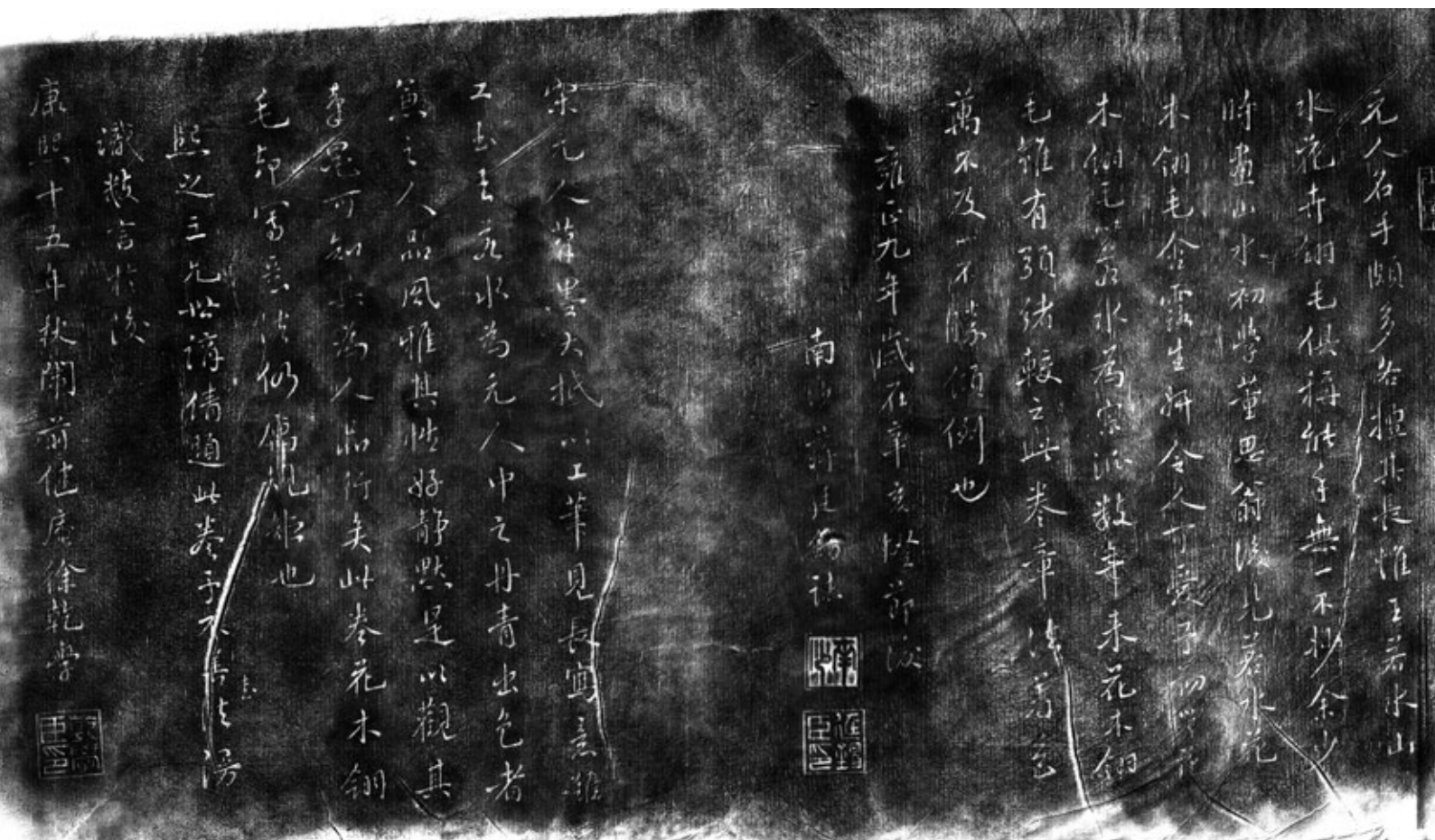
王原祁（1642-1715年），字茂京，號麓台、石師道人，江蘇太倉人，王時敏之孫，中國清代畫家。王原祁於1669年中舉人，次年登進士，歷任順天鄉試同考官、任縣知縣、刑部給事中。王原祁承董其昌及王時敏之學，受清最高統治者之寵，肆力山水，領袖群倫。年長後還與同輩王翬切磋畫藝，多方汲取營養，筆墨功力深厚，與王時敏、王鑾、王翬、吳歷、惲壽平齊名，合稱「四王吳惲」或「清初六家」。

(二)

題跋：「元人花木新篁以管仲姬為珍品，翎毛以王若水為法家。觀至此卷，若水不僅翎毛，即花木亦不下於管夫人。茲卷如此長帙，前後章法井然，並無重複，若非能手，安得如是乎？荃雖塗鴉數十年，畫理稍知一二，較之前人名手，不妨擱筆」

款識：「康熙三十九年花朝後五日，江香荃漫題」

馬荃，字江香，江蘇常熟人。主要活動於清康熙至乾隆年間。最傑出的女畫家之一，其花鳥畫之勾染技法，至今仍廣有影響力。父（一說祖父）馬元駕馭（1669-1722年）亦是以擅繪花鳥著稱的畫家。



(三)

題跋：「元人名手頗多，各擅其長，惟王若水山水、花卉、翎毛俱稱能手，無一不妙。餘少時畫山水初學董思翁，後見王若水花木翎毛，含露生妍，令人可愛。予初學花木翎毛以若水為宗派，數年來花木翎毛雖有頭緒，較之此卷章法、著色，萬不及一，不勝傾倒也。」

款識：「雍正九年，歲在辛亥燈節後，南沙蔣廷錫志」

鈐印：「東閣大學士章，南沙，臣廷錫印」

蔣廷錫（1669-1732年），字西君、揚孫，號南沙、西谷 [15]，晚年室名青桐軒，故又號青桐居士。江蘇常熟人，清朝康熙、雍正時期官員、畫家、文獻學家、藏書家。

(四)

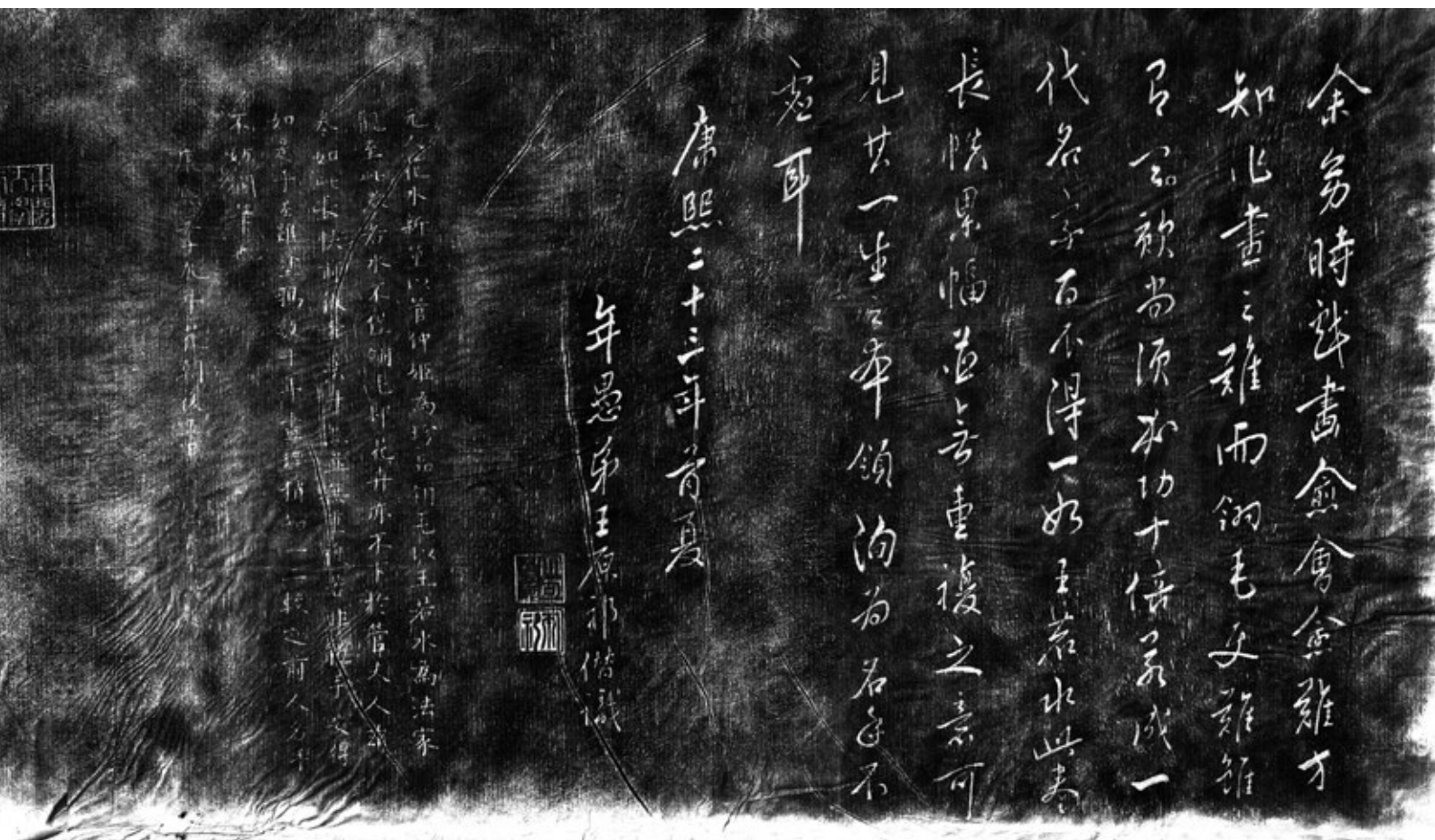
題跋：「宋元人筆墨大抵以工筆見長，寫意難工至，王若水為元人中之丹青出色者，兼之人品風雅，其性好靜默，是以觀其筆墨可知其為人品行矣。此捲花木翎毛卻寫意法，仍厲規矩也」

款識：「熙之三兄世講倩題此卷，予不善書法，漫識言於後。康熙十五年秋圍，前健庵徐乾學」

鈐印：「臣乾學印」

徐乾學（1631-1694年），字原一、幼慧，號健庵、玉峰先生，清代大臣、學者、藏書家。

清江南（明朝為南直隸）崑山人，明末清初大儒顧炎武外甥，與弟徐文、徐秉義皆官貴文名，人稱「崑山三徐」。









866 A LARGE INSCRIBED NATURALISTIC  
BAMBOO 'PINE TREE AND CRANE'  
BRUSHPOT, BITONG

Early Qing Dynasty  
22 cm (8 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**

M & C Gallery, Hong Kong  
Xi Mu Zhai collection, Hong Kong

**HKD: 800,000-1,200,000**

**USD: 102,600-153,800**

清早期·竹雕高浮雕松鶴延年筆筒

「沈少溪」款

筆筒以整只竹節雕刻而成，竹材寬厚，以竹節橫膜為底，口沿平削，鑲硬木口底。筒身通景雕松鶴圖。其中老松巨乾狀若潛蛟，密布鱗皴瘦節。峭壁陡立，岩石下一株蒼松旁逸斜出，虬枝紛拏，其旁又出一竹，與蒼松交錯呼應，獨撐一片小洞天。古松下仙鶴細腿長頸，成雙成對，形態逼真。此筆筒結合高浮雕與鏤雕技法，雕刻細膩逼真，刀法透剔洗練，松針竹葉佈局繁而不亂，層次分明，仙鶴以巨大的山岩、蟠曲的松樹作為背景，呈現近景、遠景，充滿豐富的立體感和空間感，足見製者極高的藝術水平。底部陰刻楷書詩文：「松黛參天濤如海，鶴祥聖潔排上天。延綿群山共祝賀，年有餘慶樂平安」。落款：「沈少溪」。

沈少溪，清乾隆嘉慶時期竹雕高手，善於高浮雕和淺雕的技法，把山水人物畫的筆意融合於竹刻之中。其取法顧珏又借周顥所長，所製竹器無不精妙，在其傳世作品中可見其面貌。

《詩經·小雅·天保》記載：「如松柏之茂，無不爾感承。」松樹終年長綠，經冬而不凋，以此來比喻生命力旺盛不衰。丹頂鶴壽可至八十年，為鳥中之長壽者。因此松鶴延年具有深遠之喻意，後人常以松鶴為祝壽之吉祥圖案。

來源：乾坤堂，香港

惜木齋收藏，香港



# 尚鼎書屋

Shang Ding Studio Collection of Scholar's  
Rocks and Literati Works of Art

藏金石文房

Lot 867-901





# 尚鼎書屋



馬國權和啟功



馬國權與黎雄才



馬國權觀王个移創作



1959年春，與二子合影



與老師容庚



馬國權先生小像

鼎彝自貯清華氣，松竹常懷灑掃心。

本季嘉德香港將隆重推出「尚鼎書屋藏珍」系列，囊括書畫、金石、雜項等多個專題，以呈現著名學者馬國權先生深厚的學養、廣博的學識及豐富收藏譜系。尚鼎書屋主人馬國權先生（1931-2002年），號達堂，世居廣州，自幼嗜好金石書畫，廣州大學經濟系畢業後，師從古文字學者、金石書畫家容庚先生，1959年博士畢業後，先後執教於暨南大學、中山大學，1979年受聘為香港大公報撰述員，兼任香港中文大學考古藝術研究中心研究員，主持大公報「藝林」副刊、香港《書譜》雜誌，經常在日本、韓國、新加坡等地講學及舉行展覽，曾任中國古文字研究會理事，西泠印社理事，中國書法家協會學術委員，暨南大學及廣州美術學院客座教授等。

是次觀古金石文房藝術部分之「尚鼎書屋珍藏金石文房」，將呈現馬國權先生珍藏金石文房藝術三十五件拍品。

自以藏家獨特視角貫穿成的一個個系列，與背後的故事中，我們能真誠的感受到藏者，數十年來認真的規劃，蓬勃的興趣，熱烈的態度，在收藏過程中的沉浸與快樂。

佳作薈萃，鼎盛如斯。

## 867 A NATURALISTIC YING STONE SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
30 cm (11 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) high

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·英石擺件

英石是宋代以來文人偏好石質，為文房清供、盆玩庭園常用石材之一，然因其產地偏遠，不易取得，最為清貴。宋代王象之《輿地紀勝》引《真陽志》：「英之山石，擅名天下，其貧無為生者，則采山之奇石以為貨焉。」此件挺拔有型，上放而下收，表面溝壑嶙峋，整體呈生長勢，愈向上則石勢愈為奇峻，其狀如似叢雲升騰，又如峰巒四起，類溝壑峽谷，面面可觀。石體為褐色，表面溝壑起伏，節理交錯，盡顯自然之美。置於書齋案頭，書卷其旁，觀之賞心娛性，得之自然妙趣。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

**HKD: 10,000-15,000**

**USD: 1,300-1,900**



868 A NATURALISTIC YING STONE  
SCHOLAR'S ROCK

清·英石擺件

Qing Dynasty (1644-1911)  
15.5 cm (6 1/8 in) wide

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

英石，又稱英德石，產於廣東省英德市。英石具有悠久的開採和玩賞歷史，宋代的《雲林石譜》就有相關記載，並被列為宋代皇家貢品。它具有皺、瘦、漏、透等特點，極具觀賞和收藏價值，被列為中國四大園林名石之一。此件英石飾件石質細膩，形似橫峰，連綿起伏，四面玲瓏，巉岩孔洞交錯，虛中有實，或藏或露，周回曲折，造型優美流暢，極富自然氣息，不失為一件几案奇玩。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港





## 869 A NATURALISTIC YING STONE SCHOLAR'S ROCK

---

Qing Dynasty (1644-1911)  
22 cm (8 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·英石擺件

《雲林石譜》記載英石產地在英州含光和真陽縣之間，產於溪水中，「采人就水中度奇巧處鑿取」。英石由於開採艱難，體量通常不大，但其峰巒起伏、嵌空穿眼的態勢在宋代已極受喜愛。《洞天清祿集》雲「色潤者可愛，枯燥者不足貴也」。此英石擺件造型獨特，上豐下斂，身形扭曲變化，富有靈氣，其上一飛崖斜掛，凌空之姿，空透玲瓏。石質色澤泛暖，敦厚樸拙，有山峰之險勢，因頑璞之態而極具禪意。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

**HKD: 10,000-15,000**

**USD: 1,300-1,900**



## 870 A NATURALISTIC LINGBI STONE SCHOLAR'S ROCK

---

Qing Dynasty (1644-1911)  
29 cm (11 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·靈璧石擺件

採石靈璧以為清賞，起於唐，盛於宋，以其品貴，視若拱璧，徇為歷代文人雅士所致力購求，明人文震亨《長物志》〈品石〉「石以靈璧為上，英石次之，二種品甚貴，購之頗艱。大者尤不易得，高逾數尺者便屬奇品，小者可置幾案間。色如漆，聲如玉者最佳。」靈璧大都形狀奇特，色澤豔麗，紋飾美觀，質地堅韌，具有很高的觀賞與收藏價值。此賞石巉岩嶙峋、溝壑交錯，粗獷雄渾、氣韻蒼古，古樸而有光澤，於方寸之間見天地之大，意境悠遠。此外配以木質底座，更突顯出雋秀靈動，景自天成，獨具神韻，觀賞性極強，為案頭陳設之精品。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400



## 871 A NATURALISTIC LINGBI STONE SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
40.5 cm (16 in) high

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·靈璧石擺件

靈璧石古以來便被譽為四大賞石之首，質地堅潤、鏗鏘有聲，在諸石之上，明人文震亨撰寫《長物志》，稱「石以靈璧為上」。此石質地堅密，扣之冷然有金玉聲，色澤青黑秀潤，又加盤撫摩挲，表面包漿濃郁，使石色更加潤澤，宛如墨玉。表面遍佈不規則的塊狀突隆，磊塊層疊交錯，巉岩互嶺，中部形成孔洞，其勢側偏斜欹，如騰龍舞鳳，屈曲道勁，盡靈秀飛動之妙。置於案前賞之，則如觀奇峰峭岩，有於方寸中窺須彌之意韻。配木底座。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

**HKD: 30,000-50,000**

**USD: 3,800-6,400**







## 872 A NATURALISTIC INSCRIBED TAIHU STONE SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty, Daoguang Period (1820-1850), 3rd year of Daoguang  
reign, cyclically dated guimao year corresponding to 1823  
28 cm (11 in) wide

**Provenance:**

Shang Ding Studio collection, Hong Kong

**HKD: 40,000-60,000**

**USD: 5,100-7,700**

## 清道光二十三年·太湖石擺件

「小有洞天」、「道光癸卯 徐渭仁」款

太湖石以造型取勝，白居易詩句有雲：「錯落複崔嵬，蒼然玉一堆，峰  
駢仙掌出，罅拆劍門開」，太湖石，此石質地細膩瑩潤，石之形態扁  
闊，最適藏雲納水，中有孔洞，似月之洞天，左側又一小孔相佐，底端  
嵌入木底座之上，石小卻具萬千氣象，蔚為奇觀，具有典型的宋元賞石  
審美遺韻，身姿挺拔，氣息渾樸蒼老，但也不乏靈秀之意，禪意十足，  
最能體現「皺、漏、瘦、透」之美。石身有「小有洞天」、「道光癸卯  
徐渭仁」刻款。

徐渭仁（1788-1855年），字文台，號紫珊、子山、不寐居士。上海  
人。清著名藏書家、金石學家、書畫家。早年善書法，尤長漢隸，收藏  
碑帖甚豐，並精於鑑別，當時人稱為「巨眼」。因購得隋代開皇年間  
《董美人墓誌》，遂自號「隋軒」。咸豐三年（1853年）小刀會佔上  
海縣城，他留在城內未走，咸豐五年（1855年），清兵入城，清官府  
仍加「從賊」之罪，被下獄而死於獄中。輯有《春暉堂叢書》、《隋軒  
金石文字》、《法帖》。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港





## 873 A NATURALISTIC JADE 'FAUX-TAIHU STONE' SCHOLAR'S ROCK

---

Qing Dynasty (1644-1911)  
18.4 cm (7 1/4 in) high

**Provenance:**

Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·玉石仿太湖擺件

玉石擺件，仿太湖石而成，空透玲瓏，石洞罅隙之間妙境天成，形勢奇偉，「皺、瘦、漏、透」諸品皆俱，如飛來仙峰，質樸清遠，擊之如金聲玉振，余韻悠長，配精雕木座。此作品用玉仿石，與眾不同，在欣賞此石的千姿萬態之餘，賞石文化抽象的意境精神和深邃的思想內涵也不由得讓人贊嘆不已。整件模擬得惟妙惟肖，已然達到亂真的境界，令人贊嘆。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

**HKD: 15,000-20,000**

**USD: 1,900-2,600**





874 A NATURALISTIC LINGBI STONE  
SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
23 cm (9 in) wide

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800

清·靈璧石擺件

中國賞石文化歷史悠久，達官貴人、文人學士以石會友，以石寄情，賞石悟道，成為一種高雅的文化活動。飾件以靈璧石為材，色呈灰褐，質地堅韌，整體具頑璞之態而極具禪意。石體走勢陡峭，山峰險峻起伏，顯現層巒疊嶂之雄姿，有奇峰天成之妙趣。細細品味，則猶如觀賞奇岫險峰，方寸之間亦能窺見須彌之意境。整件石質溫潤，色澤凝重，肌理效果古樸，引人無限遐思，為案頭陳設、賞玩之雋品。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港



## 875 A NATURALISTIC TAIHU STONE SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
32 cm (12 5/8 in) high

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·太湖石擺件

太湖石形狀各異，姿態萬千，宛轉險怪，唐代就已特別盛行湖石賞玩，白居易曾寫有《太湖石記》專門描述太湖石，並記錄了身居相位之尊的牛僧孺收藏太湖石為伍的事，甚至「待之如賓友，親之如賢哲，重之如寶石，愛之如兒孫」，可見其愛石之深。宋代以來，賞石之風盛行，皇室貴族、文人雅士競相搜羅。此件石性溫潤、形體修長，外形奇巧，挺拔奇崛，中段折曲而上，勢態險怪，蘊含大自然鬼斧神工之無窮奧妙。質地堅密，多面可觀，石表潤澤，一峰獨立，可激發蒼茫悠遠之感，而又具有抽象審美意味，似龍非龍，似鳥非鳥，此石凸顯太湖石「瘦、皺、漏、透」為標誌的透之美，極具觀賞美感。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

**HKD: 5,000-8,000**

**USD: 600-1,000**





876 A NATURALISTIC TAIHU STONE  
SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
38 cm (15 in) wide

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

HKD: 15,000-20,000

USD: 1,900-2,600

清·太湖石擺件

太湖石，又稱洞庭石，主要的產地在太湖的禹期山、鼇山、洞庭山等處，有水、旱兩種。在水中者為貴，因久為波濤衝擊，四面玲瓏，成為嶙峋俏麗的秀石。在山上者為旱石，比較枯而不潤，棱角分明，難有宛轉之美。此件色澤淡白，頂部平緩一塊，如雲霞浮于江波，平緩清遠。其下孔竇委曲相通，玲瓏婉轉，勾連往復，紛若亂雲，極盡奇巧變化，宛若能聞水聲拍岸，文雅古拙，原配底座，古韻十足，值得珍藏。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港





877 AN INSCRIBED LINGBI STONE  
SCHOLAR'S ROCK WITH INSCRIBED  
TWO-TIERED ROSEWOOD STAND

清·「壺中九華」靈璧石擺件

Qing Dynasty (1644-1911)

43 cm (16 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) wide

**Provenance:**

Ni Liu Zhai collection

Christie's Hong Kong, 29 November 2017, lot 2961

Shang Ding Studio collection, Hong Kong

**HKD: 250,000-350,000**

**USD: 32,100-44,900**

「雲窩月竇削壁陰厓」、「泥留齋藏」款

靈璧石飾件石質堅實細密，姿態秀美，自然而就，包漿渾厚。石體仿佛峰巒攢湧，氣勢澎湃，而顯示極強的動感。石表有嶙峋褶皺、間隙和凹陷，顯得尤為蒼勁。石色深灰，高突處因包漿而現黑色，岩脈因風化和撫摸而顯褐色，深陷處則顏色灰白。靈璧石在中國古代開發賞玩較早，早在宋朝就被列為皇家貢品，至清代時更是吸引了眾多文人雅士的喜愛，以致石源奇缺，頗為珍惜。北宋蘇軾見友人湖口人李正臣之藏石，玲瓏宛轉，如本拍品，並以詩紀之：「清溪電轉失雲峰，夢裡猶驚翠掃空。五嶺莫愁千嶂外，九華今在一壺中。天池水落層層見，玉女窗虛處處通。念我仇池太孤絕，百金歸買碧玲瓏。」帶刻紋雙層紅木座，木座上刻「泥留齋藏」。

「泥留齋」主人為丁文父先生，他是中國賞石領域的專家，熟知千年的賞石歷史，出版有多種專著。他在《中國古代賞石》這本巨著中事無巨細地探討研究了賞石的質地肌理、源流產地、時代審美特徵，見諸書畫文獻的例證、乃至修治打磨、底座製造等等技術細節，可謂洋洋大觀。

**來源：**泥留齋珍藏

香港佳士得，2017年11月29日，拍品編號2961

尚鼎書屋珍藏，香港





## 878 AN INSCRIBED DUAN INKSTONE WITH INSCRIBED ROSEWOOD STAND AND COVER

清嘉慶五年·紅木天地蓋詩文端硯

Qing Dynasty, Jiaqing Period (1796-1820), 5th year of Jiaqing  
reign, corresponding to 1801  
22.5 cm (8 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) wide

**Provenance:**

Shang Ding Studio collection, Hong Kong

**HKD: 20,000-30,000**

**USD: 2,600-3,800**

鈐印：「德有鄰堂」

硯台，也名硯瓦，因其形如台、凹如瓦而得名。《釋名》中對硯的釋義為：「硯者研也，可以研墨和之濡也。」硯台誕生之初僅是作為工具，重視是否堅實耐磨。隨著經濟文化蓬勃發展，硯台的選材、紋飾、工藝等愈發考究，成為文人賞玩的雅物。此硯台小巧，呈長方形，式為板式，邊緣起棱，形制俊巧，製作規則。硯背、邊緣以行書、隸書、篆書等多種筆體刻詩文、鑄印，左上鐫刻隸書「嘉慶五年，修白鶴峰東坡故居，得此硯於墨沼。汀州伊秉綬記」，右側邊緣陰刻行書「此坡公所以履賢守也，觀之敬嘆。欽州馮敏昌識」，中間陰刻草書「韌」字和篆書方章「德有鄰堂」，並帶詩文木蓋座，上刻「坡公遺石 甲子秋仲梁廷柄題於五羊城西之河林寓」，刻法婉轉流暢，端莊公正。整件質地堅實細膩，線條完美，展現端莊文雅之氣。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港





伊秉綬（1754—1815年），字組似，號墨卿，晚號默庵，清代書法家，福建汀州府寧化縣人，故人又稱「伊汀州」。乾隆四十四年舉人，乾隆五十四年進士，師戴聯奎，歷任刑部主事，後擢員外郎。嘉慶四年任惠州知府，因與其直屬長官、兩廣總督吉慶發生爭執，被諱戍軍台，昭雪後又升為揚州知府，1802年（嘉慶七年），伊秉綬四十八歲時，因父病死，到官奉棺回鄉，揚州數萬市民灑淚送別。六十二歲病逝後，揚州人為仰慕其遺德，在當地「三賢祠」（祀歐陽修、蘇軾、王士禛三人之祠）中並祀伊秉綬，改稱「四賢祠」。在任期間，以「廉吏善政」著稱。伊秉綬喜繪畫、治印，亦有詩集傳世。工書，尤精篆隸，精秀古媚。其書超絕古格，使清季書法，放一異彩。隸書尤放縱飄逸，自成高古博大氣象，與鄧石如並稱大家。

馮敏昌（1741—1806年），字伯求，號魚山，廣東欽州（今屬廣西欽州）大寺鎮馬崗村人。壯族，清朝政治人物，進士出身。乾隆三十年（1765年）春，翁方綱按試廉郡，見馮敏昌之文章，於是選其為拔貢，入國子監。乾隆四十三年（1778年）登戊戌科進士，選翰林院庶吉士，散館授編修，改刑部主事，著有《華山小志》，《河陽金石錄》，《小羅浮草堂詩文集》等。曾撰《孟縣誌》。

梁廷柎（1796—1861年），字章冉，號藤花亭主人，廣東廣州府順德縣人，清代文學家。出身書香門第，少時已遍讀家中藏書。稍長，精研史學，兼擅詩文戲曲，但科場失意，三十八歲即道光十四年（1834年）才考中副榜貢生。歷任澄海縣教諭，廣州越華、粵秀書院監工院，學海堂學長，粵海關志總纂，廣東海防書局總纂。咸豐初，「因襄贊夷務」，敘功獲賞內閣中書職銜。一生著作共約三十八種，二百八十八卷。咸豐十一年（1861年）病逝。



879 AN INSCRIBED 'PLUM BLOSSOM'  
INKSTONE WITH WOOD BOX AND COVER

民國·沈尹默銘梅花詩紋大西洞板硯

Republic Period  
17 cm (6 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) wide

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

鈐印：「沈」


硯是古代文人雅士所鍾愛的器物之一，發展到清代，其製作過程中不斷融入各個時代的藝術特徵，形製式樣、題材內容、構圖紋飾以及雕刻風格都非常講究，與文學、歷史、繪畫、金石和雕刻融為一體。此硯長方形，硯面平整，一角刻梅花紋，展現出了一種靈動、灑脫的藝術風格。梅於萬木凋零之際不畏嚴寒、各守其節，而彰顯高尚品質，為「歲寒三友」之一，寓意高風亮節。背面刻詩文「翻起墨池龍，驚動文林馬。火捺青花備眾妍，西洞之佳者。唐楷或研泥，漢隸應磨瓦。青石吳興炫晉賢，不及端溪也。戲用農作物軒卜算子詞韻，為國權兄題，癸卯夏日尹默」。鈐印：「沈」。硯台配木質天地蓋盒。整件硯台小巧，輪廓流暢，置於書案之上，可賞可用。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港



沈尹默（1883—1971年），字中、秋明，號君墨，別號鬼穀子。祖籍浙江湖州，生於陝西興安府漢陰廳（今陝西安康市漢陰縣城關鎮民主街），著名學者、詩人、書法家、教育家。早年留學日本，後任北京大學教授、北平大學校長、輔仁大學教授，《新青年》雜誌編委。與兄長沈士遠、弟沈兼士合稱「北大沈副」。中華人民共和國成立後，沈尹默曾任全國政協委員、第三屆全國人民代表大會代表、中國文學藝術界聯合會第三屆全國委員會委員、中央文史館副館長、上海市文學藝術界聯合會副主席；同時也是中國作家協會會員、西泠印社社員、上海中國畫院畫家。他以書法聞名，民國初年，書壇有「南沈北於」之稱。二十世紀四十年代書壇有「南沈北吳」之說。與李志敏合稱「北大書法史兩巨匠」，著名文學家徐平羽先生，謂沈老之書法藝術成就，「超越元、明、清，直入宋四家而無愧」。已故全國文物鑑定小組組長謝稚柳教授認為：「數百年來，書家林立，蓋無人出其右者」。已故台北師大教授、國文研究所所長林尹先生贊沈老書法「米元章（米芾）以下」。

翻起墨池龍鬚，勒文林馬火捺青。  
 花燭在妍西洞之佳者，唐楷或研。  
 沈漢隸應磨瓦青，名吳興炫若。  
 賢不及瑞溪也，就用稼軒卜算子詞。  
 敬為國粹足題，癸卯夏月尹默。



土其質風其飛徵諸易象得  
觀名我今以之觀我生庶幾  
進退砥厥行

樂林銘



## 880 AN INSCRIBED CHENGNI INKSTONE WITH INSCRIBED WOOD BOX AND COVER

Qing Dynasty (1644-1911)

13.5 cm (5 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

### Provenance:

Gifted to the father of the present owner by Qigong, thence by descent within the family

Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·澄泥風字硯

鈐印：「王塤」、「小羅」

硯亦稱為研，中國傳統手工藝品之一，硯與筆、墨、紙合稱中國傳統的文房四寶，是中國書法的必備用品。其中以山東青州的紅絲硯、廣東肇慶的端硯、安徽古歙州（今黃山）的歙硯、甘肅卓尼的洮河礪最為突出，稱「四大名硯」。初期的硯，形態原始，是用一塊小研石在一面磨平的石器上壓墨丸研磨成墨汁。至漢時，硯上出現了雕刻，有石蓋，下帶腳。發展到清代，硯台的造型更加多元。此硯狀為斧頭形，前窄後寬，墨池平整。

背面陰刻詩文「土其質，風其形，徵諸易像得觀名，我今以之觀我生，庶幾進退砥厥行。樂林銘」，鈐印：「王塤」。整件澄泥質小巧可人，雅置文房案桌，既為實用，也可清賞，為書齋添趣，是難得之精品。附隨形詩木蓋盒，其上刻「宣和澄泥，陶而為硯，泯落人間，幾經兵焚，姑蘇王塤偶得於段爰，風其形，銘以供玩，萍舫主人榕城遊宦，購於市中，讀銘加贊，贊曰：動萬物莫若風，我行四方惟汝從。番禺陳泰裕」，鈐印：「小羅」。

陳泰裕，字亨之，號小羅，生卒年月不詳，歷任廣西龍州同知、凌雲縣知縣等職，幼隨父仲良寓居四川。九歲父死，奉柩歸裡。咸豐八年（1858年）隨兄泰初赴任廣西平樂。時農民起義軍勢尚盛，泰裕曾回粵募兵購械，助兄守城。兩廣總督勞崇光、廣西布政司蔣益澧以軍功為泰裕議敘，得通判，繼為同知。翌年，兄死扶棺返粵。勞崇光委以辦理軍需局及清查沙田昇科事宜。劉長佑督兩廣時，委以辦理捐輸釐金、押運軍餉、督帶水師等事宜，累次保薦以知府留粵西補用。歷任廣西龍州同知、凌雲縣知縣等職。在任內辦理保甲、招徠工商、嚴禁賭博、案無留牘。平生廉潔自守，雖時在軍中，恆手不釋卷。光緒十年（1884年）母死，哀毀至咯血，遂不起，時年四十八。

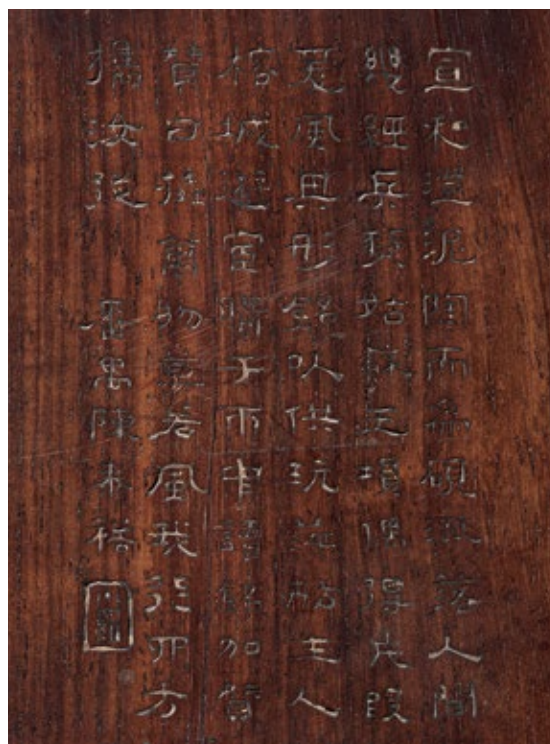
王塤（1425年—？），字宗器，河南開封府許州人，明朝政治人物。同進士出身。景泰元年（1450年）庚午科河南鄉試第十三名。天順四年（1460年）庚辰科會試第八名，殿試登進士第三甲第四十六名。天順七年十二月（1464年）以理刑半年考稱，擢監察御史。

來源：啟功送贈給現藏家父親，家族流傳至今

尚鼎書屋珍藏，香港

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400



881 A ROCK CRYSTAL 'ELEPHANT'  
INKSTONE

Qing Dynasty (1644-1911)  
16 cm (6 1/4 in) high

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

**HKD: 10,000-15,000**

**USD: 1,300-1,900**

清·太平有象瓶形水晶硯

水晶硯歷史悠久，宋代書畫大家米芾在其所著《硯史》中雲：「信州水晶硯，於它硯磨汁傾入用。」當可證實宋代已有水晶製硯之說；民國馬丕顯在其所著《硯林啞錄》中雲：「宋代有水晶硯，福建有水晶硯石。」水晶是名貴寶石，其多製作為工藝美術品，又因其材源少，硬度大，雕作難，代價高，故將其雕作硯台甚為珍罕。此硯水晶質地，瑩白剔透，凝膩如冰。硯形成花瓶形，麥口束頸，頸部飾有回形紋及龍鳳紋。溜肩弧腹。束頸處有兩耳，做象首樣。象牙鋒利狹長，象鼻下垂，接於瓶肩之上。正面隱見浮雕大象紋樣。寓意太平有象，甚是吉祥。此硯線條豐腴，質地通透，惹人喜愛。

**來源：**尚鼎書屋珍藏，香港



882 A WHITE JADE-INLAID  
SPINACH-GREEN JADE  
DOUBLE-GOURD-SHAPED  
'DAJI' SCREEN WITH  
CLOISONNÉ ENAMEL  
'LOTUS' STAND

Qing Dynasty (1644-1911)  
57.5 cm (22 5/8 in) high

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

清·碧玉嵌白玉描金大吉插屏  
(帶銅胎掐絲琺瑯底座)

插屏呈葫蘆形，形制端莊，線條柔美。主體為碧玉製，四周以白玉鑲嵌飄帶，給人一種飄逸靈動之美，正中鑲嵌白玉，並描金「大吉」二字，四周同樣以白玉鑲嵌飛舞的蝙蝠，又因「蝠」與「福」諧音，寓意「福從天降」，並且五蝠又同「五福」，更是美意連連。底座配有銅鑲金燒琺瑯工藝，主題為西番蓮配蓮瓣紋，極具西洋風格。整件座屏玉質溫潤，雕工俐落，嵌飾精美，風格繁華富麗，具有濃郁的宮廷氣息，是一件稀見的陳設器。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100



## 883 A HARDSTONE-EMBELLISHED PEARL COURT NECKLACE

18th Century  
123 cm (48 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) long

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

**HKD: 280,000-320,000**

**USD: 35,900-41,000**

## 十八世紀·東珠朝珠

朝珠為清朝禮服所配套的一種佩掛物，掛在頸項垂於胸前。朝珠共一百零八顆，每二十七顆間穿入一粒大珠，大珠共四顆，稱分珠，垂在胸前的為佛頭，以明黃、金黃及石青色等諸色條為飾，背後為背雲，朝珠兩側有三串小珠，左二右一各十粒，名為記捻，根據皇族與官員官品大小和地位高低，用珠和條色皆有區別。按清《會典》規定，自皇帝、後妃到文官五品、武官四品以上，皆可配掛朝珠，朝珠雖然是裝飾品，但一般官員和百姓不能隨意佩帶。對於佩帶何種質地的朝珠，也有嚴格的區分和等級規定，從官員胸前所佩帶朝珠質地的好壞，可以看出官員的品級高低來。此朝珠為上等東珠穿成，珠體光澤瑩潤。分珠、佛頭、紀念、背雲、大小墜角等為瑪瑙、珊瑚、碧璽、青金石等所制，皆色澤璀璨。該朝珠用料精貴，美輪美奐，實為難得的佳品，傳世稀少，收藏價值極高。

**來源：**尚鼎書屋珍藏，香港



台北故宮博物院藏品





## 884 AN ARCHAIC BRONZE 'KNEELING FIGURE' LAMP ORNAMENT

Han Dynasty (206 BC-AD 220)  
8.1 cm [3 1/4 in] high

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

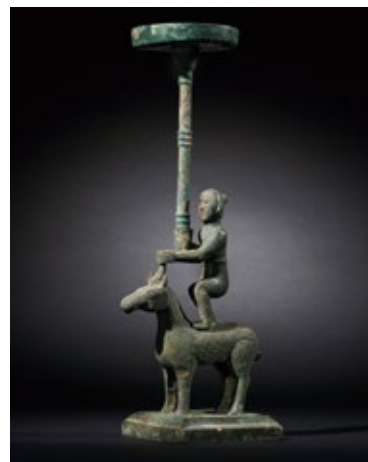
**HKD: 10,000-15,000**

**USD: 1,300-1,900**

## 漢·青銅跪人燈飾

中國古代燈具樣式很多，按照功能可以分為照明燈、行燈、藝術造型燈三大類。這件跪人銅燈屬於藝術造型人俑燈，其設計取材與現實生活緊密相連。本品應為青銅燈上的飾件，可參考中國嘉德（香港）2024春，拍品編號372。此件青銅小人跪坐，膝頭頂燈柱底，雙手環抱燈柱，背後背篋，上下貫通，表情嚴肅，表現出兢兢業業、恪盡職守的姿態，設計巧妙、工藝精湛、實用性強，實為收藏佳品。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港



中國嘉德（香港），2024年4月6日，拍品編號372  
（成交價：420,000 港幣）



885 A SMALL INSCRIBED ARCHAIC  
BRONZE 'MYTHICAL BIRD' VESSEL  
AND COVER

西周·青銅玄鳥

Western Zhou Dynasty (1046-777 BC)  
10.3 cm (4 in) high

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

銘文：「亞鳥」

青銅質，器身包漿光潤自然。鷓作立身翹首狀，昂首挺立，雙目圓睜，鉤喙前伸，頭頂圭形冠。形體肥碩，雙翅貼伏，長尾下垂，與雙足呈鼎立之勢。通體浮雕羽翼，羽紋華麗清晰，富有層次感。腹腔中空，背部設置器蓋，圓拱形鈕。整器入手沉重，構思巧妙，紋飾錯落有致，繁密精巧，華麗俊美，古樸盎然，是不可多得的藝術珍品。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港



## 886 AN ARCHAIC BRONZE SWORD, JIAN

Eastern Zhou Dynasty (770-255 BC)

46 cm (18 1/8 in) long

Provenance:

Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 東周·青銅劍

劍為古代貴族和戰士隨身佩戴用以自衛防身進行格鬥的兵器，我國青銅劍的創造及其發展歷史，約可追溯到原始社會開始進入奴隸制社會的商周時代即已出現，發展到春秋戰國時期已是高峰階段，嗣後，一直延續到秦漢。春秋戰國時期，人們佩劍還有表示等級身份的意思。本品為東周青銅劍，劍身中部隆起有脊，從斜而寬，前刃收狹，劍格薄，圓莖。整器光素無紋，線條流暢，一氣呵成，毫無粉飾之感，乃不可多得之珍品。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900



## 887 AN ARCHAIC BRONZE SWORD, JIAN WITH METALLIC LOZENGE PATTERN

Warring States Period (475-221 BC)  
68.5 cm (27 in) long

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 戰國·青銅菱紋劍

青銅劍是中國古代戰爭中經常使用的一種兵器。青銅劍主要由劍身和劍莖兩部分組成，所謂劍「莖」就是劍的把手。在劍莖和劍身之間還有一塊凸起來的隔板，叫做「格」。比較講究的青銅劍，「格」的上面都有一些裝飾物，以此顯示使用者的身份和地位。此劍作寬從厚格式，中起脊線，刃薄而鋒利，劍身飾菱紋。劍格作倒凹字形，兩面均鑄有獸面紋，圓莖上有兩凸箍。其製造過程，分四次鑄造才能完成。由此可見古人精湛的鑄造技藝。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400





## 888 AN ARCHAIC BRONZE DAGGER AXE, GE

Warring States Period (475-221 BC)  
22 cm (8 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) long

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 戰國·青銅戈

青銅兵器是古代青銅器收藏中的一大門類。此件戈青銅質，分為援、內、胡三部分。援是平出的刃，用來勾啄敵人，是戈的主要殺傷部，體狹長。援的上刃和下刃向前弧收，而聚成銳利的前鋒。內位於援的後尾，呈棒狀，用來安裝木柄，此件為直內，援、內寬窄相差無幾，頂端有紋飾精美的獸面、龍首形飾。戈援下刃弧曲下延稱為胡，沿側近闌有穿孔。此件兵器形制規整，紋飾精美，時代特徵明顯，十分珍貴。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

**HKD: 10,000-15,000**

**USD: 1,300-1,900**



## 889 AN ARCHAIC BRONZE 'DEER' DAGGER AXE, GE

Warring States Period (475-221 BC)  
16 cm (6 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> in) long

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 戰國·青銅鹿紋戈

在青銅時代，戰爭仍頻，為了獲勝，當時的貴族毫不吝惜珍貴的青銅，鑄造了大量的兵器。青銅戈即是其中的一種。此件體扁平，戈峰尖銳，峰呈三角形。下刃微曲，上刃平直，仍見初時鋒利。上刃至下刃之間，戈身有逐漸增厚形成的弧形。援側近闌有三個對穿孔。內較寬，中部鑲孔。器表飾鹿紋，簡潔生動。整件造型俊美，形制規整，工法簡潔俐落，線條流暢，應屬於貴族階層之擁有物或是表威儀等級之儀仗品，是青銅戈中的精品之作，珍藏至今，甚為不易。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

**HKD: 15,000-20,000**

**USD: 1,900-2,600**

## 890 A GROUP OF FOUR INSCRIBED ORACLE BONE FRAGMENTS

Shang Dynasty (1600-1046 BC)  
The largest, 8.9 cm (3 1/2 in) long

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

**HKD: 100,000-150,000**

**USD: 12,800-19,200**

## 商·甲骨刻辭一組四片

釋文：「貞…… 甲午卜貞出于黃父 貞帚姁黍受年 ……雌……（背面：卜丁）」、甲申卜貞戊止宗丁其牢 丙戌卜貞武丁其牢 其□□癸巳卜貞且甲丁其牢 用其□犁甲午卜貞戊止宗丁其牢其□□犁」、「丙午卜才化貞王其乎……□□執古凡人方□焚……弗每才正月鳥來正……」、「……戡……四月……凡 貞不……允……（咎）」

甲骨上一般刻有占卜的甲骨文，甲骨文又稱契文、甲骨卜辭，是古代出現最早的文字，也用於記事及占卜，而刻寫於龜甲和獸骨上的文字，多用於占卜天氣、祭祀、農作物等等。占卜時多用龜甲和獸骨，龜甲稱為龜甲，多用龜的腹甲；獸骨稱為龜骨，多用牛的肩胛骨。使用甲骨進行占卜，首先要先取材打磨，再用金屬工具在甲骨上鑽出圓窩，最後用火灼燒甲骨，根據甲骨上裂出的兆紋來判斷凶吉。甲骨上面的文字，一般是用銅刀刻寫，也有少數是用毛筆寫。古代稱刻為「契」，稱書寫為「書」，因此甲骨文也被稱為「殷墟書契」。此組甲骨共數片，帶有刻辭，帶著從古至今的古樸風華，可謂收藏珍品。

**來源：**尚鼎書屋珍藏，香港



## 891 A NATURALISTIC YING STONE SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
16 cm (6 1/4 in) high

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·英石擺件

英石，產自廣東英德，早在宋朝即被列為貢品，與太湖石、靈壁石、黃蠟石合稱「中華四大園林名石」，以其自然崎嶇的體態，抽象與具象結合的表現力以及靈動禪意的藝術情趣，從宋代起就成為文人文化的典型意象。《中國觀賞石》中提到「英石灰黑色為多，石質堅硬，體態嶙峋，棱角縱橫，紋理細膩，具天然的丘壑皺」。此石石體如煙波出岫，表面褶皺曲折，節理交錯，中有透空貫穿巉岩孔洞，玲瓏婉轉，曲折幽深。整件抽象意蘊濃厚，可置案頭，可掇小景。配隨形五足木座。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

**HKD: 10,000-15,000**

**USD: 1,300-1,900**





892 A NATURALISTIC TAIHU STONE  
SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
29 cm (11 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

清·英石擺件

擺件整體由山子和座托兩部分組成。山子為英石，作臥峰，體量碩大，通體呈青灰色，體表嶙峋突兀，褶皺如麻。據《雲林石譜》記載，英石產於英州溪水之中，倒懸生於崖下，開採須淺於水中。因產地遠且開採艱難，採石極為不易。此英石臥峰造型雄偉，蒼茫有力，山勢層巒疊嶂，溝壑縱橫，底座攢裝精整，頂部有凸隆支撐山峰，周側乳突仿佛波浪泛起，不僅兼具古人賞石之趣，與英石一體共彰其美，更屬難得，誠可藏也。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港



893 A NATURALISTIC LINGBI STONE  
SCHOLAR'S ROCK

清·靈璧石擺件

Qing Dynasty (1644-1911)  
24 cm (9 1/2 in) wide

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

靈璧石，又稱磬石，產自安徽省靈璧縣磬石山一帶。中國四大名石之首，歷來為帝王、將相、文人雅士所珍愛。名石「靈璧研山」為李後主所青睞，「靈璧小峰」被宋徽宗視若至寶，乾隆六下江南曾多次繞道靈璧，還留下「天下第一石」的御筆。自漢代開始，靈璧奇石逐漸被用為園林造景、假山疊石、廳堂擺放、幾案擺設和把玩。此件顏色青黑，表面有直線、弧線、圈線等多種不規則狀紋理，疊峰層巒，不假雕琢，渾然天成，令人歎為觀止。配隨形木座。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港



894 A NATURALISTIC LINGBI STONE  
SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
19.5 cm (7 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800

清·靈璧石擺件

靈璧石，安徽省靈璧縣特產，質地細膩溫潤，滑如凝脂，石紋褶皺纏結、肌理縝密，石表起伏跌宕、溝壑交錯，造型粗獷崢嶸、氣韻蒼古，常見的石表紋理有胡桃紋、蜜棗紋、雞爪紋、蟠螭紋、龜甲紋、璫璣紋等多種，乃受水流衝激，砂石碰撞所形成。此方賞石鋪陳有致，凹陷溝壑大小相疊，紋理富有韻律感。整件形態玲瓏婉轉，氣韻生動，置於案頭，別有趣味。配隨形底座。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港



## 895 A NATURALISTIC TAIHU STONE SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
32 cm (12 5/8 in) high

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·太湖石擺件

湖石又稱洞庭石、假山石、窟窿石，因產於太湖地區而得名，是中國古代四大名石之一。兼有曲折圓潤、重巒疊嶂之態，呈現出「瘦、皺、漏、透」特徵，自古以來都頗受文雅之士喜愛。此件太湖石擺件，其石質材料清淡素樸，色澤淺灰有淡白紋路隱約布於其上，為其增色不少，充分可見石質紋理脈絡。石形氣勢渾宏，如山如崖，其造型怪異有趣，無人工之雕琢，置於案頭，賞心悅目，深合文人趣味。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

HKD: 15,000-20,000

USD: 1,900-2,600



## 896 A NATURALISTIC LINGBI STONE SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
39 cm (15 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·靈璧石擺件

關於靈璧石的記載最早可追溯至《尚書·禹貢》中提到的「泗濱浮磬」，南宋紹興三年，杜綰所撰《雲林石譜》匯載石品一百一十六種，靈璧石被放在首位介紹，又宋人方岩曾讚歎道「靈璧一石天下奇，聲如青銅色如玉」，明人文震亨撰寫《長物志》，稱「石以靈璧為上，英石次之」，可見歷代文人雅士對靈璧石的喜愛。此件呈獨體立峰，形體修長，叩之其聲如磬，餘音清亮綿長。石表凹凸佈滿褶皺，或經久奉，通體包漿渾實，呈相靈動，如金蛇亂舞，恣肆橫行，古意盎然。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800



897 A NATURALISTIC STONE SCHOLAR'S  
ROCK

清·石山擺件

Qing Dynasty (1644-1911)  
17 cm (6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) wide

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

HKD: 15,000-20,000

USD: 1,900-2,600

此擺件造型獨特，紋理清新，表面凹凸不平，頂部平整，其下層巒起伏，使人不覺呆滯而有飄逸之感。整器石質溫潤，透體晶瑩，濕、潤、密、透、凝、膩六德兼具，令人歎為觀止。配有木座，造型奇特，高低起伏，與山子交輝相映。整器材質珍貴，潤滑細膩，質勝於玉，久經把玩，包漿滋潤，極富靈氣，堪稱石玩佳器。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港



898 A NATURALISTIC LINGBI STONE  
SCHOLAR'S ROCK

Qing Dynasty (1644-1911)  
20 cm (7 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

HKD: 12,000-18,000

USD: 1,500-2,300

清·靈璧石擺件

靈璧石產於宿州靈璧縣磬石山，文人對靈璧石的欣賞到宋代已達普遍，饒節《向居卿所藏靈璧石歌》雲：「靈璧之石妙天下，奇姿異質窮變化」。此件靈璧石供石色澤灰黑，質地細密堅致，光氣內斂，表面形成黝黑包漿。岩層、紋脈繚繞其上，縱橫蜿蜒，狀若橫峰，峰巒聳立，中間凹陷，似山脈連綿起伏之感。褶皺間布如溝壑嶙峋，增加山石蒼古之韻味。石質細密，擊之鏗鏘有聲，原配底座依山形變化起伏，融為一體，更增觀賞之趣。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港



## 899 A NATURALISTIC BURLWOOD SCHOLAR'S OBJECT

Qing Dynasty (1644-1911)  
22 cm (8 7/8 in) wide

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·天然瘿木擺件

瘿木，又稱影子木，泛指樹根或樹幹上的結瘤，主要是因外力、害蟲或真菌感染，而導致有一部分的組織發育畸形，形成瘤狀物，不同樹其所呈現的花紋和顏色也有所不同、各有特色。由於瘿木形成過程受到條件限制，錯綜複雜的花紋令木料缺少韌性，再加上體積也相對小，通常它們多是用作鑲嵌在傢俱上的裝飾點綴，或是單獨製成筆筒、木雕等小件使用。此雕塑以天然瘿木雕成，紋理奇特，具有特殊扭曲的花紋，包括多數小的節狀生長物，如怪石嶙峋，極具觀賞價值。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

**HKD: 3,000-5,000**

**USD: 400-600**



## 900 A NATURALISTIC RETICULATED CARVED WOOD 'FIGURE IN MOUNTAINOUS LANDSCAPE' SCHOLAR'S OBJECT

Qing Dynasty (1644-1911)  
20 cm (7 7/8 in) wide

**Provenance:**  
Shang Ding Studio collection, Hong Kong

### 清·木雕鏤空人物山水山子

山子是清代文房幾案上常見的陳設品，是一種文人墨客置於室內、用於觀賞陳設的精美擺件，體現中國傳統工藝獨特審美標準，為世人青睞。多是用整塊玉石、木料雕琢而成，在最大限度保留原料整體外形的前提下，施以巧工，進而形成高低錯落、佈局得當的藝術效果，因其成形後極似一座微縮的山水景觀，故名。這種工藝的表現題材多為山水人物，要求製作者有較高的造型能力，富有創造性的構思能力和較高的文學藝術修養。此山子以木雕成，紋飾採用嫺熟的鏤雕、浮雕等技法，線條和塊面相結合，雕琢山石嶙峋、松木傲立、亭台掩映、石階儼然，遊人席地而坐、悠然自得，山後一虎信步而下，栩栩如生。整件構思巧妙，造型古樸雅致、形神兼備，雖是木雕，卻有中國畫寫意的效果，可堪珍玩。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港

**HKD: 6,000-8,000**

**USD: 800-1,000**





## 901 A METEORITE FRAGMENT

25 cm (9 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) wide

**Provenance:**

Shang Ding Studio collection, Hong Kong

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**

## 隕石

隕石，也稱隕星，指流星體從行星際空間穿越過大氣層而隕落到行星、衛星或小行星表面後殘存的固態天然物體。根據其成分，隕石大致可以分為三類：一類是與地球上的岩石外觀和成分都很相似的石隕石，一類是含有一部分鐵的石鐵隕石，一類是以鐵為主要成分的鐵隕石，也稱為隕鐵。在古代，人們往往把隕石當做聖物，古籍中多有隕石的記載，《左氏傳》載：「隕石，星也」。《元和郡縣圖志卷七》載：「隕石水源出縣（宋城縣）北40裡春秋時隕石于宋，其處為潭。」此件隕石器形碩大，表面布有大小不一、深淺不等的凹陷熔蝕坑，甚為珍罕。

來源：尚鼎書屋珍藏，香港



902 AN INSCRIBED ARCHAIC BRONZE 'ANIMAL MASK' RITUAL WINE VESSEL, JUE

Late Shang Dynasty  
22 cm (8 7/8 in) high

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400



銘文

商晚期 · 青銅獸面紋爵杯

銘文：「父乙」

爵為飲酒器，一般造型為前流後尾，流口有柱，中杯，側壘，下有三足。《說文·鬯部》：「爵，禮器也，象爵之形，中有鬯酒。又，持之也，所以飲器象爵者，取其鳴節足足也。」爵是最早出現的青銅酒器，起源於夏代晚期，盛行於商代，到西周中期以後衰落，東周以後墓葬有見爵杯者，多為隨葬用品而非實用器物，逐漸被耳杯所取代。此爵，流、尾上翹，雙菌柱位於流轉折近壘處，杯體與腿足比例相當，腹深、腹底卵形飽滿，三菱形足外撇，線條優美，壘厚重上飾獸首，杯體飾獸面紋。整件器形端正大氣，鑄造工藝精湛，細節處打磨仔細，整體氣韻挺拔剛勁。

來源：日本私人珍藏



903 AN INSCRIBED ARCHAIC BRONZE 'ANIMAL MASK' RITUAL WINE VESSEL, JIAO

Late Shang Dynasty  
23.3 cm (9 1/8 in) high

Provenance:  
An old Japanese private collection  
Christie's Hong Kong, 30 May 2012, lot 4133

HKD: 500,000-700,000

USD: 64,100-89,700



銘文



銘文拓片

商晚期 · 青銅獸面紋角

銘文：「舉人子丁」+族徽

青銅角，凹弧形口，卵形圈底，肩部微束，雙流高聳，三尖錐狀足外撇一側有獸首鑿。角腹身裝飾陽線獸面紋，線條凸顯，婉轉流暢。獸面雙目作乳釘狀凸起。口下外壁，裝飾獸面紋、蟬紋。角不帶鑿一面肩部的中央位置，有高浮雕的獸首。足外立面，以陽線裝飾蟬紋。

角是一種酒杯，形似爵，但角無流，嘴部亦無立柱，尾部具有向上翹起的兩個尖，類似角狀。陶角早在新石器時代已出現，青銅角最早見於二裡頭文化晚期，流行於商代晚期至西周早期，有的角還帶有蓋。宋代《博古圖錄》將此器型之酒器稱為「角」，後世一直沿襲這一稱謂。此青銅角器型周正，比例優美，所用陽線浮雕，簡約中盡顯典雅之美。銅爵雖周身鏽蝕，卻更添古韻，為商代酒禮器之珍。

來源：日本私人舊藏

香港佳士得，2012年5月30日，拍品編號4133



信陽地區文物管理委員會藏品





904 AN INSCRIBED ARCHAIC BRONZE  
TRIPOD 'TAOTIE' RITUAL VESSEL,  
DING

Late Shang Dynasty  
19.5 cm (7<sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:

Ryuichi Sano (1889-1977) collection, Japan  
Sano Art Museum collection, Mishima, Japan, acquired prior to 1986  
Sotheby's New York, 14 September 2011, lot 261

Literature:

*Sano Bijutsukan Zohinsho*, Sano Art Museum, Mishima, 1986,  
p.74, no.97

HKD: 1,200,000-1,800,000

USD: 153,800-230,800



銘文拓片

商晚期·青銅饕餮紋「丁冉」圓鼎

銘文：「丁冉」

此器為青銅饕餮紋三足鼎，束頸、立耳、深腹、分檔三柱足。傳統圓鼎鼎形，壁厚，圓底，柱足。內壁光素，有銘文「丁冉」，外壁以雲雷紋為底，其上浮雕對稱式六扉棱及饕餮紋，勾勒無一不精，繁美異常。饕餮獸面紋自良渚文化時期就存在，古人在塑造饕餮形象時，整合了羊（牛）角（代表尊貴）、牛耳（善辨）、蛇身（神秘）、鷹爪（勇武）、鳥羽（善飛）等，它的涵義有通天地、通生死、驅鬼避邪、威猛、勇敢、公正、祭神等象徵說法。饕餮紋飾在商周時期青銅器禮器上占比較大，多作為主題花紋出現在青銅器的腹部，少量在足部。此件三足鼎腹部便滿布饕餮紋飾，腹部寬闊的空間給了它足夠的施展餘地，醒目的位置則賦予了它更多威嚴感，雙眼圓睜，雙角高聳，令人望而生畏。整件器形製作規整、紋飾精美，極為難得，具有較高收藏價值。

來源：日本藏家佐野龍一（1889-1977年）先生舊藏

日本靜岡縣三島市佐野美術館舊藏，1986年以前入藏

紐約蘇富比，2011年9月14日，拍品編號261

出版：《佐野美術館藏品抄》，佐野美術館，三島，1986年，頁74，  
編號97



出版物









905 AN ARCHAIC BRONZE RECTANGULAR  
'DRAGON' RITUAL VESSEL, FANGDING

Late Shang Dynasty  
22.7 cm (8 7/8 in) high

Provenance:  
An old Japanese private collection

HKD: 1,400,000-1,800,000

USD: 179,500-230,800



銘文拓片

商晚期·青銅龍紋乳釘「作寶彝」方鼎

銘文：「作寶彝」

鼎，是用以烹煮肉和盛貯肉類的器具，是古代最重要青銅器品種之一。後發展為禮器和國之重器，貫穿了中國夏、商、周整個早期國家階段，成為國家政權的代稱，被後世認為是所有青銅器中最能代表至高無上權力的器物。方鼎流行於商代和西周早期，鑄造工藝複雜，禮制級別甚高，不同時期方鼎的器形和紋飾也有所不同。此鼎口、腹作長方形，方唇，四柱足，腹部四面紋飾相同，四角均有縱向扉稜一度。上腹飾雙體龍紋，以龍首為中心，軀體向兩側展開呈彎曲條狀，龍身上下空間飾以岡紋。中下腹兩側及下部飾三排乳釘紋呈U形，四柱足上部各飾一個有首無身的饗饗紋，足下部有凸弦紋一度。方鼎在西周中期後十分罕見，此鼎應屬商晚期風格作品。整件造型敦實、厚重，給人以穩定感，形制古樸，雄渾豪放，是不可多得的銅鼎佳品。

來源：日本私人舊藏









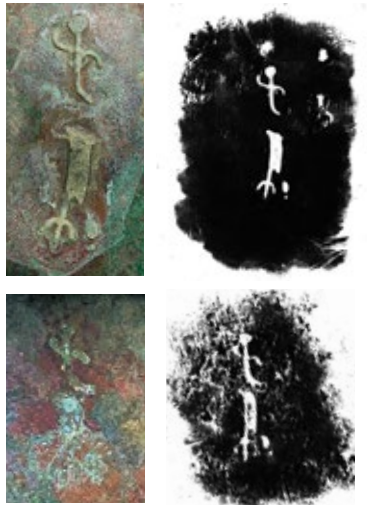
906 AN INSCRIBED ARCHAIC BRONZE 'OWL'  
RITUAL VESSEL AND COVER, ZHI

商晚期 / 西周早期 · 青銅鴉紋觶

Late Shang/Early Western Zhou Dynasty  
21 cm (8 1/4 in) high

HKD: 2,000,000-2,500,000

USD: 256,400-320,500



銘文

銘文拓片

銘文：「子佈」、「子佈」

青銅觶，體較大，撇口，深腹，橢圓形身，高圈足。觶帶蓋，蓋頂中部出梯形帶柱吻，蓋面以柱吻為中心，出扉棱四，將蓋面四分，每個空間內，陰刻雲雷紋為地，上浮雕側身龍紋。觶身前後左右，各出扉棱四，觶前後兩面，紋飾一致，所有主體紋飾，均作高浮雕，以雲雷紋、鱗紋為底。觶中部為心形鴉面，鴉喙尖凸，緊貼鴉面兩側為勾雲形小耳，再外側為首下尾上的夔龍紋。鴉面上部以扉棱為軸，對稱分佈一對大角。鴉面下部，為對稱的雙翅，再下至圈足上，中部為獸面紋。

此觶胎體厚實，造型莊重，紋樣豐富，塑造精細，紋飾組合採用晚商常見的「三層花」手法，主次分明，滿布器身，線條清晰流暢，鑄工精湛。作為猛禽的鴉鳥形象，是商後期青銅器上常見裝飾，與商人崇鳥的信仰有關。此器紋樣組合巧妙，動物形態生動，是一件技藝雙絕的青銅禮器。

來源：香港私人收藏，購於20世紀90年代



布倫德基氏舊藏（藏品編號 B60B3+）  
美國舊金山亞洲美術博物院藏品









907 AN ARCHAIC BRONZE 'DRAGON AND TIGER' PORTABLE OIL LAMP

Han Dynasty (206 BC-AD 220)  
12.5 cm (4 7/8 in) wide

Provenance:  
A Hong Kong private collection

無底價

No Reserve



漢·青銅龍虎紋燈

銘文：「宜子孫」、「吉」

盒燈屬於翻蓋燈，漢代是翻蓋燈最為興盛的時代，翻蓋燈裡名氣最大的要數羊尊燈。此件盒燈銅質，以羽觴為形，銅燈一端可以向上翻折，形成燈盤，燈盤內有一圓錐形燈芯，燈盤向下翻折可關閉銅燈，此設計防止燈油揮發，從而起到省油的作用。器表飾龍虎紋。燈盒兩端置有小穿繫，用以穿繩，也可以懸掛。蓋面一側刻「宜子孫」、「吉」銘文。整件器型獨特，造型優美，設計巧妙，很好的做到了使用與美的統一，具有很高的歷史、藝術、科學價值。

來源：香港私人收藏



908 A RETICULATED ARCHAIC BRONZE  
INCENSE BURNER AND COVER

Six Dynasties (AD 220-589)  
16 cm (6 1/4 in) high

Provenance:  
A Hong Kong private collection

無底價  
No Reserve

六朝 · 銅熏爐

香熏亦稱香爐、熏籠，在我國戰國時期就出現了，是一種專門用來燃燒香料的熏香器具。漢代熏爐多用銅、陶製成，造型多樣，有山峰狀的「博山爐」，也有鳥獸為形的熏爐。六朝時期，熏爐是皇室貴胄、門閥士族、高官富商等社會中上層人士不可或缺的用具。此件銅質，塔鈕，圓蓋，等距鑲八孔，爐身圓託盤，其下短柄，下承覆碗形足，其上飾弦紋。整器造型儀態優雅，飽滿豐盈，神韻佳妙，置於文案之上，韻味別具。

來源：香港私人收藏



## 909 A LARGE ARCHAIC BRONZE 'DRAGON' RITUAL VESSEL, DING

Western Zhou Dynasty (1046-777 BC)  
37 cm (14 5/8 in) high

Provenance:  
An old Japanese private collection

HKD: 700,000-900,000

USD: 89,700-115,400

## 西周·青銅龍紋大圓鼎

銘文：「犀伯魚父作旅鼎，其萬年子子孫孫永寶用」

鼎，古代原是飪食器，用來煮食物，銅鼎是從陶制的三足鼎演變而來的，後主要用於祭祀和宴享，變為統治階級政治權利的重要象徵，視為鎮國之寶和傳國之寶，也是「明貴賤，別上下」等級制的標誌，是古時最重要的禮器之一。史載，天子九鼎，諸侯七鼎，卿大夫五鼎，士三鼎或一鼎。此件微斂口，折沿，沿面上有兩個對稱的拱形立耳，飾弦紋。腹部略鼓，下接三個圓柱形足。外壁中部飾弦紋，其淺浮雕對稱龍紋，周圍填以細密雲雷地紋，下腹部光素，足外側以長扉棱為對稱軸，淺浮雕獸面紋。內腔刻有銘文。該鼎造型端莊敦實，裝飾精美，呈現出穩重、詭秘、肅穆之氣勢，具有較高的藝術價值。

來源：日本私人舊藏

參閱：吳鎮烽，《商周青銅器銘文暨圖像集成：食器 鼎》，上海古籍出版社，2012年，頁291，編號02107



參閱：犀伯魚父鼎 陳介祺舊藏



銘文



銘文拓片



## 910 AN ARCHAIC BRONZE 'ANIMAL MASK' RITUAL VESSEL, ZUN

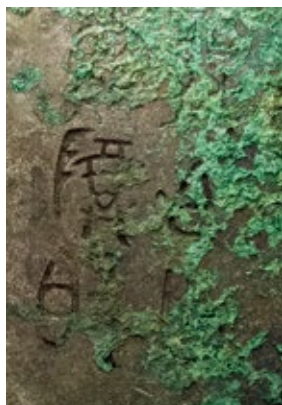
Western Zhou Dynasty (1046-777 BC)  
25.5 cm (10 in) high

### Provenance:

An old Republican family collection, acquired in Hong Kong in the 1980s

**HKD: 100,000-150,000**

**USD: 12,800-19,200**



銘文



銘文拓片

## 西周·青銅獸面紋尊

銘文:「伯作寶尊敦」

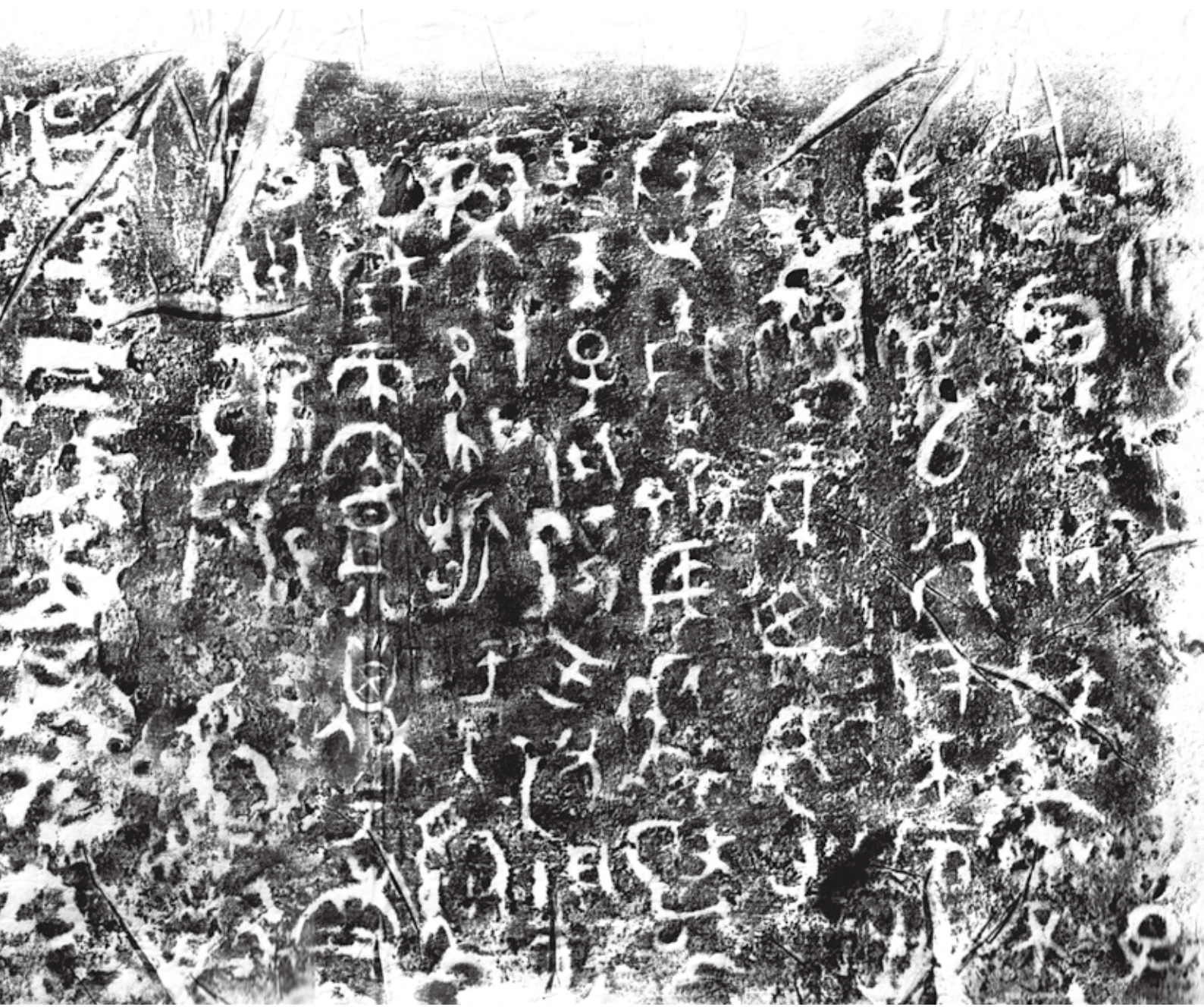
尊在古代是一種盛酒器，盛行於商周，同時也是重要禮器的一種。此尊取青銅為材，口部和底部均為喇叭狀，長頸高身。其口徑較頸部略大，腹部微弧，鼓壁曲率小，高圈足外敞。器型重心安排在器物的中部，厚實端莊，有挺拔而立之感。口部至頸部光素無紋，腹部與圈足之間飾獸面紋，填充以雲雷紋，下有兩周凸弦紋帶做區隔，圈足部分光素無紋。紋飾各部粗細基本相同，巧奪天工，使整器更添華美氣息。整件器形規整，紋飾精美絕倫，巧奪天工，顯示出青銅禮器所特有的高貴，具有很強的觀賞性及收藏價值。

來源：民國藏家舊藏，藏家20世紀80年代購於香港









## 911 AN INSCRIBED ARCHAIC BRONZE RITUAL VESSEL, ZUN

Western Zhou Dynasty (1046-777 BC)  
38.2 cm (15 in) high

Provenance:  
Tekisui Museum of Art collection, Ashiya, Japan

HKD: 500,000-700,000

USD: 64,100-89,700

## 西周·青銅銘文圓尊

西周的青銅器以其獨特的器形、精美的紋飾展現了當時高超的鑄造工藝，而尊即是其中一種重要器物。尊是古代一種大中型盛酒器，形制一般為圈足，圓腹或方腹，長頸，敞口，口徑較大，為古代王公貴族所擁有，蘊含至尊氣象，是主人尊貴地位的象徵。盛行於商代至西周時期，春秋後期已經少見。此尊廣口微撇，頸上寬下窄，頸部粗長，直腹微鼓，圈足外撇。胎骨厚重，整器素面無紋，唯頸部及足部各兩周凸起弦紋。常見的西周尊銘文位於腹內底或圈足內壁，此件銘文位於腹部內壁，約百餘字，因深藏內裡加之銅銹覆蓋不易辨識。依據部分文字，推知銘文為一篇訓誥，內容涉及征戰和賞賜。此件青銅尊造型和裝飾協調自然，圓潤端莊，是研究中國古代青銅藝術不可多得的實物資料。

來源：滴翠美術館舊藏，蘆屋市，日本









## 912 AN ARCHAIC BRONZE 'MYTHICAL BEAST' OIL LAMP

Spring and Autumn Period (771-476 BC)  
28.3 cm (11 1/8 in) high

**Provenance:**  
A Japanese private collection

**HKD: 4,000,000-6,000,000**

**USD: 512,800-769,200**

## 春秋·青銅獸形油燈

油燈為青銅質地，整體為神獸托舉燈盤狀。獸所托燈盤，寬唇，淺腹，圈足平底。神獸身體呈「S」形扭曲之姿，獸首回望一側，雙尖角，葉形耳，圓目凸出，如意形大鼻，口微張，露出齊整牙齒及獠牙。以細密陰刻線，鑄刻眉、須，線條婉轉流暢。獸四爪尖利，上肢用力托舉燈盤，其後有雙翅貼身，其上以深淺浮雕、陰線手法，塑造翅羽翎毛。獸身雄健有力，胸前、身背，均以減地淺浮雕、陰線等手法裝飾。身後甩出長尾，巧妙繞轉形成燈之底座，獸之後肢緊爪其上，形成「八」字形結構，使得與底座的連接更為穩固。

此青銅油燈，以神獸為燈柱，神獸孔武有力，造型生動，姿態傳神，在巧妙設計神獸身形的同時，還注重結構的合理、穩定。整器蘊含巧思，鑄造精良，是一件藝術性與實用性並重的青銅燈具。

**來源：**日本私人收藏











913 A SILVER-CHASED 'BIRD AND FLOWER' STEM CUP

Tang Dynasty (AD 618-907)  
8.7 cm (3 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**

An old Hong Kong private collection, acquired in Japan in the 1990s

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**

唐·珍珠地花鳥紋銀質高足杯

此件高足杯銀質，侈口，弧腹斜收向下收，接一小平盤，盤下為喇叭形高足，高足中部有飽滿凸起圓環。外壁滿飾魚子紋地，口沿下鑿雕一周纏枝花卉紋，下方一道凸起弦紋，腹外壁刻花鳥紋，高足外飾花卉紋，紋樣分佈疏朗有序，內壁素面。羅馬一拜占庭式的高足杯在唐代以前就已傳入中國，隨著東西文化的高度融合以及胡風文化的盛行，唐代金銀器中的大量高足杯很可能是受拜占庭器物形制的影響而製作。整件造型精巧玲瓏，裝飾古樸典雅，具有很高的藝術價值。

來源：香港資深藏家舊藏，20世紀90年代購於日本





## 914 AN ARCHAIC GOLD-INLAID BRONZE 'MYTHICAL BEAST' TUBULAR CHARIOT FITTING

Warring States Period (475-221 BC)  
27.6 cm (10 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**

An old Hong Kong private collection, acquired in Japan in the 1990s

### 戰國·青銅錯金瑞獸紋車馬飾

歷代對馬車的配置有著嚴格規定，各等級或場合使用的馬車配置有所不同，不可逾越，而車馬輿服制度於西周一朝趨於完善。車馬飾是指馬車上常用的一種起加固或裝飾作用的青銅物品，也有的是馬身上的青銅裝飾品。古代車馬飾種類繁多，包括轂飾、害飾、轄飾、轅首飾、軸飾、衡飾、踵飾、輿飾、銜、鑣、鑾鈴、軛飾、馬冠、當盧、泡飾、節約等，不僅起到了美觀的作用，而且還是車馬主人地位以及權利的象徵。此件長圓柱形，銅質，分為四節，其上錯金飾虎、鳥、鹿、兔、猴、孔雀等各類瑞獸，雍容華貴、絢麗多姿，繁而不亂，可謂是別具巧思。整件器物雖小，卻能以小見大，樣式精美，有很高的藝術價值。

來源：香港資深藏家舊藏，20世紀90年代購於日本

HKD: 380,000-420,000

USD: 48,700-53,800





## 西漢早期·銅錯銀壺

吉林大學考古學院 井中偉 撰稿

圓體，小口微侈，束頸較長，鼓腹圓弧，上腹部置對稱的兩個小半環耳，小平底，高圈足。壺身紋飾均錯銀，自上而下分為七組：口沿、頸下和腹中部各錯一組銀帶，每組均由中間寬、上下窄的三周條帶組成，形似釦箍狀；頸部飾一周倒三角形變體蟬紋組成的花紋帶；腹部的兩組花紋帶上下對稱，均由四條一首雙身的蟠龍相互盤繞，龍身綴以捲雲紋，似在雲間飛舞；圈足亦飾雲紋帶。通體紋飾銀光閃閃，絢麗奪目。

這種形態的圓壺流行於戰國秦漢時期，有的自名為「鍾」。該壺所飾變形蟬紋、一首雙身蟠龍紋與河北滿城中山靖王劉勝（公元前154～前113年在位）墓所發現的蟠龍紋銅壺（M1:5014）上的同類紋飾風格非常相似<sup>[1]</sup>年代可定在西漢早期。

錯銀裝飾是這件銅壺的最大亮點，核心工藝在於「錯」。眾所周知的錯紅銅、錯金銀工藝，都是通過先嵌後錯的技術手段將青銅器與紅銅、金、銀等裝飾材料有機整合在一起，使器物自身的顏色與嵌錯金屬本色交相輝映且富於變化，形成強烈的色彩反差而顯得絢麗多彩，以達到視覺上的美觀效果。古代文獻所載的「金錯」器物多為日常用品，如金錯蜀杯（《鹽鐵論·散不足》）、金錯碗（《藝文類聚》）、金錯刀（《東觀漢記》卷九）、金錯鈎佩（《東觀漢記》卷十七）等。所謂「金錯，以金間錯其文（紋）」（《後漢書·楊震傳》注），即用黃金錯紋裝飾。此外，也有錯銀之器，如《北堂書鈔》卷一三六引曹操《上雜物疏》：「皇后雜物用純銀錯七寸鐵鏡四枚。」《詩·小雅·鶴鳴》：「它山之石，可以為錯。」「錯」本寫作「厝」，礪石也。古人常以礪石打磨新鑄銅器表面，使之光潔。

從考古發現看，嵌錯工藝源遠流長。早在新石器時代，大汶口文化（距今約6500—4500年）的骨雕品、良渚文化（距今約5300—4000年）的漆器上先後出現了鑲嵌玉石的裝飾工藝。到了青銅時代，綠松石鑲嵌技術傳承有序，經久不衰。在此基礎上出現的紅銅嵌錯工藝，於春秋晚期至戰國早期盛極一時。戰國中晚期以後，銅器上嵌錯的紅銅逐漸被金、銀取代，錯金銀銅器開始普遍流行，甚至有些還鑲嵌寶石，這種追求絢麗色彩的風尚，一直持續到兩漢。東漢許慎《說文解字·金部》：「錯，金塗也。」段玉裁注：「塗，俗作塗，又或作搽，謂以金措其上也。或借為措字，措者，置也。或借為摩厝字，厝者，厲石也。」史樹青先生指出，所謂「金塗」即後世的「鑲金」，段玉裁誤將鑲金解釋為錯金了<sup>[2]</sup>。根據考古發現的漢代工官紀年銘文器物可知，當時「錯」和「塗」分屬不同的工種，分別對應嵌錯和鑲金，這兩種工藝有著明確的界定和分工<sup>[3]</sup>。通常認為，錯金銀銅器的製作工序主要分為四步：首先作母範預刻凹槽，其次銅器鑄成後，凹槽還需加工鑿鑿，然後在凹槽內嵌入金、銀的絲、片並加以錘揲，最後錯磨修整，使其與銅器表面嚴絲合縫，渾然一體。

總之，這件銅壺是傳統鑄造與鑿刻、錯嵌工藝相結合的高端產物，紫紅色的素地與銀白色的嵌錯圖案彼此映襯，造型莊重典雅，紋飾簡潔大方，尤其蟠龍紋主題虛幻詭譎，充滿了浪漫主義的唯美色彩。它是西漢銅器中十分難得的藝術瑰寶，具有重要的收藏價值。

[1] 中國社會科學院考古研究所、河北省文物管理處：《滿城漢墓發掘報告》，文物出版社，1980年，第41-42頁。

[2] 史樹青：《我國古代的金錯工藝》，《文物》1973年第6期。

[3] 劉艷、楊軍昌、譚盼盼：《「錯金銀」新論》，《文物保護與考古科學》第31卷第4期，2019年8月。

## 915 AN ARCHAIC SILVER-INLAID BRONZE VASE, HU

## 西漢早期·銅錯銀壺

Early Western Han Dynasty  
28 cm (11 in) high

**Provenance:**  
A Singaporean private collection

**HKD: 500,000-700,000**

**USD: 64,100-89,700**

青銅壺用作酒器，自商代早期出現，一直延續到漢代乃至更晚。自春秋中晚期，青銅器開始採用錯紅銅或錯金銀工藝裝飾，即預先在銅器上鑄好紋飾線槽，填以紅銅、金銀，利用金銀銅的延展性錘打入槽，再打磨平整。此件形制為圓壺，壺口外侈，有加厚的唇邊。頸部粗壯，微微內收，向下轉為溜肩圓鼓腹。肩腹對稱兩個環耳。腹下內斂，底承外撇高圈足。通體採用錯銀工藝裝飾，器身以弦紋分口沿、頸肩、上腹、下腹、圈足五個紋飾帶，裝飾填充勾雲紋、蕉葉紋、獸面紋等紋飾。紋飾粗細搭配，渦旋交織，方折串連，互為映襯，華美驚豔，盡顯貴氣。

**來源：**新加坡私人收藏







916 AN ARCHAIC GILT-BRONZE TRIPOD  
EWER AND COVER

Warring States Period (475-221 BC)  
27 cm (10 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:  
A Singaporean private collection

HKD: 900,000-1,300,000

USD: 115,400-166,700

戰國·銅鎏金三足盃壺

此件為盃式壺，銅盃出現在商代早期，盛行於商晚期至西周，主要作用是盛玄酒水以調和酒味濃淡的，與爵配套可以盛酒，與盆配套亦可盛水，常用於貴族祭祀、宴饗等禮儀性場合。本品銅質，口沿外侈，廣肩，鼓腹。口上有一圓蓋，周圍飾弦紋。腹部飽滿而秀美，飾弦紋一周，下承三足。肩部獸首微昂，張嘴為流，圓眼外鼓，尖耳貼於腦後。其後置半環形提梁，蓋環鈕鑄有活動鏈環與提梁相連。整體鎏金，銅綠斑駁，顯示出歲月的滄桑。整器造型大氣獨特，鑄制考究，古樸典雅，為彼時銅器之佳作，極具收藏價值。

來源：新加坡私人收藏







## 戰國·錯金銀承弓器

吉林大學考古學院 井中偉 撰稿

兩件，青銅材質。造型紋飾相同，一件鏽蝕較重，另一件紋飾清晰可辨。前段作「S」形的鳳鳥造型，鳥首有冠，雙目圓睜，喙部尖短，長頸上揚，曲背挺胸，鳥背凹弧處恰作承托弩弓的「口含」部分，有明顯的使用磨損痕跡。中段寬扁鏤空，作猛虎搏鳳狀，虎口撕咬鳳身，軀體前伏後拱，利爪攪踏鳳尾。後段扁方體中空，表面飾蟠龍紋和捲雲紋。所有紋飾均以錯金銀技法表現，即以金銀絲片錯嵌出動物的主體部位，尤其以金片強調鳳鳥的錦羽，以相間分布的金銀片彰顯虎身斑紋，以銀片突出虎爪的鋒利，局部又以銀質粟粒紋點綴補白。整體來看，鳥獸形象舒展靈動，線條疏密有致，刻划精細流暢，裝飾工藝嫺熟精湛，華麗美觀，熠熠生輝。

傳世和考古發現的承弓器不在少數，一般成對出現。從考古發現來看，承弓器在河南、陝西、山西、河北、山東等地均有發現，從戰國至兩漢一直都在使用。目前所見承弓器造型基本相似，前部為S形弧曲凹槽，槽幫內側的頂部凸出前伸，對面以緩和的弧線向上漸細斜伸出一高昂的鳥首或獸首；後部為中空的扁方體，壘口套接木樅，或有釘孔橫向貫銷加以固定。時代變化主要體現在器首設計及裝飾細節上，如器首形象、曲頸上翹角度、裝飾工藝等。戰國時期的承弓器，器首設計舒展，器身修長，裝飾紋樣繁縟，以鳥獸紋為主，輔以捲雲紋、旋渦紋、粟粒紋、菱形紋、弧線三角紋等，通常採用錯金銀工藝。秦至西漢前期的承弓器，沿襲了戰國時期工藝考究的總體特徵，裝飾手法趨於靈活多樣，除了錯金銀，還有鎏金、鑲嵌寶石等多種工藝。西漢後期至東漢時期的承弓器，器型相對短小，裝飾風格簡約，除了通體鎏金，大多素面無紋。

關於承弓器的用法，以往長期不明甚至存在誤解。早在上世紀20年代，河南洛陽金村就曾發現過錯金銀承弓器，而且都是兩兩成對，但用途尚不可考<sup>[1]</sup>。1972年，在洛陽中州路（西工段）清理的一座戰國車馬坑中發現一對形制大小完全一致的錯金銀承弓器，前段作昂首的蛇形，後段扁方筒體上則錯以蛇的盤曲身尾和捲雲紋圖案。這對承弓器出自車輿左側前軫附近，具體位置在弩機木臂前端左右兩側，皆為豎立頭向前方，且後段筒內存有朽木。發掘者「推測它可能就是安於木臂前端承弓用的青銅附件，而其器背弧形彎曲處有明顯磨損的痕跡，正是與弓木相摩擦所造成的。」並試圖復原弩機、木臂與承弓器的組合方式，認為「射擊時箭當從兩承弓器之間穿過，而兩蛇首高出弩機，便於射手的瞄准，起到了瞄准器的作用。」甚至說，它無疑是當時軍事技術上的一大進步<sup>[2]</sup>。這種認識雖有考古發現情境作支撐，但畢竟木質的弩臂、弩弓乃至車輿前軫皆已腐朽，彼此間的組合安裝方式難以究明，所以發掘者的復原並不十分可靠。1968年，在河北滿城陵山一號漢墓（墓主為西漢早期中山靖王劉勝，公元前154~前113年在位）發現的12件承弓器與6輛實用車相配，每車出一對，形制雷同，錯金銀、鑲嵌寶石、鎏金等裝飾工藝有繁有簡，發掘報告指出「承弓器是裝置於車上的弩機木臂前端承弓部分的銅飾」<sup>[3]</sup>。該認識雖明確將承弓器與車弩聯繫起來，但仍不清楚其具體功用。1980年，在秦始皇陵西側三號陪葬坑內發現的一號銅車馬為瞭解承弓器的具體用法提供了實證。據報道，一件銅弩由銅弓、錯金銀弩機、銅弩臂等機件組成，置於車輿左側前軫的兩件承弓器上，取放便利。兩件銀質承弓器呈水平狀焊接在車輿欄板左側上部，形制大小均同，狀如伸頸昂首的仙鶴，頭方圓，頸狹長，呈橢圓柱形，體為方筒形，體表鑄象徵翅羽的勾連捲雲紋<sup>[4]</sup>（圖1）。由此可知，承弓器既不是安裝在弓弩木臂前端的附屬物或銅飾，更不是戰鬥時射手的瞄准器，而是裝置於戰車車輿左側前欄用以安放弓弩的固定支架。因為弩弓有兩個淵部，所以承弓器每每成對並置，且後端中空的筒腔內均殘存朽木，說明車輿左側前欄有伸出的木樅用以裝接承弓器，兩承弓器的並排間距根據弩弓的具體尺寸大小而定。承弓器裝置於車輿左側前欄外，這樣不會



圖1：秦始皇陵一號銅車馬



圖 2：錯金銀承弓器 (Eskenazi 藏)；  
倫敦佳士得 2020 年 11 月 3 日 拍品編號 12  
(成交價：1,522,500 英鎊)

影響戰車上甲士的活動空間，也說明戰國秦漢時主射的「車左」即為車上的弓弩手<sup>[5]</sup>。架弩時弩弓置於承弓器的「口含」凹槽內，弩臂處於兩器之間。孫機先生根據其形制判斷此物是用於張弓的，『弩雖是射遠的利器，但強弩難以單用手張，須以足蹶張或以繩腰引，在車上操作起來極為不便，而車戰卻又非使用強弩不可。……所謂「承弓器」即為解決在戰車上張強弩的問題而設。將弩和「承弓器」像一號車那樣裝配在一起，以「承弓器」之凹槽的勾曲部分卡住弩臂前端弓附之兩側，再向斜上方用力拉弦，弩弓便可開張』<sup>[6]</sup>。此說很有見地。

目前已確認，承弓器是戰國秦漢時期戰車上的裝配附件，專用以安放、開張強弩，成對組合的承弓器正好承托弩弓的雙淵部位，弩臂搭在車與左前欄，構成穩定的三角形結構，便於「車左」雙手斜向用力開拉弓弦張弩搭箭。並非當時所有戰車上都裝配承弓器，強弓勁弩的武備與射術應視車戰規模形式而定。

如前所述，當初考古人員誤以為承弓器是安裝在弩臂的前端用以承托弩弓的部件，故而得名。這個名稱雖未能準確表明其真正用途，但從承架弩弓以便張弩的角度講，倒也可以沿用下去。關於弓形器的本名，學界尚有分歧。孫機先生徵引文獻，考釋承弓器即《續漢書·輿服志》所載「輕車，古之戰車也。洞朱輪輿，不巾不蓋，建矛戟幢麾，轡輻弩服」之「輻」，將此物更名「弩輻」，或稱承弩器。黨士學先生對此提出異議，認為「輻」是指車輿前部的形狀，車轆上出重較者，重較外翻前視之如兩耳；承弓器應名「轡」或「輗」，兩字相通<sup>[7]</sup>。

綜合來看，這對錯金銀承弓器無論造型還是裝飾風格，均與英國埃斯肯納齊 (Eskenazi) 收藏的一對錯金銀承弓器 (圖2) 非常相似，它們糅合仿生造型、鏤空、錯金銀技術於一身，構思巧妙，靈動莊重，典雅瑰麗，工藝精絕，盡顯古代工匠豐富的想象力和審美意蘊，堪稱戰國時期青銅藝術精品。

[1] 梅原末治：《增訂洛陽金村古墓聚英》，京都小林出版社，1943年，圖版72—76。

[2] 洛陽博物館：《洛陽中州路戰國車馬坑》，《考古》1974年第3期。

[2] 中國社會科學院考古研究所、河北省文物管理處：《滿城漢墓發掘報告》，文物出版社，1980年，第198頁。

[4] 陝西省秦俑考古隊：《秦始皇陵一號銅車馬清理簡報》，《文物》1991年第1期。

[5] 劉佔成：《承弓器及其用法》，《文博》1988年第3期。

[6] 孫機：《略論始皇陵一號銅車》，《文物》1991年第1期。

[7] 黨士學：《試論秦陵一號銅車馬》，《文博》1994年第6期；《秦陵銅車馬相關問題再探》，秦始皇兵馬俑博物館《論叢》編委會《秦文化論叢》第十二輯，三秦出版社，2005年。





917 A PAIR OF ARCHAIC GOLD AND  
SILVER-INLAID BRONZE CHARIOT  
FITTINGS

Warring States Period (475-221 BC)  
Each, 26.3 cm (10 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) long

**Provenance:**  
A Singaporean private collection

**HKD: 1,000,000-1,500,000**

**USD: 128,200-192,300**

戰國·銅錯金銀鳳虎紋承弓器一對

承弓器是古代戰車上用於輔助開弓弩的器具。戰漢時期，弓弩已發展成重型武器，特別是在狹小的戰車上難以單用手張開，因此便設計了這種承弓器，可固定在戰車車廂的前端，兩兩成對，前段曲形成弧形凹槽，槽幫上角略勾曲，若將弓卡在凹槽內，再向斜上方用力拉弦，由於有凹槽吃力，弓弩便較為容易地張開了。張開後的弓弩可以搭放在上面，如需發射，沿著流線向前一推即可舉起瞄準射擊。承弓器的出現，乘載著先人的智慧與華美的藝術，結合了實用與美學，解決了戰場上的大問題。此對承弩器銅質，前端鳳首彎曲探出，五官刻劃清晰生動，連接龍首，龍身局部鏤空，整體狀若龍追趕鳳，器呈勾形。器表面施錯金銀工藝，遍佈幾何紋飾，互相交錯纏繞、蜿蜒曲折，線條流暢宛若舞動，華美繁複，巧奪天工。器表銹蝕自然渾厚，古意盎然。整件工藝精湛，紋飾鑄造極富立體感，神秘之中又透著威嚴，典雅瑰麗，充分彰顯出主人崇高的身份和地位。

來源：新加坡私人收藏

## 918 AN ARCHAIC SILVER-INLAID BRONZE CHARIOT FITTING

Warring States Period (475-221 BC)  
23.3 cm (9 1/8 in) long

**Provenance:**

An old Hong Kong private collection

**HKD: 600,000-800,000**

**USD: 76,900-102,600**

## 戰國·銅錯銀承弓器

承弓器是古代戰車上用於輔助開弓弩的器具。戰漢時期，弓弩已發展成重型武器，特別是在狹小的戰車上難以單用手張開，因此便設計了這種承弓器，可固定在戰車車廂的前端，兩兩成對，前段曲形成弧形凹槽，槽幫上角略勾曲，若將弓卡在凹槽內，再向斜上方用力拉弦，由於有凹槽吃力，弓弩便較為容易地張開了。張開後的弓弩可以搭放在上面，如需發射，沿著流線向前一推即可舉起瞄準射擊。承弓器的出現，乘載著先人的智慧與華美的藝術，結合了實用與美學，解決了戰場上的大問題。此承弩器銅質，龍首彎曲探出，五官刻劃清晰生動，器呈勾形。器表面施錯銀工藝，遍佈龍紋、勾雲紋、弦紋等幾何紋飾，互相交錯纏繞、蜿蜒曲折，線條流暢宛若舞動，華美繁複，巧奪天工。器表銹蝕自然渾厚，古意盎然。整件工藝精湛，紋飾鑄造極富立體感，神秘之中又透著威嚴，典雅瑰麗，充分彰顯出主人崇高的身份和地位。

來源：香港藏家舊藏







919 A GOLD AND SILVER-GILT BRONZE  
'MYTHICAL BEAST' FLASK, BIANHU

Han Dynasty (206 BC-AD 220)  
48.5 cm (19 1/8 in) high

**Provenance:**

An American private collection, Boston, acquired from China in the 1960s

**HKD: 2,000,000-2,500,000**

**USD: 256,400-320,500**

漢·銅鎏金銀瑞獸紋扁壺

此件青銅材質，直口，短頸，扁圓形寬腹，下置圈足，足沿外撇，頂部有蓋，環形鈕，肩飾輔首雙環，獸面怒目含威，獸角外翻捲曲，瓶身及蓋採用鎏金鎏銀技法飾變形幾何紋、卷雲紋、鳳鳥紋、龍紋、瑞獸紋，並嵌有綠松石等玉石，具有很強的裝飾效果，使紋飾與造型得到完美的結合，藝術效果巧奪天工，它使得樸實無華的青銅器有了流光溢彩的美感，古樸之中透出繁華，金光閃閃的紋飾整齊且纖細，帶有那個時代特有的神秘感。整件造型古樸端莊，紋飾精美繁密，銅質古舊，工藝複雜，具有重要的歷史和藝術價值。

來源：美國波士頓家族收藏，20世紀60年代購於中國



漢 銅鎏金羽人瑞獸紋樽

中國嘉德（香港），《紫氣東來——東波齋藏中國古代藝術臻品》，2021年10月14日，拍品編號1071  
（成交價：18,870,000 港幣）









920 A SET OF TWO INSCRIBED GOLD-  
INLAID BRONZE TIGER TALLY, HUFU

Ming Dynasty (1368-1644)  
Each, 7.5 cm (3 in) long

**Provenance:**  
An old Hong Kong private collection

**HKD: 40,000-60,000**

**USD: 5,100-7,700**

明·銅錯金虎符

虎符為中國古代帝王授予臣屬兵權和調發軍隊的信物。虎形、分左右兩半，有子母口可以相合。右符留存中央，左符在將領之手。調動軍隊時，由君主或皇帝派出的使臣將符兩半相合，方能調兵。此虎符銅製，作蹲虎伏臥狀，前爪微曲，虎頭貼於其上，脖頸粗壯，弓腰，短尾上揚，姿態威猛生動，一剖為二，內部中空，器表以錯金工藝飾銘文，銘文刻於虎脊之上，騎於中縫。整件不論在造型上還是在工藝上，都是一件難得的藝術珍品。

來源：香港藏家舊藏



## 921 AN INSCRIBED ARCHAIC SILVER- INLAID 'DRAGON' PLAQUE

Western Han Dynasty (206 BC-AD 8)  
4.6 cm (1 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) high

**Provenance:**

Acquired in Hong Kong in the 1980s

### 西漢·青銅雙龍錯銀「未央宮甲申」牌

「未央宮甲申」款

牌青銅質，長方形，牌頭飾對稱鏤空雙龍紋，昂首張口，龍身捲曲有如波浪。牌正面以錯銀技術飾對稱雙鳳紋，鳳冠高聳，勾喙，短翅長尾，自然彎曲，作亭立欲飛狀，飄逸灑脫，間有「未央宮甲申」銘文，背面無紋飾。錯金銀工藝是中國古代金屬細工裝飾技法之一，是我國青銅時代一項精細工藝，也稱金銀錯，最早始見於商周時代的青銅器，主要用在青銅器的各種器皿，車馬器具及兵器等實用器物上的裝飾圖案。整件技法精湛，包漿古舊，實為一件精雅之器。

來源：藏家20世紀80年代購於香港

無底價

No Reserve



## 922 A GILT-BRONZE BEAR

Han Dynasty (206 BC-AD 220)  
7.3 cm (2 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

## 漢·銅鎏金坐熊

銅鎏金質，金光閃閃。熊首微頷，短耳豎起，雙目直視，鼻部肥厚，張嘴露齒，前兩肢撫膝，後兩肢屈彎呈蹲坐狀，大肚圓滾，短尾，寫實生動。身上佈滿短曲線，表示毛髮，刻劃精細。在熊的眼睛、胸膛、四肢、膝蓋等部位有凹孔，原應鑲嵌寶石，更顯華美高貴。頸後鑄通天孔。熊的藝術形象最早見於商代，漢代因熊孔武有力且具吉祥寓意，將其形象廣泛運用。本件作品為漢代常見的坐熊形態，且工藝精細，盈盈咫尺，摩弄極工，置之高齋案頭，也可遙想上古風神，亦供清賞。

來源：日本私人收藏



漢 鎏金熊 安思遠舊藏  
紐約佳士得，《錦瑟華年 - 安思遠私人珍藏第一部分》，  
2015年3月17日，拍品編號1  
(成交價：2,853,000美金)



923 AN INSCRIBED ARCHAIC GOLD-INLAID  
BRONZE BLADE-SHAPED 'ONE KNIFE  
WORTH FIVE THOUSAND' CURRENCY

Western Han Dynasty (206 BC-AD 8)  
7.2 cm (2 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**  
An old German private collection

**無底價**  
**No Reserve**

西漢·青銅刀平五千一枚

刀幣是繼貝幣和金屬貝幣之後流通使用的古代錢幣。這枚「一刀平五千」漢刀幣，青銅質，是王莽篡漢後更鑄的貨幣，又稱「金錯刀」，分為環柄和刀身兩部分，環柄為一方孔圓錢，環文上曰「一」，下曰「刀」，字為陰刻，字陷處填以黃金，並且加以打磨，使字面與錢面平齊。刀身上鑄有陽文「平五千」三字，其中「平」是「值」的意思，即表示一枚刀幣價值等於五千，書寫流暢，氣勢生動。整件造型獨具韻味，工藝講究，實為一件不可多得的藏品。

來源：德國私人舊藏



## 924 FOUR INSCRIBED ARCHAIC BRONZE SEALS

Warring States Period/Han Dynasty (475 BC-AD 220)  
The largest 2.3 cm (7/8 in) wide

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

## 戰國 / 漢 · 青銅瓦鈕印四方

鈐印：「侯丞之印」、「王禹」、「許元私印」、「田理春」

印鈕又稱印鼻，是印章頂端的雕刻裝飾。其最初的目的是為了便於印章繫佩攜帶，後來逐漸成為將印章美化的裝飾部分。瓦鈕形態類似於屋頂上的瓦片，具有拱起的弧面和橫貫而過的弧形鏤空，鈕孔較大，形如覆瓦。瓦鈕的弧面設計不僅美觀，還方便了穿繩打結，同時顯得空靈乾淨。此組瓦鈕印青銅製成，方形，高矮不一，印面有「王禹」「侯丞之印」「許元私印」「田理春」印文。整組形制規整，流暢的印鈕曲線與爽利的章體直線形成鮮明對比，又在相互制約中達到了巧妙的平衡，印文章法平和、嚴謹不亂，極具美感。

來源：日本私人珍藏



925 TWO INSCRIBED SILVER SEALS AND EIGHT INSCRIBED ARCHAIC BRONZE SEALS

Warring States Period/Han Dynasty (475 BC-AD 220)  
The largest 3 cm (1 1/8 in) high

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

戰國 / 漢 · 銀製駝鈕印和圓印各一方、青銅印八方共十方

鈐印：「家」、「呂」、「同」、「生」、「(馬多)博私印」、「高」、「費誦印」、「長章」、「王長翁 王毋澤」、「魏率善胡佰長」

漢代，駝鈕印是專門用於頒發給北方少數民族首領的官印，體現了漢朝對少數民族地區官員的親和。此時期的駝鈕，一般體態為「俯軀跪臥，頭回縮」，頸部可見刻劃出來的駱駝鬃毛，駱駝腹下有孔作穿繩佩帶用，其寓意該民族已經完全歸順。印章中的官爵名號一般採用「王朝名稱+民族名稱+官號+官稱」等組合形式，官號有歸義、率眾、率善、守善、破虜、率義等。其中率善主要針對中下級武官，意為率眾歸化內居，循善守法、安養百姓。此件駝鈕印銀製，方形，印面鑄陰文「魏率善胡佰長」，反映了漢魏時期對少數民族部落的懷柔政策，也是民族融合的歷史見證。另一銀質印圓形，鼻鈕，印面鑄陰文「長章」。其餘八方為青銅質，有方有圓，鑄龜鈕、鼻鈕等，印面有陰文、陽文印文，形制大小高低不一，製作工藝宛然，更顯古雅之韻。

來源：日本私人珍藏



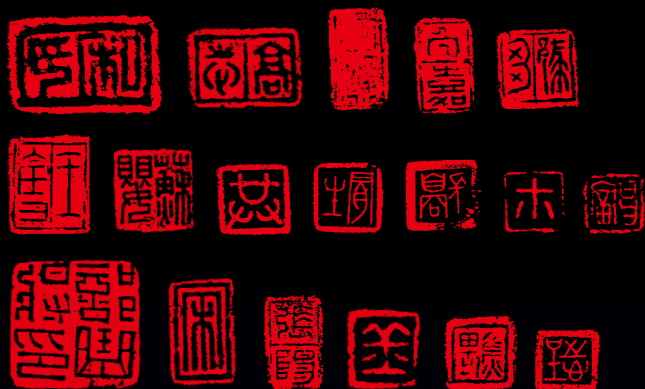
## 926 TWENTY-TWO INSCRIBED ARCHAIC BRONZE SEALS

Warring States Period/Han Dynasty (475 BC-AD 220)  
The largest 2.3 cm (7/8 in) wide

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700



## 戰國 / 漢 · 青銅印共二十二方

鈐印：「私印」、「王會」、「有生」、「昌富」、「焦異」、「長高」、「高志」、「張陽」、「禾」、「匈嘉」、「口多」、「鈇」、「私公之鈇」、「兼」、「蘇國」、「鄒賀」、「可以正下」、「蘇嬰」、「宮共」、「志呈」、「美」、「部曲將印」

璽印之應用在中國擁有悠長的歷史，自戰國時期漸趨蓬勃，秦統一六國後規定印製，皇帝用玉印螭虎鈕，稱「璽」，一般臣民用「印」。古人為執政所持，便於攜帶印信，就在璽印的上方穿孔繫上印綬佩於腰。先秦時期印鈕有了簡單的形式，此時的印鈕只是為了實用，沒有觀賞價值。秦漢印鈕造型古拙渾厚，線條生動洗練，題材也更豐富多彩。此組印青銅質，為方形或長方形，印鈕有鼻鈕、台鈕、覆鬥鈕等，形式多樣，印面有陰文、陽文印文。整組線條挺拔流暢，棱角分明，盡顯端莊文雅之氣。

來源：日本私人珍藏





## 927 SEVENTEEN INSCRIBED ARCHAIC BRONZE SEALS

Warring States Period/Han Dynasty (475 BC-AD 220)  
The largest 1.9 cm (3/8 in) wide

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,300

## 戰國 / 漢 · 青銅瓦鈕印十七方

鈐印：「董充宗」、「魏禹私印」、「（上罽下目）熹」、「樊延年印」、「李承」、「田福私印」、「袁勳私印」、「王譚之印」、「張彭」、「李子侯印」、「李戎」、「魏賞」、「姚博」、「豚延」、「董訓」、「田當之印」、「王離邦印」

瓦鈕作為印鈕形式，在秦、漢之時較為常見，是這一時期印章的重要特徵之一。然而，到了唐、宋之後，瓦鈕的使用逐漸減少，主要見於少量私印中。瓦鈕以其簡約而不失雅致的設計，在印鈕藝術中佔據了一席之地。此組印章皆青銅質，大小不一，皆為方形，印面陰刻印文，上飾瓦鈕，鈕身與印體的比例接近，印鈕僅僅是略小於印體頂端的面積，致使印鈕部分的視覺感較大。鈕身與印體之間的連接牢固，不易脫落，且使鈕身與印體之間形成的穿孔繫綬便捷，佩帶方便。整組形制古樸方正，印文篆法端嚴，氣韻十足，有較高的收藏價值。

來源：日本私人珍藏





## 928 A BRONZE 'GRAPE AND MYTHICAL BEAST' MIRROR

Tang Dynasty (AD 618-907)  
11 cm. (4 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in.) diam.

Provenance:  
Chang Renxia (1904-1996) collection

### 唐·海獸葡萄銅鏡

圓形，伏獸鈕。內區四瑞獸紋，或奔跑、或安臥，情態各異，空間填以葡萄及枝蔓紋。內外區以凸起的棱脊為界，而漫捲的枝蔓延伸至外區，外區葡萄枝蔓葉紋與禽鳥相間佈局。紋飾繁密華麗，排列錯落有序，動物禽鳥形象生動，飄逸自然。盡顯大唐工藝之精美。

來源：常任俠（1904-1996年）舊藏

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900



## 929 A BRONZE 'CELESTIAL FIGURE' MIRROR

Sui Dynasty (AD 581-618)  
12.2 cm. (4 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in.) diam.

Provenance:  
Chang Ren Xia (1904-1996) collection

### 隋·「光流素月」銘瑞獸銅鏡

此銅鏡圓形，鏡背以櫛齒弦紋帶分圖案為內外兩區。內區中心設圓鈕，環繞四瑞獸。瑞獸昂首挺胸，四肢有力，尾部揚起，靈動飄逸。瑞獸之間有花卉紋，其餘空隙點綴朵朵祥雲。外區楷書銘文「光流素月，質稟玄精，澄空鑿水，照回疑清，終古永固，瑩此心靈。」此類銅鏡始見於隋代，辭藻華美，情調浪漫，帶有六朝駢文遺韻。

來源：常任俠（1904-1996年）舊藏

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800

## 930 A BRONZE 'TWELVE ZODIAC' MIRROR

Tang Dynasty (AD 618-907)  
12.5 cm (4 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) diam.

**HKD: 50,000-70,000**

**USD: 6,400-9,000**

## 唐·海獸十二生肖銅鏡

鏡圓形，圓鈕，以高圈分區，邊緣飾纏枝紋，外區飾十二生肖紋飾，呈圓周排列，為浮雕式，而且都呈活潑的跳躍姿態，內區飾海獸紋。唐朝十二生肖被賦予辟邪、厭勝之意，後又被賦予天神之位。唐代相容並蓄，在傳統銅鏡鑄造上吸納了西域波斯等民族傳統喜愛的獅子、海馬、葡萄等海獸動物與植物，見證唐代盛世多民族多文化的大融合，也是唐代盛世經濟繁榮交流延伸海外的見證物。整器銅質精良，鑄造工藝極為精細，紋飾美輪美奐，佈局舒朗有致，寓意吉祥，極具收藏價值。



## 931 A SILVER-CHASED 'LOTUS' STEM CUP

Tang Dynasty (AD 618-907)  
7 cm (2 3/4 in) high

**Provenance:**  
A Hong Kong private collection

**無底價**  
**No Reserve**

## 唐·銀寶相花紋高足杯

此件銀高足杯澆鑄成型，侈口，弧腹斜收向下收，接一小平盤，盤下為喇叭形高足，高足中部有飽滿凸起圓環。口沿下飾一圈弦紋，器表魚子紋為地，鑿刻寶相花紋。寶相花又稱寶仙花、寶蓮花，傳統吉祥紋樣，是吉祥三寶（寶相花、搖錢樹、聚寶盆）之一，所謂寶相是佛教徒對佛像的尊稱，寶相花則是聖潔、端莊、美觀的理想花形。此紋飾是魏晉南北朝以來伴隨佛教盛行的流行圖案，它集中了蓮花、牡丹、菊花的特徵，經過藝術處理而組合的圖案，含有吉祥、美滿的寓意。整件造型端美，裝飾古樸典雅，具有很高的藝術價值。

來源：香港私人收藏



932 A SILVER-CHASED 'FOUR HEAVENLY CREATURES' STEM CUP

Tang Dynasty (AD 618-907)  
6.5 cm (2 1/2 in) high

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

唐·銀製四神紋高足杯

杯為銀質，高足形制，圓形，侈口，卷唇，深腹微鼓，杯外底作圈足狀，下接喇叭形杯座。杯外壁近口與近底部處，分別深鑿一凸弦紋，將杯外壁分成三部分，上下為條狀裝飾帶，中部為主體裝飾畫面。杯身整體鑿刻細密的珍珠地，以雙陰起陽手法，雕刻主題紋飾。近口沿裝飾帶內，鑿刻卷草紋，杯腹四面出圓形開光，內鑿四神紋，四神圖形隨圓形構圖佔據中央，周圍飾有雲氣等輔助紋樣。四開光之間，以西番蓮紋為飾。近底部裝飾帶內鑿刻仰蓮瓣紋，底部圈足外壁飾以陰線的連珠紋。杯座上紋飾、手法與杯身一致。

唐代對外交流頻繁，沿絲綢之路傳入的金銀器，廣受歡迎，也影響了唐代金銀器工藝的發展。此杯為典型由手工捶鑄而成，從工藝手法、銀盃形制、紋飾佈局等，均可看出西方金銀器的影子，但裝飾的四神圖像，則顯示出此杯的東方特色，是融合東西的唐代銀器之珍。

來源：日本私人珍藏



933 A SILVER-CHASED QUATRELOBED  
'DRAGON FISH' CUP

Tang Dynasty (AD 618-907)  
14 cm (5 1/2 in) wide

Provenance:  
A Hong Kong private collection

無底價  
No Reserve

唐·銀魚化龍紋海棠杯

此品以銀為胎製成，呈海棠花形。折沿，唇邊，橢圓圈足外撇。內壁魚子紋為地，鑿刻花卉紋，線條流暢，枝葉漫捲，盤心刻雙魚化龍紋，神態生動。魚化龍是中國傳統寓意紋樣，亦名魚龍變化。魚化為龍，古喻金榜題名。整體器型典雅，技法精妙，銀製杯面隨時間流逝自然氧化，成啞光效果，為杯器更添古樸風韻。此例銀魚化龍紋海棠杯不僅是金銀器中珍品，用材考究，其紋飾風格亦可讓後人一窺唐朝的清新氣象，是唐代社會風尚和審美情趣的真實寫照。

來源：香港私人收藏



934 A PARCEL-GILT SILVER-CHASED  
'PHOENIX' BOTTLE VASE

Tang Dynasty (AD 618-907)  
11 cm (4 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**  
A Hong Kong private collection

**無底價**  
No Reserve

唐·銀鑲金鳳紋瓶

瓶圓口，長頸，圓腹，圈足，曲線舒展美妙。頸部光素，瓶身魚子紋為地，鑲金手法飾兩圈連珠紋，上下部飾葡萄紋，中部飾鳳紋。葡萄原產于伊蘭，張騫出使西域後，葡萄從大宛傳入我國，其果實連接成串，顆顆飽滿的形象正好對應著多子多福的美好寓意，鳳紋雙翅張開，寫實生動，造型圓潤飽滿，體態靈活柔美，對於羽毛的刻劃層次豐富、變化多樣，呈現出富麗華美的藝術風格。整器造型秀雅挺拔，器型小巧，工藝細膩，紋飾繁縟華麗，值得珍藏。

來源：香港私人收藏



935 AN ARCHAISTIC SILVER-INLAID  
BRONZE 'BIRD AND FLOWER' RITUAL  
VESSEL AND COVER, TILIANGHU

Tang Dynasty (AD 618-907)  
16.5 cm (6 1/2 in) high

**Provenance:**

Michael C. Teller IV collection

**Literature:**

Michael C. Teller IV, *The Marvelous Collection of Antique Chinese Art Treasures: Consist of Rare Jade Artworks Made of Bronze, Gold, Silver and Porcelain*, 1992, p.72

**HKD: 100,000-150,000**

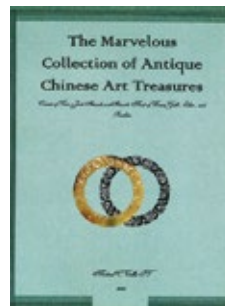
**USD: 12,800-19,200**

唐·銅錯銀花鳥紋提梁壺

銅胎，侈口，短頸，溜肩，鼓腹，喇叭圈形足，帶蓋及提梁，肩部鑲一雙葫蘆形豎耳。器體錘鑲而成，器表以錯銀工藝飾花鳥紋。蓋心飾寶相花一朵，周圍滿飾花卉紋，提梁飾菱格形紋，頸部飾雙瓣和多瓣相間的花卉紋，器身前後飾團花鸚鵡紋，以鸚鵡為中心，鸚鵡展翅欲飛，形象栩栩如生，四周飾以折枝花，器身兩側飾團花紋，足部紋飾與頸部相似。鸚鵡紋于唐代開始盛行，《舊唐書》記載，「南天竺國遣使獻五色鸚鵡」，「訶陵國遣使獻僧只僅及五色鸚鵡」，鸚鵡乃貴族階層的寵禽。花卉紋闊葉大花，肥厚繁茂，乃八世紀中期以後的流行紋飾。整件銀與銅胎嚴絲合縫，可見匠人高超的工藝手法，具有極強的藝術感染力，堪稱精品。

**來源：**Michael C. Teller IV先生收藏

**出版：**Michael C. Teller IV，〈*The Marvelous Collection of Antique Chinese Art Treasures: Consist of Rare Jade Artworks Made of Bronze, Gold, Silver and Porcelain*〉，1992年，頁72



出版物





936 A GOLD-CHASED 'FLORAL SCROLL'  
HEXALOBED STEM CUP

Tang Dynasty (AD 618-907)  
7.5 cm (3 in) wide, 99.5g

**Provenance:**

Michael C. Teller IV collection

**Literature:**

Michael C. Teller IV, *The Marvelous Collection of Antique Chinese Art Treasures: Consist of Rare Jade Artworks Made of Bronze, Gold, Silver and Porcelain*, 1992, p.62

**HKD: 150,000-200,000**

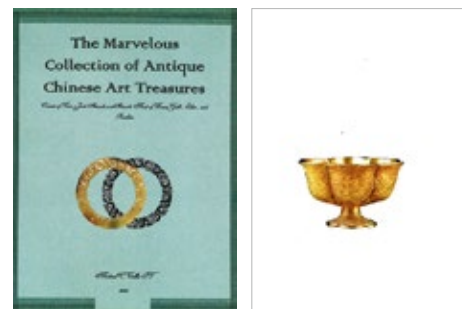
**USD: 19,200-25,600**

唐·純金質珍珠地花卉紋花口高足杯

高足杯在唐代之前就已經傳入中國，很可能是受拜占庭器物形制的影響而製作的。這種西方特徵的器物傳入中國以後，唐代工匠並未直接地全部仿造，最為明顯的是高足杯上的纏枝花草紋、狩獵紋和各種動物紋樣，都是常見於唐代其它種類器物之上並為當時人們所習慣和喜愛的紋樣。此件高足杯純金質，杯身及足皆為六瓣花形，器表雕珍珠紋地，其間飾纏枝花卉紋，畫面佈局嚴謹有序，刻劃精湛入微，紋飾生動優美。整件器形華貴大方，技藝高超，是為珍品。

來源：Michael C. Teller IV先生收藏

出版：Michael C. Teller IV，《The Marvelous Collection of Antique Chinese Art Treasures: Consist of Rare Jade Artworks Made of Bronze, Gold, Silver and Porcelain》，1992年，頁62



出版物



## 937 A GOLD-CHASED 'WILDERNESS' CUP

Tang Dynasty (AD 618-907)  
7.7 cm (3 in) wide, 130g

### Provenance:

Michael C. Teller IV collection

### Literature:

Michael C. Teller IV, *The Marvelous Collection of Antique Chinese Art Treasures: Consist of Rare Jade Artworks Made of Bronze, Gold, Silver and Porcelain*, 1992, p.59

**HKD: 160,000-180,000**

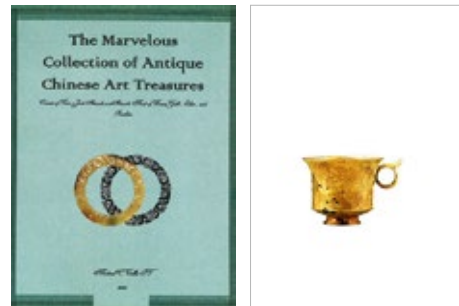
**USD: 20,500-23,100**

## 唐·純金質珍珠地郊野圖單把杯

唐代金銀器大量吸收了粟特、波斯薩珊等西亞和中亞金銀器發達地區的工藝、造型和紋飾，使唐代的金銀器呈現出了濃郁的異域色彩與前所未有的多樣性。活躍於絲綢之路上的粟特人不但善於經商，其金銀器的使用和製作也極為發達。粟特的環形把手杯傳入中國後引起唐朝工匠的仿製，使得這種帶把杯流行一時，甚至在陶瓷器中也能見到。此件杯純金質，敞口，直腹，底呈圈足，一側6字形手柄。器表滿工雕珍珠紋地，其間飾郊野圖紋飾。紋飾細密繁縟，山林草木之間飛鳥展翅、雙鹿跳躍。整體造型華美優雅，小小金杯彰顯濃郁的異域風情，又展現了唐代的生活美學，見證了華夏文明融合的進程。

來源：Michael C. Teller IV先生收藏

出版：Michael C. Teller IV，《The Marvelous Collection of Antique Chinese Art Treasures: Consist of Rare Jade Artworks Made of Bronze, Gold, Silver and Porcelain》，1992年，頁59



出版物



938 A GOLD-REPOUSSÉ AND CHASED  
LOTUS-SHAPED CUP AND CUP STAND

Song Dynasty (AD 960-1279)  
16 cm (6 1/4 in) diam.; total, 187.5g

**Provenance:**

Michael C. Teller IV collection

**Literature:**

Michael C. Teller IV, *The Marvelous Collection of Antique Chinese Art Treasures: Consist of Rare Jade Artworks Made of Bronze, Gold, Silver and Porcelain*, 1992, p.65

**HKD: 180,000-220,000**

**USD: 23,100-28,200**



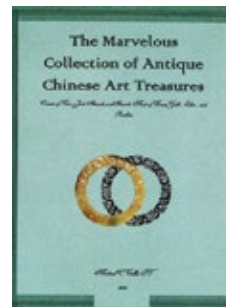
宋·純金質蓮紋杯及盞托一套

「能甫造」款

杯是中國傳統酒器之一，均作小體，靈活小巧，造型簡練，材質有金、銀、玉、瓷、漆質等。金銀器在唐宋時代十分興盛，其中有不少珍珠地鑿花杯，其後隨著工藝美術的長足發展，杯的造型工藝更是變化萬千，難以數計，成為廣受歡迎的器具。此套純金質，敞口，斜壁深腹，呈蓮花紋形，採用錘揲、鑿刻等多種技法製作而成。腹外壁一側鑄卷草紋耳。斂底，杯底下承小圈足。杯托圓形，亦飾蓮紋。整件造型工整端巧秀美，工藝純熟，匠心獨具，實為精品，金光熠熠，當為權貴之用。

來源：Michael C. Teller IV先生收藏

出版：Michael C. Teller IV，《The Marvelous Collection of Antique Chinese Art Treasures: Consist of Rare Jade Artworks Made of Bronze, Gold, Silver and Porcelain》，1992年，頁65



出版物



939 A GOLD-REPOUSSÉ 'MARQUIS ON HORSEBACK' CUP AND CUP STAND

Song Dynasty (AD 960-1279)  
20 cm (7 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) diam.; total, 201.1g

**Provenance:**

Michael C. Teller IV collection

**Literature:**

Michael C. Teller IV, *The Marvelous Collection of Antique Chinese Art Treasures: Consist of Rare Jade Artworks Made of Bronze, Gold, Silver and Porcelain*, 1992, p.67

**HKD: 180,000-220,000**

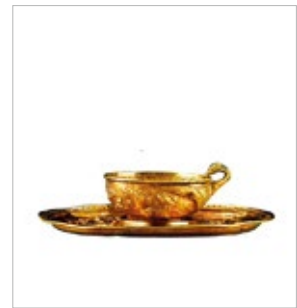
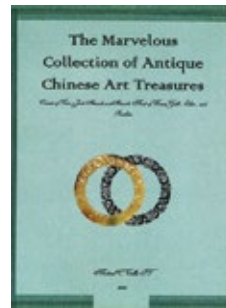
**USD: 23,100-28,200**

宋·純金質祿爵封侯杯及盞托一套

中國古代金銀器中，高凸花工藝難度很大，在唐代只是偶有所見，直到宋代才被普遍使用，鑿刻工藝是在常溫下完成，而立體紋飾，需將器物在炭火上反覆烘烤，待黃金變軟，才能製作。溫度偏低，材料難以拉升，不可成立體紋飾。溫度偏高，金會流淌，製作失敗，古人稱為「療活」。此套金杯堪稱為應用凸花工藝的代表作，純金質，杯及托皆呈橢圓型，杯深腹圈足、雁首耳，整體以高圖花工藝飾祿爵封侯主題圖案，杯壁鹿、猴、飛鳥等栩栩如生，杯托人物造型生動準確，佈局巧妙合理，刻劃出一幅傳神的畫面。紋飾充分利用錘揲、鑿刻等工藝，將浮雕及線刻等效果結合起來，使器物裝飾立體靈動。整器古雅端莊，工、型、用料完美統一，是為難得美品。

來源：Michael C. Teller IV先生收藏

出版：Michael C. Teller IV，《The Marvelous Collection of Antique Chinese Art Treasures: Consist of Rare Jade Artworks Made of Bronze, Gold, Silver and Porcelain》，1992年，頁67



出版物





940 A GOLD 'CARP' CUP WITH A GOLD  
'DRAGON' CUP STAND

Song Dynasty or later  
16 cm (6 1/4 in) diam.; total, 258.4g

**HKD: 380,000-420,000**

**USD: 48,700-53,800**

宋或更晚 · 純金質魚耳杯及龍紋盞托一套

此盞杯及盞托一組，皆黃金打製，用料奢華，做工精美，富麗至極。杯圓唇口，腹較闊，雙魚耳，斂底，下承高圈足。外壁高浮雕魚紋，線條自然流暢，極具動感與力量感。內底鑿刻圖花紋。盞托平沿，斜壁平底。盞心高浮雕二龍戲珠紋，龍身呈攀爬騰躍之勢，氣勢磅礴。盞托組合是宋元明時期流行的台盞式樣，至明清時代，依然在宮廷中流行不衰。其多採金、銀等名貴材質，用料不計成本，做工精緻，盡顯宮廷奢華，此套盞托即為其中佳例。此杯盞金質上乘，整套以錘揲、陰刻、浮雕工藝集合而成，浮雕處立體飽滿，陰刻處精細入微，足顯當時工藝水準之精湛，且成套保存，叫人摩挲愛煞。



941 A RETICULATED SILVER-REPOUSSÉ  
AND CHASED 'FLORAL' INCENSE  
BURNER AND COVER

10th Century  
13.3 cm (5 1/4 in) high

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

十世紀 · 銀錘揲寶相花香薰

此件香薰銀質，採用了錘揲、鑿刻、鏤空等方式製作而成，圓柱狀，子母口相扣，高圈足，器外飾寶相花紋，花瓣多層次的排列，使圖案具有雍容華麗的美感，蓋頂鏤空飾花鳥紋，以便焚香時香氣散出，用心獨到，巧奪天工。該香薰造型精美，工藝精湛細膩，置於文案之上，韻味別具。

來源：日本私人珍藏





942 A PAIR OF SILVER-CHASED 'BIRD AND GRAPE' CUPS

Tang Dynasty (AD 618-907)  
Each, 9 cm (3 1/2 in) wide

Provenance:  
Acquired in Hong Kong in the 1980s

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

唐·銀葡萄鳥紋卷葉耳杯一對

杯一對，銀胎，錘擊而成，平鑿花紋，侈口，微弧腹，把為卷葉形，圈足。杯腹主題為葡萄鳥紋，畫面以珠地紋為地，當中刻有葡萄、纏枝、飛鳥等圖樣，口下外一周弦紋，外圈足延續杯腹上的葡萄、珠地紋，內壁素面。佛教藝術中菩薩手持葡萄是表示五穀不損，所以葡萄紋帶有五穀豐登的寓意。此外，葡萄枝葉蔓延，果實累累，也特別貼近人們祈盼子孫綿長、家庭興旺的願望，所以成為人們喜聞樂見的裝飾題材，是唐代具有代表性的圖案紋樣之一。本品造型規整，小巧別致，紋飾繁麗，成對出現，實為難得。

來源：藏家20世紀80年代購於香港



943 A GOLD-CHASED 'LOTUS' FLASK,  
KUNDIKA

Tang Dynasty (AD 618-907)  
9.5 cm (3 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) high.; total, 48g

**Provenance:**  
Acquired in Hong Kong in the 1980s

**HKD: 50,000-70,000**

**USD: 6,400-9,000**

唐·金質纏枝蓮紋淨瓶

淨瓶，又稱水瓶，為唐代典型器物，用以容水，供飲用或洗濯，為比丘十八物之一，一般與宗教聯繫。《千手千眼觀世音菩薩大悲心陀羅尼》以其為千手觀音四十手持物之一。又，胎藏界經荼羅諸尊中，中台八葉院之彌勒菩薩、觀音院之毗俱胝菩薩及不空罽索菩薩、蘇悉地院之十一面觀自在菩薩，及外金剛部之火天等，皆持淨瓶。此淨瓶金質，敞口有蓋、細長頸、圓肩、鼓腹、高足，具有唐代淨瓶的獨特造型特徵，頸部飾蕉葉紋，瓶身鑿刻珍珠地與纏枝蓮紋、葡萄紋等，有很強的宗教和藝術價值。

來源：藏家20世紀80年代購於香港



944

## A TURQUOISE-INLAID GOLD JARLET

Western Jin Dynasty (AD 265-316)

9 cm. (3 1/2 in.) high; 43.4g

### Provenance:

A Hong Kong private collection, acquired prior to 2000, thence by descent

### 西晉·純金鑲松石提鏈小壺

壺金質，色澤黃亮，熠熠生輝。直口，短頸，鼓腹，圈足。壺身對稱兩耳帶鏈，上接弓形提梁。壺身採用炸珠點綴，松石鑲嵌其中，錯落有致，裝飾效果十分醒目。這款精美的小壺是利用炸珠工藝的一個很好的例子，多見於漢代和六朝時期的小物品或裝飾品上。炸珠是古代金工傳統工藝之一。指將黃金溶液滴入溫水中會形成大小不等的金珠。炸珠工藝的歷史最早可以追溯到公元前2500年的兩河流域巴比倫文明。在我國早在西漢，已出現採用炸珠工藝的黃金飾物。到了唐代，受外來文明影響和以金銀為食器可得不死的養生觀念影響，金銀器空前繁榮，炸珠也成為黃金期上重要的鑲嵌裝飾。其工藝複雜，紋飾精美，保存完好，品相極佳，值得珍藏。

來源：香港私人收藏，2000年前購入，保存至今

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



參閱：紐約佳士得，《Masterpieces of Early Chinese Gold and Silver》，2019年9月12日，拍品編號525（成交價：237,500美元）



945 A SILVER-CHASED QUATRELOBED 'BIRD AND FLOWER' BOX AND COVER AND A SILVER-CHASED CONCH-SHAPED 'SQUIRREL AND GRAPE' BOX AND COVER

唐·銀雙鳥啣綬紋海棠形盒和松鼠葡萄紋貝殼形盒

Tang Dynasty (AD 618-907)  
The largest, 5.7 cm (2 1/4 in) wide

Provenance:  
Acquired in Hong Kong in the 1980s

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,300

盒是目前唐代金銀器皿中數量最多、沿用時間最長的器類，一般為捶揲輪廓、紋樣鑿刻而成。形制各異，銀盒頂部有平頂、盞頂、隆頂，底部有平底、圈底、圈足底，形制有圓形、花瓣形、方形、蚌形、雲頭形、菱形、海棠形、龜背形、荷葉形、蝴蝶形等。可開啟，分上下兩部分，但大小不用途亦不同，可盛放藥材、茶、香料、脂粉或其他化妝品及珍貴物品等。除少數素面銀盒外，通常在盒蓋、盒沿、盒底或圈足部位都飾有紋樣。此對銀盒分別為海棠形、貝殼形，器身珠地紋作地，分別飾雙鳥啣綬紋和松鼠葡萄紋，造型別具特色、紋飾典雅，符合唐代社會審美，宜藏宜賞。

來源：藏家20世紀80年代購於香港



946 A LARGE RETICULATED GILT-SILVER  
'PEACOCK' INCENSE BURNER AND  
COVER

Song Dynasty (AD 960-1279)  
24.5 cm (9 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
Acquired in Hong Kong in the 1980s

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100

宋·銀鎏金鏤空孔雀紋香薰

香器是使用香品時所需器皿用具，歷史考古表明，直到漢代才出現專為焚香而製作的香器，此後歷代出現各種式樣的香爐、香熏、熏球、香盒等，形制繁多的各式香器也成為香文化的重要組成部分，此件銀鎏金鏤空孔雀紋香熏就是這樣一件既實用又美觀的工藝精品。此香熏以銀造制，器表鎏金，蓋部隆起，鏤雕、鑿刻孔雀紋、蓮紋、纏枝花卉紋等紋飾，其間隙可使香氣透出，下呈香盤，邊緣刻花卉紋，足部稍外撇，亦鏤雕、鑿刻纏枝花卉紋。此器體量較大，形制帶有佛教元素，紋飾精美。

來源：藏家20世紀80年代購於香港



## 947 AN INSCRIBED GOLD 'SHOU' INGOT

Ming Dynasty (1368-1644)  
4.8 cm (1 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high, 118.5g

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**

## 明·金錠

「壽」款

金錠為片狀，弧首束腰。以純金精製而成。一面中部有鑿刻的雙線圓圈，其內減地浮雕鑿刻隸書「壽」字，另一面光素無飾。

明代的金銀形式有多種，以元寶形為主，稱作錠。明代的黃金貨幣多用作賞賜、賀喜及隨葬等，並不作流通使用。相比銀錠，明代的金錠較為少見，十足珍貴。這件金錠，形制優美，色澤純正，刻文清晰，所刻「壽」字，顯示其當為賀喜之用。



948 FOUR GOLD MYTHICAL BEASTS, SIX  
GOLD TOADS AND FOURTEEN GOLD  
ORNAMENTS

Jin Dynasty (AD 265-420)

The largest, 6.1 cm (2 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) diam.; total, 124.4g

Provenance:

An old Taiwanese private collection

HKD: 180,000-220,000

USD: 23,100-28,200

晉·金辟邪四件、金蟾六件和金飾十四件

整組金質，圖雕四件辟邪雙目圓睜，雲鼻大口，下顎長須，昂首作俯臥狀，動態悠然，雙翅平附於背，身形健碩，背脊凸出，四肢粗壯，形態生動威猛、樸拙豪邁，腹部有對穿孔，體量雖小但工藝一絲不苟，頗見神采。金蟾六件皆身形飽滿圓潤，頭部寬扁，雙目突出，顯其目光炯炯，作蹲伏狀，前足內收，體態與真蟾無異，腹部有穿孔。金蟾自古即為吉獸，後世多以此形象求財源興旺，另蟾蜍多子，亦有多子多福之寓意。其餘金飾或呈椎體，或為大小不一的金環，器表皆光素無紋，造型秀美。整組材質精美，做工精良，實為難得之佳品，頗可賞玩。

來源：台灣私人舊藏



## 949 A SMALL INSCRIBED GOLD RECUMBENT BUDDHIST LION

Song Dynasty (AD 960-1279)  
3 cm (1 1/4 in) wide, 6.7g

### Provenance:

Acquired in Hong Kong in the 1980s

### 宋·金質小臥獅

「千秋萬歲」款

獅子產於非洲及印度，隨著佛教傳入中國，被佛教推崇的獅子在人們心目中成了高貴尊嚴的靈獸，中國很快從印度等地學到了獅子的雕刻藝術。到了唐代，獅子的雕刻藝術進一步發展，雕刻非常壯麗且逼真，頭披卷毛，張口揚頸，四爪有力，盛氣凌人。此件小獅金質，獅呈伏臥回首狀，粗眉怒目，雙眼圓睜。如意形卷鼻，闊口露齒，顎下短須。雙耳外搭，毛髮自頸部向後披散。雙前爪伏於身前，後爪置於身側，背脊及尾部毛髮細密流暢，線條排布整齊。底部平整，落「千秋萬歲」款，頸後有環可穿鏈條。整件造型矯健雄渾，肌肉感強烈，各部位雕琢精準到位，具有極高的藝術價值，是十分難得的精品。

來源：藏家20世紀80年代購於香港

HKD: 15,000-20,000

USD: 1,900-2,600







950 A RETICULATED GOLD 'PHOENIX'  
PARFUMIER

Ming Dynasty (1368-1644)  
16.5 cm (6 1/2 in) high, 65.4g

HKD: 60,000-80,000  
USD: 7,700-10,300

明·金鏤空鳳紋香囊

香囊作水滴形，金質，兩面外鼓，用兩枚金片組合而成，可開合內填香料。囊面上鏤空雕刻於雲霧繚繞中飛升的鳳鳥，優美典雅，極為生動，兩面紋飾相同。鳳鳥翎羽鏤刻清晰，雲氣紋上鏤刻細密短線紋，雲氣及鳳首、鳳尾翎羽之間，自然形成香孔。香囊邊緣作寬帶形廓，其上鏤刻細密連續的菱形幾何花紋為飾。香囊首部有穿孔，上繫金鈎，並帶片狀折勾，以備掛佩，折勾一面鏤刻連續的卷草紋。

整器以金為材，以鳳為飾，形制規整，集鏤空、鏤刻、錘等技法於一體，製作精良，玲瓏剔透，金色生輝，凸顯富貴之氣，實用與藝術結合，為典藏佳器。

## 951 A GOLD HAIR ORNAMENT

Ming Dynasty (1368-1644)  
8.2 cm (3 1/4 in) wide, 66.7g

**HKD: 50,000-70,000**

**USD: 6,400-9,000**

## 明·金頭冠

髮冠，金質，整體作蓮瓣形，素面。髮冠整體中空，插樑、鑿刻出蓮瓣紋，蓮瓣於冠之兩側呈層層包合狀，造型極富立體感。冠之前後兩面中部，為雙層花瓣形，近底部有納筭用的孔，附有原配金筭。

髮冠作束髮之用，也稱為矮冠或小冠，是冠服中的一種，中國古代區別官員職位高低的重要標誌，始見於五代，宋代開始流行。從材質上看，有玉冠、水晶冠、瑪瑙冠、象牙冠、金冠等各類材質。明代束髮冠的使用較為盛行。

此金冠成色極佳，造型古樸典雅，工藝精巧，為研究明代冠禮制度、金銀器製作工藝提供了實證，具有極高的歷史與藝術價值。





952 A RETICULATED GOLD 'PHOENIX'  
PARFUMIER

Ming Dynasty (1368-1644)  
15.5 cm (6 1/8 in) high, 76.6g

**HKD: 100,000-150,000**  
**USD: 12,800-19,200**

明·鏤空純金鳳紋霞披墜

霞帔作為我國古代婦女的帔服，出現在南北朝，隋唐時盛行。宋代將霞帔列入禮服，明代繼承發展，屬命婦之特賜。因其美如彩霞，故名霞帔，也稱為「霞披」、「霞帛」。為了使霞帔平整地下垂，遂於其底部綴以金製或銀製的帔墜，亦即霞帔墜子。此件採用金錘揲、鏤空、鑿刻多種工藝而成，平面近桃形，頂端有孔，可供穿線佩飾。裝飾鳳紋，靈動十足。通過深淺凹凸，使本處同一平面的紋飾產生錯落有致的立體感，輔以金色光亮，華麗精美。

953 A PAIR OF TOURMALINE-INLAID GOLD  
'RABBIT' HAIRPINS

Ming Dynasty (1368-1644)  
Each, 15.2 cm (6 in) long, total, 45g

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,300

明·金質玉兔釵一對

釵金質，採用錘揲、鑿刻等多種技法製作，釵首呈一輪圓月，內中各鏤空焊接一隻口銜靈芝的月兔，踏足鑲有碧璽的祥雲之上，回首對望，雲朵中下部接一根尾端尖細的簪腳，系元明時期較為流行的髮簪式樣，工藝朴拙美觀。此類月兔題材的飾品應是中秋時節的簪戴之物。整組造型可愛，寓意吉祥，成對出現，實為難得。



954 AN ARCHAIC BLACK POTTERY 'EGG  
SHELL' STEM CUP

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC  
21 cm (8 1/4 in) high

**Provenance:**

An English private collection

**Literature:**

*The World in Monochromes*, The Oriental Ceramics Society,  
London, 2009, pl.1

**Exhibited:**

The Oriental Ceramics Society, *The World in Monochromes*,  
London 16 April to 20 June 2009

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**

文化期 · 蛋殼黑陶鏤空高柄杯

蛋殼黑陶器皿是山東龍山文化特有的標誌性陶器，也是我國古代製陶藝術的巔峰之作，它「黑如漆，亮如鏡，薄如紙，硬如瓷，掂之飄忽若無，敲擊錚錚有聲」，被考古界譽為「四千年前地球文明最精緻之製作」。蛋殼黑陶高柄杯的造型一般都是頭重腳輕，器壁超薄易碎。此件寬斜口沿，深腹杯身，下部為管形高柄，裝飾縱向細長鏤空，中腰外鼓，圈足底座。整件器形規整，顏色純正，具有極高的收藏價值。

**來源：**英國私人舊藏

**出版：**《The World in Monochromes》，東方陶瓷學會，倫敦，2009年，圖版1

**展覽：**東方陶瓷學會，《The World in Monochromes》，倫敦，2009年4月16日至6月20日



## 955 A MARBLE SEATED MAITREYA

Northern Qi Dynasty (AD 550-577)  
14.4 cm (5 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
A Japanese private collection

### 北齊·大理石思維菩薩像

此尊塑造思維菩薩，大理石質，面容含笑，彎眉舒展，兩眼微闔，雙耳垂肩，髮髻端整，神態安閒若有思，一足垂地，另一足橫迭於對側膝上，一臂肘支於膝蓋、手扶腮，一手扶腳踝。肌腴豐美，體格雄健，四肢輕靈，身姿秀麗，衣帶翩躚。思維形象起源雖無定論，然普遍認為其濫觴於希臘化健陀羅。風靡健陀羅後，思維形象於三世紀傳入中國，至五世紀末至六世紀中葉，思維形象多為北魏菩薩造像採用。此尊整體刻繪精美，比例協調，是富有人性、動感、健美而又具有生命力的作品，稱得上是北齊時期佛教造像藝術風格的精品佳作。

來源：日本私人收藏

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000



## 956 A MARBLE SEATED BUDDHA

Northern Qi Dynasty (AD 550-577)  
25 cm (9 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,300

## 北齊·大理石佛坐像

北魏末期到北齊是佛教興旺發展的時期，佛教美術作品也臻於鼎盛，佛像的面孔總是笑對人間，面部刻劃栩栩如生；佛像的袈裟也由北魏的褒衣博帶轉變為北齊出現大量的袒右肩或露胸通肩式等著衣方式，佛像的軀體亦由相對程式化的表現方式轉變為立體而生動的處理手法，可謂獨樹一幟、氣象萬千，此尊釋迦牟尼像即為個中代表。此尊佛坐像大理石質，身穿垂領式袈裟，內著僧祇支，結跏趺坐於柱基之上；頭部起高肉髻，長圓臉，彎眉直鼻，雙目下垂，雙唇略帶笑意，神態祥和靜謐；左手施無畏印，右手於腹前結禪定印，浮雕褶皺平行下垂，蓋住座基；座基浮雕小幅佛坐像。整尊坐像雕刻精美細緻，全面而立體的展現了北齊時期人們豐富的宗教生活與高超的雕塑美術工藝。

來源：日本私人收藏



## 957 A LIMESTONE BUDDHA HEAD

Northern Zhou Dynasty (557-581 AD)  
30 cm (11 3/4 in) high

**Provenance:**  
A Japanese private collection

**HKD: 150,000-200,000**  
**USD: 19,200-25,600**

## 北周·石灰岩佛頭像

此件佛頭造像石灰岩質地，質地縝密均勻。圓雕，頭作螺髻，上有髻珠，面部豐腴，鼻樑高聳，細眉長眼，眼眶深凹，眼瞼凸出，雙目微張向下俯視，雙唇緊閉，似略帶微笑，下顎圓滿，線條清晰，給人以安靜祥和之感。此尊釋迦牟尼佛頭像雕鑿工藝細緻精美，結構嚴謹端正，雍容閒靜，透出智慧、慈悲之氣質。此尊佛頭像製作精巧，神態生動，體現出具有較高的工藝美術價值和審美價值，顯示出歲月的滄桑，是值得收藏的藝術珍品。

來源：日本私人收藏





## 958 A STONE GUARDIAN HEAD

Tang Dynasty (AD 618-907)  
36 cm (14 1/8 in) high

**Provenance:**  
A Japanese private collection

**HKD: 300,000-500,000**  
**USD: 38,500-64,100**

## 唐·石雕天王頭像

此為一件天王像的頭部，整體雕刻細緻又不過分糾纏於細部，精神大氣。天王冠額有寶珠，面部表情誇張，眉頭緊皺，雙目圓睜，並且在眼珠部分刻圈來強調力度。嘴層的突鼓讓臉部肌肉生動起來，力量與張力表現得淋漓盡致。此尊天王像造像簡潔而又周到，刀工乾淨俐落，每一刀都可以看見力量所在，實為精彩之作。

來源：日本私人收藏



959 A SANDSTONE SEATED BUDDHIST  
LION

Northern Wei Dynasty (AD 386-534)  
21 cm (8 1/4 in) high

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

北魏·砂岩石雕獅子

獅子產於非洲及印度，隨著佛教傳入中國，被佛教推崇的獅子在人們心目中成了高貴尊嚴的靈獸，藝術形象多有體現。此件石獅前肢撐地，蹲坐於基座上，長尾自然蜷曲於後腿側。頭微仰，雙目直視，耳後抵，如意形鼻，張嘴露出利齒，獅子渦狀的鬃毛貼合於頭部及前胸，突出石獅威猛和矯健的氣質，顯得十分生動。整件比例和諧勻稱，空間前後關係明確，石獅的自然肌理展現高超的雕刻技藝，觀賞性和收藏價值均很高。

來源：日本私人收藏



960 A MARBLE LOTUS-SHAPED 'MALLA'  
PEDESTAL

Eastern Wei Dynasty (AD 534-550)  
24.6 cm (9 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:  
A Japanese private collection

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100

東魏·白石雕力士蓮瓣紋佛座

佛座石材為漢白玉，整體圓雕而成。佛座下部為方體，上部為覆碗形，上下連體，中部有圓形穿。方座四面以減地深刻的手法，雕刻出長方形開光，一面內高浮雕四半坐力士，力士眉目、鬚髮清晰可見，身體健碩，上身袒露；對應一面，尚未雕完，僅雕刻出四力士身形。另一面，雕刻雙獅守護蓮台、博山爐的經典圖案，雙獅位於兩側，呈對座之姿，其中間為高浮雕蓮台，上有博山爐。與此面對應的一面，僅淺減地雕刻出長方形開光，內光素無紋。上部蓮座分上下兩層，下層高浮雕卷草花卉紋，上層高浮雕單層蓮瓣紋。

此佛座為用材考究，雕刻技藝精湛，是東魏時期北方常見的雕刻樣式，其上可以榫卯方式插放佛像，為石雕佛教造像的經典。

來源：日本私人珍藏



## 961 A STONE SEATED BUDDHIST LION

Tang Dynasty (AD 618-907)  
35.2 cm (13 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**  
A Japanese private collection

**HKD: 300,000-500,000**

**USD: 38,500-64,100**

## 唐·石獅獅子坐像

石獅蹲坐於須彌座石台之上，以深刀切刻出石座上層層水波紋。石獅四足觸地端坐，獅首回轉一側，做獅吼狀。石獅雙目圓瞪，眉骨粗壯，鬔額凸起，大口僨張，雙耳貼頭，面目威嚴。獅頭及頸部，以淺刻手法，雕刻層縷分明的毛髮，排布規整有序。獅身光素，圓雕出健碩身形，尤其爪地前肢，肌肉骨骼質感逼真。

此石獅雕刻技法嫻熟，系由整塊石材圓雕而成，前後肢之間，施以透雕，並以毛髮連接前肢與上身，設計巧妙。獅子的風格帶有顯著的漢唐石獅的面貌，而獅子蹲坐於須彌座上的設計，也是晉唐以來佛教造像雕刻中，表現獅子護法的常見藝術形式，頗為殊勝。

**來源：**日本私人珍藏



## 962 A CARVED STONE THOUSAND-ARMED GUANYIN

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736-1795)  
49.5 cm (19 1/2 in) high

**Provenance:**

An old Taiwanese private collection

**HKD: 500,000-700,000**

**USD: 64,100-89,700**

## 清乾隆·石雕千手觀音

千手觀音又稱千手千眼觀世音、千眼千臂觀世音等，是阿彌陀佛的左脅侍，與阿彌陀佛、大勢至菩薩（阿彌陀佛的右脅侍）合稱為西方三聖。千手觀音菩薩的千手錶示遍護眾生，千眼則表示遍觀世間。唐代以後，千手觀音像在中國許多寺院中漸漸作為主像被供奉。此尊千手觀音石雕，立於仰覆蓮座上，二首，頭戴佛冠，面額豐滿，祥和恬靜，雙目微啓，目光低垂，雙耳貼額下垂，耳飾垂肩，嘴角內斂，沉穩端莊，體態豐腴柔美，自然舒展，肩披錦帶，身飾瓔珞、臂釧，造型端莊秀雅。身前兩手合十，四手手握法物各異，手臂豐滿圓潤，其餘手在身後左右巧妙分布，手心各有一眼。整件古樸渾厚，構圖繁密、豐富細緻，突顯強烈的視覺效果，別具風韻，十分難得。

來源：台灣藏家舊藏



963 AN INSCRIBED TIANHUANG 'MYTHICAL BEAST' SEAL

Qing Dynasty (1644-1911)  
3.7 cm (1 1/2 in) high, 34.3g

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

清·田黃瑞獸鈕印

鈐印：「瓶廬」

此田黃印章質地通靈，溫潤可愛，印體色澤純黃光亮，極為珍稀，愈顯珍貴。印章鈕為圓雕瑞獸，雕刻自然生動，線條流暢，獸身之上毛髮飄逸，密而不亂，骨骼和肌肉的結構表現得逼真準確，十分到位。頂部琢瑞獸鈕，首飾二角，長鬃飄於腦後，雙目圓睜，脊背筋骨盡顯，姿態威儀。





964 AN INSCRIBED SOAPSTONE  
'MYTHICAL BEAST' SEAL

Qing Dynasty (1644-1911)  
3.5 cm (1 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

Literature:

*Zhong Guo Shu Hua Jia Yin Jian Kuan Shi (Vol. 1)*, Shanghai  
Museum, 1987, p.227, no.10

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



清·黃壽山獸鈕印

鈐印：「皇六子印」

鈐印紀錄：《永瑤松竹梅圖軸》

此壽山石印章方柱形，質地通透，靈透瑩澈，色彩熟黃而內斂，質感凝膩油潤，雕刻獸鈕，呈半坐之姿，脊骨凸起，昂首，寬鼻方吻，雙目炯炯有神，直視前方，神情威嚴，身形健碩豐滿，雄健威猛，蓄勢待發，栩栩如生。印面陰刻「皇六子印」。整件材質溫凝細膩，形制方正素雅，雕工精湛，融書法、篆刻、繪畫於一體，技藝嫻熟，頗為難得。

愛新覺羅·永瑤（1744年1月28日-1790年6月13日），號九思主人，又號西園主人。少時居圓明園碧桐書院，亦稱碧桐書院阿哥。清朝宗室，乾隆帝第六子，皇三子永璋同母弟，母為純惠皇貴妃蘇氏。乾隆二十四年十二月，出繼慎靖郡王允禧，封貝勒，管理內務府、充《四庫全書》玉牒館總裁、監管欽天監事務。三十七年（1772年），晉質郡王。五十四年（1789年），晉封質親王。乾隆五十五年（1790年），去世，時年四十八歲，謚號為莊。工詩擅畫，主要作品有《歲朝圖》《楓溪垂釣圖軸》。

出版：《中國書畫家印鑑款識（上）》，上海博物館，1987年，頁227，編號10



出版：《中國書畫家印鑑款識（上）》，上海博物館，1987年，頁227，編號10



965 A NATURALISTIC INSCRIBED  
TIANHUANG SEAL

Qing Dynasty (1644-1911)  
4.6 cm (1 3/4 in) high, 36.2g

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100



清·田黃薄意花卉紋隨形印

鈐印：「神遊心賞」

邊款：「弢齋所藏田石絕品」

此田黃隨形印色如枇杷，瑩潤如玉，質地溫潤晶瑩，紋理清晰。器身以薄意雕花卉為主題，一側刻八字邊款，底刻「神遊心賞」。雕工高妙，豐厚飽滿，立體性強，是一件極為難得的田黃薄意雕精品，可寶可藏。徐世昌（1855-1939年），字卜五，號菊人，又號弢齋、東海、濤齋，晚號水竹村（邨）人、石門山人、東海居士。其曾祖父、祖父在河南為官，出生於河南省衛輝府（今衛輝市）府城曹營街寓所。



966 AN INSCRIBED SOAPSTONE  
'MYTHICAL BEAST' SEAL

Modern  
3.1 cm (1 1/4 in) high

HKD: 200,000-300,000  
USD: 25,600-38,500



近代·陳巨來刻壽山石石獸鈕印

鈐印：「竹里館」

邊款：「庚辰歲暮，巨來仿漢」

壽山石印，方形，印鈕為回首匍匐的圓雕神獸，以圓雕塑形，五官突出，背後出浮雕凸脊，身背及長尾，以細密陰刻線表現獸身毛髮，神獸姿態閒逸，溫順安然。印文為白文篆「竹里館」。印側有隸書陰刻款識：「庚辰歲暮，巨來仿漢」。

此印取法漢印，結篆凝重端莊、工而不板，線條相濟，生動古拙，整體明快、勻淨，充滿古趣，為陳氏白文印之精品。

《竹里館》是唐代詩人王維的詩作。此詩寫隱者的閒適生活以及情趣，描繪了詩人月下獨坐、彈琴長嘯的悠閒生活，遣詞造句簡樸清麗，傳達出詩人寧靜、淡泊的心情，表現了清幽寧靜、高雅絕俗的境界。

陳巨來，著有《陳巨來印譜》、《陳巨來治印墨稿》、《安持精舍印存》等，是近代傑出的篆刻家，被譽為「三百年來第一人」。

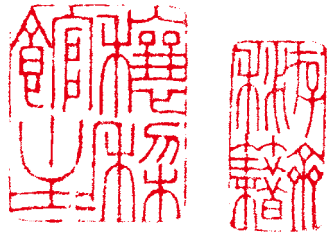


967 TWO INSCRIBED TIANHUANG  
'MYTHICAL BEAST AND PHOENIX'  
SEALS

Qing Dynasty (1644-1911)  
The largest, 3 cm (1 1/8 in) high; 25.2g & 8.4g

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100



清·田黃瑞獸鈕印和鳳鈕印各一方

鈐印：「穰梨館主」、「存齋秋籍」

邊款：「歸安陸心源收藏」、「存齋珍藏」

其一印為正方形，田黃取材方正，殊為難得。色澤溫潤飽滿，盈潤如凍，質地凝靈，寶光內蘊。其獸鈕雙目炯炯有神，刀法精緻傳神，鬚髮絲絲分明，神態威嚴中透和煦。一側刻七字邊款，底有鈐印。另一田黃石顏色沉穩，質地細潤瑩透。頂部雕鳳，一側刻四字邊款，底有鈐印。用刀細且利落，蘿蔔絲紋明顯，章法虛實相間，風格獨具，造型古樸繁茂，意境深幽，可珍可寶。

陸心源（1834-1894年），字剛甫、剛父，號存齋，晚號「潛園老人」。歸安（今浙江湖州）人，清末四大藏書家之一。



968 A NATURALISTIC INSCRIBED  
TIANHUANG SEAL

Qing Dynasty (1644-1911)  
3.8 cm (1 1/2 in) high, 22.4g

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,600-38,500



清·田黃隨形印

鈐印：「意似癡心如醉」

邊款：「無上妙品，石庵寶玩精鑿」

田黃石薄意隨形章，石質溫潤，質感絕佳，肌體內田黃石所持有的蘿蔔絲紋清晰綿密，表層厚重的包漿表明了其已歷經歲月，古韻盎然。印材為田黃，石色整體澤黃似橘皮，韻味渾厚，寶光內斂，包漿潤透，凝聚了自然的精華和時間的沉澱。印文為「意似癡心如醉」。印側有陰刻款識：「無上妙品，石庵寶玩精鑿」。

劉墉（1719-1805年，又作1720-1805年），字崇如，號石庵，另有青原、香岩、東武、穆庵、溟華、日觀峰道人等字號，人稱「劉羅鍋」，山東諸城人。清代乾隆時期政治家、書法家、文學家、史學家。軍機大臣劉統勳之子。劉墉精通儒學，喜愛文學，尤以書法重於時，為乾隆朝四大書法家之一。其書法用墨飽滿，墨濃字肥，渾厚端莊，雄厚勁道，時人有「濃墨宰相，淡墨探花」之美譽。其詩的體裁和內容都很廣泛，語言樸實清新，頗有可讀性。



969 AN INSCRIBED SOAPSTONE  
'BUDDHIST LION' SEAL

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736-1795)  
3.9 cm (1 1/2 in) high

Literature:

Qianlong Baosou (Seal Catalogue of Qianlong Period)

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 102,600-153,800



本品印文

清乾隆·黃芙蓉獅鈕印

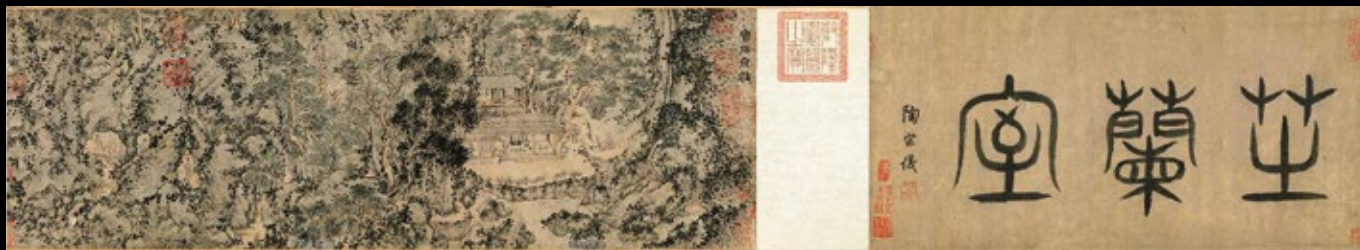
鈐印：「芝蘭室」

出版：《故宮博物院藏清代帝後璽印譜》第一冊，故宮博物院編



本拍品出版物





元 王蒙《芝蘭室圖》卷 台北故宮博物院



芝蘭室

黃芙蓉石印，橢圓形，印鈕為蹲臥神獸。獸取圓雕手法，腹下四肢之間中空為穿。獸之面容雕琢清晰，雙角貼頸，毛髮琢刻精細，頗富神采。印面為豎行三字白文「芝蘭室」。壽山黃芙蓉石，材質名貴，與田黃、雞血並稱印石三寶，此印材質地溫潤細膩，包漿潤澤，獸鈕雕工精妙，為印中佳品。

烏瞰紫禁城，建築分為前朝、後廷兩部分，前朝是舉行盛大典禮及部分辦事機構的場所，而後廷則是皇帝處理政務及帝后、妃嬪、皇子、皇孫生活之地。重華宮原為「乾西五所之二所」，雍正五年（1727年），皇四子弘曆新婚後遷居於此，十三年（1735年）弘曆登基為帝，開始對濟邸升格改造，賜名「重華宮」，取「此舜能繼堯，重其文德之光華」之義。在乾隆皇帝的一生中，重華宮是其年少時居住、學習、成長的地方。他在這裡「勤聖學而談王道」、「新正與諸臣茶宴聯句」，是「宿學之所安」、「舊劍不能忘」之地。

在中院正殿重華宮中，最重要的所在是「芝蘭室」。這裡是十七歲的皇四子弘曆與十六歲的富察氏成婚後的新婚居所，兩人在此共度了九年的時光。富察皇后早逝後的四十八年裡，乾隆皇帝每年除夕元旦都會來此少坐，追憶皇后懿德，回憶年輕時的美好歲月。此拍品黃芙蓉獅鈕印也是皇帝用於「芝蘭室」裡其一的文物閒章之一。此拍品黃芙蓉獅鈕印或也是當年見證皇帝這段美好歲月的重要之物。



970 AN INSCRIBED TIANHUANG 'DRAGON'  
SEAL

Qing Dynasty (1644-1911)  
3.7 cm (1 1/2 in) high, 28g

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,300



清·田黃龍鈕印

鈐印：「折得梅花先寄我」

邊款：「雪齋藏」

田黃石屬壽山石中的田坑石，產於壽山溪邊的水田中，石質極為溫潤、綿密、精緻，並具有蘿蔔紋，有的還帶有紅筋或紅格，因質佳色濃，尊為「石中之帝」，為「印石三寶」之首，具有溫、凝、細、潔、潤、膩「六德」，產量稀少，相當難得，被清代宮廷奉為至寶。此件田黃印方形，龍鈕，頂部鐫刻驚濤駭浪，曲線柔婉，線條極盡流暢自然，刀法嫻熟精湛，叫人不禁拍案。側面陰刻三字，底有鈐印，其餘通體光素。此枚田黃石色澤嬌豔，質地細潤凝膩，小心地切為章料，再細細打磨，流露出石質本身的尊貴優雅之氣已然光彩照人，鈕工精細可愛，可藏可玩。



(two views)



971 AN INSCRIBED TIANHUANG 'MYTHICAL BEAST' SEAL

Qing Dynasty (1644-1911)  
3.4 cm (1 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high, 30.4g

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400



清·田黃瑞獸鈕印

鈐印：「筆硯精良人生樂」

邊款：「適園永寶」

田黃雕成，石質地凝結滋潤，色澤金黃如蜜蠟，細刻出三隻瑞獸姿態各異，攀爬戲作一團，動作靈動輕盈，各別圍繞著大圓壁，壁刻如意紋，掛雙錢結，自然逼真。刀法圓潤流暢，栩栩然有生氣。

適園，又名陳家花園，位於江蘇省無錫市江陰市南街，建於清咸豐四年（1854年）。適園空間佈局主次分明，中部山水區為主景區，周圍軒舫廊亭及山石樹木則為次景，突出疊山理水，講究「得自然之理，成自然之趣」。適園主體建築為水流雲在之軒，還有得爽亭、響秋、易畫軒等建築。適園專辟適安齋以藏歷代名家字畫。適園保存較完好，富有江南園林特色，被錄入了《中國近代園林史》，還被列為全國百座名私家園林之一。



## 972 AN INSCRIBED SOAPSTONE SEAL

Qing Dynasty, Jiaqing Period (1796-1820), 9th year of Jiaqing reign, cyclically dated jiazi year corresponding to 1804  
6.3 cm (2 1/2 in) high



### 清嘉慶九年·壽山石「伊秉綬」款閒章

鈐印：「寧化伊氏收藏印信」

邊款：「從來多古意，可以賦新詩。嘉慶九年小學汀州伊秉綬」

此印由壽山石刻成，方柱形，稜角分明，刻邊款，底部有鈐印，看似平淡工致，實則格調高古，經久耐看，回味無窮。印文淵雅勁健，渾厚凝煉，古穆蒼茫，於古印難分軒輊，金石氣盎然。

伊秉綬（1754-1815年），字組似，號墨卿，晚號默庵，清代書法家，福建汀州府寧化縣人，故入又稱「伊汀州」。乾隆四十四年舉人，乾隆五十四年進士，師戴聯奎，歷任刑部主事，後擢員外郎。嘉慶四年任惠州知府，因與其直屬長官、兩廣總督吉慶發生爭執，被謫戍軍台，昭雪後又升為揚州知府，1802年（嘉慶七年），伊秉綬四十八歲時，因父病死，去官奉棺回鄉，揚州數萬市民灑淚送別。六十二歲病逝後，揚州人為仰慕其遺德，在當地「三賢祠」（祀歐陽修、蘇軾、王士禎三人之祠）中並祀伊秉綬，改稱「四賢祠」。在任期間，以「廉吏善政」著稱。伊秉綬喜繪畫、治印，亦有詩集傳世。工書，尤精篆隸，精秀古媚。其書超絕古格，使清季書法，放一異彩。隸書尤放縱飄逸，自成高古博大氣象，與鄧石如並稱大家。

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800

## 973 AN INSCRIBED SOAPSTONE 'RECUMBENT HORSE' SEAL

Qing Dynasty (1644-1911)  
4.8 cm (1 7/8 in) high

### 清·壽山石臥馬鈕印

鈐印：「退齋」

壽山石是我國傳統的四大印章石之一，產於福州市北郊與連江、羅源接壤處，在寶石和彩石學中，屬彩石大類的岩石亞類，它的種屬龐大，約有一百多個種類。壽山石大抵可分為田坑、水坑與山坑石三種。此件壽山石馬鈕方章，印面方正。作者雕工精巧，巧借巧色，馬口鼻部分的一抹深褐色，明艷奪目，可謂是難得的文案佳品。

蕭蜕庵（1863—1958年），一名蕭蛻，字虛孚、中孚，別署蛻齋、退齋、退暗、本無、叔子，號寒蟬、罪松老人、苦綠、褐之、贖叟，晚號南園老人，齋堂為旋聞室、勁草廬、鏘伽羅心室，江蘇常熟人，晚居蘇州，書法家。幼秉家學，博通經史，精小學。嗜酒，喜禪悅，與釋弘一友善，工篆隸書，俊挺敦厚，行書出蘇軾，喜書錄《東坡題跋》。民國時有「江南第一書家」之譽。



HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

## 974 THREE INSCRIBED SOAPSTONE SEALS

Ming to Qing Dynasty (1368-1911)  
6.2 cm [2 1/2 in] high

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

## 明·清·壽山石閒章三方

此組壽山石三方印臺光素無紋，打磨光滑，以整塊壽山石雕刻而成，質地細膩，光潤瑩亮，色呈黃褐，沁色自然，包漿古拙。整組印章質地通透堅結，形制玲瓏精巧，篆刻線連氣通、空間得度、婉轉自如，充滿金石韻味，方寸之間，氣象萬千，值得細細品鑒。

(一) 鈐印：「閒來無事不從容」

邊款：「嘉靖丁未春月文彭」

文彭（1478-1573年），字壽承，號三橋。長洲（今江蘇蘇州人）。其父明代著名書畫家文徵明，文彭與其弟文嘉從小受到父親及當時蘇南一帶書畫家的影響，詩、書、畫、印無所不精。根據邊款斷代，此印是由文彭在丁未年（1547年）春所刻。

(二) 鈐印：「永壽」

邊款：「永壽玉印，見顧氏印譜，汪工部於都門市上得之，拓一紙寄示，勁古完好，千載如新，重摹為春涼先生六十壽，黃易」

梁肯堂（1717-1801年），清朝官員，籍貫浙江錢塘（今杭州），嘉慶三年（1798）正月庚午陞任刑部尚書官位。此印章是由黃易（1744-1802年）為梁肯堂所刻。

(三) 鈐印：「何用年年空讀書」

邊款：「桂馥」

桂馥（1736-1805年），字冬卉，未谷，號雪門，別號肅然山外史，晚號老苔，一號濱井，又自刻印曰濱井復民。山東曲阜人。清代書法家，訓詁學家、篆刻家、戲曲作家，清代《說文》四大家之一。桂馥於乾隆三十三年（1768年）進入國子監學習，被選為山東長山縣訓導，乾隆五十五年（1790年），中進士，授雲南永平縣知縣。後卒於任所。桂馥年少嗜學，學識淵博，長於經學、小篆、金石考據，精碑版鑒賞，工篆隸，又擅長碑版考證，兼及秦漢印璽、書畫詩歌。篆刻、漢隸雅負盛名，與伊秉綏齊名，被稱為「中國文字學雙子星座」。與段玉裁、王筠、朱駿聲一同被譽為清代「說文四大家」。



(一)



(二)



(三)





975 AN ALOESWOOD BEADED BRACELET  
WITH AN INSCRIBED PEWTER BOX  
AND COVER

Qing Dynasty (1644-1911)  
11 cm (4 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) long, 51.5g

HKD: 20,000-30,000  
USD: 2,600-3,800

清·沉香手串（連舊錫盒）

沉香是木和菌的混合物，又名沉水香、水沉香，有靈氣，自古就被認為「香中之王」，長期把玩佩戴，可溫腎納氣，提神醒腦，安神鎮靜，開竅生慧，增加定力，助於修持。有清一朝，歷代帝王皆信奉佛教，此類念珠或手串都為隨身佩戴，多掛於大襟上。此串沉水沉香手串，香氣幽蕩，淡雅香韻，聞之舒適，手感滑而不膩，油脂豐厚，粒粒沉水，是日常佩戴，禮佛坐禪，養生怡情的上乘之選。帶舊錫盒。

976 AN ALOESWOOD BEADED NECKLACE  
WITH AN INSCRIBED PEWTER BOX  
AND COVER

Qing Dynasty (1644-1911)  
73 cm (28 3/4 in) long, 152.1g

**HKD: 50,000-70,000**

**USD: 6,400-9,000**

清·沉香珠串（連舊錫盒）

沉香是一種頂級木材和香料，還是一味調百氣的名貴藥材，不僅香氣典雅，還有通關開竅、暢通氣脈、養生治病等神奇的功效。沉香的神秘不僅來自它神奇的香味和它獨具的藥性，還因其與宗教有不解之緣。在佛教、道教中，沉香自古即被認為是唯一能通三界之靈氣木，可以正念清神、修身養性。此串沉香手串共有珠子108顆，紋理細膩，油脂豐富，是難得一見的沉水老料，放在手裡十分有分量和質感，香韻獨特，過手留香，耐人尋味，具有怡情和保健的雙重含義，極具收藏價值。帶舊錫盒。





977 FOURTEEN ALOESWOOD BEADS AND  
FRAGMENTS WITH PEWTER BOX AND  
COVER

Qing Dynasty (1644-1911)  
The largest, 1.5 cm ( $\frac{3}{8}$  in) wide; total, 43.3g

**HKD: 60,000-80,000**  
**USD: 7,700-10,300**

清·沉香珠子與碎料十四顆（連舊錫盒）

此組沉香珠，香氣幽蕩，淡雅香韻，聞之舒適，手感滑而不膩，油脂豐厚，粒粒沉水，是日常佩戴，禮佛坐禪，養生怡情的上乘之選。沉香，又名「沉水香」，「水沉香」，古代漢語寫作「沉香」，自古以來即被列為眾香之首。香道在我國歷史悠久，盛唐熏香在人們的生活中已很普遍，沉香木則是香道中不可缺少的香木。長期把玩佩戴，可溫腎納氣，提神醒腦，安神鎮靜，開竅生慧，增加定力，助於修持。

978 AN ARCHAISTIC CARVED  
ALOESWOOD 'BOSHANLU' INCENSE  
BURNER

Qing Dynasty (1644-1911)  
10 cm (3 7/8 in) high, 181.4g

Provenance:  
An old Japanese private collection

**HKD: 90,000-130,000**

**USD: 11,500-16,700**

清·沉香仿古博山爐

博山爐為中國漢、晉時期常見焚香器具，常見的為青銅器和陶瓷器。博山爐的得名源於外形，鏤空呈山形，山形重疊，其間雕有雲氣紋、人物及鳥獸。於爐中焚香，輕煙飄出，繚繞爐體，自然造成群山朦朧、眾獸浮動的效果，仿佛傳說中的海上仙山「博山」。此件取上乘沉香為材，整體以漢代博山爐為型圓雕而成。爐蓋鏤雕出博山形狀，仙山挺拔峻秀，山體高聳重迭，置香於下，香煙嫋嫋，狀若雲霧繚繞山巔，有仙家欲飛之感。整器刀工精湛，香味純正，皮殼包漿濃厚，整體雕琢繁複華麗，造型厚重大氣，堪稱文房陳設、收藏擺放的難得精品。

來源：日本私人舊藏



979 A NATURALISTIC ALOESWOOD 'PINE  
TREE AND SQUIRREL' FLOWER  
HOLDER

17th Century  
15.5 cm (6 1/8 in) high, 115.5g

**HKD: 120,000-180,000**

**USD: 15,400-23,100**

十七世紀 · 沉水沉香松樹葡萄紋花插

沉香結節漫長且多朽木細乾，故極少有大材，雕刻難度相較於竹木牙角要大得多，每塊沉香的質地都不一樣，無法像竹木雕一樣做到同樣的版本，雕刻者必須充分瞭解每塊沉香質地的軟硬、形態特點，才能做到下刀胸有成竹，此件取料整挖，疏為難得。此件花插造型修長挺拔，其料質地上佳，呈現古雅厚實的深褐色，油潤異常，光澤溫潤，分別以高浮雕、淺浮雕配合陰刻技法，隨型雕琢松樹葡萄紋，極富生氣。此件沉香具有較高結油度，自然狀態下香氣舒緩宜人，意味著是一塊熟化透徹的良材。刻工通過精湛的技藝及藝術表現，使其昇華為極具文人雅趣的藝術作品。







980 AN INSCRIBED BAMBOO VENEER  
ABSTINENCE PLAQUE

Qing Dynasty (1644-1911)  
6.5 cm [2 1/2 in] high

無底價  
No Reserve

清·竹簧齋戒牌

齋戒牌為中國古代行齋戒禮時所置示警牌。本拍品所用材質與常見的玉、瓷略有不同，為竹簧雕製而成的方形牌，四邊內收，角圓潤。竹黃，即竹之內皮，顏色淺黃，光潤柔潤，故又被稱作「文竹」、「貼黃」、「翻黃」等。其一面正中陰刻書寫「齋戒」二字，另一面則對應刻為滿文「齋戒」，正反雙面均淺浮雕彎卷纏繞之夔龍紋為邊框，線條規整流暢。整器小器大雅，紋飾繁複，雕工簡潔俐落，字體俊秀，為典型的清宮廷製作手法。

## 981 A CARVED BOXWOOD 'HUNTING' INCENSE HOLDER

---

Mid Qing Dynasty  
15.5 cm (6 1/8 in) high

### 清中期·黃楊木雕狩獵圖香筒

黃楊木香筒，壁通景雕狩獵圖，青松岩石，獵人騎射逐獵，引弓射箭，仿佛吶喊之聲不絕於耳，刻法極為寫實。此香筒造型小巧，雕刻精細，雕琢層次鮮明，刀工力度頗佳，為文玩佳品。香筒大多以竹為材，是明清時代方始流行的文房案頭清玩。而此件香筒以黃楊木為材，整體材質堅實無裂，包漿溫潤，此種高浮雕技法施于黃楊木上也是十分少有，較之常見的竹刻香筒更顯珍貴。原配木座。

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800



982 A BAMBOO CARVING OF TWO  
BUDDHIST LIONS

Mid Qing Dynasty  
21 cm (8 1/4 in) wide

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800

清中期 · 竹雕太獅少獅

竹刻圓雕始為古代雕刻工藝品中所不可或缺的一大類，除了巧妙造成吉祥的寓意，古人對於利用竹根天然形態，有很多獨到的創造，如借竹絲痕跡擬作、獅首卷鬃牛馬鬃毛或頭頂發痕，皆巧思獨運，妙若天成。此件大塊竹根圓雕而成，選材甚嚴，色呈棕黃，古樸雅致。大獅子呈臥臥回望狀，捧一繡球，齧牙咧嘴，雙目圓睜，神情威嚴，鬃發以陰線細刻，葉片狀的大尾巴高揚。一小獅子趴伏於大獅背上，咧嘴微笑，活潑可愛。「獅」與「師」同音，古代官制有太師、少師，皆為輔弼天子為政之高官。大小獅子比擬為太師、少師，寓世世代代高官厚祿，仕途順利。整件包漿古樸自然，雕工精細，刻紋流暢，體型碩大，別有意味。



983 AN INSCRIBED AND RETICULATED  
BAMBOO 'WEIQI' BRUSHPOT, BITONG

Qing Dynasty (1644-1911)  
14 cm (5 1/2 in) high

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900



清·竹雕「對奕圖」筆筒

「吳榮光」款

筆筒為整段竹節製成，直筒，底帶三龜足。外壁雕刻文人喜愛的「對奕圖」。以深浮雕雕刻不規則的假山石輪廓開光，其內前景，取層層減地手法，雕刻出深淺浮雕效果的二高仕對奕形象，二人形象高古，面貌生動。人物之上則以鏤空雕刻手法，雕刻自上垂下的古松，松枝遒勁有力，松葉繁茂，鏤空處巧作天空。近口沿處，松葉背後以簡約刀法，深刻隱隱雲氣與退去的遠山。畫面對應的筆筒外壁，陰刻行書詩句：「謝公高志涉浮雲，對奕從容靜世紛」。落款：「吳榮光」。

此筆筒包漿厚潤，色澤古雅，其上詩畫一體，充滿文人氣韻。雕刻手法嫺熟，無論是畫、書，均下刀爽利，運刀如筆。尤其畫面，雕刻出新，巧作鏤空，更添畫面神韻與筆筒之空靈之感，實為文房佳器。

吳榮光，字殿垣，一字伯榮，號荷屋，晚號石雲山人，從學于阮元，精鑒金石，雅好書畫文物，編有《筠清館金石錄》。



984 A NATURALISTIC INSCRIBED ZITAN  
SCEPTRE, RUYI ADORNED WITH  
A GILT-INSCRIBED WHITE JADE  
TUBULAR BEAD

Qing Dynasty (1644-1911)  
41 cm (16 1/8 in) long

清·六舟刻佛教詩文紫檀隨形如意（帶  
白玉刻佛教詩文填金勒子）

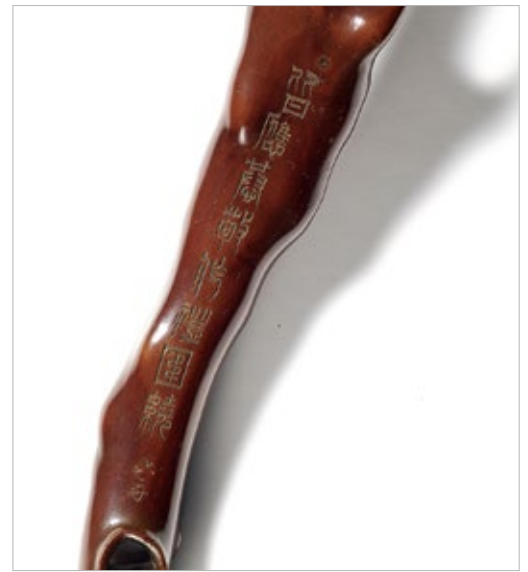
「皆應恭敬，作禮圍繞」款

如意取紫檀為材，隨形就勢而成。柄首作靈芝狀，此柄為鏤空樹枝擬生形態，構思巧妙，造型簡練流暢，韻味生動，結體古拙，刀法圓熟。柄另一面亦有刻詩文「皆應恭敬，作禮圍繞」及落款「六舟」。如意尾部佩掛白玉勒子，潔白溫潤，局部有沁，刻填金詩文，磨工精細，堪稱精良。如意有萬事如意之意，以靈芝造型更添長壽之意，福壽延年，寓意美好，氣節高古。

達受（1791-1858年），俗姓姚，字六舟，又字秋楫，別號萬峰退叟、慧日峰主、南屏退叟等，曾以磨磚作鏡軒、寶素室、玉佛庵等為齋名。浙江海昌人（今海寧）。幼因似命帶華蓋，出家於海寧白馬廟。和「寄名」出家的魯迅不同，六舟十七歲正式雜染為僧，曾先後住持過湖州演教寺、蘇州滄浪亭、杭州淨慈寺。一生贊譽無數，阮元雲其為「九能僧」。

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400



## 985 A SMALL CARVED ZITAN BOTTLE-SHAPED INCENSE HOLDER

Late Ming Dynasty  
12.6 cm (5 in) high

### 明晚期·鑲銅紫檀刻竹石香插

此件拍品以整塊紫檀木精製而成，選材精心，尺寸大小適度但充分顯示了紫檀木質質感。全器似棒槌瓶形，盤口，直頸，豐肩鼓腹，下承圈足。頸中部外側浮雕纏枝紋，腹部雕竹、石和靈芝通景圖，口沿、肩部和圈足包回紋銅邊，工藝考究，紋飾華美，不可多得，為同類器中精細之作。

此件紫檀木香插形制與明末清初鑄銅工藝名匠胡文明的作品有相似之處。類似的香插通常是銅質，紫檀材質的非常稀有，有可能是當時為了打造銅香插而提前雕刻製作的樣本。

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,600



986 A NATURALISTIC INSCRIBED WOOD  
BRUSHPOT, BITONG

Qing Dynasty (1644-1911)  
8.5 cm (3 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

無底價

No Reserve

清·木抱石小筆筒

「行有恆堂」款

筆筒作木抱石隨型，色如蒸栗，下部抱石，木紋走勢流轉，石頭光潤如胎，其造型別致，意蘊天然，下承四小足，外底篆印「行有恆堂」四字款，木抱石亦稱根抱石，樹根繞石依形而生，寓意「石來運轉」，「行有恆堂」為定親王載銓所創私人堂號，其器物多為道光、咸豐二朝，其風格文雅，工料上乘，具有宮廷造辦之品，由本品可見一斑，實乃可堪斂藏之雅作。





## 987 AN INSCRIBED AND MOULDED GOURD 'THREE ABUNDANCES' WATERPOT

Qing Dynasty, Daoguang Four-Character Mark and of the Period  
(1821-1850)  
7 cm (2 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) diam.

### Provenance:

Collection of Fang Jing Pei (Prof. John K. Fong) (Collection name: Ji Zhen Zhai), Professor of Archaeology at The University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Philadelphia

### Literature:

Fang Jing Pei, *Treasures of the Chinese Scholar*, Weatherhill, New York, 1997, p.121, no.113

### Exhibited:

*Treasures of the Chinese Scholar*, The University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, 14 March 1998 to 3 January 1999  
University of Nevada, Las Vegas (UNLV) (label)

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400



## 清道光·匏製三多紋水盂

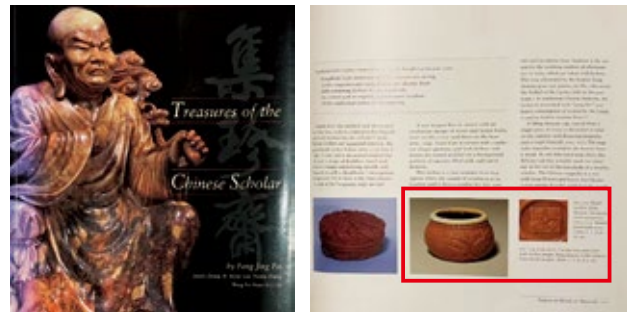
### 「道光年製」款

水盂鑄式牙口，深腹，鼓形身，圈足，盂內罩塗黑漆，漆水油亮光豔，外身為匏瓜本色，焦黃質潤，質感自然厚重，其上部鼓釘樣凸起圓飾一周，其下以石榴、佛手、壽桃三樣折枝施與外壁點題繪飾「三多」，寓意多子、多福、多壽，外底居中見單框「道光年製」四字楷款；匏器又稱葫蘆器，起源於明代，興於清代中葉，本品是將葫蘆以壓板等工藝，利用模具在其生長中改變其生長環境，待「瓜熟蒂落」而成，是結合佳趣天成與能工巧匠的審美文房小件，其器型規矩圓滿，意美玲瓏，兼具實用，是清代匏器中的官作佳品

來源：美國賓夕法尼亞大學考古學與人類學博物館著名考古學研究所方錦培教授 (Prof. John K. Fong) (堂號：集珍齋) 舊藏

出版：方錦培，《Treasures of the Chinese Scholar》，Weatherhill出版社，紐約，1997年，頁121，編號113

展覽：《Treasures of the Chinese Scholar》，賓夕法尼亞大學考古學與人類學博物館，1998年3月14日至1999年1月3日  
內華達大學拉斯維加斯分校藝術博物館展覽（標籤）



出版物



988 A HUANGHUALI RECTANGULAR BOX  
AND COVER

Qing Dynasty (1644-1911)  
25.2 cm (9 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) wide

HKD: 70,000-90,000

USD: 9,000-11,500

清·黃花梨蓋盒

黃花梨屬名貴硬木，非數百年不能成材，質地堅致，紋理絢麗斑斕。蓋盒以黃花梨為材製成，長方體，分蓋、身兩部分。盒蓋頂部微隆，口沿起稜，盒身體體光素，僅以黃花梨木自然色澤與紋理取勝，更顯莊雅古樸，含蓄溫潤。蓋盒所設配件為金屬件，背面配長方合頁，正面配雲頭鎖，堅牢耐用且別有一番裝飾趣味。整件造型端莊規整，簡約雅致，展現黃花梨瑰麗氣質，久經摩玩承傳，表面生成了自然的包漿，蒼潤堅凝，歷史氣息濃郁，為收藏佳品。



989 A CARVED HUANGHUALI 'PLUM  
BLOSSOM' RECTANGULAR BOX AND  
COVER

Qing Dynasty (1644-1911)  
24.5 cm (9 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) wide

HKD: 70,000-90,000

USD: 9,000-11,500

清·黃花梨梅花紋蓋盒

蓋盒黃花梨質，均淨潤澤。整作長方形制，用料厚實，蓋、身扣合方式甚為考究，兩側飾如意形金屬提手。盒體五面滿工，開光鏤地浮雕梅花紋，梅枝斜生，自中下方伸入畫面，左右分出枝杈，盤曲糾結，蜿蜒於盒身，梅花恣意開放，極富靈動之姿，呼之欲出，甚為惹喜。黃花梨蓋盒是硬木傢具中較為常見的品類，但大多素而無紋，有雕飾者少見，此件不唯雕飾秀巧新穎，悅目怡人，而且製作精美，起線考究，是難得佳品。



990 A HARDSTONE AND SILVER-INLAID  
ZITAN 'HUNTING SCENE' CIRCULAR  
BOX AND COVER

Qing Dynasty (1644-1911)  
13.9cm (5 1/2 in) diam.

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

清·紫檀嵌百寶狩獵紋圓形蓋盒

蓋盒以紫檀製成，色澤深沈，皮殼潤澤亮麗。蓋盒圓形，上下口沿以銀嵌回紋一周，蓋面以螺鈿、瑪瑙、綠松石、青金石、珊瑚等精琢巧嵌為各色肖形之物，作通景狩獵圖，群雄逐獵，爭先恐後，場面激烈。圖中人物神采飛揚，或縱馬引弓射中野兔，或肩扛野兔。人、馬動作連貫，狗、兔、鳥形態惟妙惟肖，形態各異，栩栩如生，讓人身臨其境。此盒構圖情景生動，層次分明，工匠以其精湛的工藝，巧妙地構思展現了一幅騎射的場面。整體端正古雅，規整秀麗，素為難求，鑲嵌百寶色彩華美，搭配精彩，與紫檀深沈的顏色形成鮮明的視覺衝擊，精妙非凡，美輪美奐，實屬佳品。



991 AN INSCRIBED AND INCISED ZITAN  
'MOUNTAINOUS LANDSCAPE'  
BRUSHPOT, BITONG

Mid Qing Dynasty  
14 cm (5 1/2 in) high

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100



清中期·紫檀淺刻張宗蒼山水圖筆筒

題識：「乾隆甲子，臣張宗蒼恭繪」

筆筒是中國古代除筆、墨、紙、硯以外十分重要的文房用具，三國時期已經出現，因其使用方便，很快就風靡天下，至今仍盛而不衰。此件筆筒是紫檀材質，圓筒形，直壁，上舒下斂，底部開一個洞口，裡面可裝活齧，以防止因木材熱脹冷縮時引發的開裂。外壁淺刻張宗蒼山水圖，山石嶙峋、樹木掩映、屋舍儼然，一側陰刻落款「乾隆甲子，臣張宗蒼恭繪」。整件色澤古樸典雅，線條細膩流暢，堪稱紫檀木雕中的佳作，久經摩玩承傳，使筆筒表面生成了自然的包漿，蒼潤堅凝，歷史氣息濃郁，為絕佳的文房器物。

張宗蒼（1686-1756年），字默存，江蘇蘇州人，乾隆年間宮廷畫師。師承清代婁東畫派的傳人黃鼎。擅山水畫，繪有《山水圖》，現藏北京故宮博物院。



張宗蒼山水圖軸  
故宮博物院藏品

## 992 A SMALL BLACK LACQUER CIRCULAR BOX AND COVER

Song Dynasty (AD 960-1279)  
7.4 cm [2 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in] diam.

**Provenance:**  
A Japanese private collection

### 宋·夾貯黑漆蓋盒

在漆藝品種中，夾貯胎漆器屬於其中的珍品。夾貯胎漆器的製作工藝是漆藝中最複雜、難度最高的一門手工藝，製作過程需要經過多次塗漆、夾貯、磨光等步驟，製作出的漆器具有重量輕、造型美、色澤鮮、耐酸堊、耐高溫、防腐防潮、堅固結實等，是中國古代漆器製作技藝的傑出代表之一，具有很高的藝術價值和實用價值。此件漆盒圓形，子母口，以夾貯工藝製成，包漿亮麗，雖無雕紋但素面簡潔，古雅沉靜，十分精巧，反映了中國古代漆器製作的高超技藝和深厚文化底蘊。

來源：日本私人珍藏

**HKD: 40,000-60,000**

**USD: 5,100-7,700**



993 A CARVED CINNABAR LACQUER  
QUATRELOBED 'SCHOLAR' BOX AND  
COVER

Mid Ming Dynasty  
16.7 cm (6 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100



故宮博物院藏品（清宮舊藏）

明中期·剔紅高仕圖海棠蓋盒

漆盒每層之間以子母口扣合。整體作四瓣海棠花形，隨形圈足。盒內髹黑漆，盒外壁髹朱漆，以四面開光手法，內剔刻減地起陽高浮雕菊花紋，花葉構圖飽滿，以陰刻線表現花葉經脈，雕刻細膩。圈足上淺浮雕拐子雲紋。盒蓋面外緣為隨形錦紋開光帶，其內剔刻山水樓閣高仕圖。畫面左右為山石樹木，中部近景主體為水上亭閣，其上有高仕閑坐，靜待正朝他走來的攜杖高仕。畫面中景為閣樓後連接水岸之間的廊橋，再後遠景為平湖落日之景色。畫面雕刻以高浮雕作主體紋飾，同時以水波紋、錦紋為地，主次分明。整幅畫面，雖由刀刻，卻宛如筆劃，雕刻精細。此盒取形巧妙，髹漆細膩，剔刻精湛，尤其盒蓋紋飾雕刻如畫，工細與寫意並重，為同類剔紅層盒中的上乘之作。



994 A CARVED CINNABAR LACQUER  
SQUARE 'SCHOLARLY LANDSCAPE'  
TRAY

Late Ming Dynasty  
39.5 cm (15 1/2 in) wide

Provenance:  
An old Japanese private collection

HKD: 50,000-70,000  
USD: 6,400-9,000

明晚期·剔紅高仕圖四方倭角大盤

剔紅，為漆藝中「雕鏤」之屬，先於器物上分層上紅漆，使漆層堆至相當厚度，再以刀剔刻，在厚堆漆層上用刀刻出浮雕花紋，花紋之外，則用刀剔除，故名剔紅。此盤方形，倭角，淺腹，四矮足。四壁剔紅雕花草紋，盤底飾高仕圖，亭臺樓閣掩映於山石樹木間，一葉扁舟上高仕吹笛，荷蓮亭亭玉立，三兩野鴨浮於水上，另有高仕騎馬戲鹿，佈局錯落有致，意境清幽。整器刻工隱起圓滑，堆漆渾厚豐腴，色澤深沉穩重，層次分明且厚度一致，可稱為剔紅精品。

來源：日本藏家舊藏





995 A CARVED CINNABAR LACQUER  
'FLORAL' BRUSH AND COVER

Ming Dynasty, Wanli Six-Character Mark and of the Period  
(1572-1620)  
28.5 cm (11 1/4 in) long

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100



明萬曆·剔紅花卉紋筆

「大明萬曆年製」款

毛筆由筆桿與筆帽組成，柱狀，筆帽略短較粗，筆桿較細較長，帽杆以子母口扣合。通體為髹漆剔紅工藝，雕刻纏枝牡丹紋，地襯錦紋。高浮雕剔刻出飽滿的牡丹花頭，花葉舒展，以陰線剔刻清晰的葉脈，於筆桿上端，有長方形素漆開光，內陰刻「大明萬曆年製」六字楷書款，字上泥金。筆帽頂面剔刻圓形開光，內刻三重花瓣紋為飾。

在筆筒上髹漆並剔紅雕刻，是萬曆時期文房用具中施展髹漆工藝的常見做法，但因材料、尺寸等有限，對工匠的雕刻技藝有較高的要求。此剔紅毛筆，髹漆厚重，包漿瑩潤，雕刻精細，構圖飽滿，層次分明，尤其是折枝花卉，雖為雕刻卻充滿畫意，是不可多得的萬曆剔紅文具精品。



996 AN INSCRIBED GILT-DECORATED  
LAPIS LAZULI 'FUSHOU' SCREEN

Qing Dynasty (1644-1911)  
21.2 cm (8 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

清·青金石雕山水人物描金福壽插牌

插牌為青金石材質，長方形片狀。正面以深淺浮雕手法琢刻獨幅山水人物圖，高聳石山作圍拱狀，近景為湍急水流，水上一前一後行舟，舟上各一人搖槳，作前後追趕之狀。近岸高聳古松，松枝入雲，遒勁生長。以刀帶筆，宛若一幅山水小景圖畫，山水詩意濃郁。插牌邊壁，陰刻連續飄逸的雲紋，陰線泥金，繞壁一周。插牌背面，以陰刻萬字紋帶為界，內陰刻百福圖，計一百二十個福字，均泥金。

此插牌取整塊青金石大料琢就，造型端方，圖畫雕刻，意蘊悠遠，文字鐫刻，工藝精湛，整體寓意吉祥，材貴工佳，為書齋陳設珍品。

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000



## 997 A YELLOW GLASS BOWL

18th Century  
15.9 cm (6 1/4 in) diam.

### Provenance:

Robert H. Clague collection  
An old Japanese collection of Akaza Echizen  
Acquired by the present owner from Inoue Oriental Art at Tokyo Art Club

### Literature:

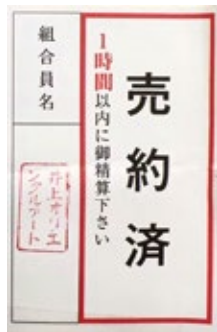
*Qing Dynasty Glass: 1644-1911 The R.H. Clague Collection*,  
Suntory Museum of Art, Tokyo, 1988, p.24, no.37

### Exhibited:

Suntory Museum of Art, *Qing Dynasty Glass: 1644-1911 The R.H. Clague Collection*, Tokyo, 19 July to 28 August 1988

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**



本品外包装題簽

## 十八世紀·黃料碗

「大清乾隆年製」款

清代是料器工藝的一個高峰，康熙朝在造辦處設玻璃廠，進行料器生產，清代料器製作最初由西方傳教士直接參與並提供技術支援，依據清造辦處1740年記載，御用玻璃作坊主要聘請了兩位耶穌會士湯執中和紀文負責運營。至乾隆時期，玻璃燒造水準以臻完善，但依然遵循清宮由下旨燒造到畫樣呈覽，再提出修改，反覆確定之後方能造器，並創造了此一時期玻璃工藝水準的巔峰。清檔之中記載著製作料器需要消耗大量人力物力，如乾隆十七年，西洋傳教士紀文曾指導燒造玻璃番花及玻璃燈共十二件，即需用「玉匠九百六十工」，包括「砑磨」、「鉤花」、「上亮」等多種工藝，加之木柴及所用材料，所費甚巨。此碗敞口外撇，深腹圈足，壁薄，明黃色玻璃製成，色若雞油黃，通體素面，以嬌嫩的黃色取勝。底刻陰文印款「大清乾隆年製」四字篆書款。整器形規整優美、飽滿莊重，色澤勻和雅致，品格不俗，值得珍藏。

來源：Robert H. Clague先生舊藏

日本藏家越前の赤座氏舊藏

現任藏家購於東京美術俱樂部井上東方藝術

出版：《清朝のガラス 1644-1911 R.H.クラーク、コレクション》，三得利美術館，東京，1988年，頁24，編號37

展覽：三得利美術館，《清朝のガラス 1644-1911 R.H.クラーク、コレクション》，東京，1988年7月19日至8月28日



出版物



998 A GILT-INSCRIBED YIXING STONEWARE  
INKSTONE WITH A CARVED AND GILT-  
DECORATED ZITAN BOX AND COVER

Qing Dynasty (1644-1911)  
11.4 cm (4 1/2 in) wide

**HKD: 350,000-450,000**

**USD: 44,900-57,700**



清·宜興紫砂硯配紫檀描金蓋盒

銘文：「做宋天成風字硯」

紫砂具有獨特的紋理和色彩，原材料主要產自江蘇宜興地區的太湖泥中，粘土質地細膩，結構緻密，含有豐富的礦物質和無機物質，是製作陶瓷藝術品的理想材料。此硯紫砂質，做宋天成風字硯式，質地堅實細潤，簡潔明快，造型質樸無華，頗富古韻。背後落「春之德風，大塊噫氣。從蟲諧聲，於凡制字。穀則為雨，潤物斯濟。石墨相著，行若郵置。豈惟天成，亦有人事。擬而議之，既純且粹。乾隆御銘。含輝（白）。會心不遠（朱）。德充符（白）」。配紫檀描金蓋盒。



999 A DUAN RECTANGULAR 'PHOENIX'  
INKSTONE WITH MING DYNASTY  
BLACK LACQUER BOX AND COVER

Late Yuan/Early Ming Dynasty  
19 cm (7 1/2 in) wide

**Literature:**

*Seki Suzuri Fu*, Tokyo, 1975, p.56

*Chugoku no Meiken*, Gotoh Museum, Tokyo, 1977, p.75, no.135

*Chugoku Suzuri Kansho*, Gyokusendo, Tokyo, 1977, p.32

*Kodai Meiken no Kansho*, Tokyo, 1980, p.90

**Exhibited:**

Gotoh Museum, *Chugoku no Meiken*, Tokyo, 1 July to 31 July  
1977, exhibit no.96

元晚期 / 明早期 · 端石鳳池硯（明代漆盒）

以端石製此硯，配原裝大漆硯盒。石黑中透紫，石質堅實細膩，形製規整且為方長，硯緣一周雕刻卷雲紋，硯首墨池較深，浮雕兩鳳凰相對而立，鳳羽翩然，硯面較淺，側邊平整光潔，硯背面簡單無紋。紋飾雕刻線條飽滿流暢，圖中有方，契合「規矩方圓」之傳統思想理念。鳳凰，百鳥之王，代表祥和太平，寓意著位高權重，蘊含著對美滿生活的追求與祈願。傳說中，鳳凰「非梧桐而不棲」，其高貴的情操與高潔的心境，也正代表著文人雅士之高風亮節。

出版：《觀硯錄》，杏印書館，東京，1975年，頁56

《中國の名硯》，五島美術館，東京，1977年，頁75，編號135

《中國硯鑑賞》，玉川堂，東京，1977年，頁32

《古名硯鑑賞》，秋山叢書，東京，1980年，頁90

展覽：五島美術館，《中國の名硯》，東京，1977年7月1日至31日，展覽編號96

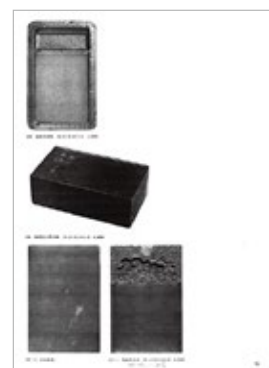
HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,600

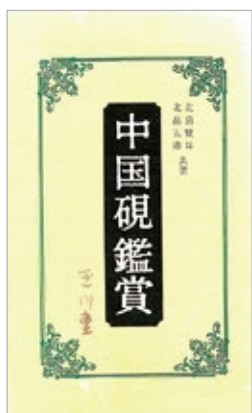




出版：《観硯録》，杏印書館，東京，1975年，頁56



出版：《中国の名硯》，五島美術館，東京，1977年，頁75，編號135



出版：《中国硯鑑賞》，玉川堂，東京，1977年，頁32



出版：《古名硯鑑賞》，秋山叢書，東京，1980年，頁90



## 1000 A INSCRIBED IMPERIAL SILVER 'DRAGON' COMMEMORATIVE PLAQUE

Qing Dynasty, Jiaqing Period (1796-1820), cyclically dated  
bingchen year, corresponding to 1796  
13.9 cm (5 1/2 in) high

Provenance:  
Na Tong (1857-1925) family collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

## 清嘉慶·丙辰年皇極殿千叟宴十兩「御賜 養老」銀牌

此枚御賜養老牌，為銀製，呈橢圓形，上有如意祥雲狀牌首，兩邊各有耳狀圓孔，可作繫掛之用。牌身正面紋飾分為兩層，外層兩邊高浮雕二龍戲珠，其下為壽山福海，龍為五爪，張口吐舌，氣勢生動，身上鱗片雕琢精工系鑿刻而出，一絲不苟。正中鑄銘文「太上皇帝御賜養老」，背後鑄銘文「丙辰年皇極殿千叟宴重十兩」，皆楷書刻就，是乾隆帝舉辦千叟宴時向與宴的長壽老人發放的賞賜品。清康熙、乾隆、嘉慶年間，曾先後舉行過四次盛大的宮廷宴會，宴請年逾花甲的文武大臣，每次宴請的人數多達千人以上，後稱之為千叟宴，設此宴之目的在於傳達「養老尊賢之至意」敦倫教化。本拍品源自乾隆二次舉辦千叟宴，即在其禪位後嘉慶元年（1796年）於寧壽宮皇極殿舉行，是清宮規模最大的一次御宴，此類銀牌用於賞賜參宴者，以作紀念。

來源：那桐家族舊藏

那桐（1857年9月11日—1925年6月28日），字琴軒，葉赫那拉氏，內務府滿洲鑲黃旗人。清末重臣，科舉出身，官至軍機大臣、內閣大學士及皇族內閣的協理大臣。



丙辰年皇極殿千叟宴重十兩「御賜養老」銀牌（正、背）  
北京首都博物館藏



(two views)



1001 A CLOISONNÉ ENAMEL 'FLORAL'  
HEXALOBED HOTPOT AND COVER

Qing Dynasty (1644-1911)  
25.5 cm (10 in) wide

Provenance:  
Na Tong (1857-1925) family collection

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200

清·銅胎掐絲琺瑯團花紋菱花式火鍋

火鍋為菱花式，圈足，上附鑿刻鎏金的提把和螭耳。通體在藍色地上飾各色的團花紋，有黃、紅、蘭、白等，團花三三兩兩，疏密自然，散佈周身。涮火鍋，是中國人獨創的美食，歷史悠久。至清代，火鍋不僅在民間盛行，也是著名的宮廷菜餚。據史料記載，清代皇帝多愛食火鍋，尤其以乾隆帝為典型。因銅具有良好的導熱性能，所以火鍋以銅質為主。琺瑯工藝以銅為胎體，以琺瑯做裝飾，是製作火鍋的不二選材。

來源：那桐家族舊藏

那桐（1857年9月11日—1925年6月28日），字琴軒，葉赫那拉氏，內務府滿洲鑲黃旗人。清末重臣，科舉出身，官至軍機大臣、內閣大學士及皇族內閣的協理大臣。



故宮博物院藏品



## 1002 A CLOISONNÉ ENAMEL 'FLORAL' HEXALOBED BOWL AND COVER

Qing Dynasty (1644-1911)  
17.5 cm (6 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) wide

**Provenance:**  
Na Tong (1857-1925) family collection

**HKD: 80,000-120,000**

**USD: 10,300-15,400**

## 清·銅胎掐絲琺瑯團花紋菱口蓋碗

銅胎掐絲琺瑯，亦稱景泰藍。清時期掐絲琺瑯工藝日益精湛，掐絲精美，紋飾頗具裝飾意味。此蓋碗菱口，鈕與蓋沿、圈足鑲金，飾蓮瓣、蕉葉、回紋等紋飾，碗外壁以銅胎掐絲琺瑯工藝表現團花紋，藍地上以紅、藍、黃等色飾各式花草，競相怒放。掐絲描繪細緻入微，敷色鮮豔，亮麗多彩，製作工藝難度大，裝飾效果富麗堂皇，畫面佈局錯落有致，頗有意境，為典型的宮廷裝飾器，充分表現出清代掐絲琺瑯業高超的工藝水準，極具收藏價值。

**來源：**那桐家族舊藏

那桐（1857年9月11日—1925年6月28日），字琴軒，葉赫那拉氏，內務府滿洲鑲黃旗人。清末重臣，科舉出身，官至軍機大臣、內閣大學士及皇族內閣的協理大臣。



## 1003 A MINIATURE CLOISONNÉ ENAMEL 'LOTUS' BOTTLE VASE, ZUN

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736-1795)  
6.3 cm (2 1/2 in) high

### 清乾隆·銅胎掐絲琺瑯纏枝花卉小瓶

銅胎掐絲琺瑯，亦稱景泰藍，是一種將銅與琺瑯結合，經過多道工序燒制而成的工藝品。瓶身直頸，弧腹，下承圈足，古拙沉穩，敦厚扎實。此爐銅胎質地精純，爐身用掐絲琺瑯製作，工藝細潔，色澤豔麗。外壁飾纏枝花卉紋，瓶口、頸部、足部飾如意雲頭紋，此瓶造型優美別致，器身莊重典雅，掐絲細膩流暢，轉折自然，填彩更是精細入微，色彩搭配精美，釉色光鮮明潤，工藝技法純熟高超，充分體現出高超的工藝水準和巧奪天工的設計理念，值得收藏。

無底價

No Reserve



## 1004 A MINIATURE CLOISONNÉ ENAMEL 'LOTUS' JARLET

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736-1795), Qianlong mark  
5.5 cm (2 1/8 in) wide

### 清乾隆·銅胎掐絲琺瑯纏枝花卉鋪首小瓶

「乾隆年製」款

銅胎，小口，短頸，深腹，底部內斂，圈足內刻「乾隆年製」四字楷書款，口沿、底沿、底部均素面，罐表面淺藍色地，飾掐絲琺瑯綠、黃、紅、白色纏枝花卉紋，口沿下裝飾藍色如意頭圖案。瓶肩部兩側鑄銜環鋪首，雕獸面紋，巨目、寬眉，怒目含威，刻劃細緻入微，嘴下銜環。銅胎掐絲琺瑯又稱景泰藍，以典雅雄渾的造型、繁富的紋樣、清麗莊重的色彩著稱，為馳名世界的傳統手工藝品。整件器型厚重端莊、比例協調，造型生動，形神兼備，紋飾圖案精美，實為難得。

無底價

No Reserve





1005 A MINIATURE ARCHAISTIC  
CLOISSONNÉ ENAMEL BOTTLE VASE

清乾隆·銅胎掐絲琺瑯小瓶

Qing Dynasty, Qianlong Four-Character Mark and of the Period  
(1736-1795)  
5.2 cm (2 in) high

Provenance:  
Jian Song Ge collection, Taipei

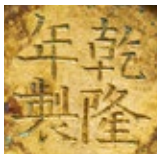
HKD: 35,000-45,000

USD: 4,500-5,800

「乾隆年製」款

瓶形秀巧雅致，小器大樣。折沿口，短頸，頸飾雙耳銜環；橢圓形腹，腹下漸收，矮圈足。口、耳及足皆為銅鑲金裝飾；通體淺藍色琺瑯地，頸部掐絲飾蕉葉紋，肩部及脛部一周寶石藍色如意雲頭紋，腹部飾各色幾何圖案，工藝精湛，色彩典雅。底部刻「乾隆年製」四字楷書款。

來源：翦淞閣收藏，台北



## 1006 A CHAMPLEVÉ ENAMEL 'DHARMA CHAKRA' ALTAR ORNAMENT

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736-1795)  
26.5 cm (10 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**  
An old Taiwanese private collection

### 清乾隆·鑿胎填瑠璃法輪

法輪整體為銅胎鑿刻工藝製成，圓形仰覆蓮瓣台座，仰、覆蓮瓣鑿刻出雙層輪廓，上層蓮瓣填寶藍色瑠璃釉。蓮臺上為海水承托的葫蘆柱，海水浪花與葫蘆周身雲氣紋之間嵌填天藍色釉，葫蘆兩側對稱上鑿刻「大吉」銘。葫蘆口出立柱，兩側飾對稱外翻的卷草雲紋，同樣填以天藍色釉。立柱托起二層蓮台，蓮台束腰為連珠紋，其下為單層覆蓮瓣，其上為三層仰蓮瓣，蓮瓣上陰刻花瓣經脈。上承法輪，法輪置於紅料火焰紋內，法輪外圈為寶藍色釉圈，內嵌金色回紋，其內為六瓣蕉葉紋形成的花頭，襯以天藍色釉底，與外圈形成法輪之形。

此法輪為清宮製作銅胎瑠璃佛前八寶的典型樣式，整體由器座、器身、法輪等幾部分插嵌組合而成，藍金相間，色調明快而充滿皇家氣象，為材貴精工的佛前供器。

來源：台灣藏家舊藏

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000



1007 A CLOISONNÉ ENAMEL TRIPOD  
'ELEPHANT' INCENSE BURNER

Ming Dynasty, Wanli Period (1572-1620)  
14.7 cm (5 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) high

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

明萬曆·銅胎掐絲琺瑯蓮紋象足爐

撇口，弧腹下斂，雙立耳，下承三象足。口沿與耳鑲金，外壁掐絲琺瑯飾，口沿下飾纏枝花卉一周，腹部主體飾蓮紋與仰蓮紋等紋飾。琺瑯釉色彩豐富純正，花卉紋飾多姿秀氣，花型各異，於藍地之上，尤顯色彩之鮮艷。器下承三象首足，通體鑲金，鑿刻精細，嵌綠松石，華麗異常。

此爐有不同時期的器物組成，爐的腹部應為萬曆時期器物，三足應為乾隆時期後配。全器器型端正大方，製作工藝精良，此類器物應為宮廷及貴冑多有之，融入更加豐富的裝飾因素，具觀賞性，為琺瑯工藝之代表。



1008 A CLOISONNÉ ENAMEL DRUM-SHAPED TRIPOD 'GRAPE' INCENSE BURNER

Yuan Dynasty (1271-1368), Jingtai mark  
10.5 cm (4 1/8 in) wide

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



元·銅胎掐絲琺瑯葡萄紋三足爐

「景泰」款

本品造型敦雅可人，呈鼓式，口底大致相似，敞口微斂，弧腹至底漸收，下承三蹄形足。造型小巧別緻，線條圓潤流暢。爐身掐絲琺瑯工藝裝飾，以藍色琺瑯釉作為底色，施以墨綠、深紫、紅、淺綠、白等琺瑯釉掐絲填繪花卉紋、葡萄紋紋飾，給人一種清新而淡雅、高貴又沉穩的感覺。其間枝葉蔓蔓，翻折彎卷，交錯陳布，葡萄顆粒均勻飽滿，紫色琺瑯釉寓果實成熟之際，可謂用心。整件爐器小巧精緻，掐絲精細，花紋流暢，色彩艷麗，其圖繪題材富於生活自然氣息，且葡萄有著多子多福的美好寓意，讓人賞玩不已。



故宮博物院藏（藏品編號：Gu116063）



1009 A PAIR OF CLOISSONNÉ ENAMEL  
TRIPOD 'FLORAL' JARDINIÈRES

18th/19th Century  
Each, 25.3 cm (10 in) wide

**Provenance:**

Christie's Los Angeles, 13 April 2000, lot 52  
A Taiwanese private collection, thence by descent within the family

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**

十八 / 十九世紀 · 銅胎掐絲琺瑯花卉紋盆  
一對

掐絲琺瑯，其製作一般在金、銅胎上以金絲或銅絲掐出圖案，填上各種顏色的琺瑯之後經焙燒、研磨、鍍金等多道工序而成，有著五彩斑斕、華麗奪目的魅力，由於其在明代景泰年間獲得了史無前例的發展，又一般多外飾藍色釉料，故習稱景泰藍，當然它也有飾紅、淺綠、深綠、白、葡萄紫、翠藍等色。此件拍品圓口外撇，深腹，三如意形足，外壁施以掐絲琺瑯彩填繪如意紋、蕉葉紋、花卉紋飾，口沿飾回紋，敷色鮮豔，亮麗多彩，裝飾效果富麗堂皇，畫面佈局錯落有致，頗有意境。整件造型穩重古樸，製作工藝難度大，具有較高收藏價值。

來源：洛杉磯佳士得，2000年4月13日，拍品編號52

台灣藏家珍藏，家族流傳至今





1010 A CLOISONNÉ ENAMEL 'SEASCAPE'  
OCTAGONAL JARDINIÈRE

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736-1795)  
33.5 cm (13 1/4 in) wide

**Provenance:**

Christie's New York, 22 March 1999, lot 64  
A Taiwanese private collection, thence by descent within the family

**HKD: 100,000-150,000**

**USD: 12,800-19,200**

清乾隆·銅胎掐絲琺瑯海水江崖八方花盆

此件花盆呈八角形，敞口，寬口沿，腹部自上而下收斂，隨形高圈足外撇。整器為銅胎，光亮厚重，外壁施以掐絲琺瑯彩填繪海水江崖、卍字、勾連紋飾，唇面飾纏枝花卉紋。內壁與底部露銅胎本色。整器規整周正，體量較大，掐絲流暢精細，填釉準確飽滿，釉色豔麗勻淨，紋飾華貴典雅，盡顯乾隆朝掐絲琺瑯之精湛工藝，彌足珍貴。乾隆朝掐絲琺瑯工藝登峰造極，形成「金光燦爛、厚重堅實」的特點，彰顯了清代雄渾恢弘的盛世氣象，宮廷用器多以之為用。本器即為清代宮廷景用器，深得皇家喜愛，製作精良，是同時期的典型器。

來源：紐約佳士得，1999年3月22日，拍品編號64

台灣藏家珍藏，家族流傳至今



1011 AN ARCHAISTIC CLOISONNÉ ENAMEL  
'TAOTIE' BELL, ZHONG

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736-1795), Jingtai mark  
29.5 cm (11 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:  
Asia-Africa Museum, Geneva (accession no. AMA-3610)

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

清乾隆·銅胎掐絲琺瑯饕餮紋龍鈕鐘

「景泰年製」款

鐘在中國歷史中自古以來便是一種重要禮器，早在商周時期便有青銅鑄造的鐘，與三尊九鼎並列為國之禮儀，朝之重器。鐘的用途可分為鳴音和奏樂之用。至明代以後除了青銅之外，古人還用紫銅和其它材質製作。此拍品銅胎，拱身交龍形紐，圓頂直腹，鐘口部撇口呈水曲形，通體以藍色釉為地，掐絲勾勒出饕餮等各種瑞獸形態，仿青銅器圖案，分五層，開臉變化繁多，分別以紅、草綠、深藍、瑩白、嬌黃等等顏色填充。鐘口底部落「景泰年制」款。整件琺瑯釉料飽滿，砂眼分布自然，掐絲精細，釉色豐富純正，極具典型的清代宮廷風格。

來源：瑞士日內瓦亞洲、非洲藝術品博物館（藏品編號AMA-3610）



1012 A PAIR OF ARCHAISTIC CLOISONNÉ  
ENAMEL 'MYTHICAL BIRD' INCENSE  
BURNERS AND COVERS

Qing Dynasty (1644-1911)  
Each, 15.8 cm (6 ¼ in) high

HKD: 90,000-130,000

USD: 11,500-16,700

清·銅胎掐絲琺瑯鳳鳥蓋爐一對

掐絲琺瑯又稱景泰藍，被譽為中華瑰寶，其工藝非常複雜，先要用銅片打製成銅胎，再將銅絲掐制於胎體表面以成花紋，隨後的點藍步序則更為精細，需要將各色顏料點入對應的花紋處進行填彩、燒製，重復多次後進行打磨、鎏金。此對蓋爐呈立鳥形，回首，雙足與長尾撐地，腹中空，圓形蓋，其上飾鳥形鈕。周身以掐絲琺瑯工藝裝飾，底色為藍，色彩豐富，紋飾構圖非常飽滿，器形優美，色彩富麗，透露著一種神異之感，體現了琺瑯製作工藝的精湛水平，實為傳世之佳品。



## 1013 AN ARCHAISTIC BRONZE 'DRAGON' RITUAL VESSEL, CONG

Song Dynasty (AD 960-1279)  
22 cm (8 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

**Provenance:**

A Hong Kong private collection

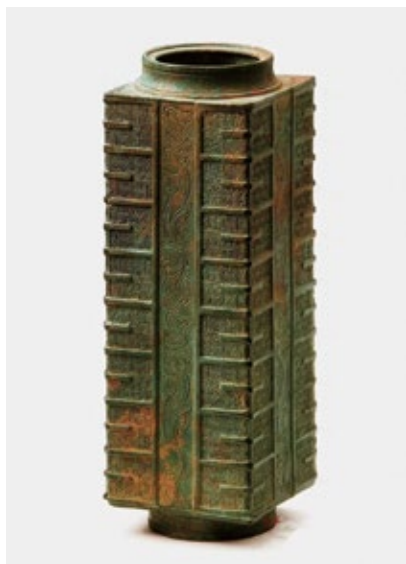
### 宋·銅琮式瓶

此瓶呈琮式，唇口短頸，方柱形長身，唇口短頸，方腹，圓足，為銅鑄，四棱飾橫向長短弦紋，內淺浮雕密集紋飾，中間有兩條分隔號，間飾雙鳳紋紋飾。此種器形形似新石器時期良渚文化的玉琮，故名琮式瓶，玉琮一般呈筒狀，內圓外方，在新石器時期為重要的禮器。《周禮》記載：「以玉作六器，以禮天地四方。以蒼璧禮天，以黃琮禮地，以青圭禮東方，以赤璋禮南方，以白琥禮西方，以玄璜禮北方。」琮式瓶在所有瓶形中佔有不同尋常的地位，被稱為瓶中之王。

來源：香港私人收藏

**無底價**

No Reserve



宋銅琮  
四川彭州市博物館藏品



1014 AN ARCHAISTIC GOLD AND SILVER-  
INLAID BRONZE INCENSE BURNER

Early Qing Dynasty  
36.6 cm (14 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:  
An old Taiwanese private collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

清早期 · 銅胎錯金銀簋式爐

此爐為范鑄成型，取商周青銅簋形制，圓盤口短頸，鼓覆，高圈足，雙龍耳。盤口外沿及圈足底部外側，以錯銀手法塑造回紋及拐子雲紋。器身通體以細密陰線雲雷紋、錦紋為地，頸部及圈足處，有變形浮雕夔龍紋。器腹部為高浮雕獸面紋，以鼻樑為中軸對稱造型，臣字眼，凸目，如意形大鼻。於鼻樑、眉、身、腿等處，嵌錯粗線金飾，於獸面外輪廓整體嵌錯細線銀絲，並於鼻頭、雙目等處嵌錯較粗的銀片。雙龍耳身亦嵌錯金銀。

錯金銀，也稱金銀錯工藝，是在銅表以金銀絲片進行鑲嵌的一種裝飾工藝，最早出現於春秋時期，在戰國及秦漢時期較為流行，除了表現各類紋理之外，還可嵌錯文字。此爐形制莊重，紋飾層次分明，於仿古中又帶有清早中期器物裝飾紋樣的特點，嵌錯金銀與銅之底色形成鮮明對比，更添器物古樸之韻，是一件仿古與創新並重的佳作。

來源：台灣藏家舊藏



1015 A LARGE BRONZE RECTANGULAR  
INCENSE BURNER, DING

Mid Qing Dynasty, Xuande mark  
26 cm (10 1/4 in) high

Provenance:  
An old Hong Kong private collection

無底價  
No Reserve



清中期·銅四足鼎式爐

「宣德年製」款

此爐選上等精銅鑄造而成，皮殼渾厚，為仿古青銅器造型。長方形口，口沿束腰，頸部略收，方腹微垂，四面凸起圓角方形開光，兩側立折耳。大平底，腹下呈四柱足，粗壯有力，據地沉穩。周身光素無紋飾，底落「宣德年製」款。整器造型敦厚穩重，工藝精湛細膩，線條莊重有力，神韻內斂，在繼承商周禮器原有的形制特點之上，創新出別具特色的造型，展現出清代仿古器的風貌，為仿古所作之佳器，具有很高的藝術價值。

來源：香港藏家舊藏



## 1016 A SWORD WITH JADE-INLAID SHEATH

Qing Dynasty (1644-1911)  
111 cm (43 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) long

### 清·鑲玉寶劍

清王朝定鼎中原後，歷代帝王仍尊女真族尚武之傳統，時時習武遊獵。自康熙設宮廷造辦處起，即有弓作、鞍甲作等作坊，專制劍甲武備。其產品既有實用者，亦有禮儀賞賜之器具。此寶劍劍體厚重，刃部雪亮銀白，保存完好。劍格、劍柄、劍鞘以高浮雕、陰刻手法飾各式龍紋、捲雲紋、獸面紋，劍鞘鑲嵌白玉，分別為長方形、橢圓形、圓形，其上高浮雕螭龍紋，襯出玉色之古雅。整件古樸自然，裝飾繁密精美，是不可多得的佳品。

**HKD: 150,000-200,000**

**USD: 19,200-25,600**



## 1017 A SMALL ARCHAISTIC GOLD AND SILVER-INLAID BRONZE BOTTLE VASE

Ming Dynasty (1368-1644)  
10.3 cm [4 in] high

### 明·銅錯金銀貫耳小瓶

銅瓶為侈口，瓶身為鴨梨形，高圈足外撇，雙貫耳。瓶身通體光素，頸部與貫耳一體，浮雕出寬頻紋，如套嵌瓶身之狀，下出多條長蕉葉形紋貼於瓶腹。貫耳及寬頻紋上出乳釘紋。圈足上鑄有浮雕效果的海水浪花紋。頸部寬頻紋及蕉葉形紋上，以錯金銀工藝裝飾出寬勾連雲紋，其中蕉葉形紋上交，錯金、錯銀勾雲紋交替裝飾，富於變化。

此瓶形制系將古代銅壺與宋代貫耳瓷瓶進行融合，其中的乳釘紋帶有仿商周銅器的影子，錯金銀紋飾則具漢代特徵，圈足海水紋又是清代常見裝飾，古今結合，設計巧妙。此瓶造型古趣盎然，銅色如漆，襯托金銀華彩，小瓶于摹古中充滿文氣，為案頭銅器小品中的上乘之作。

**HKD: 60,000-80,000**

**USD: 7,700-10,300**





## 觀古 I — 玉器金石文房藝術 | 玉器

2024 年 10 月 7 日 星期一

\* 順延《懷瑾握瑜——美國芝加哥亞洲傳統藝術博物館暨海外名家藏玉 II》專場  
拍賣品 1018 — 1091 號

## Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Jades

Monday, October 7, 2024

\*Following on from: Exquisite Jades from The Heritage Museum of Asian Art, Chicago  
including Jades from Renowned Overseas Collections II

Lot 1018 to 1091



1018 A GREYISH-CELADON JADE COLLARED DISC, HUAN

商·玉凸唇環

Shang Dynasty (1600-1046 BC)

9.8 cm (3 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) diam.

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 25,000-35,000

USD: 3,200-4,500

玉質，器體較薄，通體光素無紋，間有褐色沁斑，中有一圓孔，孔徑較大，在環兩面沿圓孔凸起一道環形高領，因此稱之為「凸唇環」或「有領環」。這種凸唇環在商周時期較為流行，器形大小不一，簡潔規矩，打磨精細。考古研究推測，它可能為手臂上的飾物，凸唇在佩戴時可起到穩固作用，同時又有一定的裝飾效果，但具體如何使用尚無定論。它們常與牙璋伴出，是一種等級較高且極為神秘的玉器品種。

來源：台灣私人收藏



1019 AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON'  
PENDANT

Shang Dynasty (1600-1046 BC)

4.4 cm (1 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 35,000-45,000

USD: 4,500-5,800

商·白玉紅沁龍佩

商代玉龍，白玉質，滿紅沁，片狀，造型威猛。玉龍頭部近方形，前視，一對龍角後伏，龍身微曲前伸，一足屈於腹下，龍尾向上捲曲成孔。《說文解字》曰「夔，神魅也，如龍一足。」整件刀法流暢穩健，線條挺拔，是不可多得的珍品。

來源：台灣私人收藏



## 1020 AN ARCHAIC YELLOW JADE 'MASK' PENDANT

Western Zhou Dynasty (1046-771 BC)

3.4 cm (1 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

## 西周·黃玉獸面

獸面黃玉質，局部有沁斑，晶瑩剔透、柔和如脂。此獸面大眼、有鼻、雙角，以鼻樑為中線，兩側作對稱排列。採用陰刻、淺浮雕、鏤雕相結合的技法雕琢，造型抽象，背部為素面，中部鑲圓孔。整件玉質細膩縝密，雕工生動精細，造型古樸威儀，層次變化豐富，顯現出一種孿厲的美，分寸拿捏恰到好處，獸面紋飾、玉色均與時代特徵相符，佩戴把玩兩皆相宜。



## 1021 AN ARCHAIC PALE CELADON JADE 'OWL' PENDANT

Western Zhou Dynasty (1046-771 BC)

7.3 cm (2 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:

A Hong Kong private collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

## 西周·玉鴞形佩

鴞在上古時期被認為是通神的動物，仰紹文化有陶鴞尊，商代有銅鴞尊，把祭器做成鴞的形狀，就是期望借助鴞來通達神靈，作為飾物起辟邪厭勝的作用。此玉鴞器型扁平，鳥身雙翼規矩併攏，作站立狀，以陰刻線飾雙眼、翅膀、利爪及令人望而生畏的鷹嘴，斜面線與陽線琢磨規整，重點部位非常突出，形象生動。胸部鑽孔以供佩繫。整件設計精巧，惟妙惟肖，刀工朴拙有力，留有鮮明的時代氣息，令人愛不釋手。

來源：香港私人收藏



1022 AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'HUMAN AND DRAGON' PENDANT

西周·玉人龍佩

Western Zhou Dynasty (1046-771 BC)

8.3 cm (3 1/4 in) high

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

此佩紋飾為西周時期經典的人龍合體紋飾，具有明確的時代特徵，它的產生與武王統一天下，華夏民族的形成，以及民族大融合的政治局面有密切關係。佩玉瑩潤飽滿，光氣純熟。呈長條形，片狀，以一面坡技法雕琢人龍紋裝飾，紋飾抽象生動。人為側身蹲坐狀，人身軀與龍紋相合，軀體蟠曲翻轉，幻化之間，似飛躍於天際。整件線條流暢優美，型制規整，深刻體現西周時期天人合一的人與自然相和諧的思想，帶有濃厚神秘色彩。



## 1023 TWO ARCHAIC JADE TUBULAR BEADS

Western Zhou to Song Dynasty (1046 BC- 1279)

The largest, 5.5 cm (2 1/8 in.) long

### Provenance:

An important Taiwanese private collection, acquired in the 1980s and thence by descent

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,500-3,800

## 西周 / 宋 · 玉束腰勒和玉雕雙鉤禪語勒各一件

勒子一為束腰形，器圓柱體，成束腰喇叭形，中空，束腰處飾浮雕弦紋一圈，其餘光素無紋，玉質溫潤光潔，自然古樸。器型規整，打磨光滑細緻，孔隙、外壁圓正，口沿底邊皆為同心圓，足見工藝之精湛。一為八棱柱形，體頗長，其上雕刻禪語「一切處無心是淨；得淨之時不得作淨想，名無淨；得無淨時，亦不得作無淨想，是無無淨。皇宋宣和二年造」。整組形態飽滿，色澤溫和內斂，為難得的佩戴之玉。

來源：台灣資深藏家於20世紀80年代購藏至今



## 1024 AN ARCHAIC JADE ANIMAL MASK

Shang Dynasty (1600-1046 BC)

3.7 cm (1 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

HKD: 600,000-800,000

USD: 76,900-102,600

## 商·玉獸首

商王朝時期，玉器逐漸與王權、軍權相融合，成為君王權力的象徵。商王在分封諸侯時以少而美的玉器賜作享有權力的標記，王公貴族也以此來炫耀自己財富豐足，逐漸使商代琢玉業成為以國家政權為核心的壟斷製造業，玉器製作工藝極大提高。商代玉器的主要特徵為玉質進一步提升，造型生動活潑，紋飾繁縟，雕飾細膩、精緻。獸首是商代玉器的典型器形之一，此件玉質，有褐色沁斑，形制呈管狀倒梯形，中間挖有通天孔，可佩戴於胸前或腰間。器身表面刻有獸面紋，其上獸角、眼鼻突出，顯出立體效果，左右對稱，造型小巧。獸面瞪目神態威嚴，盡顯神武氣勢，體現了藝術與王權的結合，具有極高的藝術價值、文化價值及收藏價值。



<another view>





1025 AN ARCHAIC CELADON JADE DISC, BI

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

26 cm (10 1/4 in) diam.

Provenance:

Patrick and Linda Dunnigan collection

Literature:

*Selections from the Patrick and Linda Dunnigan Collections 1980-1995: Chinese Jades and Other Objet d'Art*, cover & p.160

無底價

No Reserve

文化期·玉璧

玉璧遠源流長，從新石器時代就大量出現，幾千年以來一直保留在中國的古玉器文化中，並被賦予各種功用、說法，最普遍被接受的說法是「圓天象徵說」，認為玉璧是仿「天圓」而作，其功能主要用於祭天的禮器，透過對玉璧的探討我們更能深刻的認知玉器背後深藏的文化意蘊。此件玉璧大部受沁，呈青白色。璧體厚重，中間穿孔為對鑽工藝，細緻的拋光可見工藝精湛。全器素面無紋飾，風格古拙、質樸，線條簡約，富有古韻，適合收藏陳設。

來源：Patrick and Linda Dunnigan 伉儷舊藏

出版：《Selections from the Patrick and Linda Dunnigan Collections 1980-1995: Chinese Jades and Other Objet d'Art》，封面&頁160



## 1026 A GREYISH-CELADON JADE PENDANT

Hongshan Culture

6.8 cm (2 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

## 紅山文化·玉勾雲紋佩

紅山文化古玉中勾雲佩的數量較多、造型豐富，是代表器型之一。對這種古玉造型的寓意，有的認為它是由玉鳥組合而成，代表一種鳥崇拜；有的認為它是由一組C形龍組合而成，是龍崇拜；有的認為它是抽象的獸面，代表一種猛獸崇拜；還有的認為它的造型是雲朵，代表自然崇拜。此件勾雲佩體扁平，略呈長方形，琢磨成勾雲狀，四周邊緣雕琢脊齒紋，器身鑲有兩孔。此玉佩是紅山文化玉器代表，工藝古樸，具有濃郁的原始意趣，給人以神秘之感。

來源：台灣私人收藏



1027 AN ARCHAIC YELLOW JADE 'CELESTIAL MASK'  
CONG

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

7.7 cm (3 in) wide

HKD: 180,000-220,000

USD: 23,100-28,200

文化期·玉神人面紋琮

此件玉琮周身受沁，面積較廣。其形制為方柱體，單節，作內圓外方形，中孔為管鑽對穿而成。器身以轉角為中軸線，雕琢神人面紋，以單線圓圈表現眼睛，眼睛上方長橫帶上陰刻數道平行線紋代表冠飾。所刻線條流暢，規格嚴整，為標準的文化期玉琮作品。琮，是良渚文化最具代表性的玉器之一，集宗教、禮儀、權力和裝飾於一體，是中國古代玉製禮器的核心，在中國古代玉器史上佔有極為重要和特殊的地位。此玉琮以圓形為基礎出戟成方形，有天圓地方之意，線琢精細，經把玩後更見肥潤包漿，實可寶之。



## 1028 AN ARCHAIC WHITE JADE BLADE, GE

---

Shang Dynasty (1600-1046 BC)

34.6 cm (13 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) long

**Provenance:**

A Hong Kong private collection

### 商·白玉出脊戈

戈是商周流行的一種兵器，以玉為戈始見於二裡頭文化，其後流行於商、周兩代。由於玉石本身質地堅脆，可知商周時期的玉戈應是一種儀仗器。此件白玉質，玉質泛黃，長援有不明顯中脊，前鋒聚成斜三角形，兩刃薄而鋒利，援、內寬窄相差無幾，長方形內近闌兩側出脊，居中有小穿孔。整器造型俊美，玉質滋潤柔和，手藝精良，是精品之作。

**來源：**香港藏家舊藏

**HKD:** 30,000-50,000

**USD:** 3,800-6,400



1029 AN ARCHAIC OPENWORK WHITE JADE ORNAMENT

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

11.5 cm (4 1/2 in) wide

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,600



美國芝加哥藝術館藏品

文化期·白玉鏤空出脊飾件

石家河文化是我國長江中游地區新石器時代到青銅時代的古老文化，距今約4600~4000年，因1954年首次在湖北天門山石家河發現而得名。石家河文化時期，長江中游地區史前玉器的發展達到高峰，形成了具有鮮明特徵的玉文化，此飾件白玉質，玉質細膩有光澤，整體扁平鏤空片雕，略呈三角形，鏤雕圓形、幾何形等不規則孔飾，兩邊平直，一邊隨形出脊。通體沿邊緣陰刻紋飾，隱約可見介字紋飾等。整件造型別致，展現了高水準琢玉技藝，簡潔而具有很強的感染力，別具魅力。



## 1030 A STRING OF ARCHAIC YELLOW JADE ORNAMENTS

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

The largest, 3 cm (1 1/4 in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200

## 文化期·玉龍和玉玦多寶串

玉龍整體扁方厚重，雕龍首形。龍首碩大，立雙尖角，減地陽起雕刻雙圈目。吻部長直，弧度貼切，打磨精到。玦是我國最古老的玉製裝飾品，為環形形狀，有一缺口，主要是被用作耳飾和佩飾。較大體積的玦則是佩戴的裝飾品和符節器。此玉玦製作樸素，作橢圓形斷面的帶缺環形體，光素無紋。整組造型簡潔，龍首紋樣神秘威嚴，是文化期的典型代表作。

來源：台灣私人收藏





1031 AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE CELESTIAL  
FIGURE

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

5.2 cm (2 in) high

Provenance:

A Japanese private collection, acquired in the 1990s

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,600

文化期·玉神人

在古代中國，氏族首領及巫師被認為擁有與神溝通的專權，國家政權統治者被認為是神靈的化身，同樣是崇拜的物件。史前時期常見玉神人形象，一般認為是時人崇拜的神像。巫師以玉通神，玉人也多為巫師之原型，可作祈福祭祀之器。此件玉質緻密，瑩潤油亮，局部受沁。立體圓雕，玉人呈半蹲狀。臉形似猴，低首，雙臂環抱，鼓腹，膝蓋彎曲，臀部懸空，雙腿併攏而足部相連，正襟危坐式。此器造型獨特，表情肅穆，從其身上可以充分看出古人對神明的尊崇與敬畏，含極高歷史、宗教與藝術價值，十分難得。

來源：日本藏家珍藏，購於20世紀90年代



1032 AN ARCHAIC YELLOW JADE 'DRAGON HEAD'  
PENDANT, XI

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

5.2 cm (2 in) long

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100

文化期·黃玉龍首鱗

黃玉質，溫潤細膩。器呈彎角狀，背部鑽孔，孔壁呈斜坡狀，管鑽痕跡明顯。龍首以壓地起凸技法圓雕而成，形象誇張概括，無四肢。頭上方浮雕一雙大眼，頭背砣磨為曲面，鼻梁平斜，鼻梁上以陰線裝飾褶皺，柱狀鼻吻。整器以簡化變形處理的象徵手法雕琢，威嚴神異，頗具藝術感染力。龍紋是作為遠古祭祀禮儀的符號存在，充滿神秘和「形而上」的象徵，具有超自然的震懾力量，是神權、王權、宗教的代表。整器造型古樸凝重，雕工生動，刀法流暢，打磨光滑勻淨，散發圓融古雅的光澤，表達了原始先民對於自然界的崇拜，極具收藏價值。

來源：台灣私人收藏



1033 AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'CONG'  
BEAD

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

3.5 cm (1 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100

文化期·玉紅沁琮式勒

勒子，又稱蠟子，淵源甚早，是掛於胸前或腰間的玉飾。此件玉勒，柱形，上下對穿圓孔，外方內圓，呈琮式。玉琮是良渚文化的典型玉器，後世有「蒼璧禮天，黃琮禮地」之說，認為璧和琮象徵著天圓地方，為十分重要的祭祀禮儀用器。外壁作雙節連體樣式，每節近上端處有凹凸相間的兩道弦紋，沿外壁轉角處，減地起陽短弦線。外壁四面中央均施一條筆直的陰線，充滿神秘深沉的高古氣息。整器線條細密，紋飾簡潔，沁色自然，器表打磨光潤，造型拙樸，別見一番古雅韻致。



1034 AN ARCHAIC CELADON AND RUSSET JADE 'MASK'  
CONG

文化期·玉神人獸面紋琮

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

8.2 cm (3 1/4 in) wide

Provenance:

J.J. Lally collection, New York

Christie's New York, 16-17 September 2010, lot 1107

HKD: 600,000-800,000

USD: 76,900-102,600

玉琮是一種內圓外方的筒形玉器，為中國古代的重要禮器之一。據戰國《周禮·春官·大宗伯》記載：「以玉作六器，以禮天地四方。以蒼璧禮天，以黃琮禮地。」琮與玉璧、玉圭、玉璋、玉璜及玉琥被稱為「六器」，屬於古時統治者祭祀大地所使用的禮器。此件玉琮，作方柱體，器體較為寬矮，上下兩端凸出矮圓柱體，中心有一圓穿孔，呈外方內圓狀。玉琮外壁以減地浮雕對稱的長條形凸面，四面紋飾對稱統一。以淺浮雕以細陰線結合的形式琢製神人獸面紋，每面分上下兩組紋飾，中間減地打凹，上方左右陰刻雙圈紋，下方飾兩道弦紋，每道弦紋由多條平行線組成，造型古樸大氣。整體造形規整，刀工俐落，充滿神秘深沉的高古氣息，反映了先民高超的琢玉技藝和豐富的藝術表現力，把玩、收藏皆適宜。

來源：J.J. Lally舊藏，紐約

紐約佳士得，2010年9月16-17日，拍品編號1107



<another view>



1035 AN ARCHAIC ROCK CRYSTAL MYTHICAL BEAST,  
BIXIE

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

5.5 cm (2 1/8 in) high

Provenance:

J.J. Lally collection, New York

Collector acquired in 12 November 1998 (with receipt)

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,600

漢·水晶辟邪

辟邪以天然水晶為材，透澈細潔。水晶古稱水精，又稱水玉，是無色透明的大型石英結晶體礦物，自古以來便受到人們喜愛。唐韋應物《詠水精》：「映物隨顏色，含空無表裡。持來向明月，的皪愁成水。」即表達對水晶通透晶瑩的讚美。辟邪呈蹲踞之姿，頭生獨角，下顎長須，雙耳豎立，張口露齒，雙目圓瞪下視。四肢粗壯有力，右前肢上舉貼於首側，姿態生動，威而不露。辟邪是古代傳說中的一種神獸，源自漢代辟邪厭勝觀念。在《漢書·西域傳》中有：「烏弋山離國……有桃拔、獅子、犀牛。」顏師古注引三國魏孟康曰：「桃拔一名符拔，似鹿，長尾，一角者或為天鹿，兩角者或為辟邪。」人們希望藉助辟邪法力，來避除邪惡。整件水晶材質晶體潤澤，辟邪神態安然，造型線條自然流暢，舒展有力，其體態勁健，一派道勁古道之風，非良工而不能為，是件充滿靈性之水晶佳器。

來源：J.J. Lally舊藏，紐約

藏家購於1998年12月17日(帶購買發票)



本件拍品購自紐約古董商 J.J. Lally 的發票

東漢至六朝 水晶辟邪  
香港敏求精舍會員藏品



<another view>



1036 AN ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' DISC, BI

Warring States Period (475-221 BC)

5 cm (2 in) diam.

無底價  
No Reserve

戰國·白玉獸面龍紋璧

玉璧，是中國古代玉器中最高級且流傳最為久遠的器類之一。其存在幾乎貫穿整個古代玉器製作史，在近七千年的漫長歲月之中，玉璧見證了中國古代社會政治、經濟、文化的演進。此件玉璧為白玉質，有大片的黃褐色沁。扁圓狀。中有小圓孔，內外緣有凸起的輪廓線，器表雙面工，飾以對稱獸面龍紋，圖像線條、結構繁複，風格莊嚴神秘。



<another view>





## 1037 A STRING OF ARCHAIC WHITE JADE ORNAMENTS

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

The largest, 4 cm (1 1/2 in) wide

Provenance:

A Hong Kong private collection

無底價

No Reserve

## 西漢·玉勝、劍珌和璧多寶串

多寶串由玉雙勝、玉環、玉劍飾組成。玉雙勝呈長方連柱體，兩端雕成凸起，器腰磨一溝槽，使器分為上下兩節，兩側較寬，整器極為小巧精緻，器身呈「工」字形，造型別致，是古人隨身佩帶的辟邪之物。玉環玉質潤澤，沁色古雅深沉，相得益彰，呈扁圓體，內外緣有凸起的輪廓線，表面碾琢穀紋。玉劍飾大部受沁，正視為束腰倒梯形，橫截面呈長菱形，底面有三鑽孔，器表隱起勾連紋。整組雕工精湛，飽含神韻，具有珍貴的藝術價值，是不可多得的玉器精品。

來源：香港私人收藏



## 1038 TWO ARCHAIC WHITE JADE ORNAMENTS

Western Zhou Dynasty (1046-771 BC)

The largest, 4 cm (1 1/2 in) long

Provenance:

A Taiwanese private collection, acquired before the 2000

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

## 西周·白玉虎頭和柄形器各一件

虎頭扣與柄形器皆由白玉雕琢而成，玉質縝密，受沁呈雞骨白。虎號稱百獸之君，早在新石器時代即開始被人神化，此件虎頭扣片狀圓雕，以淺浮雕和陰刻線雕琢小耳、圓眼、闊嘴，背後飾交叉陰刻線，頂部鑽孔。柄形器以其形狀略似器柄，故暫定稱為柄形器，是商代和西周時期常見的玉器之一，此件雕琢成扁長方體，兩側出扉牙，左右對稱，以雙陰線雕刻雙面紋飾，線條流暢。整組器形莊重精美，刀工朴拙有力，實為精品。

來源：台灣藏家珍藏，入藏於2000年以前



1039 AN ARCHAIC CALCIFIED GREENISH-WHITE JADE  
'DRAGON' PENDANT, XI

Spring and Autumn Period (770-476 BC)

13.5 cm (5 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) long

Provenance:

A Japanese private collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

春秋·白玉龍首鱗

鈕扣出現之前，古人在著衣時多用繩結來繫緊，脫衣服時則需要解結。鱗即為隨身攜帶、用以解結的小工具，一端尖細如錐。最早的鱗可能由動物的獠牙或角充當，故略呈弧形。鱗有解結功能，故古人佩戴玉鱗，乃取其解煩決亂之寓意。拍品白玉質，受沁呈白色，打光全透，器型扁薄，雕一弧形龍，龍首向前，背部隆起，龍爪、尾尖上揚，背部穿兩孔，以供穿繫。雙面隱起蟠虺紋飾，整體風格呈現寫實與抽象的相容，也反映了奔放的信仰思想與文化藝術，甚為難得。

來源：日本私人收藏



透光圖



# 1040 A PAIR OF ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON' BEADS

Spring and Autumn Period (770-476 BC)

Each, 9 cm (3 1/2 in) long

**Provenance:**

A Taiwanese private collection, acquired before the 1998

**Literature:**

Qingzuo Chen, *Chen's Jade Antique Collection I*, 1999, p.106-107

Suifangliuyuan Studio, *Suifangliuyuan: Chen's Jade Antique Collection(II)Yu Huang/Jade Tube/Pei Jade Ornaments*, 2015, p.76-77

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

# 春秋·白玉紅沁龍紋方形勒一對

方勒白玉質，光氣柔和，大面積受紅沁。為扁方的長條柱形，器體厚度均勻，由繩紋分為四節，主體紋飾為對稱分佈的浮雕龍紋，佈局緊湊，相迭排列，雕工細膩飽滿，深淺均勻，刻畫一絲不苟、線條流暢，佈滿整個器身，兩面紋飾相同。短邊上有孔，上下對鑽，精準工整，可供穿繩。整對形制規整，工藝精美，包漿色澤濃而不黯，其紋飾、佈局及刀工具有春秋時期典型風格，為當時王公貴族的佩戴裝飾玉器，是不可多得的藏品。

來源：台灣藏家珍藏，入藏於1998年以前

出版：《陳氏古玉珍藏（I）》，秋雨出版，1999年，頁106-107

《隨方留圓：陳氏古玉珍藏（II）》，隨方留圓工作室，2015年，頁76-77



本品出版物

# 1041 AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'GRAIN' BEAD

Late Warring States Period

11.7 cm (4 5/8 in) long

Provenance:

A Taiwanese private collection, acquired before the 1998

Literature:

Qingzuo Chen, *Chen's Jade Antique Collection I*, 1999, p.116-117

Suifangliuyuan Studio, *Suifangliuyuan: Chen's Jade Antique Collection(II)*/Yu Huang/Jade Tube/Pei Jade Ornaments, 2015, p.78-79

## 戰國晚期·白玉紅沁長方形穀紋勒

勒子，又稱「蠟子」「穩步」，起源於文化期的玉管飾，是掛於胸前或腰間的佩飾，一般中間有通天孔，多屬單獨佩戴使用。從紅山、良渚文化一直流行至明清時期，形成了一個器型豐富，形制、紋飾多樣的勒子系列，可單獨佩掛，也可與其它玉飾組合佩掛。此件白玉質，沁色沉穩，光澤細膩。勒子呈長條狀方柱形，勒身通體浮雕穀紋，雕工細膩飽滿，刻畫一絲不苟，側邊、棱角切磨規整，有戰國風格。整體製作精美，器型小巧、雕工細緻，堪稱玉中美器。

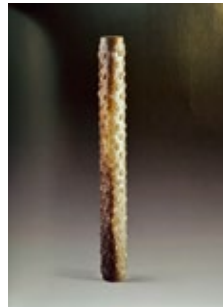
來源：台灣藏家珍藏，入藏於1998年以前

出版：《陳氏古玉珍藏（I）》，秋雨出版，1999年，頁116-117

《隨方留圓：陳氏古玉珍藏（II）》，隨方留圓工作室，2015年，頁78-79

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



本品出版物



## 1042 AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE PIG

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

11 cm (4 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) long

**Provenance:**

A Taiwanese private collection, acquired before the 1998

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

## 西漢·白玉紅沁八刀握豬

在漢代以豬代表財富象徵，而豬也是富足家庭中所必備家畜，因此漢字中「家」中代「豕」即是豬之象形文字。此件握豬白玉質，紅沁，呈長柱形，渾圓俯臥姿態，呈現豬憨厚肥碩的形體。整器以粗陰刻雕琢豬的雙耳、四肢及各部位輪廓，其腹下、嘴部及尾部均隨形琢成平面。雖刀法簡單，然而粗獷有力，線條挺拔，雖雕琢簡單，但流暢生動形象逼真，屬於比較典型的「漢八刀」工藝。整件線條勾勒古樸簡潔且不失大氣，為漢八刀之典型佳器。

來源：台灣藏家珍藏，入藏於1998年以前



1043 AN ARCHAIC CALCIFIED WHITE JADE 'DRAGON' PENDANT

戰國·白玉帶沁楚式雙龍形佩

Warring States Period (475-221 BC)

9.1 cm (3 5/8 in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection, acquired before the 1998

Literature:

Qingzuo Chen, *Chen's Jade Antique Collection I*, 1999, p.62-63

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

玉龍佩是戰國時期非常流行的一種佩飾玉，具有非常鮮明的時代特徵，這一時期的玉龍脫離了春秋晚期該類器物較為單一的造型，出現了更多的新樣式。楚國玉龍更是以其飛揚靈動、雄奇豪放的藝術風格成為其中的代表。此件白玉質，大面積受沁，玉佩扁平，整體鏤空雕琢作螭龍紋蜿蜒扭轉交結的造型，中間一頭兩身，呈S形靈動飛舞造型，扭動蜿蜒，另一龍折身環繞，陰線條勾勒繩紋、卷雲紋飾鱗甲。震旦藝術博物館《戰國玉器》書上著錄一件台灣私人收藏的戰國佩與本品非常類似，很可能為一對。整體造型典雅大氣、紋飾雕琢精湛高絕，器物精緻典雅、獨特少見，極具收藏價值與歷史文化價值。

來源：台灣藏家珍藏，入藏於1998年以前

出版：《陳氏古玉珍藏（I）》，秋雨出版，1999年，頁62-63



本品出版物



台灣私人收藏，著錄於震旦藝術博物館《戰國玉器》，與本品很可能為一對



# 1044 AN ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' PENDANT, HUANG

Early Warring States Period

10.1 cm (4 in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection, acquired before the 1998

Literature:

Qingzuo Chen, *Chen's Jade Antique Collection I*, 1999, p.70-71

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,600-38,500

## 戰國早期·白玉雙龍形璜

璜白玉質，略有沁色。扇面形，弧度約璧周的三分之一，兩面紋飾相同，器兩端各雕夔龍一隻，龍身相交，龍尾捲曲呈S形，以陰線雕琢龍的頭部紋飾，著意於眼、口等細部特徵，左右呼應，龍首瞠目，毛髮卷起。表面利用減地與淺浮雕技法滿飾排列有序的束絲紋，雜以卷雲紋、勾連穀紋，更顯華麗，上下緣有弦紋輪廓線，背部頂端龍脊相連形成一孔供穿繫。整件造型抽象寫意，形態詭譎神秘，似暢遊於天際，加上曲線設計，龍姿雖靜猶動，極富想像力。包漿古樸自然，紋飾為典型的戰國時期風格，集切割、平雕、陰刻、剔地、透雕等技法于一體，珍貴難得。

來源：台灣藏家珍藏，入藏於1998年以前

出版：《陳氏古玉珍藏（I）》，秋雨出版，1999年，頁70-71



河北省文物研究所藏品



本品出版物



<another view>





1045 A RARE ARCHAIC JADE-INSET GILT-BRONZE BELT  
PLAQUE

Warring States Period (475-221 BC)

8.8 cm (3 1/2 in) wide

Provenance:

Feng Wen Tang collection, Hong Kong

Literature:

*Ordos Bronze Ware · Feng Wen Tang*, p.15, no.OD\_022

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100

戰國·銅鑲金嵌白玉龍紋帶板

帶板是裝飾在腰帶上的一種物件，歷史久遠，歷代形制各不相同。銅鑲金玉帶板具有獨特藝術風格和工藝特色，主要用於宮廷、貴族和官員的服飾中，圖案和紋飾多樣，反映了當時的社會風貌和審美觀念，不僅是研究古代服飾、工藝和文化的重要實物資料，也是中國古代文化的重要組成部分。此件長方形，銅質鑲金，中部嵌白玉，鏤雕交纏龍紋，呈中軸對稱佈局，左右呼應，蜿蜒盤繞，身、尾、足相連成一器。背面平整，光素無紋，有一對穿隧孔，以供結繫用。整件造型典雅大方，圖案盤曲複雜，設計巧妙，來源有序，系出名門，十分適合作為收藏佩戴把玩。

來源：香港奉文堂舊藏

出版：《鄂爾多斯青銅器·奉文堂》，頁15，編號OD\_022



本品出版物



<another view>



## 1046 AN ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' PENDANT

Spring and Autumn Period (770-476 BC)

8.1 cm (3 1/4 in) high

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

## 春秋·白玉龍紋佩

春秋龍紋古穆雅觀而不失大氣，比例勻稱而工法精練。此件以白玉為材，緻密堅實，清潤亮澤，呈長條扁身，兩側隨紋飾出脊，中打通孔，形態輕巧。兩面紋飾大體相同，兩端及中部飾以龍首紋，橢圓眼，雲形耳，遍體淺浮雕勾連龍紋，線條簡古抽象，繁密中顯章法，治玉精細不亂，富視覺效果。器表亦刻有仔細的彎線、圈紋及重圈紋以完成細部，刀工十分精巧。兩側帶工，以剔地刀法打造紋飾側面的輪廓，十分全面。整件紋樣蜿蜒靈動、飄逸有力，十分出眾，適合收藏。

來源：台灣藏家舊藏



1047 A PAIR OF ARCHAIC PALE CELADON JADE  
'DRAGON' PENDANTS, XI

Spring and Autumn Period (770-476 BC)

The largest, 11.1 cm ( in) wide

Provenance:

A Hong Kong private collection

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,600-38,500

春秋·青白玉龍紋觶一對

觶，又稱冲牙，原為解結器，後逐步發展為佩飾，多作為組合佩飾中的主要部分出現。始見於新石器時期著良渚文化，流行於商代，歷經西周、春秋戰國、兩漢而不衰，後漸消亡。本品青白玉質，局部有白和黃褐色沁。器體扁平，呈彎月形，頭寬尾窄。龍頭獨角，卷鼻，張口，圓眼，口縫較深，口中和背部均兩面對鑽透孔，便於懸掛，器正面邊緣刻一周陰線，表面以減地浮雕技法結合陰刻線琢飾夔龍紋。此件玉觶紋飾密集，雕工精湛，轉折處利落自如，具有典型的春秋時期風格，成對出現，尤為難得。

來源：香港藏家收藏



1048 AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'S-SHAPED DRAGON' PENDANT

戰國・白玉紅沁 S 形龍

Warring States Period (475-221 BC)

12.7 cm (5 in) wide

Provenance:

A Japanese private collection

HKD: 250,000-350,000

USD: 32,100-44,900

戰國時期，隨著禮制的崩潰，思想觀念的解放，「百家爭鳴」的興起，帶來了藝術上的繁榮，玉器的生產也達到了一個新的高峰。此時的玉龍極為發達，不僅雕琢精細繁密的紋飾，而且形制多樣，龍體造型多為片狀，其形狀有環形、玦形、螺旋形、S形、W形及有翼形幾種。龍首逐漸變小，龍體翻轉扭曲，蜿蜒曲折，剛勁秀美，變化多姿。此件S形龍，白玉質，有紅沁，龍身細長，獨角，上吻回卷、張口，身軀自然捲曲呈「S」形，足、尾端尖細卷起，龍身兩面皆隱起勾連雲紋。整體動態流暢自如，充滿活力，形制精巧可人，匠心獨具，實為精品。

來源：日本私人收藏



透光圖



1049 A RARE ARCHAIC OPENWORK WHITE JADE  
'DRAGON' DISC, BI

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

9.6 cm (3 3/4 in) diam.

Provenance:

A Hong Kong private collection

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 102,600-153,800



中國嘉德（香港），2022 秋季十週年慶典拍賣會，  
《玄禮四方 - 暫集軒珍藏中國古代玉器》  
拍品編號 1578（成交價 HKD 9,159,000）

西漢·玉內出廓行龍紋璧

玉璧受沁呈淡黃色，細潤透亮，器緣有深褐色沁蝕。器圓形，體扁平，中部對鑽大圓孔，肉倍於好，邊緣及孔壁修磨規整，兩面紋飾相同，璧面內部飾浮雕穀紋，穀粒小而圓，較高凸起，上以陰線勾出渦紋，排列有序。剔地乾淨俐落，地子經打磨拋光，內外緣均有斜面凸稜。好內出廓透雕一螭龍，昂首挺胸，做奔騰狀，側身側視，螭龍張口露齒，吻端較平直，上唇長寬，下唇似斧且短小；橢圓形目，雙睛剔刻深邃，眼眶及眼角以粗陰線勾出一如意形延長線，末端彎曲上翹，顯得炯炯有神；腦頂至頸之間生出一角狀長鬃，向後飛揚飄拂，胸前亦有一組飾有節紋且內外卷彎的角形飾；身軀主體飾以捲曲單陰線、線條深淺不一，皆遒勁自然；四爪足如虎足，或伸或蹬，利爪以節紋勾勒，長尾上翹內卷並飾絞絲紋。整體呈S形健壯有力，造型優美，頗具韻律感和節奏感，為漢代螭龍的典型代表。整體比例和諧勻稱，造型流暢簡潔，刻繪突出強調高舉的龍首，身軀邊緣施以斜刀強調輪廓，更顯婉轉有力，局部剔地隱起描繪身軀隆起肌肉的線條起伏，長陰線以遊刀雕就，卷舒自然，從尾部裝飾效果來看，凹凸線的運用尤為成功，多種雕刻技法的嫺熟搭配，使得表現主題突出、層次分明。整件玉璧玉質上乘，氣韻靈動，巧奪天工，是持有者身份地位之象徵，為漢代風格玉器瑰寶。

來源：香港私人收藏



<another view>





1050 AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'CLOUD'  
DISC, HUAN

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

9.4 cm (3 3/4 in) wide

Provenance:

A Singapore private collection

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



西漢 龍鳳紋玉環 長沙市博物館藏

漢·白玉帶沁鏤空雲紋環

環白玉質，細膩溫潤，局部受沁，沁色古樸。通體圓環形，中央圓孔，邊緣以鏤空技法，透雕對稱雲紋，線條婉轉流暢又富於變化，紋飾雕琢十分精到。《禮記·經解》：「行步則有環佩之聲，升車則有鸞和之音。」鄭玄注曰：「環佩，佩環佩玉也，所以為行節也。」《說文解字·玉部》：「環，璧也，肉好若一，謂之環。環，從玉晨聲。」段玉裁註：「古者還人以環，亦瑞玉也。鄭注經解曰：環，取其無窮止。」《禮記·玉藻》：「孔子佩象環五寸，而綦組綬。」環是組玉佩中不可缺少的玉件，玉環的功用一為佩飾玉器，以節行止，並有美飾人體作用，同時也是佩戴者身份和地位的象徵；二是作為瑞玉之一，有無窮止之意。整體造型優美，構思巧妙，雕琢刀法嫻熟圓潤，體現了當時用料之奢華，工藝之繁縟，玉雕工藝由此可見一斑。

來源：新加坡私人收藏



1051 AN ARCHAIC OPENWORK CELADON AND RUSSET  
JADE DISC, BI

Warring States Period (475-221 BC)

10.7 cm (4 1/4 in) diam.

Provenance:

A Taiwanese private collection, acquired in the 1990s  
China Guardian (HK), 29 November 2016, lot 1110

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,600-38,500

戰國·玉鏤雕蟠虺紋雙聯璧

玉璧為雙聯璧，玉料呈青白色，為規整圓形，器部邊緣平直，以極細陽刻綫凸顯。璧肉面整體以中部鏤空可分三部分，外部肉面通體飾虺紋，中部以透雕技法雕琢雙連體纏繞蟠虺紋，蟠虺鱗甲一呈魚鱗狀，一呈條紋狀。內部連接好處寬度稍窄，雕琢勾連雲紋。該雙聯璧風格端莊，工藝精緻，細部表現細膩，透雕工藝使這件鏤雕玉璧極具視覺衝擊。

來源：台灣重要私人珍藏，購於20世紀90年代

中國嘉德（香港），2016年11月29日，拍品編號1110



1052 AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'CLOUD'  
DISC, HUAN

Warring States Period (475-221 BC)

5.6 cm (2 1/4 in) diam.

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

戰國·白玉紅沁卷雲紋環

玉環，為一種圓形而中間有孔的玉器，形狀與鐲類似，其孔徑大於邊緣。《爾雅·釋器》中指出：「肉倍好謂之璧，好倍肉謂之瑗，肉好若一謂之環。」後玉環成為玉製的環的統稱，一般不再用「瑗」這一名稱。玉環的形式歷史悠久，不僅作為一種佩飾，在古代典制中也是身份地位的象徵。此環白玉質，滿紅沁，邊緣兩圈弦紋內隱起卷雲紋，層次分明。整件雕琢古樸渾厚，紋飾流暢，立體感強，令人愛不釋手，十分難得。



1053 AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON'  
PENDANT

Warring States Period (475-221 BC)

4.1 cm (1 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:

A Hong Kong private collection

HKD: 280,000-320,000

USD: 35,900-41,000

戰國·白玉鏤空龍紋佩

白玉質，玉質瑩潤，表面受淡淡紅黃沁，沁色自然沁入玉骨，包漿渾厚。整體片雕而鏤空，造型巧妙，雙面透雕，中心處鏤雕咬尾龍繞成一圈，頭尾相銜，極富動感，龍身主體以淺浮雕、陰刻線雕飾鱗甲，局部有短陰線、細毛紋為飾。外廓鏤刻兩對回首龍鳳紋，盤曲纏繞，飾雕琢細緻。整件玉佩造型獨特，琢磨精細，結構上光潔規矩，圓滑適度，布局井然有序，繁而不亂，尤其是在細部的處理和刻劃上更是一絲不苟，精益求精，其匠心之獨具，令人讚嘆，可堪為天工之作。

來源：香港私人收藏



<two views>

## 1054 AN ARCHAIC EAR CUP

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

5 cm (2 in) wide

**Provenance:**

A Japanese private collection

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,600-38,500

## 漢·羽觴杯

本品赭色沁斑。器呈橢圓形，帶雙耳。杯身橢圓如船形，雙耳狀如新月，全器光素無紋。本品俗稱耳杯又因雙耳猶如鳥之羽翼開展，故又稱為羽觴杯，為中國古代的一種盛酒器具，約始自戰國時期而延續到魏晉時期。戰漢則以青銅羽觴杯較多見，其後材質多元，有漆、銅、金、銀、玉、陶等。

來源：日本私人收藏



## 1055 AN ARCHAIC YELLOW JADE 'CLOUD' CONG

Spring and Autumn Period (770-476 BC)

6.5 cm (2 1/2 in) wide

HKD: 500,000-700,000

USD: 64,100-89,700

## 春秋·黃玉卷雲紋琮

琮是中國古代漢族用於祭祀的玉質筒狀物，是用於祭地的玉器，《周禮·春官·大宗伯》記載「以玉作六器，以禮天地四方：以蒼璧禮天，以黃琮禮地，以青圭禮東方，以赤璋禮南方，以白琥禮西方，以玄璜禮北方。」此件玉琮黃玉質，細膩溫潤，精光內蘊，局部受沁較重。方柱形，中有圓孔，外八角而內圓，八角取義八方象地之形，中虛圓以應無窮象地之德，故以祭地，切割規整，輪廓分明，形體較矮小，中孔較大，周身琢刻有卷雲紋，極富古韻。



## 1056 TWO ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' PENDANTS

Warring States Period (475-221 BC)

The largest, 6.5 cm ( in) wide

無底價

No Reserve

## 戰國·玉S龍兩件

戰國時期的玉龍極為發達，不僅雕琢精細繁密的紋飾，而且形制多樣，龍體造型多為片狀，其形狀有環形、玦形、螺旋形、S形等。龍首逐漸變小，龍體翻轉扭曲，蜿蜒曲折，剛勁秀美，變化多姿。此組玉S龍其一龍身細長彎曲，翻卷扭動呈S形，橢圓形眼，龍口微張，龍耳後揚，尾分叉回卷，龍身上飾以勾連雲紋等紋樣，背部穿孔以供繫佩。另一身呈S形長方形片形，龍作回首狀，龍眼呈橢圓狀，斧型嘴，頭生上揚龍角、鼻、吻部凸出。卷尾與背部相接，腹下設足。龍身短陰刻短陰線飾龍鱗，勾雲紋飾關節，腹部鑽孔。所見雙勾、斜坡、拋光等技法，使平面雕的玉佩能具有鮮明之線條。整組器身線條流暢，刻畫細膩，富有動感，琢工精良，為戰國風格龍形佩之珍物。





## 1057 AN ARCHAIC YELLOW AND RUSSET JADE CICADA

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

6 cm (2 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

## 漢·玉蟬

此件玉蟬玉質瑩潔溫潤，周身帶黃褐色沁，沁斑分布均勻自然，為漢代玉器風格。扁平體，正、反兩面均為陰線刻飾，以寥寥數刀壓地隱起，雕出頭、目、背、腹、翼、尾等各個部位，為典型的「漢八刀」風格技法。蟬兩眼平突，蟬頭、蟬胸為利索陰線幾刀砣磨，雙翅狹長，蟬尾與雙翅呈三角形鋒尖，腹部可見線紋數條，構成腹甲、尾端。整體輪廓線條遒勁有力，造型生動。



1058 A LARGE ARCHAIC CELADON JADE 'DRAGON'  
DISC, BI

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

18.2 cm (7 1/8 in) diam.

Provenance:

A Taiwanese private collection, acquired before the 2000

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

西漢·青玉獸面龍紋璧

玉璧青玉質，體扁平，圓形，中心有一圓孔，兩面紋飾相同。玉璧內外緣有陰線刻輪廓線。肉上紋飾用一周隱起的繩索紋分隔成兩重紋飾帶，內區穀紋滿地，外區為形式相同的合首雙身變形龍鳳紋，每組紋飾由一頭二身蟠繞而成，龍頭呈獸面形，眼鼻突出，身體彎曲，畫面對稱，線條纖細流暢。戰國以前多見單純的穀紋璧，自戰國起，開始新增此類飾有二至三圈紋樣的玉璧，至漢代達鼎盛。整件製作規整，質地堅硬，紋飾精美，具有淺浮雕的美感，為古人祭天之用，是漢代風格玉璧中之精品。

來源：台灣藏家珍藏，入藏於2000年以前



## 1059 AN ARCHAIC INSCRIBED JADE SEAL

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

2 cm (6/8 in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 30,000-50,000

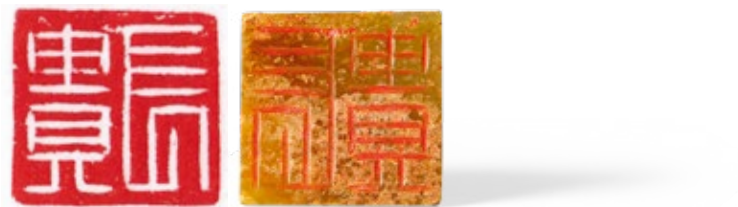
USD: 3,800-6,400

## 西漢·玉覆斗鈕印

印文：「長貴」

印由整塊玉料雕琢而成，方形，覆斗式，棱角分明，因形制似倒扣於地面的斗，故稱之為覆斗印。印身光素，鈕部頂端兩側橫穿打孔以穿繫。印面陰刻「長貴」篆字印文，印身素無紋飾，整體線條挺拔流暢，一氣呵成，道勁有力，極具美感。玉印反映出古代玉器的藝術風範，同時還蘊藏著豐富的歷史資訊。整體製作精巧，造型古樸方正，用料上乘，打磨細緻，簡潔素雅，秀麗端方，對研究當時的印章史有十分重要的價值。

來源：台灣私人收藏



本品印文

本品印面



# 尚鼎書屋



馬國權和啟功



馬國權與黎雄才



馬國權觀王个移創作



1959年春，與二子合影



與老師容庚



馬國權先生小像

鼎彝自貯清華氣，松竹常懷灑掃心。

本季嘉德香港將隆重推出「尚鼎書屋藏珍」系列，囊括書畫、金石、雜項等多個專題，以呈現著名學者馬國權先生深厚的學養、廣博的學識及豐富收藏譜系。尚鼎書屋主人馬國權先生（1931-2002年），號達堂，世居廣州，自幼嗜好金石書畫，廣州大學經濟系畢業後，師從古文字學者、金石書畫家容庚先生，1959年博士畢業後，先後執教於暨南大學、中山大學，1979年受聘為香港大公報撰述員，兼任香港中文大學考古藝術研究中心研究員，主持大公報「藝林」副刊、香港《書譜》雜誌，經常在日本、韓國、新加坡等地講學及舉行展覽，曾任中國古文字研究會理事，西泠印社理事，中國書法家協會學術委員，暨南大學及廣州美術學院客座教授等。

是次觀古玉器部分之「尚鼎書屋藏玉」專題，將呈現馬國權先生珍藏中國古玉五件拍品。

自以藏家獨特視角貫穿成的一個個系列，與背後的故事中，我們能真誠的感受到藏者，數十年來認真的規劃，蓬勃的興趣，熱烈的態度，在收藏過程中的沉浸與快樂。

佳作薈萃，鼎盛如斯。

1060 AN ARCHAIC CELADON JADE DISC, HUAN

Warring States Period to Han Dynasty (475 BC-220 AD)

5.4 cm (2 1/8 in) diam.

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

戰國 - 漢 · 穀紋玉環

玉環作圓形片狀，局部有褐色沁斑，邊緣不甚規整，增加玉環斑駁色澤，更添時代氣息。環壁內外起廓，兩面以減地起陽的工藝飾排列有序穀紋，渦卷方向各異。《周禮·典瑞》：「子執穀璧，男執蒲璧。」穀紋最早出現在春秋時期的玉器中，當時黃河流域農耕文明正輝煌燦爛，其取自穀物發芽時形態，象徵著萬物蘇醒，生機勃勃的景象，以及人們對風調雨順之嚮往。整器形式古樸，去地平整，比例協調，線條流暢自然，展現了戰漢玉器高超的製作水準，令人愛不釋手。



## 1061 A WHITE JADE 'DOUBLE RAM' GROUP

Qing Dynasty (1644-1911)

12.5 cm (4 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) wide



### 清·白玉雙羊

白玉質，玉質堅實，光澤柔美，圓雕一大一小兩隻山羊，立姿，大羊回首而視，雙目圓睜，尖嘴緊閉，十分警覺，雙角呈長鉤狀向後彎曲，刻畫有螺旋紋，雙耳附於角外，鬍鬚自然垂於胸前。身體敦實圓渾，胸部前挺，腿部肌肉發達，骨骼勁挺硬朗，臀部隆起，短尾。小羊立於大羊前側，無角，雙耳直立，腿微後撤，充滿動態美。古語「羊」與「祥」相通，而「美」、「善」兩字皆創造自羊之形意，因此羊又被稱作「吉羊」，古人以羊作飾，多寄託吉祥美好之願景。整件造型生動，刀法細膩，打磨精緻圓潤，為圓雕動物精品。

HKD: 12,000-18,000

USD: 1,500-2,300

## 1062 TWO WHITE JADE CARVED 'BOY' PENDANTS

Qing Dynasty (1644-1911)

The largest, 5 cm (2 in) high



### 清·白玉童子戲馬和白玉童子荷葉佩飾各一件

此組佩飾均為白玉質，造型小巧玲瓏，玉質溫和光澤。採用圓雕、透雕等技法，其一雕童子戲馬題材，童子騎竹馬，手持靈芝。晉人杜夷《幽求子》記載：「年五歲有鳩車之樂，七歲有竹馬之歡。」鳩車竹馬是兒童最為常見的玩具。另一雕童子荷葉題材，童子蹲坐狀，雙手持荷葉背於身後，身側一鳥攀附銜枝。童子皆身軀圓潤，笑容可掬，嬌憨可愛，天真秀氣。整體造型自然生動，極富感染力，取材秀美，刀工深厚，實為傳世之佳品。

HKD: 15,000-20,000

USD: 1,900-2,600

1063 A JADEITE INCENCE BURNER AND COVER

Qing Dynasty (1644-1911)

15.8 cm (6 1/4 in) wide

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

清·翡翠獅鈕獸首三足蓋爐

翡翠主產地在緬甸，於明朝時由緬甸傳入中國。清早中期，宮廷用玉主要為軟玉，至中晚期，翡翠以青翠碧綠、光澤明亮之特色開始受到宮廷皇室的喜愛，其傳入清宮時間較晚，但受喜愛的程度，堪與和闐玉媲美，成為玉文化不可或缺的組成部分。蓋爐以整塊翡翠雕成，色澤嫩綠帶灰，水頭極佳。器分蓋與爐，蓋作覆碗狀，頂上圓雕臥獅為鈕，其昂首挺胸，回首側視，四足貼地，雙目圓張，咧嘴露齒，鬃毛捲曲，姿態威猛似蓄勢待撲，靜中寓動。蓋腹外壁光素，弧度自然流暢；爐身上為圓口起凸唇，弧腹圓底，下承三粗壯之獸面矮足；爐腹亦素面無紋，打磨細緻，兩側雕獸首為耳，為清宮仿古玉雕之典型特徵。本器細部紋樣刻劃生動細膩，器型端穆穩重，既有上古之式樣，又具清代精雕細琢之工藝特徵，可謂爐中難得之佳品。



1064 A CARVED CELADON JADE 'EIGHT IMMORTALS'  
RUYI SCEPTRE

Qing Dynasty (1644-1911)

35 cm (13 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) long

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

清·玉雕八仙賀壽如意

「如意」一詞出於印度梵語「阿娜律」。最早的如意，柄端作手指之形，以示手所不能至，搔之可如意，為舊時中國民間用以搔癢的工具，流行全國大部地區，大約出現於戰國之時，又稱搔杖。目前所見的古代理如意，多為明清所製，而以清代為最多。此時的如意已沒有實用功能，只是一種象徵吉祥的陳設品，形狀像長柄鉤，鉤頭扁如貝葉，常被作為禮品饋贈友好。此件如意玉質，頭作靈芝狀，頭、柄運用透雕、浮雕技法飾八仙賀壽題材，人物眾多，形象各異，表情生動。雕琢層次分明，佈局疏密有致，凹凸感強，琢工精美。此件玉如意玉質晶瑩剔透有光澤，紋飾做工精細，寓意美好，讓人賞玩不已。





## 1065 A YELLOW JADE RABBIT

Song to Ming Dynasty (AD 960-1644)

5.5 cm (2 1/8 in) wide

Provenance:

A Hong Kong private collection

無底價

No Reserve

## 宋 - 明 · 黃玉兔

兔黃玉質，緻密細潤，韌性極強，具有典型的油脂光澤，光芒內斂之性能更能代表中國文化的深厚內涵，是極好的雕刻玉材。以圓雕技法雕琢玉兔呈伏臥狀，大眼長耳，雙耳落於背部。四足彎曲向前，以陰線飾兔爪，腿足飽滿圓潤，跪臥於地，靜中有動，具有強烈的靈動之感。宋明時期，肖生玉器中出現了大量的立體圓雕玉兔形象，此玉兔即為這一時期肖生玉器之傑作。兔為月宮靈物，有蟾宮折桂之吉祥寓意。此玉兔造型圓潤，雕工簡練有力，惟妙惟肖，留有鮮明的時代氣息，令人愛不釋手。

來源：香港私人收藏



## 1066 A WHITE AND RUSSET JADE MYTHICAL BEAST

Song Dynasty (AD 960-1279)

4.2 cm (1 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:

A Hong Kong private collection

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

## 宋·白玉紅沁瑞獸

圓雕瑞獸，白玉質，質地上乘，細膩溫潤，局部有紅色斑沁。昂首微微向上，頭部刻劃精細，五官清晰，粗眉、凸鼻，雙目上視，神態儼然，渦形耳上凸，頭部下端以線紋飾鬃毛，絲縷分明，長尾伸於身側，獸體強健，四肢發達收於腹下，呈匍匐伏臥狀，指節粗壯的獸掌置於前方，前肢併攏，姿態可愛。背部鑽孔可供穿繫。造型飽滿生動，刀工行雲流水，氣韻飽滿，乃宋代風格玉雕佳作，讓人賞玩不已。

來源：香港私人收藏



1067 A WHITE AND RUSSET JADE MYTHICAL BEAST

Ming Dynasty (1368-1644)

9.1 cm (3 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) wide

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

明·白玉帶沁瑞獸

此件白玉質，大部帶沁，圓雕瑞獸伏臥狀，回首怒目，雙眼突出，角後伏，身披羽翼，以刻陰線表現毛紋，整體肌肉感強，更具力量和氣勢。整件形象生動，玉質瑩潤，造型小巧別致，線條流暢自然，著實為收藏佳品。



## 1068 A YELLOW JADE ELEPHANT

Ming Dynasty (1368-1644)

3.8 cm (1 1/2 in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

## 明·黃玉象

在中國傳統文化中，「象」與「祥」字諧音，故象被賦予了「太平有象」「吉祥如意」「出將入相」等更多吉祥的寓意。此玉象以黃玉為材，玉質溫潤細膩，局部留皮，是難得的玉材。圓雕而成，臥姿，大象拱背屈肢，身體、四肢渾圓健壯，低首卷鼻，雙眼細長，雙耳下垂，形如蒲扇，象鼻蜷曲伸出，與象尾甩至腿邊，神情安然，憨態可掬，雕琢形神兼備。整件造型生動形象，具有明代玉器的典型工藝特徵，時代風格明顯，實是一件出色的肖生玉作品。

來源：台灣藏家舊藏



## 1069 A WHITE JADE MYTHICAL BEAST

Ming Dynasty or earlier

6.1 cm (2 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) wide

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,300

## 明或更早·白玉瑞獸

玉獸為白玉質地，作趴臥之姿，前肢併攏，後肢匍匐，高浮雕手法琢刻出上卷尾巴，貼於腹背。獸首寬闊，雙角凸出，小耳貼首，濃眉圓目，如意大鼻，嘴部閉合。頭後為陰刻線表現的髮絲，栩栩生動。

此玉飾以圓雕手法琢磨而成，獸面五官輪廓雕刻清晰，用刀果敢爽利，尤其四足上的指頭雕刻細節，下刀粗獷又不失形似。玉獸玉質溫潤，做工粗中見細，風格質樸，所塑神獸，頗富神韻。



## 1070 A WHITE JADE HORSE

Song Dynasty (AD 960-1279)

6.7 cm (2 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) wide

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

## 宋·白玉馬

馬玉質，玉質溫和滋潤，圓雕馬呈跪臥狀，局部帶褐色沁，長頭面、短耳、圓眼、闊嘴，五官比例協調，身軀盤拱，四肢蜷曲於身下，馬首低垂，馬身圓碩，馬尾上卷，和順自然，姿態逼真，顯出超凡的刻工。這件玉雕馬構思精巧縝密，造型豐腴飽滿，雕工細膩，刻飾流暢，自然逼真，神情怡然自得，無論是頭部的塑造還是腿部彎曲的線條的設計，都讓整個玉器充滿了靈性，把手可玩，頗有意趣，不失為造型鮮活的玉雕精品。



## 1071 A WHITE JADE DANCER

Yuan Dynasty (1279-1368)

5 cm (2 in) high

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 65,000-75,000

USD: 8,300-9,600

## 元·白玉舞人

元代玉器在宋、金玉器的基礎上繼續向前發展，吸收了宋、金高超的鏤雕技藝，同時浮雕技法也被運用得出神入化。元代玉作以形神氣韻取勝，作風質樸，粗獷豪放之中雖然不乏細緻入微之處，但時常又表現出一種不拘小節的特色。此件玉舞人白玉質，瑩潤細膩、略有黃褐色沁，圓雕，舞者呈站立姿態，人物身形豐腴，開臉圓潤，短髮，大眼長鼻、闊嘴，著交領衣衫，頭與身體向左傾斜，一手抬起，一手後擺，作翩翩起舞狀。整件形象生動，靈氣十足，頗具收藏價值。

來源：台灣私人收藏





## 1072 A WHITE JADE 'DRAGON' VASE

Song Dynasty (AD 960-1279)

8.3 cm (3 1/4 in) high

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200

## 宋·白玉龍紋瓶

尚玉之風，千古一同，宋時亦然，對玉器的尊崇更在金器之上。追求時尚、講究品位的社會風尚，使得玉器成為帝王將相、士夫富賈的珍愛之物。宋代經濟發展，城市繁榮，商業貿易發達，手工業興盛，碾玉作坊和買賣玉器的店鋪林立。此件玉瓶取白玉為材，扁圓體，平沿，直口，粗頸，矮圈足，足微外撇。器表高浮雕螭龍紋，龍首圓目闊鼻，身軀扭動，背脊起線，長尾逶迤，龍爪蹬攀。整件制工規整，玉質上乘，寓意吉祥，是不可多得的玉雕藝術品。



1073 A YELLOW JADE 'DRAGON AND CLOUD' FINIAL

Ming Dynasty (1368-1644)

9.2 cm (3 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

明·黃玉雲龍紋爐頂

爐頂為黃玉質，淨細溫潤，緻密細膩，包漿圓熟，部分受沁。器型小巧玲瓏，高浮雕一條蒼龍，龍微仰首，雙角後掠，鬃毛細如遊絲，眼飽滿圓凸，尖鼻上翹，大嘴微張，氣宇軒昂，輾轉騰挪，四肢矯健有力，肢端皮膚皺紋及趾爪細節皆清晰分明，形象生動，不怒自威。四周雲氣繚繞，盤旋數條小螭龍，形態各異，動感十足。整器玉質溫潤，形制古樸，雕琢層次繁密，紛繁錯落，深景感、立體感很強。

來源：台灣私人珍藏



1074 A WHITE AND RUSSET JADE RETICULATED 'DEER'  
PLAQUE

Yuan Dynasty (1279-1368)

6.5 cm (2 1/2 in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100

元·白玉帶皮秋山嵌飾

在金元時期，皇帝每到深秋季節，要率眾官侍從進行射虎哨鹿活動，被稱為秋捺鉢。《金史》記載，女真族在春天舉行規模空前的春水狩獵活動後，秋天還進行娛樂性秋山圍獵活動。秋山玉表現的即是女真族秋季射虎哨鹿狩獵活動的情景。這類玉器在雕琢技法上，常留赭色玉皮巧作秋色。在表現手法上，秋山玉場面不像春水玉殘酷無情，而是獸畜共處山林，相安無事，一副世外桃源的北國秋景。此件由白玉製成，玉質細膩瑩潤。器呈扁體方牌形，紋飾以鏤空、浮雕結合俏色等技法琢刻，畫面表現出一幅秋林圖景，秋林灌木花草叢生，雄鹿立于林間，具有濃郁的山林生活氣息，極富北方草原民族的文化特色。

來源：台灣私人收藏



## 1075 A WHITE JADE EAR CUP

Song Dynasty or earlier

11.6 cm (4 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100

## 宋或以前·白玉耳杯

此耳杯，杯白玉質，橢圓形，杯內掏膛挖空，杯壁輕薄，杯兩側各有一弧形的耳，以方便端取。耳杯亦名「羽觴」，又稱「羽杯」，唐李白詩《春夜宴從弟桃花園序》中有：「開瓊筵以坐花，飛羽觴而醉月」。史料記載，耳杯最早廣泛使用於戰國時代，其材質可以有多種，有漆器耳杯，高端的則是玉質耳杯。使用耳杯，用一手或兩隻手拿著耳杯的耳朵，把嘴湊在杯沿，或小口抿，或一飲而盡。此器磨工精細，造型優美，玉質光滑潤澤，以無窮韻味盡顯古人風雅生活。

來源：台灣藏家舊藏



1076 A WHITE JADE 'SUNFLOWER' COMB AND THREE  
WHITE JADE HAIRPINS

唐·白玉梳背和釵三件

Tang Dynasty (AD 618-907)

The largest, 11.5 cm (4 1/2 in) long

Provenance:

A Hong Kong private collection, acquired in the 1980s

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,400-23,100

梳背為白玉質，溫潤細膩，色澤凝秀，呈半月形片狀，器身略薄，邊框內刻劃花卉紋。玉梳背是木梳或者銀梳上的嵌飾，梳齒插入髮中，背部飾有花紋圖案。在唐代，因婦女髮髻高大，造型多種，髮髻上的裝飾也十分豐富，故十分流行。貴族婦女多喜歡在髮髻正中處或周圍插上若干個小梳子作裝飾。唐王建《宮詞》載：「玉蟬金雀三層插，翠髻高叢綠鬢虛。舞處春風吹落地，歸來別賜一頭梳」，描述的即此。釵白玉質，腳分兩股，齊長，運刀細膩流暢。雙股釵在唐宋時期十分流行，兩股頂端相連，相輔相成。整組規格小巧，紋飾美麗，工藝精湛，秀麗端方，實為精雅之器。

來源：香港藏家收藏，購於20世紀80年代



## 1077 A WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON' PENDANT

Song Dynasty (AD 960-1279)

5.7 cm (2 1/4 in) high

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 500,000-700,000

USD: 64,100-89,700

## 宋·白玉紅沁高浮雕螭龍雞心佩

雞心佩，是韞形佩的俗稱，由玉韞演變而來，多作橢圓形，上端出尖，中有一圓孔，近似於盾牌或雞心的形狀。韞是古人拉弓射箭時扣弦用的一種工具，是弓箭手射箭時保護拇指不被弓弦勒傷的器物。漢代許慎在《說文解字》對韞字的解釋是：「射決也，所以鈎弦，以象骨韋，繫着右巨指」。在《詩經·衛風·芄蘭》篇中有「芄蘭之葉，童子佩韞」。商周時期韞已經是很普遍的器物。到戰國時代，韞演化成為扁平狀盾形，分成了實用器和佩飾兩種，從而出現了雞心佩的形制。此件白玉質，帶紅沁，器體較扁薄，片形鏤雕，呈雞心形，正面微鼓，背面略凹，中有圓孔，器表高浮雕兩條螭龍紋相對。整件造型新穎，琢磨精細，具有較高的藝術價值，為宋代雞心玉佩飾代表性作品。

來源：台灣私人收藏





1078 A WHITE AND RUSSET JADE MYTHICAL BIRD-FORM  
BRUSHWASHER

Qing Dynasty (1644-1911)

6.7 cm (2 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 25,000-35,000

USD: 3,200-4,500

清·白玉沁色天雞水洗

水洗是文房四寶筆、墨、紙、硯之外的一種文房用具，是用來盛水洗筆的器皿，以形制乖巧、種類繁多、雅致精美而廣受青睞。此水洗為白玉質，玉質溫潤，整體受紅沁。以整塊玉料雕琢而成，洗內部平滑，外部隨形雕琢天雞形制，圓目，尖嘴，鼻凸，頭頂雞冠，精巧玲瓏。羽翼密緻豐盈，纖纖分明，盡顯雕刻之功，氣質非凡。玉洗底部刻有雙爪。此洗玉質溫潤，色澤淡雅，造型獨特，刀法細膩，為筆洗中的佳品，是一件難得的文房雅作。

來源：台灣私人收藏





1079 A GOLD AND GEMSTONE-INLAID JADE PETAL-LOBED DISH

Qing Dynasty (1644-1911)

15.5 cm (6 1/8 in) wide

Provenance:

Christie's New York, 19 September 2007, lot 111

Bonhams London, 19 April 2016, lot 297

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

清·白玉嵌金百寶痕都斯坦花口碟

乾隆二十年清朝戡定新疆開始，來自西亞、南亞的精美玉器作為貢品進獻到宮廷，因其雕工精湛，裝飾華美，深得乾隆皇帝喜愛，多次作詩讚譽，並將此類玉器命名為痕都斯坦玉器，在清代玉器史上有著重要地位。此碟白玉質，溫潤細膩，呈橢圓花口形，在白如凝脂的玉上錯以黃金，鑲嵌各色寶石，組成花卉圖案，顯得格外豪華富麗。碟背面印刻花卉紋。本器的痕都斯坦風格，通過器物外在的華美體現出獨特的藝術神韻。

來源：紐約佳士得，2007年9月19日，拍品編號111

倫敦邦瀚斯，2016年4月19日，拍品編號297



1080 AN INSCRIBED JADE TABLE SCREEN

Qing Dynasty (1644-1911)

13.8 cm (5 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

清·白玉觀音詩文插屏

牌白玉質，方形，帶木質框架。正面飾竹林觀音坐像，面容端莊，寬額豐頤，極為秀美，衣紋以鐵筆勁勾，其後磐石骨突，翠竹含煙，展現出竹影婆娑、幽靜逍遙的意境，凸顯了觀音超凡脫俗的風神。牌後刻宋代釋宗杲《觀音大士贊》：「大哉觀世音，快說如是法。是法不思議，聽者亦稀有。我今以一毛，遍量法界空。作此如幻言，贊是真實相。」整器雕工生動傳神，刀法嫺熟流暢，包漿溫潤，工致規矩，為白玉佳作，著實為收藏佳品。



<two views>

## 1081 A WHITE JADE RUYI SCEPTER

Mid Qing Dynasty

31.5 cm (12 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) long

**Provenance:**

Sakamoto Gorō (1923-2016) collection, Japan, thence by direct descent within the family

### 清中期·白玉桃紋如意

「如意」一詞出於印度梵語「阿娜律」。最早的如意，柄端作手指之形，以示手所不能至，搔之可如意，為舊時中國民間用以搔癢的工具，流行全國大部地區，大約出現于戰國之時，又稱「搔杖」。目前所見的古代如意，多為明清所製，而以清代為最多。此時的如意已沒有實用功能，只是一種象徵吉祥的陳設品，形狀像長柄鉤，鉤頭扁如貝葉，常被作為禮品饋贈友好。此件如意白玉質，頭作如意雲頭狀，浮雕桃紋，雕琢層次分明，凹凸感強，琢工精美，柄光素無紋。整件玉質晶瑩剔透有光澤，紋飾做工精細，寓意美好，讓人賞玩不已。

來源：坂本五郎（1923-2016年）收藏，日本，直接來自家族後人

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000





1082 A WHITE JADE 'BAJIXIANG' INCENSE BURNER AND COVER

清·白玉八吉祥紋蓋爐

Qing Dynasty (1644-1911)

17 cm (6 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 380,000-420,000

USD: 48,700-53,800

「乾隆年製」四字二行隸書款

蓋爐以整料白玉雕琢而成，色澤皎潔，沉蘊盎然。器分蓋與爐，子母口內扣相合。整器采淺浮雕技法，蓋作覆碗狀，頂上雕鏤空活環鈕，環環相扣。蓋面與爐腹各有四海棠式開光，開光內分飾八吉祥紋，蓋面還間以浮雕「壽」字。八吉祥稱八寶，是藏傳佛教中八種法物的組成。法輪代表佛說大法圓轉，萬劫不息；法螺代表菩薩果妙音吉祥；寶傘代表張弛自如，曲覆眾生；華蓋代表遍覆三千，淨一切樂；蓮花代表出五濁世無所染；寶罐代表福智圓滿，具完無漏；金魚代表堅固活潑，能解壞劫；盤長代表迴環貫徹，一切通明。滿清皇族熱衷於藏傳佛教，在御製及御陳設器當中，具濃厚宗教色彩之器皿數量宏巨，而八吉祥紋飾更成為深受宮廷喜愛的經典裝飾題材。爐圓口起盤唇、鼓腹，底承三足，中央飾圓形「乾隆年製」四字隸書款。口沿圓雕對稱獸首為耳，下套活環，形象威嚴霸氣，極富立體感。整體形制端莊規整，磨工精湛，腔壁勻稱，紋飾繁而不亂，既有上古之樣，又具時代之風，盡顯莊重高貴，展現清代盛世精彩絕倫的玉雕技藝。

來源：台灣私人收藏



## 1083 TWO WHITE JADE ARCHER'S RINGS

Qing Dynasty (1644-1911)

The largest, 3.5 cm ( 1 1/4 in) diam.

**Provenance:**

An old European private collection

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

## 清·白玉扳指兩件

此對扳指白玉質，溫潤清透，呈圓筒形，精緻小巧，造型規矩，做工考究，皆光素無紋。扳指，又稱韝，是一種護手的工具，後逐漸成為一種時尚的飾物，專供鑒賞和收藏。清朝佩戴扳指可表示不忘祖宗和武功。而以美玉製扳指不僅凝結著儒家正統中培養君子的「射」禮，又因「玉」既有瓊琳之美質，又有「君子比德於玉」的深刻寓意。

來源：歐洲私人珍藏



1084 AN INSCRIBED WHITE AND RUSSET JADE PLAQUE

Qing Dynasty (1644-1911)

7.3 cm (2 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,800-6,400

清·白玉留皮嬰戲詩文牌

此牌白玉質，略呈長方形而稜角圓潤，一面留皮，皮色自然燦爛，甚是難得，淺浮雕嬰戲圖，兩孩童於山石邊嬉戲，其一半蹲，一手捂住耳朵，一手前伸欲點燃爆竹，另一立於其旁，神色雀躍。背面雕詩文「爆竹頻聞鳳歷新，花燈簇擁璨如銀」，並以浮雕梅枝為飾。整件玉質瑩潤，刀法犀利乾淨，造型生動，人物與景色相配，層次豐富，布局立體感強，每一細節都顯得活靈活現，工藝精湛，可佩可珍。

來源：台灣私人收藏



<two views>

## 1085 A WHITE JADE MYTHICAL BEAST

Qing Dynasty (1644-1911)

7.9 cm (3 1/8 in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 180,000-220,000

USD: 23,100-28,200

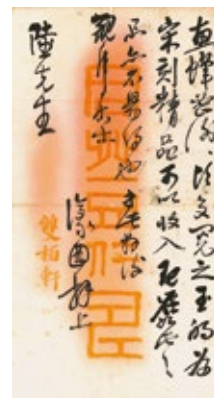
## 清·白玉瑞獸

此獸以白玉雕琢，玉質凝聚，油潤光滑，均勻細膩，光氣十足。圓雕，邊緣潤滑，形象飽滿，精緻而頗具古韻。瑞獸獨角飄於腦後，雙眼渾圓炯炯有神，鼻子呈如意形微隆，張嘴露齒，四肢伏地，背脊刻畫明顯，身生羽翅，身軀圓潤飽滿，長尾捲曲身側，配合收於腹下的四肢張力，營造出瑞獸的穩健造型，刻畫具體，身形豐腴，肌肉強健，頗有氣勢。古代對瑞獸尊崇至上，祈願平安幸福、驅邪避禍之意。整體設計自然巧妙，威嚴而不失靈動，雕琢渾厚圓潤，是一件置於案頭清賞、解壓的賞玩佳器。

來源：台灣私人收藏



本品帶老包裝



盒內題簽





## 1086 A JADEITE FIGURE OF LUOHAN AND TIGER

Mid Qing Dynasty

11 cm (4 <sup>3</sup>/<sub>8</sub> in) high

Provenance:

Qun Antang collection

HKD: 280,000-320,000

USD: 35,900-41,000



本品帶老包裝

## 清中期·翡翠伏虎羅漢

伏虎羅漢又稱實頭盧尊者，傳說伏虎尊者所住的寺廟外經常有猛虎因肚子餓而長嘯，伏虎尊者慈悲，將自己的飯食分給這只老虎，時間一長，猛虎就被馴服了，還常侍左右。此尊翡翠質，圓雕羅漢面目威嚴，濃眉下的眼睛炯炯有神。裸露的胸、肩部的肌肉和骨骼結構非常準確，顯得飽滿而有張力。左手持乾坤圈，右手握拳作伏虎狀。身側猛虎張口齜牙，半趴伏在地，尾巴上揚。背後飾靈芝紋飾。整個畫面有一種強烈的緊迫感，讓人仿佛身臨其境。整器質地清透，柔膩凝潤，雕琢細緻，線條婉轉流暢，與溫潤沉穩的翡翠玉相得益彰，可謂恰到好處。佩隨形底座。

來源：群安堂舊藏



## 1087 A YELLOW JADE 'LINGZHI AND BAT' PENDANT

Qing Dynasty (1644-1911)

5.4 cm (2 1/8 in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 35,000-45,000

USD: 4,500-5,800

## 清·黃玉靈芝福壽佩

佩黃玉質，晶瑩剔透、柔和如脂，稀有罕見，是玉中的珍品，明人高濂於其《燕閒清賞箋》言：「玉以甘黃為上，羊脂次之」，可見對黃玉的珍貴程度。整體鏤雕靈芝紋，刀工精湛，用刀圓潤，風格寫實。靈芝又被稱為「瑞草」，被視為是能起死回生，延年益壽的仙藥，儒家更是把靈芝菌蓋上的一輪輪雲狀環形紋認為是祥瑞的代表，被稱為「瑞片」或「慶雲」，是吉祥如意的象徵。蝙蝠趴伏其上，蝠為「福」諧音，寓有「福壽雙全」、「福壽綿延」之意。此福壽佩玉質溫和，包漿滋潤，寓意吉祥美好，適於佩戴把玩。

來源：台灣私人收藏



## 1088 A YELLOW JADE LUOHAN

Mid Qing Dynasty

18 cm (7 1/8 in) high

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 180,000-220,000

USD: 23,100-28,200

## 清中期·黃玉如意羅漢立像

羅漢，原名「阿羅漢」，有殺賊、應供、無生之意，是普渡眾生之得道者，故佛寺裡常雕塑羅漢像，供養者眾。此尊以整塊黃玉雕刻而成，色澤黃潤如凝脂，光華隱隱。胡貌梵相，呈立姿，高廣壽額，面頰豐滿圓潤，大耳垂肩，長眉突顯，雙目露出愉悅神情，和藹可親。身著交領式袈裟，寬袍大袖，腰間束帶，衣衫似被風微微拂起，足蹬布履，身姿自然側偏，如緩步前行，氣韻生動。右手持一束萬年青，葉片中果實累累，左手執如意，聖容靜謐，神韻俱佳，寓有「萬古長青」、「長壽如意」吉祥之意。本尊像刀工流暢精湛，姿態靈動，予人安泰祥和之感，極具神韻。

來源：台灣藏家舊藏







## 1089 AN INSCRIBED WHITE JADE TEAPOT AND COVER

18th Century

17.5 cm (6 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,300-76,900

## 十八世紀·白玉山水人物御題詩茶壺

白玉質，瑩潤通透，膩如瓊脂。器分蓋與壺身，子母口相合。圓形蓋隆起，頂設圓形捉鈕，蓋面刻飾如意雲紋，壺身雕山水人物紋，帶有明顯文人意趣，講究意境和布局，舒朗有致，並陽刻御題詩「蘆荻莽孤煙，歐鳥集寒渚。竹箭退深秋，沙痕路遠嶼。舟師低用呼，浮橋舒燕羽。俯瞰急湍波，仰臥空碧宇。橋上來往人，秋懷夫幾許。」字體結體嚴謹，運筆流暢。壺流線條柔弧簡練，龍形壺把雕有卷雲紋裝飾，曲線優美流暢。下承圓形圈足。整體玉質豐美晶透，雕工利落，詩文與圖樣相映，構成詩畫合一之玉雕佳品。

來源：台灣私人收藏



<another view>



## 1090 AN INSCRIBED WHITE AND RUSSET JADE INK REST

Qing Dynasty (1644-1911)

8.1 cm (3 1/4 in) wide

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000

## 清·白玉留皮詩文墨床

墨床，又稱墨架、墨台，中國傳統文房用具之一，是專門用來承攔墨錠的小案架。墨磨後濕潤，亂放容易玷污他物，故制墨床以攔墨。墨床以墨定形，通常不會太大，寬不過二指，長不過三寸，多為木、玉、瓷所制，造型各異，深受歷代文人墨客的青睞。此件白玉質，巧用留皮作長方形磨床，卷足，床面陰刻詩文「峭壁環峯峙，來往多奔雲。幽籟拂澗過，一川丹翠紛。左招玉局翁，泛此黃州漬。」刻鈐印「古香」、「太璞」兩印。整件用料考究，體量得當，秀巧新穎，悅目怡人，做工精細，主題突出，平添書齋雅意。

來源：台灣私人收藏





## 1091 A WHITE JADE FIGURE OF DVARAPALA

Ming Dynasty (1368-1644)

8.2 cm (3 1/4 in) high

Provenance:

A Taiwanese private collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,300-15,400

## 明·白玉力士

力士，又稱末羅，《長阿含經·遊行品》記：爾時，世尊在拘屍那揭羅城本所生處，娑羅園中雙樹間，臨將滅度，告阿難曰：「汝入拘屍那竭城，告諸末羅。」其最早源自古印度一大力種族，後在佛教中漸有托座力士和金剛力士。此尊白玉雕力士外觀即是胡人形象，眉須頭髮盤結成卷，顴骨高起，雙目圓瞪，莊嚴肅穆，神態剛毅，讓人敬畏。頭戴寶冠，身披盔甲，盔甲上紋飾精細。呈跪坐式，雙手合於胸前，勇猛威武。整件玉質晶瑩剔透，雕琢人物傳神，比例和諧，為玉雕佳作。

來源：台灣藏家舊藏



# 買家業務規則

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

## 第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

## 第二條 定義及釋義

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

- (1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；
- (2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。
- (3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑執行人或遺產代理人；
- (4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；
- (5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；
- (6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；
- (7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；
- (8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；
- (9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌或者以其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；
- (10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；
- (11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；
- (12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；
- (13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，

包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關於任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用或向違約買家追討之開支、法律費用等；

- (14) “底價”指賣家與本公司確定的且不公開之拍賣品之最低售價；
  - (15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；
  - (16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。
- (二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：
- (1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；
  - (2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後任何修訂或重新立法；
  - (3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；
  - (4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；
  - (5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

## 第三條 適用範圍

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

## 第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

## 第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

- (一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。
- (二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。
- (三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態

報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關於任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

#### **第六條 對競投人和買家之責任豁免及限制**

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

- (1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；
- (2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；
- (3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

#### **第七條 拍賣品圖錄及其他說明**

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未經修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

#### **第八條 底價及估價**

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

#### **第九條 拍賣會上競投出價**

競投人可以透過以下方式競投出價：

- (一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或
- (二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或
- (三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

#### **第十條 競投人登記**

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、法定代表人或授權代表人身份證明、股東或董事證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料、其他財政狀況證明或以上文件之外的資料以盡合理審查之目的。本公司保留要求競投人提供資金來源證明文件的權力。

#### **第十一條 競投號牌**

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

#### **第十二條 競投保證金**

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公

司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

### 第十三條 本公司之選擇權

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

### 第十四條 以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

### 第十五條 電話委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內(不遲於拍賣日前二十四小時)辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委託競投的委託手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

### 第十六條 電話委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式(如流動電話號碼)並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會(盡適當適時努力)聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息(無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達)，均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

### 第十七條 電話委託競投之免費

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

### 第十八條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

- (一) 拒絕或接受任何競投；
- (二) 以其決定之方式進行拍賣；
- (三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- (四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；
- (五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；

(六) 採取其合理認為適當之其他行動。

### 第十九條 不設底價

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

### 第二十條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

### 第二十一條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

### 第二十二條 佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下：每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

### 第二十三條 稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅(不論是由香港或其他地區所徵收)。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

### 第二十四條 付款時間

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

### 第二十五條 支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

### 第二十六條 所有權的轉移

只有在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之後，買家才取得拍賣品之所有權，即使本公司已將拍賣品交付給買家。為免生疑惑，在所有權轉移之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

### 第二十七條 風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後(以較早發生日期為準)即由買家自行承擔：

- (一) 買家提取所購拍賣品；或
- (二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或
- (三) 拍賣成交日起七日屆滿。

#### **第二十八條 提取拍賣品**

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其他代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

#### **第二十九條 包裝及付運**

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

#### **第三十條 進出口及許可證**

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。

如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

#### **第三十一條 未付款之補救方法及強制履行**

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；
- (二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；
- (三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；
- (四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；
- (五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；
- (六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款

的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；

(七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；

(八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；

(九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

#### **第三十二條 延期提取拍賣品之補救方法**

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；

(二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

#### **第三十三條 有限保證**

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為膺品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，膺品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為膺品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃膺品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或

如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

(二) 本保證所規定之期限為相關拍賣成交日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面

通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是膺品之理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣成交日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣成交日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為膺品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

### **第三十四條 資料獲取、錄影**

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及/或更正存於本公司的個人資料，可與客戶服務部聯絡或書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或倉庫公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。

### **第三十五條 版權**

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用或自行授權其他人使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

### **第三十六條 通知**

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

(一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；

(二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；

(三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；(四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

### **第三十七條 可分割性**

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認定為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

### **第三十八條 法律及管轄權**

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二) 競投人及買家同意香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議(“該爭議”)擁有排他性管轄權。

(三) 本第三十八(三)條只受益於本公司。競投人及買家同意本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

### **第三十九條 語言文本**

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

### **第四十條 規則版權所有**

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

### **第四十一條 適用時期**

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

### **第四十二條 解釋權**

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

版本日期：2024年02月26日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

# CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

## **Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent**

Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

## **Article 2 Definitions and Explanations**

1. The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:

- (1) "Company" means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;
- (2) "China Guardian" means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People's Republic of China;
- (3) "Seller" means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Seller" herein shall include the Seller's agent (excluding the Company), executor or personal representative;
- (4) "Bidder" means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Bidder" herein shall include the Bidder's agent;
- (5) "Buyer" means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;
- (6) "Buyer's Commission" means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;
- (7) "Auction Property" means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;
- (8) "Auction Date" means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;
- (9) "Sale Date" means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;
- (10) "Auctioneer" means the person that the Company designates to preside over a particular auction;
- (11) "Hammer Price" means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;
- (12) "Purchase Price" means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer's Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;
- (13) "Buyer Charges" means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses incurred in seeking recourse

against a defaulting Buyer;

(14) "Reserve" means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;

(15) "Estimated Price" means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer's Commission;

(16) "Storage Fee" means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.

2. As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:

- (i) the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the "Parties", and a "Party" refers to either Party;
- (ii) Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;
- (iii) Any mention of "person" shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;
- (iv) Any mention of "Article" or "Clause" refers to the Articles or Clauses hereof;
- (v) The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

## **Article 3 Applicable Scope**

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

## **Article 4 Special Notice**

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

## **Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties**

1. The Company's perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.
2. All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.
3. The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold "as is" at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction

Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4. The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.

5. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.

6. Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

#### **Article 6 Exemption of Liability Towards the Bidder and the Buyer and Limitations**

1. Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:

(1) be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;

(2) give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);

(3) be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).

2. Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.

3. Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.

4. Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

#### **Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property**

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, color, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

#### **Article 8 Reserve and Estimated Price**

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her

discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

#### **Article 9 Bidding at Auction**

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or

2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or

3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

#### **Article 10 Bidder Registration**

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, proof of shareholding or directors and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment, other proof of financial standing or other documents for the purpose of due diligence. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

#### **Article 11 Paddle**

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

#### **Article 12 Bid Deposit**

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

#### **Article 13 Discretion of the Company**

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos,



audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

#### **Article 14 Bidding as Principal**

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

#### **Article 15 Telephone Bids**

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

#### **Article 16 Outcome of Telephone Bid**

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

#### **Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid**

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

#### **Article 18 Discretion of the Auctioneer**

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

- 1.to refuse or accept any bid;
- 2.to conduct the auction in the manner he or she decides;
- 3.to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;
- 4.where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;
- 5.to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;
- 6.to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

#### **Article 19 No Reserve**

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

#### **Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel**

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

#### **Article 21 Successful Sale**

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

#### **Article 22 Commission and Charges**

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

#### **Article 23 Taxes**

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

#### **Article 24 Payment Deadline**

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

#### **Article 25 Payment Currency**

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

#### **Article 26 Transfer of Ownership**

The Buyer shall own the ownership of the Auction Property only after he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, even if the Auction Property has been delivered to the Buyer by the Company. For the avoidance of doubt, before the transfer of the ownership of the Auction Property, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

#### **Article 27 Transfer of Risks**

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

- 1.the Buyer collects the Auction Property; or
- 2.the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or
- 3.the lapse of seven days after the Sale Date.

#### **Article 28 Collection of the Auction Property**

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing

insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

#### **Article 29 Packing and Shipping**

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

#### **Article 30 Import/Export and Permits**

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

#### **Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance**

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
- 2.If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
- 3.All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;
- 4.To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
- 5.To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
- 6.If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;

7.To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;

8.To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;

9.To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

#### **Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property**

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
- 2.If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

#### **Article 33 Limited Warranties**

1.The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1)The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
- (2)On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
- (3)If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.

2.The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the Sale Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:

- (1)notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
- (2)return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.

3. With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Sale Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Sale Date;

4. The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

#### **Article 34 Obtaining Information and Video Taking**

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. Once the sale under these Conditions is completed (if applicable), the Company may save and use the collected personal information within a reasonable time permitted by law. If a bidder or buyer wishes to access and/or amend his or her personal information stored with the Company, he or she may contact the customer service department or make the relevant request to the Company in writing (together with a reasonable administrative fee). For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing.

#### **Article 35 Copyright**

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use free of charge or authorize others to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

#### **Article 36 Notices**

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

1. If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
2. If by post, the seventh day after it is posted;
3. If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
4. If by email, when delivery is confirmed by the email record;
5. A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

#### **Article 37 Severability**

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

#### **Article 38 Laws and Jurisdiction**

(1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.

(2) The Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes").

(3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Buyer and the Bidder agree that the Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

#### **Article 39 Language**

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

#### **Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions**

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

#### **Article 41 Term of Applicability**

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

#### **Article 42 Right of Interpretation**

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 26th February, 2024

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

# 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

## 公司信息

香港金鐘道89號  
力寶中心一座五樓  
電話: +852 2815 2269  
傳真: +852 2815 6590  
郵箱: hkauktion@cguardian.com.hk

## 公司管理層

名譽董事長: 王雁南  
董事長: 胡妍妍  
總裁及財務總監: 陳益鋒

## 中國書畫

郭彤  
戴維  
胡瑩  
周明照  
成野  
馬荔杉  
樂靜莉 (顧問)  
cpc@cguardian.com.hk

## 亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑  
胡笛  
陳藝文  
冼清嵐  
鄭敬文  
cca@cguardian.com.hk

## 瓷器工藝品

王晶  
傅麗叶  
孫維詩  
張叢輝  
朱洛瑤  
woa@cguardian.com.hk

## 古典家具

喬皓  
梅杰  
孫彥敏  
楊閱川  
張笑蓮  
郎朗天  
cf@cguardian.com.hk

## 珠寶鐘錶尚品

劉瀟  
唐利偉  
李姪軍  
柴瑩瑩  
陳豫曦  
陳丹媽  
jw@cguardian.com.hk

## 客戶服務

江麗嫻  
鄭琬霖  
余梓睿  
馬愷汶  
黃翠瑩  
hkauktion@cguardian.com.hk

## 物流倉管

許翠紅  
方傲惇  
林賢藝  
吳華國  
陳德航  
彭永彥  
黃偉明  
黃健程  
logistics@cguardian.com.hk

## 市場拓展

符穎錚  
林欣  
馮耀忠  
黃澤明  
pr@cguardian.com.hk

## 財務結算

楊熾瑩  
蔡嘉瑜  
陳双綢  
馮建馨  
finance@cguardian.com.hk

## 北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司  
北京市東城區王府井大街1號  
嘉德藝術中心三層  
郵編: 100006  
電話: +86 10 8592 8288  
傳真: +86 10 8592 8289  
郵箱: mail@cguardian.com

## 總公司·分支機構

### 上海辦事處

林霞 李丫涯 蘇波  
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室  
郵編: 200031  
電話: +86 21 5466 0508  
傳真: +86 21 5466 0533  
郵箱: shoffice@cguardian.com

### 廣州辦事處

巫海英 關海珊  
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室  
郵編: 510620  
電話: +86 20 3808 8589  
傳真: +86 20 3808 8126  
郵箱: gzoffice@cguardian.com

### 南京辦事處

張玲  
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室  
郵編: 210005  
電話: +86 25 8670 2356  
郵箱: njoffice@cguardian.com

### 杭州辦事處

劉子楦  
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室  
郵編: 310016  
電話: +86 571 8535 9925  
郵箱: hzoffice@cguardian.com

### 廈門辦事處

廈門市思明區湖濱東路華潤大廈A座3204-2室  
郵編: 361000  
電話: +86 592 5669 168  
電郵: xmoffice@cguardian.com

### 台灣辦事處

鄒積璋 蘇豐秋 陳穎  
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室  
郵編: 110  
電話: +886 2 2757 6228  
傳真: +886 2 2757 6545  
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

### 日本辦事處

原川雅貴子 尾川朱実  
〒100-0011東京千代田區內幸町1-1-1帝國酒店5樓509室  
郵編: 100-0011  
電話: +81 3 6206 6682  
傳真: +81 3 6206 6683  
郵箱: jpoffice@cguardian.com

### 美國辦事處

楊樂陶 涂媞婷  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.  
電話: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
傳真: +1 212 308 8877  
郵箱: usoffice@cguardian.com

# CHINA GUARDIAN (HONG KONG) AUCTIONS CO., LTD.

## COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,  
89 Queensway, Hong Kong  
Tel: +852 2815 2269  
Fax: +852 2815 6590  
Email: hkaction@cguardian.com.hk

## EXECUTIVE MANAGEMENT

Honorary Chairman : Wang Yannan  
Chairman : Hu Yanyan  
President & Finance Director : Steven Chen

## Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong  
Dai Wei  
Hu Ying  
Zhou Mingzhao  
Fiona Cheng  
Melissa Ma  
Luan Jingli (Consultant)  
cpc@cguardian.com.hk

## Asian 20<sup>th</sup> Century and Contemporary Art

Vita Chen  
Rebecca Hu  
Even Chen  
Katrina Xian  
Jane Zheng  
cca@cguardian.com.hk

## Ceramics and Works of Art

Wang Jing  
Freya Fu  
Esther Sun  
John Chong  
Natalie Che  
woa@cguardian.com.hk

## Classical Chinese Furniture

Qiao Hao  
Mei Jie  
Sun Yanmin  
Yang Yuechuan  
Lilian Zhang  
Luna Lang  
cf@cguardian.com.hk

## Jewellery, Watches and Luxury Goods

Georgina Liu  
Tang Liwei  
Summer Li  
Chai Yingying  
Liat Chan  
Ashley Chen  
jw@cguardian.com.hk

## Client Services

Judy Kong  
Yvonne Cheng  
Trinity Yu  
Psyche Ma  
Grace Wong  
hkaction@cguardian.com.hk

## Logistics

Bell Hui  
Jacky Fong  
Lin Yin Ngai  
Joe Ng  
Louis Chan  
Aarco Pang  
Jason Wong  
Daniel Wong  
logistics@cguardian.com.hk

## Marketing

Lya Fu  
Claudia Lam  
Jimmy Fung  
Jackson Wong  
pr@cguardian.com.hk

## Finance

Nicole Yeung  
Zoe Tsai  
Summy Chen  
Annie Fung  
finance@cguardian.com.hk

## BEIJING HEADQUARTERS

### China Guardian Auctions Co., Ltd.

3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,  
Dongcheng District, Beijing 100006, China  
Tel: +86 10 8592 8288  
Fax: +86 10 8592 8289  
Email: mail@cguardian.com

## BEIJING HEADQUARTERS

### • OVERSEAS OFFICES

#### Shanghai Office

Aileen Lin, Enya Li, Su Bo  
Room 2204-2205, Tower 1, Shanghai ICC,  
No.999 Middle Huai Hai Road,  
Shanghai 200031, China  
Tel: +86 21 5466 0508  
Fax: +86 21 5466 0533  
Email: shoffice@cguardian.com

#### Guangzhou Office

Frances Wu, Guan Haishan  
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,  
385 Tianhe Road, Tianhe District,  
Guangzhou 510620, China  
Tel: +86 20 3808 8589  
Fax: +86 20 3808 8126  
Email: gzoffice@cguardian.com

#### Nanjing Office

Zhang Ling  
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,  
No.18 Zhongshan Road,  
Xuanwu District, Nanjing 210005, China  
Tel: +86 25 8670 2356  
Email: njoffice@cguardian.com

#### Hangzhou Office

Liu Zixuan  
Room 1208, Middle Tower of Building A,  
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,  
Jiangan District, Hangzhou 310016, China  
Tel: +86 571 8535 9925  
Email: hzoffice@cguardian.com

#### Xiamen Office

Room 3204-2, Tower A, China Resources Building, Hubin  
East Road, Siming District, Xiamen 361000, China  
Tel: +86 592 5669 168  
Email: xmoffice@cguardian.com

#### Taiwan Office

Lisa Tsou, Belle Su, Cheny Chen  
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. 1,  
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan  
Tel: +886 2 2757 6228  
Fax: +886 2 2757 6545  
Email: twoffice@cguardian.com.tw

#### Japan Office

Harakawa Akiko, Akemi Ogawa  
Room 509, 5/F, Imperial Hotel, 1-1-1 Uchisaiwaicho,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, Japan  
Tel: +81 3 6206 6682  
Fax: +81 3 6206 6683  
Email: jpoffice@cguardian.com

#### USA Office

Kristina Yang, Penny Tu  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY 10022, U.S.A.  
Tel: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
Fax: +1 212 308 8877  
Email: usoffice@cguardian.com

中国嘉德 CHINA GUARDIAN AUCTIONS

# 中國嘉德 2024 秋季拍賣會

CHINA GUARDIAN  
AUTUMN AUCTIONS  
2024

北京 · 敬請期待



中國嘉德 App  
訂閱最新消息

溥儒 江山無盡

水墨紙本 手卷

圖：48.5×1192 cm.

跋：48.5×193 cm.

www.CGUARDIAN.com

# 電話委託競投表格

## 中國嘉德香港2024秋季拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司  
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓  
電話：(852) 2815 2269  
傳真：(852) 2815 6590  
電郵：hkaction@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司  
銀行地址：香港中環皇后大道中1號  
銀行賬號：652-050303-838  
銀行代碼：HSBCHKHHHKH

開戶銀行：中國工商銀行（亞洲）有限公司  
銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈  
銀行賬號：861-520-139849 (HKD)  
861-530-172854 (USD)  
銀行代碼：UBHKHKHH

開戶銀行：中國銀行（香港）有限公司  
銀行地址：香港中環花園道1號中銀大廈  
銀行賬號：012-916-2-036444-3 (HKD)  
012-916-2-036445-6 (USD)  
銀行代碼：BKCHHKHHXXX

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

委託出價

• 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

電話競投

• 請清楚註明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。  
• 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

個人名義 姓 \_\_\_\_\_ 名 \_\_\_\_\_ 先生 / 女士

身份證/護照號碼 \_\_\_\_\_

公司名義 公司名稱 \_\_\_\_\_

商業登記證 / 企業營業執照號碼 \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_

郵編 \_\_\_\_\_

手提電話 \_\_\_\_\_ 公司/住宅電話 \_\_\_\_\_

電郵 \_\_\_\_\_ 傳真 \_\_\_\_\_

本次電話競投的聯絡人和聯絡電話如下（僅限於拍賣時間聯絡）：

聯絡人 #1 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #1 \_\_\_\_\_

聯絡人 #2 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #2 \_\_\_\_\_

如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“√”

重要提示

- 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德香港”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票信息於拍賣會完結後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
  - 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
  - 公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
  - 代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- 嘉德香港僅接受本格式的電話委託競投表格。

茲申請並委託嘉德香港就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

1. 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德香港買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德香港索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
2. 嘉德香港買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因引致，本人不追究嘉德香港及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
3. 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德香港出具本電話委託競投表格，並根據嘉德香港公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德香港未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德香港未予審核確認的，則本表格無效。
4. 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	圖錄號	拍賣品名稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_

專屬客戶經理 \_\_\_\_\_

# TELEPHONE BIDDING FORM

China Guardian Hong Kong Autumn Auctions 2024

**Mail / Fax / Email to:**

China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.  
 5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong  
 Tel: (852) 2815 2269  
 Fax: (852) 2815 6590  
 Email: hkauCTION@cguardian.com.hk

**HKD and USD accounts**

Account Name:  
 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

**The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.**

Address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong  
 Account No.: 652-050303-838  
 SWIFT Code: HSBCHKHHHKH

**Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.**

Address: ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong  
 Account No.: 861-520-139849 (HKD)  
 861-530-172854 (USD)  
 SWIFT Code: UBHKHKHH

**Bank of China (Hong Kong) Limited**

Address: Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong  
 Account No.: 012-916-2-036444-3 (HKD)  
 012-916-2-036445-6 (USD)  
 SWIFT Code: BKCHHKHHXXX

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

**Advance Bids**

- If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

**Telephone Bids**

- Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
- All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

**Personal** Mr / Ms Surname \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_

Resident ID / Passport No. \_\_\_\_\_

**Company** Company Name \_\_\_\_\_

Business Registration No. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postal code \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_ Company/Home Tel \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

**Contact person and contact number for Telephone Bid this time (only during the auction):**

Contact Person #1 \_\_\_\_\_ Tel #1 \_\_\_\_\_

Contact Person #2 \_\_\_\_\_ Tel #2 \_\_\_\_\_

Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

**Important notice**

- China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian HK") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- Please provide certified true copies of the following documents:

**Individuals**

identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

**Corporate clients**

valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.

**Agent**

identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.

- Guardian HK only accepts this Telephone Bidding Form.

**I hereby apply for and appoint Guardian HK to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:**

- I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian HK published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian HK.
- The disclaimer relating to telephone bids in Guardian HK's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian HK or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
- I must present this Telephone Bidding Form to Guardian HK 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian HK. If Guardian HK has not received the auction deposit that I have paid or Guardian HK has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
- The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Dedicated Relationship Manager \_\_\_\_\_









